大公報

Ta Kung Pao

342 Hennessy Road, Hong Kong

督印：大公報（香港）有限公司

第三萬一千二百一十八號

地址：香港軒尼詩道三四二號

電話總機：五七五七一八一至七

圖文傳真：八三四五一〇四

CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX

今日出紙九大張 零售貳元

香港有利印務有限公司承印

祝 賀

BONNY GOLD INVESTMENT CO 保利高投資公司
BONNY GOLD BULLION CO 保利高金號
BONNY GOLD RESEARCH CO 保利高資料研究公司
(OWNED BY BONNY GOLD INVESTMENT LTD)

隆重開業

香港夏慤道18號海富中心1座1104室
ROOM 1104, ADMIRALTY CENTRE,TOWER 1 ,18 HARCOURT ROAD,HONG KONG.
TEL 865 2727(24 LINES)
FAX 529 8733

開業誌慶

謹訂於公曆一九九〇年九月廿五日
(星期二)上午十一時為本公司正式開業
敬備餐酒會　恭候

光臨指導

BONNY GOLD INVESTMENT CO 保利高投資公司
BONNY GOLD BULLION CO 保利高金號
BONNY GOLD RESEARCH CO 保利高資料研究公司
(OWNED BY BONNY GOLD INVESTMENT LTD)

董事局
敬約

酒會時間：
上午十一時至下午二時
地　點：香港夏慤道18號海富中心第一座11樓1104室

香港福建同鄉會
香港晉江同鄉會
石獅市旅港同鄉公會
香港東區各界協會
香港洋務工會
中銀集團
華僑商業銀行
浙江興業銀行香港分行
新世界珠寶金行
晉安（國際）鑽石珠寶行
富輝珠寶公司
狄龍國際電影公司
華閩（集團）有限公司
新元貿易公司
大眾動力機械有限公司
菁美企業（集團）有限公司
敦煌酒樓集團
正南行有限公司
萬隆貿易公司
昌泰洋服
恒毅洋行
德輝國際洋行
航毅有限公司
奇東有限公司
興廈有限公司
王氏仁森有限公司
順景貿易有限公司
龍泉發展有限公司
寶力電子視聽有限公司
香港錦華實業公司
建新錶面實業公司

安康錶行
豪盛石琳（香港）有限公司
百營（控股）有限公司
立達行發展有限公司
永宇發展有限公司
復偉發展有限公司
偉成盒帶廠有限公司
皇冠攝影公司
兆滙投資有限公司
培元幼稚園
新翠培元幼稚園
維多利亞幼稚園
華興藥業有限公司
華聯實業有限公司
偉達經濟新聞社
大公報
晶報有限公司
永發印務有限公司
豐年廣告有限公司
中華廣告出版公司
黃保欣
陳婉嫻（女）
莊菊生
蘇丹
莊啟程
施學概
洪長存
蔡寧滿
顏乾成
黃華東
盧溫勝

李光弼
陳金烈
王世德
蔡素玉（女）
李雪治（女）
曾鳳如
李繼濤
陳秀美（女）
柯達權（女）
周昭勝
陳麗玲（女）
邱季端
王國興
黃達群
張錦添
顏彬聲
陳明德
薛慶華
蔡孝修
王建偉
蔡奕踏
施能樞
施祥鵬
佘新河
呂麗吟（女）
丁毓珠（女）
吳為烈
佘德聰
黃光漢
鄒應生
嚴培良

林誠致
洪肇眞
吳維輝
黃偉岱
李廣林
曾宇佐
陳遠翔
蔡淑好（女）
王德祺
葉龍超
翁錦通
林銘森
盧文端
盧文煙
蔡世康
佘國春
許榮茂
黃鐵漢
羅肇永
陳廣河
鄭伯龍
吳開忠

全 敬 賀

排名不分先後

昨會見台灣《中國時報》總編輯
楊尚昆談促進統一
當前辦法加强聯繫
「三通」的目的消除對立情緒增加互信

【新華社北京二十四日電】國家主席楊尚昆今天下午在人民大會堂會見了《中國時報》總編輯黃肇松一行。

楊尚昆對台灣客人來大陸考察訪問表示歡迎。

楊尚昆在會見中指出，海峽兩岸雖因歷史原因隔絕了幾十年，但祖國的統一是大勢所趨，人心所向。台灣的出路在於祖國統一。而實現祖國統一最好的辦法就是「一國兩制」。在一個國家內，台灣作為特別行政區，實行與大陸不同的社會制度，享有高度的自主權，大陸不派人去。這是照顧到各方利益，從實際出發提出的。實行「一國兩制」絕不會損害台灣人民已經取得的利益。「和平統一、一國兩制」的方針，不僅僅是政治口號，而是歷史發展和兩岸人民的客觀要求。兩岸生活水平的差異，並不能成為拖延國家統一的一個理由。

楊尚昆還指出，主張由國共兩黨對等商談是從兩黨目前的地位、作用等現實情況出發的，也是為了避開台灣方面感到不方便的問題。同時我們也充分聽取台灣其他黨派、團體和各界人士對實現祖國統一的意見。楊尚昆說：「只要雙方坐下來，真正本着『一個中國』的原則商談祖國統一，一切問題都可以提出來討論、商量。」

楊尚昆最後指出，當前促進統一的辦法就是加强兩岸聯繫，實現並發展「三通」，三通的目的是要逐步消除相互之間的對立情緒，增進彼此共識，增加互信。只有雙方相互信任，才能使兩岸關係更加融洽，才能走向統一。

楊尚昆主席還回答了台灣客人提出的問題。

楊尚昆昨會見《中國時報》總編輯黃肇松（新華社）

中國再奪八面金牌
昨在舉重單車女體操掄元
日本獲兩金牌　台灣選手獲銀牌

【本報特派記者董劍安、盧北星北京二十四日電】今天亞運會第二日比賽，誕生十一面金牌，由中國、日本及南韓選手瓜分。

中國健兒今天再接再厲，取得三面泳賽金牌、三面舉重金牌及自行車、女子體操團體賽各一面金牌。日本獲取兩面泳賽金牌，南朝鮮贏一面擊劍金牌。

在女子五十六公斤級舉重中，台灣選手倪嘉蘋得亞軍，為台北隊奪得首面獎牌，她與獲得冠軍的中國隊選手邢麗威一同登上領獎台。

兩天統計，中國以十六面金牌繼續遙遙領先於羣雄。

（詳情刊「亞運特刊」）

李鵬昨會見武元甲
代表政府表示歡迎
武元甲感謝創造條件使有機會到京
轉達阮文靈武志公杜梅范文同問候

李鵬昨在京會見武元甲（新華社）

【新華社北京二十四日電】國務院總理李鵬今天下午在人民大會堂會見了越南部長會議副主席武元甲。

下午四時十五分，武元甲來到大會堂福建廳，李鵬同他握手，互致問候，並合影留念。

賓主落座後，李鵬說：「我代表中國政府並以我個人的名義對武元甲副主席表示歡迎。」他對武元甲來北京出席第十一屆亞運會開幕式表示高興。

武元甲說，這是他最近十多年來第一次同中國高層領導人會見。「我感謝中國黨和政府為我創造條件，使我有機會在相隔十幾年後來到北京。」

武元甲說，在他離開越南時，越共中央總書記阮文靈、國務委員會主席武志公、部長會議主席杜梅、黨中央顧問范文同委託他向李鵬轉達問候。

記者退場後，李鵬同武元甲的會見繼續進行。中國外交部副部長齊懷遠參加了會見。

【中新社北京二十四日電】中國總理李鵬今天下午會見了越南部長會議副主席武元甲。

握手之際，武元甲說，我今天能見到李總理非常高興，我已十多年沒有見到中國高級領導人了。

李鵬說：我也很高興，歡迎你到北京來。

中國外交部官員稱，賓主就共同關心的問題進行了交談。

【美聯社北京二十四日電】越南副總理武元甲星期一會晤中國總理李鵬。這是近數年來兩國官員之間最高級的公開會談。

邵逸夫捐資川大
文科大樓昨落成

【中新社成都二十四日電】由香港知名人士邵逸夫捐資一千萬港幣，國家投資四百二十萬元人民幣共同興建的四川大學文科大樓今天在此間落成剪綵。專程從香港來川的邵逸夫代表馬臨博士出席落成儀式並剪綵。

四川大學是一家有八十五年歷史的綜合性大學，文科的一些學科享譽中外。被命名為「逸夫樓」的這座新文科教學大樓，八八動工修建佔地一萬四千多平方米，容納了三十個教學和科研單位。國家教委權威人士稱這是迄今全國最好的文科教學大樓。

錢穆教授兩孫兒
獲准赴台灣奔喪
其餘親屬將來港參加追悼

【據新華社北京二十四日電】著名史學家錢穆先生於八月三十日在台北病逝，享年九十六歲。錢穆先生在大陸的親屬對台灣當局限制他們入台奔喪的不近情理的做法深表遺憾。他們已接受香港中文大學新亞書院林聰標院長的邀請，將於近日赴港參加九月三十日在香港中文大學舉行的錢穆先生追悼會。

錢穆先生在大陸的子女錢行、錢遜、錢易、錢輝及侄兒錢偉長獲悉噩耗後，十分悲痛，向台北發了唁電，並希望盡快赴台致祭，以盡孝心。但台灣當局只准錢穆先生的兩個孫子錢軍、錢松赴台奔喪。

曹禺八十誕辰
北京市委致賀
李錫銘等到醫院送上鮮花

【據新華社北京二十四日電】今天中國傑出戲劇家曹禺八十誕辰，又恰逢他從事戲劇活動六十五周年，中共中央政治局委員、中共北京市委書記李錫銘和市委副書記王光，市委常委、宣傳部部長李志堅，副市長何魯麗，專程到北京醫院看望曹禺，表示祝賀。

李錫銘把一束鮮花送給曹禺，他讚揚曹禺為中國話劇事業作出的卓越貢獻，並祝他健康長壽。正在北京醫院治療的曹禺說：「感謝領導的關懷和鼓勵。解放前，在重慶時，就受到黨的鼓勵。解放後，更是不斷得到黨的鼓勵和支持。不然，我沒有今天。」

在華府閩同鄉會國慶酒會上
朱啟楨談台灣前途
只有統一才能安定
稱不能坐視島內出現「台獨」逆流

【中新社華盛頓二十三日電】中國駐美國大使朱啟楨今天在華府福建同鄉會舉行的慶祝中國國慶四十一周年酒會上說，台灣的前途在大陸，台灣只有與大陸統一，才能和諧安定、進步發展。

兩百名華僑華人參加了在中國城舉行的酒會。這場酒會揭開了華盛頓華僑華人慶祝中國國慶四十一周年多場活動序幕。

朱啟楨在酒會發表講話時說：台灣當局的大陸政策近年來雖有些鬆動，但其所作所為同兩岸人民的願望和要求還有很大的差距。台灣當局仍然堅持三不政策，並在國際上推行「彈性外交」、「雙重承認」，搞「一中一台」、「兩個中國」的活動。尤其對最近島內出現的一股鼓吹「台獨」的逆流，公開主張把台灣從祖國分裂出去，我們更不能坐視不理。我們希望台灣當局審時度勢，採取順應潮流的政策。

朱啟楨介紹了過去一年中國經濟建設取得的成績，他特別提到今年中國在外交領域取得的進展。他說，中國七、八兩月分別與沙特阿拉伯和印尼建立和恢復了外交關係，與新加坡的建交談判也取得圓滿成功。中美關係至今雖仍處於困難時期，但越來越多的美國有識之士已清楚認識中美關係的重要性。

朱啟楨向「一貫熱愛祖籍國家，對家鄉建設做出了有益貢獻」的福建同鄉會表示感謝。

福建同鄉會會長任禮增在會上致辭表示：海外僑胞也和國內人民一樣，珍惜祖國的每一項進步，希望祖國繁榮昌盛。

兩名分別來自大陸和台灣的歌手在酒會上演唱了《我的祖國》、《血染的風采》、《洪湖水浪打浪》等歌曲。

中美計劃合作調查
中華老人健康狀況

【香港中國通訊社北京九月二十四日電】一項關於中華老年人健康狀況的調查計劃將由中國與美國的醫學教育工作者聯合實施。

北京醫科大學與美國加州大學洛杉磯分校日前在北京簽訂了這項題為「跨國性不同地區的中國老年人和華裔老年人健康狀況調查研究與分析」的意向書。

雙方將用一年時間對北京、廣州、香港、洛杉磯四城市五十五歲老年人（包括華裔老年人）的生活、健康、家庭和社會支持等方面做深入的調查和分析。

顧乾麟陳玉書等
昨獲頒捐贈證書

【據新華社北京二十四日電】「三分之二的捐贈將用於文化教育、公益福利事業，以提高民族素質。」

這是北京市副市長何魯麗今晚在北京市政府向僑胞、港澳同胞頒發捐贈紀念證書儀式上說的一番話。

來自香港、日本、新西蘭的顧乾麟、陳玉書、惠京仔、楊汶昭等八人接受了北京市政府頒發的捐贈紀念證書。

悼念李純青先生
戴文葆

近代世界雕刻史上的大師羅丹，一位藝術評論家稱他為以「石頭為表現手段的思想家」。他的獨特的作品中有兩件令我極為歎服：一件是青銅的壯年男子沉思的坐像，右手托着下頦，雙眉緊蹙隆起，肌肉似乎顫動，躬身默視着腳下。這個情懷激盪的形象，題名為《思想者》。另一件是用白色大理石雕刻的美麗而純潔的少女頭像，她低頭深思，那憂鬱的目光和緊閉的雙唇，說明內心思緒起伏，題名為《思》。這都表現了一代大師對人類的理解和對精神世界的體驗。四十多年來，每當過訪李純青先生，聆聽他的談論，或是拜讀他的作品，常常使我不禁想起了羅丹這兩件精品的藝術魅力所表現的神采。他越是臨近人生之旅的終點，我感到他愈加深沉地為祖國而苦苦地思索着，他的作品中充滿着焦慮不安的積極的思考。

李純青先生是台灣省台北市人，一九〇九年出生於祖籍福建省安溪縣。閩、台兩地都有家，祖父、父親、伯、叔都是台灣籍。他在台灣度過了童年。由於不願作日本帝國的臣民，他拒絕申請台灣籍，從此來回於海峽兩岸。一九三三年畢業於中央政治學校市政系。一九三六年一月告別台灣去日本留學。「七．七」事變發生後，九月初購得回國船票，隻身來到香港、廣州。正苦於人地生疏，旋應范長江之約到了上海。長江把他領到《大公報》胡政之老闆辦公室門前，便閃在一邊，教他逕自入室應試。長江只聽得房裏「瓦打苦令」不已，原來胡老闆用日語口試，一問一答，又當場筆試。長江見他從容而出，還捏一把汗。他卻已被錄取主持日文翻譯了。以後逐步成為社評委員、主筆。報社雖為是非之地，但屬信息總匯，是觀察家、政論家、思想家者流修鱗養爪之所。范長江不久拂袖而去，李純青成為他留贈給《大公報》的至寶。

人的聚散分合，其機緣不可思議。我未想到入世之初能和沉潛思辨的學者同事幾年。一九四六年暮春，我奉派到了上海。在朱葆三路已裝修了門面的《新華日報》不准出版，沈鈞儒老先生把我介紹到馮亦代同志主持的《世界晨報》工作，不數月，又被當局通迫停刊。黎澍斯以、蕭乾教授提攜推薦，寫了幾篇雜文，被《大公報》採用發表。一夕王芸生先生召我到報社談話，又適逢胡政之先生剛從南京歸來，胡、王二先生以「矮士」相期許，當晚留下來夜報，午夜過後，我還滿頭大汗。那時我才出校門年餘，要寫文，寫社評，弄得不好，如年輕婆娘學紮腳，又臭又難看。我深知論年齡，論公館，我都是後生晚輩。幼稚淺薄，除了認真讀書、觀察社會、體驗人生之外，應時刻留心向周圍同事學習，要經常向前輩請教，如得指點，哪怕一言半語，也會受用。純青先生便是我不時前往討教的一位。他不是個善於侃侃而談的人，但向他提出問題來，他總是謙和地講解。

他的報刊文章，尤其是用筆名發表的作品，汪洋恣肆，結構異常，小標題奇特，出言壯語不同流俗，有些辭句古樸而又有生氣，莊周《天下篇》嘗言為文有三種方法：「以卮言為曼衍，以重言為真，以寓言為廣。」他好像得其三昧，晚年在小報上發表的隨筆，把這個風格發揮得淋漓盡緻。他雖然是個作手，卻沒有得過「人之患」的病。問他怎麼寫文章，他說沒有研究過文章作法。他座名銘是：什麼名著都不可模仿，也不能模仿。你的東西應該是你的東西，素其位而行，便是真善美。他的想法歸結為幾條，寫事實，沒有事實則不知所云，他相信章學誠所說，必「文欲如其事」。必須先有自己的見解，不但要使文章有個性，而且要使自己所寫的文章每篇都有它的個性，主題應表現充分，結構要像一張圖畫，辭藻要清新，要合身，再就是用感情說道理，既有法，又有情，才能寫出文情並茂的作品，產生磁鐵般的力量，把讀者牢牢吸住。他要求清新的美感，主張修辭立誠，有正義感。滿臉塗上胭脂，就會變成西紅柿。他要求記者、編輯應該有感情的修養，同時要有知識的積累。一九四七年前後，他在報社還主編《時代青年》副刊，平均每天約收稿十篇上下。這只是一個學生或知識青年的園地，篇幅雖小，卻也呼風喚雨有響聲。他用「公孫何之」的筆名，討論「死的秘密」，指出死不可怕，但不該以他人之死為樂。生有限，人該立志勤勉做事，死有限，死得其所則其人雖死猶生。又探討「人是何種動物」，指出那被壓迫被奴役的人已經發現自己是「人」，久已失蹤了的「人」找到了。他在小小的周刊上不斷討論一些青年問題，「結論必碰到不能碰的地方，政治就是最恐怖的一關。」又舉行過兩次時事測驗，以窺民心向背，「但在第二次測驗，來了幾天，編者收到近三千封答案相同信封相同顯然是有組織的函件，發信地點三處，有一處一位讀者來信告密，說答案是奉命填寫的。」

他在《回顧本刊一年》（一九四七年十二月二十九日）中說：「一個青年刊物不能站在時代前面，何等痛苦！」我從這一塊園地上看到的，就不只是文章家，不只是一介書生而已。這個副刊不久也被當局扼殺了。以後逐漸知道他用假名寫了不少文章，主要在《中國建設》、《世界知識》及其他報刊及半公開刊物上發表，常常改換筆調，變更假名，原稿防檢而另抄，在宣傳戰線上日日夜夜以筆為矛，為爭取中國人民解放而戰，不只是為人知的日本問題專家，而是關心國事天下事的政論家。關心國事有罪，他有一次仍受到上海警備司令部的追查，幸得《中國建設》發行人王民仲先生負責擔保，始免於禍。（一）

（原載《華言》九月號）

薩馬蘭奇獲頒證書
北大授名譽教授銜
薩馬蘭奇昨訪天津後飛赴漢城

【本報北京二十四日電】北京大學授予國際奧委會主席薩馬蘭奇名譽教授儀式今天上午在人民大會堂舉行，吳樹青校長向薩馬蘭奇頒發了名譽教授證書。國務委員兼國家教委主任李鐵映出席了授予儀式。

吳樹青校長在講話中表示，北京大學為有薩馬蘭奇這樣傑出的人士作為本校名譽教授感到自豪。

中國奧委會主席何振梁則稱，薩馬蘭奇是當代知名度最高的國際人物之一。作為世界體育運動最具權威的機構──國際奧委會主席，他在國際體育界內外受到普遍的尊敬，今天北京大學授予薩馬蘭奇名譽教授稱號，是對他淵博學識和卓越才能的肯定，也是中國人民對他和國際奧委會尊敬的證明。

何振梁還說，現在第十一屆亞運會已經成功地開幕，在通往亞運會勝利閉幕的基礎上，我們的眼光將轉向二〇〇〇年奧運會。我們相信，在此過程中，我們將繼續得到薩馬蘭奇主席和國際奧委會各位委員的有力支持和同情。

薩馬蘭奇則表示，他能得到中國最有名望的高等學府北京大學名譽教授稱號而感到非常高興。

【新華社天津二十四日電】國際奧委會主席薩馬蘭奇及夫人今天下午來到天津，為西班牙努德萊斯巴公司和天津利民食品廠合資開設的天津努德萊斯巴食品有限公司開業剪綵。

薩馬蘭奇由中國奧委會主席何振梁陪同來津。天津市市長聶璧初會見了薩馬蘭奇。

薩馬蘭奇說，他為他的祖國西班牙在天津的投資感到非常高興。

薩馬蘭奇在津還觀看了武術表演。隨後乘飛機離開中國赴漢城。

《廖承志文集》發行
反映廖公在港澳工作等方面建樹

【據新華社北京二十四日電】明天是已故中國政府的優秀領導人、傑出的社會活動家廖承志誕辰八十二周年。今天，廖承志的親屬、生前友好和老戰友以及各界人士近二百人聚會人民大會堂，隆重舉行《廖承志文集》首發式，緬懷廖公的歷史功績。

以社會活動家聞名於世的廖承志為中國的民主革命鬥爭和建設事業，為祖國的和平統一、為中國與國際社會的交往和維護世界和平作出了重要貢獻，在海內外享有很高的聲譽。廖承志同時也是一位才子，他在緊張的戰鬥生活中和繁忙的工作中寫下了大量的文字。

由人民出版社和香港三聯書店同時出版，並即將在國內和海外發行的《廖承志文集》共收入作者一九二九年至一九八三年間有代表性的政論、報告、講話、批語、電文、信函、散文、詩詞二百六十四篇，分上下兩冊，約六十萬字。收入文集的作品，大部分是未曾公開發表過的。

國務院僑務辦公室「廖承志文集」編輯辦公室經過兩年多的資料搜集、整理和編輯，力圖通過《文集》反映出廖承志在工運、軍事、統戰、新聞、宣傳、僑務、外事、青年、世界和平運動、中日友好以及港澳工作等方面的建樹。

「《廖承志文集》由鄧小平題寫書名。國務院副總理吳學謙主持了今天的首發式。」

津外國學生抗議
教委官員有評論

【路透社北京二十四日電】中國一名教育官員星期一否認抗議限制與中國人接觸的外國學生被禁與當地同學進行社交活動。

國家教育委員會一名官員王永利（譯音）說，國家教委會知道天津大學一些外國學生設柵欄將自己鎖在宿舍內。

他說：「他們只是極少數人。他們自己不上課，也不讓別人去上課。」

他說：「沒有禁止他們與中國人接觸

徐向前病重期間
寄語要團結奮鬥
擁護江澤民為核心領導

【新華社北京二十四日電】徐向前元帥病重期間，念念不忘黨、國家和軍隊的建設事業，諄諄寄語全黨、全國和全軍要團結一致，艱苦奮鬥，奪取新的勝利。他以一個老共產黨員的崇高品德和博大胸懷，向黨中央鄭重提出後事從簡的要求。

江澤民從西藏風塵僕僕視察歸來不久，便趕到醫院探望徐帥。徐帥儘管病情很重，說話困難，還是表達了他的心裏話：「謝謝你！以你為核心的中央領導集體和現在所實行的路線、方針、政策，以及所採取的辦法，都是馬克思主義的，我是堅決擁護的。現在的社會風氣和經濟情況有好轉，我很高興。」

六月二十九日上午，李先念來到病房，徐帥把醞釀很久的意願，告訴了這位與自己並肩戰鬥半個多世紀的老戰友。他對李先念說：「我的遺囑有三條：一是不搞向遺體告別儀式，二是不開追悼會，三是把我的骨灰撒到大別山、大巴山、河西走廊和太行山。」

中國加入關貿申請
工作小組推遲考慮

【路透社日內瓦二十四日電】關貿總協定一名消息人士星期一說，這個世界貿易組織已推遲考慮中國成員資格的申請，直到北京能較清楚地證明，它把中國經濟從嚴格的國家控制中解脫出來。

上周末參加中國問題工作小組的談判國家說明，他們擔心這個亞洲巨人會以其巨大的補貼、進口控制、雙重價格以及對公司的嚴格控制來影響世界貿易。

該名消息人士說，中國提供了技術統計數字，但「沒有提供能清楚表明他們已使經濟根本改變的資料」。會議結束時沒有訂出新的討論日期。

關貿總協定的成員國從目前可以有兩個月時間提出問題，關貿總協定將把這些問題核對及呈交中國方面，到那時，關貿總協定才會決定何時召開新的會議才有成效。

縱橫談

蘇國會難於決定經改方案

蘇聯國會昨天投票支持將經濟轉入市場機制，以期改革當前百孔千瘡的經濟。但是，昨天國會以三百二十三票對十一票的借大比數，既非支持激進派沙塔林等人提出的所謂「五百天方案」，亦不支持以雷日科夫總理堅持較為穩健的、仍維持一定程度中央統制的緩進計劃，而是把「皮球」拋給戈爾巴喬夫，要他以兩者為基礎，制定一個速度適中的經改方案。國會沒有就兩者之中選出其一，反映蘇聯人今天對於到底應如何進行經改，急進或緩進？仍然在猶豫之中。

戈爾巴喬夫曾表示他個人支持由他的顧問沙塔林院士等起草的「五百天經改方案」，但後來又有改變，因他不想表現出與現任總理雷日科夫「正面衝突」，以免造成總統、總理矛盾嚴重的政治影響，引起社會混亂、各民族分裂。

雷日科夫在星期日晚上親自上電視，呼籲蘇聯人萬萬不可輕率選擇支持「五百天方案」，警告激進的改革必將引起極大的混亂，數以千萬的蘇聯人將承受不起這場巨大、劇烈的動盪，物價急漲、企業大量倒閉、工人大批失業……

今天蘇聯的經濟困窘萬分，改革固難，不改革更是無路可走。戈爾巴喬夫二十一日在國會討論經濟改革問題時就說：「當前蘇聯的形勢極不穩定，孕育着巨大的危險，政局出現嚴重的危機」。他極力呼籲國內局勢必須穩定。當國會討論經改方案時，莫斯科及其他城市連日有羣衆示威，要求總理及內閣辭職。戈爾巴喬夫擔心出現混亂，表示堅決拒絕對國家政權和管理系統進行大換班的主張。他說，「如果那樣做，就會送給那些打算利用國家形勢的狂妄之徒的禮物。」

但是，就在戈爾巴喬夫講話後，俄羅斯聯邦國會二十日仍然通過一項要求雷日科夫內閣全體總辭的決定。俄羅斯聯邦主席是葉利欽──一個十分激進的自由經濟的提倡者。

戈爾巴喬夫警於事態的嚴重，要求最高蘇維埃同意將更多的權力交給總統，想透過鐵腕政策以免社會發展到造成重大損失和葬送改革，他強調「必須在法律範圍內採取果斷的行動」。但是，他的要求也被否決。

目前蘇聯的經濟已連續出現負增長，工業月月下降，物價上漲，物資缺乏從肉類擴大到食糖、肥皂、洗劑等日用品。在莫斯科和其他城市，麵包和香煙嚴重不足，人心普遍不滿。更令當局難堪的是，今年農業出現少見的豐收，可是麵包卻消失了。原因是人力不足，大量成熟在田的麥類缺乏人手收割，農民又居奇不賣，交通運輸和倉儲設施不足，而麵包工場不將麵包送到食品店，自行與其他產品物物交換。中央的指令已經無效。在這個基礎上，有人主張激進性全面實施市場經濟，但雷日科夫堅持認為不可，強調必須避免大亂。這給戈爾巴喬夫留下一個極大難題。

施君玉

一九九〇年九月廿五日

創十年來最高
油價升
英美股
倫敦股市跌

【路透社倫敦二十四日電】由於一連串的因素，主要是海灣局勢進一步緊張，令歐洲各主要股票市場均報跌。倫敦《金融

最高蘇維埃投票通過
蘇決採納市場經濟
戈爾巴喬夫須訂出新計劃

抗議燃油加價
帕市工人昨大罷工
十六萬軍隊全面戒備以防發生暴亂

【美聯社馬尼拉二十四日電】工會星期一發起大罷工，以

帕學生上街

金市行情　1990年9月24日

	報價	上日收市
香港	3601	3589
倫敦	上午定價 390.15 下午定價 392.50	389.95
蘇黎世	392.75	389.85
紐約	399.85	389.50

	香港收市	倫敦收市
[illegible]	4.97	4.95
[illegible]	29.90	29.75
[illegible]	7.20	7.10
[illegible]	10.20	10.10
[illegible]	7.55	7.50
[illegible]	14.80	14.75
[illegible]	13.60	13.55
[illegible]	8.65	8.65
[illegible]	10.90	10.75
[illegible]	7.60	7.55

行情由新鴻基資料研究有限公司提供

創十年來最高紀錄 油價升至四十美元 英美股市昨天劇跌

倫敦跌卅五點紐約二時跌六十點

【路透社倫敦二十四日電】由於一連串的因素，主要是海灣局勢緊張，進一步令歐洲各主要股票市場均報跌。倫敦《金融時報》一百項股指數跌破二千點，收市報一九九〇．三，共跌了三十五．二點。

紐約道瓊斯指數一度下跌逾五十一點，至早市末段始稍回升，但至下午二時，跌六〇．八九，報二四五一．四九。

金價因油價急升亦大幅攀升，倫敦金收市報三九七．六五美元，上升七．七美元。

【路透社倫敦二十四日電】由於市場擔心海灣戰爭可能無可避免，石油現貨價星期一升至近四十美元一桶，接近十年來的最高位。實方稱即時卸貨的北海布倫特油每桶報三十八．九〇美元左右，較上星期五上升兩美元。

倫敦史密斯．紐．考特證券行石油分析家艾倫．辛克萊說：「市場一直擔心開戰，戰爭會摧毀海灣油田。時間一天天過去，沒有發生改變這觀念的事情。」

在倫敦期貨市場，十一月付運的布倫特油以每桶三十六．一五美元成交，比星期五收市時的三十四．七六美元大幅上升。

薩達姆總統提出警告，說假若意圖將之逐出科威特的行動令伊拉克窒息的話，伊拉克可能會攻擊以色列和中東的油田，這亦是令到星期一油價上升的原因之一。

最高蘇維埃投票通過 蘇決採納市場經濟 戈爾巴喬夫須訂出新計劃

將綜合五百天方案與雷日科夫方案

【路透社莫斯科二十四日電】蘇聯議會星期一賦予總統戈爾巴喬夫特別權力，使他可以親自致力於處理該國的經濟危機和維護公共秩序。

戈爾巴喬夫在表決前發表的激情講話中，要求最高蘇維埃賦予他權力去處理工農業方面越來越惡化的局面。他在會上敲着講台說，「我要求你們接受這份文件。」

議會以多數票通過 蘇總統獲特別權力 可直接處理經濟危機引起的問題

代表們以三百零五票贊成、三十六票反對及四十一票棄權，賦予戈爾巴喬夫發佈命令的權力，直至一九九二年三月三十一日為止。其發佈命令的權力範圍實際上包括經濟和社會生活中的每一個方面。

代表們通過的這項決議，使戈爾巴喬夫有權發佈命令，處理財產、經濟運作、預算和財政、價格管理及公共秩序等問題。

【美聯社莫斯科二十四日電】蘇聯最高蘇維埃代表星期一以壓倒性多數通過拋棄推行了七十年的共產主義經濟，贊成從已失敗的計劃經濟中創立自由市場體制。

面對要求其辭職的日益高漲的呼聲，雷日科夫在該投票中，「既沒有勝利者也沒有失敗者」。他在採訪中說：「這是個折衷方案」。

【路透社莫斯科二十四日電】蘇聯最高蘇維埃星期一表決通過把蘇聯危機四伏的經濟過渡到市場體制的計劃，但關於這種轉變以多快的速度引進的決定，要遲延作出。

在總統戈爾巴喬夫看來，代表們通過了一個法令，要求他以「五百天」快速計劃與蘇聯政府編制的一個步調較慢的計劃為基礎，呈交一個新計劃。

經過數周的公開討論以及最高蘇維埃整個一周的爭論之後的表決，三百二十三人贊成，十一人反對。

代表們星期一在克里姆林宮續開會議，要求戈爾巴喬夫「擬訂一個穩定經濟以及向市場經濟過渡的統一計劃」。數分鐘之後，代表們通過了該項法令。

該法令是原則上通過的，仍可通過進一步的討論作出修改。法令明確地說，統一的計劃應以快速計劃、政府的版本以及代表們的其它意見為基礎。

原稱作「沙塔林計劃」的較快速計劃，有一個由著名經濟學家阿甘別吉揚稍作修改的版本。由於戈爾巴喬夫贊成修訂的計劃，沙塔林計劃也稱作「總統計劃」。

在食品及其它基本商品日益短缺，社會動盪螺旋式加劇之時，最高蘇維埃的許多代表對繼續延遲採取明確的復興計劃感到憤慨。

兩名主要的激進分子，莫斯科市長波波夫以及列寧格勒市長索布查克，呼籲迅速通過快速計劃。一名雄辯的律師說：「讓我們就總統計劃表決。」

沙塔林是戈爾巴喬夫的日益有影響力的總統委員會成員之一，他在最高蘇維埃會議大廳拿着麥克風演說，堅持要通過他提出的快速計劃。

他還建議成立一個委員會以制定實施計劃的細節。委員會由除他自己之外的一些人組成——包括戈爾巴喬夫、葉利欽、參加政府計劃大量起草工作的蘇聯副總理阿巴爾金、阿甘別吉揚以及所有十五個蘇聯加盟共和國的代表。

代表們後來表決，要求戈爾巴喬夫在會議中休時與雷日科夫及沙塔林討論該名經濟學家的建議。

岷學生上街

馬尼拉學生星期一舉行示威，支持由勞工組織發起的大罷工行動，以抗議最近油價上升。他們在街道中心焚燒輪胎，堵塞交通，使首都陷於癱瘓。防暴警察開至，學生爭相走避。（美聯社）

乘專機從東京直航平壤 金丸信抵朝鮮訪問 商討改善兩國關係

包括互設聯絡處以及作出戰前賠償

【新華社平壤二十四日電】以日本前副首相金丸信為團長的日本自民黨代表團和由前委員長田邊誠為團長的日本社會黨代表團，今天乘專機從東京抵達平壤，開始對朝鮮進行為期五天的訪問。

金丸信是受日本政府的委托而來平壤訪問的。二十一日在東京舉行的組團儀式上，海部首相曾表示，希望自民黨代表團在這次訪問中同朝鮮方面進行坦率的協商，以建立日朝兩國政府間的談判窗口，推進兩國關係的發展。

金丸信二十一日也表示，他這次訪問的首要意義在於為拆除日朝之間的障壁開闢一條道路。田邊誠則希望這次訪問能對過去的歷史進行明確的道歉和反省，並成為建立日朝新關係的第一步。

據透露，朝鮮勞動黨和日本自民黨將討論改善兩國關係的具體問題，其中可能包括在平壤和東京互設兩國聯絡辦事處、進行體育和青少年交流、解決滯留多年的日本兩名船員的釋放問題。雙方在討論改善彼此關係時，將涉及日本就第二次世界大戰結束前對朝鮮三十六年殖民統治進行道歉和賠償問題等。

【法新社東京二十四日電】報章報道說，前日本副首相金丸信率領一個高層代表團星期一抵達平壤，他為日本一九一〇年至一九四五年對朝鮮半島的殖民統治而道歉。

日本報道引述金丸信在北朝鮮執政勞動黨的招待會上的講話說，日本殖民統治的年代給南北朝鮮帶來了「難以忍受的痛苦和危害。」

何日返香鄉 一名來自麻省的美國空軍士兵星期一在沙特阿拉伯一基地營帳外面的路標留影。路標插上許多標誌，指出美軍的家鄉地點。（美聯社）

密特朗在聯大發言 提出中東和平計劃

分四階段實行涵蓋海灣及其他糾紛 安理會今商對伊拉克空中禁運

【路透社聯合國二十四日電】法國總統密特朗星期一在聯合國大會上建議一個四階段中東和平計劃。

首先是伊拉克證實其有撤軍及釋放人質的意圖，之後是國際社會就可以保證伊拉克自科威特撤軍，恢復科威特的主權和科威特人民的民主意願。

第三階段，國際社會，包括阿拉伯國家將解決中東其他紛爭，如黎巴嫩的外國部隊問題，巴勒斯坦人民要建立國家的渴望及以色列安全生存的權利。

第四階段是互相同意的裁軍，及開始「由伊朗至摩洛哥」的阿拉伯世界之間的合作。

【法新社聯合國二十四日電】巴西總統費爾南多．科洛爾星期一呼籲全面遵守安理會為結束伊拉克對科威特的佔領通過的各項決議，從而開始了第四十五屆聯合國大會的辯論。

海灣危機問題，將支配這次為期十七天的會議，與會的將有四十五位國家或政府首腦，以及一百多位外長。

安理會將於星期二研究關於把禁運擴大至包括進出伊拉克的客貨班機的第八項決議。

伊朗捕29人 疑偷運糧食

【路透社尼科西亞二十四日電】伊朗星期一說，逮捕了二十九個企圖偷運食物往伊拉克的人。

傳伊軍威脅沙特 薩達姆昨予否認

【法新社安曼二十四日電】伊拉克總統薩達姆．侯賽因星期一在此間發表聲明，否認其部隊威脅到沙特阿拉伯的安全，又說只要美國部隊離開該區，他隨時準備向利雅得作出和平保證。

約旦國王撰文警告 第一次大戰或重演

戰爭如爆發將不局限於伊拉克

【美聯社倫敦二十四日電】約旦國王侯賽因在星期一發表的一篇文章說，海灣事件威脅到引致一九一四年「世界陷入它不希望而又無法制止之戰爭」的重演。

侯賽因在《衛報》發表的文章中，回顧七十六年前爆發的第一次世界大戰情況，並說，他認為戰爭仍可避免。但他說，如爆發戰爭，這場戰爭將不可能受到限制。

這位國王寫道，「某些人認為軍事行動是唯一的解決辦法，這是非常令人不安的，是危險的近視。對伊拉克開戰的後果，將不會局限在這個國家的範圍內。」

他說，「戰火將燃遍中東地區各國首都，這將造成此類行動原意想防止的極度不穩定。」

侯賽因寫道，「中東歷次戰爭既未產生勝利者，亦未產生失敗者，唯一產生的是不誠實妄想的墳墓，以及播下未來戰爭的種子。」

他說，「如果把世界大家庭目前集結軍事部隊、實施制裁以及花費大量資金的這種種努力，用於政治解決方面，我深信是能夠成功的。」

抗議燃油加價 岷市工人昨大罷工

十六萬軍隊全面戒備以防發生暴亂

【美聯社馬尼拉二十四日電】工會星期一發起大罷工，以抗議燃油價格增加。共產黨叛亂分子說，他們在馬尼拉及總統阿基諾夫人呼籲停火的其他地區恢復活動。

武裝部隊總參謀長德貝利亞下令全國十六萬武裝部隊進入全面警戒狀態，以防備罷工中的暴力行為。在政府上星期五提高燃油價格之後，便引發了罷工。

馬尼拉至少有十四人因為與罷工事件有關而被捕。

不清楚罷工的發動面有多廣泛，但馬尼拉股市的股價星期一急跌，因為人們害怕經濟及政治的不穩定性。

馬尼拉幾個主要商業區的情況顯示，由於比平日少了一些吉普客車，罷工影響了公共運輸。五一運動主席貝爾特朗說，馬尼拉區約四百個工廠將參加星期四的罷工。馬尼拉、宿務和其它主要城市的學校星期一停課，以防學生會因運輸工人罷工而受困。

西德總統簽署 德國統一條約

【路透社波恩二十四日電】隨着星期一大筆一揮，德國統一已成正式事實。西德總統魏茨澤克於一次只有新聞攝影記者在場的私下儀式上，簽署了有一千頁紙的統一條約，此條約詳列兩個德國於十月三日統一的法律和社會條款。

該條約已於上星期四獲東德議會及西德眾議院批准，並於星期五在波恩獲參議院批准。

泰政府放樂觀消息 西哈努克將抵曼谷 主持全國委會會議

將選出全國委會主席及聯國代表團

【路透社曼谷二十四日電】泰國外交部消息人士說，假若交戰各方能就會談細節達成協議的話，西哈努克親王將於星期三飛往曼谷，主持柬埔寨四派會議。

三個游擊隊組織的官員星期一晚在此間一酒店開會，試圖制定聯合陣線，帶到新的柬埔寨全國最高委員會會議上。

外交部一位消息人士說，游擊隊聯盟正在討論將推選西哈努克為最高委員會主席與挑選一個派往紐約聯合國大會的聯合代表團聯繫起來。

他們所作出的決定將會傳達到金邊，等待金邊總理洪森作出回應。

該消息人士說：「假如洪森接納其最新立場，西哈努克親王將於星期三飛往此間，會議將於星期四舉行。」

因全國最高委員會上周在此間的首次會議失敗而不快的泰國官員告訴其客人說，他們預期今次在會前會訂出一些協議。游擊隊聯盟一名消息人士談及最高委員會第二次會議時說：「我肯定可以在至少兩件事上達成協議：委出一位主席和任命聯合國代表團。」

伊向印度建議 免費供應原油

【據新華社新德里二十四日英文電】伊拉克駐印度大使館一名官員星期日說，他的國家已提議於一九九〇年和一九九一年向印度免費提供原油。

但這名伊拉克外交官星期日在西部古吉拉特邦首府艾哈邁達巴德接受《印度時報》記者採訪時說，印度需自行安排這原油的運輸。

沙特昨驅逐八十外交官

包括伊拉克約旦也門

【據新華社開羅二十四日英文電】據中東通訊社今天報道，引述沙特報章的消息報道，沙特將驅逐八十名伊拉克、約旦和也門的外交人員，其中包括也門六人，約旦十六人和伊拉克十四人。

沙特星期六曾宣佈會驅逐這三國的外交人員，指他們涉及「危害到（沙特）王國和平和安全的活動」。

國際最新匯市金市股市行情

1990年9月24日

匯市

	香港	紐約
港元	7.7630	7.7610
西德馬克	1.5700	1.5580
日圓	135.93	136.40
英鎊	1.8625	1.8815
瑞士法郎	1.3090	1.2980
澳洲元	0.8323	0.8305
加拿大元	1.1520	1.1500

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	3601	3589
倫敦	上午定價 390.15 / 下午定價 392.60	389.95
蘇黎世	392.75	389.85
紐約	399.86	389.50

股市

	收市	升降
東京道瓊斯平均價	假	期
新加坡海峽時報指數	1132.74	-15.65
悉尼金普通指數	1412.50	-15.40
倫敦金融時報指數	1510.40	-26.90
法蘭克福商報指數	1742.80	-11.50
紐約道瓊斯指數	2450.99	-61.39

倫敦港股

	香港收市	倫敦收市
滙豐	4.97	4.95
怡和	29.90	29.75
國泰	7.20	7.10
和黃	10.20	10.10
置地	7.55	7.50
太古	14.80	14.75
九倉	13.60	13.55
港燈	8.65	8.65
長實	10.90	10.75
[illegible]	7.60	7.55

以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

漢城捐逾二億美元 分擔海灣部隊軍費

比美國要求數額少一半

【美聯社漢城二十四日電】南朝鮮星期一說，將會捐贈二億二千萬美元軍事及人道援助，資助海灣的多國防衛努力。

副外長尹正河（譯音）說：「我們相信我們應公平分擔維持世界和平穩定的國際努力，國際社會不應容忍武裝侵略。」

這數目較美國原先所要求的四億五千萬美元為少，但南朝鮮說，它是考慮到近期水災所造成的影響而決定此捐款數額的。南朝鮮近日水災毀壞了許多工廠、房屋和通訊聯繫，造成價值四億五千萬美元的損失。

東德正式退出華約

有關議定書昨天在東柏林簽署

【美聯社東柏林二十四日電】曾是華沙條約組織前線國家的東德，在它準備與西德統一並加入北約之際，於星期一正式脫離蘇聯領導的該軍事聯盟。

官方德意志通訊社稱，在統一前十天，東德國防部長埃佩爾曼和華約總司令、蘇聯的盧舍夫將軍，在東柏林簽訂了一項關於東德軍隊退出華約的議定書。

日朝關係出現重要轉折

新華社記者 朱榮根

日本前政府副首相金丸信今天率領執政的自民黨代表團，乘專機直飛平壤，對朝鮮民主主義人民共和國進行為期五天的訪問。

據此間宣布，金丸信帶去一封海部俊樹首相以自民黨總裁名義給金日成總書記的信件。海部在信中對日本在過去統治朝鮮三十六年內給朝鮮人民造成的「難以忍受的痛苦和嚴重損害」表示「深刻的反省和道歉」。海部還表示要竭盡所能，決不使過去的事件重演，並要努力改善同平壤的關係。

海部二十一日接見自民黨訪朝代表團時說，日朝政府間關係過去被「一堵厚牆」所隔絕，這次訪問要在兩國的政府間對話和人員交往方面作出「突破」。

此間人士認為，日朝關係走向正常化，是國際形勢急劇變動中日本的政策需要，且當前時機已經成熟。日本一九六五年同南朝鮮關係正常化以後，雙邊關係十分親密，但日本至今同朝鮮民主主義人民共和國尚未建交，也沒有政府間接觸。因此，金丸信訪朝代表團中有十名是外務、運輸、郵政和通產等省的高級官員，引人注目。日本當前的外交政策以亞洲為重點，朝鮮半島是其重要組成部分。這個地區的和平與穩定對日本的政治、經濟和戰略利益至關重要。日本為了增強在這個地區的影響和作用，一方面要同南朝鮮保持「全面的合作」，另一方面要「打破堅冰」，發展同朝鮮民主主義人民共和國的各種關係。

據此間人士分析，自民黨實力人物金丸信訪朝，主要目的有三：

首先，日本試圖通過對朝鮮半島的殖民統治表示道歉來逐步了結歷史懸案。

其次，改善和發展實質性的雙邊關係。據透露，日方將就在兩國首都互設聯絡處、開通直接航班、朝鮮產品進入日本市場等問題與朝方進行探討。

第三，日本希望盡早釋放一九八三年以來因間諜罪被朝方關押的兩名日本海員。

東京觀察家認為日本自民黨代表團訪朝本身，對兩國關係具有歷史性意義，但兩國關係的正常化很可能是逐步的、漸進的。人們將注意金丸信訪朝的具體成果和引起的反響。（新華社東京二十四日電）

法國如何展開掃盲工作

本報特派記者 高潔

巴黎通訊

城市閱讀運動

中國擁有兩億三千五百萬文盲半文盲，其中七成是婦女。面對這樣的數字，恐怕海外中國朋友都感到心情沉重罷。今年，是聯合國教科文組織訂出的「掃盲年」。九月初，日內瓦召開了國際教育大會，對於世界成年文盲比五十年代增加了三倍，人們深感焦灼。這次法國人得悉他們的文盲數字是二百萬到八百萬，更是又驚又羞了。

一個文明大國，竟有五分一公民讀寫有困難——用到「國恥」這類字眼，還嫌太抽象太空泛了。法國輿論把這問題提到「民主」的高度來思考。法國西部南特市市政府，正熱心掀起一個「城市閱讀運動」。宣傳品有一種明信片，口號鮮明：「只有三成人會閱讀——這還算民主嗎？」

南特市掃盲的負責人加尼埃夫人說：「民主，這就是有觀察的權利、負責任的權利。」而幾百萬無法讀寫算數的公民，卻被排斥在這個高度工業化的社會之外，成了邊緣人。

蘇洵《上皇帝書》：「學者任人，不學者任於人。」姑勿論其意識正確與否——很不幸，那正是先進工業國的現實。文盲幾乎注定了與失業結緣。儘管法國社會黨國策，又熔注了濃厚的人道主義精神，讓大批失業青年接受免費培訓，可見百分之十的失業人士，卻因為讀算程度不足，白白喪失了這翻身良機，淪入永遠的底層。

法國是世界上個人公文紙張的冠軍。那些天書，正常人尚感頭痛，何況文盲半文盲乎？在大城市如巴黎，他們迷失在地鐵、路標、招牌、價目表的文字迷宮之中。當然，文盲並不一定就蠢。去年二到五月，三個月內，兩個電視台攝製放映了兩部掃盲記錄片，以喚起公眾對文盲現象的關注。幾位婦女鼓起勇氣，願意出鏡現身說法。我們可以看到她們每天如何在千百個文字陷阱中，竭力逢凶化吉：比方請售貨員代填支票、裝模作樣破譯餐廳菜牌……之類。但是根據統計，男性文盲卻比女性多。

文盲的定義

關於「文盲」的定義，法國人還未斬釘截鐵作出結論。據《世界報》一篇文章說：讀與寫絕對得零分的法國人，實際上是沒有的。所謂文盲，多半指讀寫非常艱難、或只會讀會寫但從來不讀不寫的人。也有人混淆了「文化低」與文盲。文盲也並非窮人專利。在有錢人家裏，也有人因為童年學校成績太壞、身體不好、缺乏家庭溫暖等，形成心理障礙的。

富裕社會中，一部分成員依然處於蒙昧狀態中，有社會良知的人，焉能不心有戚戚然？自一九八四年起，法國社會黨當時的總理皮爾．莫華，就已洞悉先機，設立了「向文盲鬥爭常設小組」。全國不少省市的朝野人士，熱心奔走，不斷實踐、總結。其中一條經驗是：閱讀不僅僅是學校的——還應該是市政事務的事。

法國學童讀寫不佳，社會上宣傳已久。目前正值新學年伊始，報上吵得和伊拉克局勢一樣兒。九月初，「法國閱讀協會」則在巴黎召開了一個同時針對兒童與成年人的會議，聯絡全國許多市政府、企業、學校，討論如何提高城市人口閱讀程度。這並非紙上談兵，九月八日的《解放報》，以全版篇幅介紹了南特市的經驗。他們市政府與「法國閱讀協會」緊密合作，今春先在市內西區的廉租屋邨，開展了一個閱讀大計。其中包括有閱讀水準落後兩年的小學生，設特別「讀書班」，提高他們父母的閱讀能力。本城鬧市的商業中心，將設立一個向任何人開放的圖書館，創辦一份區報，區小學將獲贈電腦設施，並且收看到有線教育電視節目……

民主，就是社會每個成員齊來關心社會的不平等。里昂市附近一個四萬五千居民的小鎮聖普里斯特，為我們提供了一個好例子。這是維納河區域平均每人文憑最少、收入也最低的市鎮。幸運的，是它們出了一個管文化的社會黨副鎮長，其人對學童讀寫失敗的現象，真誠感到憂慮，而且歷年積累經驗。如今他又是歐市十二國的掃盲組織成員，負責腳踏實地的工作。自一九八三年以來，小鎮上增添了九間圖書室、三個文件與電腦中心，而社會中心和老人宿舍，也各增兩個圖書室。

掃盲計劃非紙上談兵

里昂第二大學的「教育培訓心理研究室」，也動員全組研究員，對這小鎮重點分析，攻克學童讀寫失敗的技術難關。他們找出了一個良方：從學童姓名字母開始——比方一個叫做尤蒂夫的移民孩子，名字有兩個「S」字，老師就先教他學習帶「S」的字。這個幼兒園小朋友，看來已大有進步了。

德國另一個民間組織「第四世界緊急救援站」，從一九八四年開始，就成立了一個窮人出版社，出版極廉的讀物，也出書探討現實苦難現象。前年他們辦起了「赤貧人士讀書日」——和《費加羅報》那些金碧輝煌的新書沙龍相比，他們是真正的雪中送炭。

這個關注赤貧困階層的組織，還組織起「街頭巷尾圖書室」。比方每個星期三和星期六一個二十五歲的會員尚．克利斯朵夫，總要跑到轉谷省的貧民窟去，為邋頭垢臉的孩子們讀童話故事。野孩子們的家長，百分之九十五是文盲。這還是第一次有人向他們展開一個燦爛美麗的世界……

這種民間自發的掃盲力量，使人想起中國建國初期出色的掃盲成績。然而九十年代的今天呢……？（九月二十日於巴黎）

邵逸夫捐資川大文科大樓昨落成

【中新社成都二十四日電】由香港知名人士邵逸夫捐資一千萬港幣，國家投資四百二十萬元人民幣共同興建的四川大學文科大樓今天在此間落成剪綵。專程從香港來川的邵逸夫代表馬臨博士出席落成儀式並剪綵。

四川大學是一家有八十五年歷史的綜合性大學，文科的一些學科享譽中外。被命名為「逸夫樓」的這座新文科教學大樓，八八[illegible]修建佔地一萬四千多平方米，容納了三十個教學和科研單位。國家教委權威人士稱這是迄今全國最好的文科教學大樓。

空中表演 南朝鮮精銳特種部隊四名隊員，星期一在為南朝鮮十月一日建軍節進行作準備的練習期間，牢牢抓緊一架軍用直升機吊着金屬線，附在線上的旗幟上寫着「建軍節」。（美聯社）

市長丁勤時表傷心憤怒
紐約幾成殺戮戰場
又一女童死於流彈
三天內三宗 今年已有七童遭射殺

【美聯社紐約二十四日電】一名十二歲女童在一公共屋邨園子內玩耍時被流彈擊中喪生，這是紐約市三天之內第三個被流彈射中的孩童。

警方一名女發言人說，該女童星期六下午被槍彈射中右背。一名十五歲少女星期天早些時在布魯克林區被一顆流彈射中，星期五，哈林區一名十二歲女童在遊樂場玩耍時被槍彈擊中。

杰克遜牧師星期天到哈林醫院探視上星期五受傷的女孩。他對記者說，不應將暴力罪行的責任歸咎於市長丁勤時，應負責的是市民。

他說：「假如政府貪污腐敗，就會出現政治問題，如果人民腐化，那就是個社會和道德問題。人們必須作一判斷，停止互相殘殺，停止買賣毒品。市長所能做的就是作出道德上的呼籲和在預算許可範圍內盡量提供安全措施。」

他又說，經濟變壞和更多窮人，是導致全國各地的犯罪浪潮的原因。

一月一日至八月三十日這八個月之內，已有七個孩子被流彈射殺。

紐約市長丁勤時在一份聲明中說：「十二歲的萊卡納·泰勒成為了將我們的城市變作戰場的槍戰浪潮的最新受害者。她的死亡令我們傷心憤怒，不僅是因為這小生命的無辜犧牲，同時亦因為州政府和聯邦政府未能停止製造和銷售這些殺人工具。」

阿根廷一電影院收藏
卅年代電影海報拍賣
共二千餘張 內容廣泛和罕見

【美聯社倫敦二十四日電】二千多張日期自一九三〇年代及今的電影海報，在阿根廷布宜諾斯艾利斯附近一家電影院地下室中被發現後，將於星期一拍賣。

菲利浦斯拍賣行的妮娜·德拉蒙德說，「這家電影院有一名有心的電影放映員，他在影片上映完後，不是把海報撕掉，而是小心地把它們折疊好存放起來。」

她說，「在一個小鎮內的這家電影院最近關閉時，那些海報在遭破壞前幸被發現。」

菲利浦斯拍賣行無法提供該電影院名稱或其所在地，並說，它不知道那位放映員的姓名。

這些拍賣的海報共二千一百三十七張，拍賣為期四天，將於星期四結束。

該拍賣行說，保存下來的如此質量的電影海報不多見，且這些收藏是那麼罕有和廣泛，因而引起了世界範圍的興趣。

這些海報涉及每一類型電影，其中多數有西班牙文解說，而且海報上的圖片往往和美國及英國的版本不同。

菲利浦斯拍賣行預料，有些諸如《白雪公主》和《小鹿斑比》之類迪士尼電影的海報，每張將賣得多達二百五十英鎊（四百六十美元），其他海報的價格將從二十鎊（三十七美元）起不等。該拍賣行預計此次拍賣可達二十萬鎊（三十六萬八千美元）左右。

德拉蒙德小姐說，「這實際上是在該電影院一九三五年以來上映的每一齣影片的海報的完整收藏，而且大家所喜愛的電影的海報，幾乎可以肯定均收藏在內。」

車塚 兩名兒童星期一在東柏林堆放着的完全破爛的東德Trabant汽車上玩耍。在與西德貨幣統一後，東德人在購買西德汽車而拋棄他們陳舊的東德汽車。（美聯社）

酒精代替石油燃料
澳洲商界舊事重提
海灣危機油價急升刺激下

【路透社悉尼二十四日電】因海灣危機而不斷上漲的石油價格以及對環境的關注，使得用乙醇（酒精）作世界各地汽車的混合燃料的吸引力增加。

昆士蘭州蔗農組織總經理博爾頓在電話中說，「在過去，從石油中提煉汽油比從諸如甘蔗之類農作物中提煉汽油一直是較廉宜的，但是，海灣危機已改變了這種平衡。」

自伊拉克入侵科威特以來，世界油價已暴漲了百分之五十以上，使乙醇混合燃料變得在經濟上可行。至少在澳大利亞盛產甘蔗的昆士蘭州，已有一個財團希望建立澳大利亞首家大規模的乙醇配料企業。

工業界消息人士說，此計劃在其贏得廣泛接受過程中，仍將面臨一些障礙。

博爾頓說，「當油價上升至每桶三十美元以上時，使用百分之十的乙醇配料取代鉛作為辛烷加強劑，在經濟上是可行的。」「乙醇是通過蒸餾甘蔗或甘蔗副產品糖漿而產生的酒精。諸如甜高粱和玉米之類的糧食作物，也可以生產酒精。

格里菲思大學科學政策研究中心主任伊恩·洛說，乙醇明顯的有利之處是，它可以減少空氣污染，而且是一種可再生的資源。乙醇比汽油燃燒得更乾淨，不會產生純二氧化碳。二氧化碳是造成溫室效應的罪魁禍首。

新型氣味感知器
可檢查魚新鮮度
通過顏色變化判斷物質氣味

【新華社東京二十四日電】日本夏普公司研製出一種新型氣味感知器，它能通過顏色的變化判斷出物質的氣味和氣味的種類。

這家公司的研究人員迄今已發現七、八種有機物色素，具有遇到氣味就變色的特性。他們將其中四種色素製成薄膜，並根據各種色素變色程度不同，通過計算機來判斷氣味的種類和濃度。

這種感知器結構簡單，不用電，可以在常溫下工作，它能夠用來探測易燃氣體。夏普公司宣布，該公司將在三年內使這種感知器商品化，最初的目標是生產家用感知器，以檢查存放冰箱中魚的鮮度。

伊朗西北五級地震

【路透社尼科西亞二十四日電】伊朗伊斯蘭共和國通訊社報道稱，伊朗城鎮阿爾達比勒星期一發生一次里克特制五級的強烈地震。

該通訊社說，強烈程度足以造成結構損毀的此次地震，於上午十時零六分（香港時間十四時三十六分），在這個西北部城鎮及其周圍地區發生。

受驚的居民紛紛跑上街，但暫時未有關於傷亡的報道。震央位置在阿塞拜疆省省府大不里士東北面二百公里（一百六十英里）。

與垃圾場為鄰
美使節表不滿
昨向菲律賓政府提抗議

【路透社馬尼拉二十四日電】美國就一處在美國外交人員居住區附近的垃圾場問題，向菲律賓提出抗議，美方說垃圾場老鼠橫行，危害衛生。

一名外交部消息人士星期一說，美國大使館一份照會要求當局協助阻止繼續在海灣附近一處馬尼拉海灣傾倒垃圾。海灣區是一處外交人員集中的地區，內有外交使節公寓、康樂設施和一家餐館。

政府因馬尼拉市垃圾堆積如山而受到猛烈抨擊之後，將這海灣闢為垃圾場。反對派說垃圾問題象徵科拉蓉政府的無能。

日本兩間提供特殊服務店舖
餐廳代客存放筷子
理髮店按年齡收費

日本香川縣高松市一家海鮮酒家提供一項獨一無二的服務，以吸引那些遠派到此間工作的已婚男顧客，滿足他們的思家之念。

由於許多酒吧都有替客人存放其專用美酒的服務，這家餐廳老闆靈機一觸，推出一項「存放筷子」服務，客人把愛用的筷子存放在餐廳，每次來此用膳時，侍應立即奉上閣下專用的筷子。現時已有四百顧客把筷子存放在餐廳。

餐廳經理齋田登說：「這項服務很受歡迎，用自己的筷子進餐令客人有如在家中用膳的感覺。」

最欣賞這項服務的是已有家室，但卻被單獨派到這兒工作的男人，他們說這項服務可以稍慰思家之苦。

廣島市有一家作風獨特的理髮店，成年人來此理髮是按其出生年份收費的。

理髮店門外的價目表清楚列明，在明治時期（一八六八至一九一二年）出生者，收費二千六百日圓；生於大正年間（一九一二至一九二六年），收費二千八百日圓；生於昭和時代（一九二六至一九八九年），收費三千日圓。

該店顧客以昭和時期出生者為多，約七成客人均是在這五十年間出世的，因為這家理髮店位於廣島市商業區，明治及大正年間出世而在此區工作的人不多。

客人如果在店予早上九時開門營業後一小時內來店裏理髮，可以減收三百日圓。

此外，假若客人一個月內再次光臨的話，還可以得到九折優待。

·秋强·

現代階級階層劃分
爭論未已觀點紛呈

改革、開放以來，我國社會階級、階層結構發生了變化。這一問題成為近年來理論界關注的一個熱點，討論不斷深入，爭論仍在繼續。主要觀點如下：

關於階級概念的使用問題

第一種觀點，對於階級現象，仍堅持以階級及階層為基本概念，堅持以傳統的含義及邏輯關係分析我國社會現階段的階級現象。認為階級概念大於階層概念。持此觀點的部分學者認為，在階層之下還可再分不同的利益群體。第二種觀點，主張以階層概念代替階級概念。他們在比較了馬克思的階級概念與德國社會學家馬克斯·韋伯的階層概念之後認為，階層概念比階級概念的涵義寬泛。第三種觀點，主張以利益集團與利益群體的概念取代階級、階層概念，因為前者對現階段社會結構的概括比後兩者更適合。

關於階級、階層的劃分標準

第一種觀點，認為應以馬克思主義階級分析理論為指導。第二種觀點，主張以西方社會分層研究的多元化指標為依據。但對我國社會進行分層理論時，不同的研究者強調的重點又各有不同，有的以社會資源的佔有及獲得的機會作為分層標準，有的強調權力或權勢，有的強調社會身份。第三種觀點，主張多元標準分層，但必須有一二個因素起主導作用，並主張以職業為主的多元標準。

對我國現階段階級、階層結構的總體描述

第一種描述：兩階級一階層，即工人階級、農民階級和知識分子階層。知識分子階層屬於工人階級的一部分。第二種：兩階級三階層，即工人階級、農民階級和知識分子階層、個體勞動者階層、私營企業主階層。還有人認為兩階級為全民所有制勞動者階級、集體所有制勞動者階級；三階層為個體勞動者階層、僱工勞動者階層和企業主階層。第三種：三個階級，即工人階級、農民階級和小資產階級（個體經營者、私營企業主）。第四種：三階級一階層，即工人、農民、半資產階級（私營企業主群體）和新的流民階層，指在大中城市中靠行乞等度日的各類流民。第五種：三階級三階層，即工人、農民、個體勞動者階級（即小資產階級）和知識分子、僱主、管理幹部階層。第六種：主張把我國社會的階級結構描述為由基本階級（工人、農民階級）、特殊階層（知識分子階層）和非基本的社會集團（個體勞動者）三部分組成。第七種：四階級，即工人、農民、小資產和資產階級（包括海外資本投資者和內地私有資本擁有者）。第八種：四階層，即幹部、工農、企業家和知識階層。第九種：認為我國現階段社會結構是以工人、農民為主體，與幹部、知識分子、個體勞動者、亦工亦農者、企業家等社會群體共同組成。

關於工人、農民群體的內部分層

關於工人階級內部分層：一種意見認為分為國營企業、集體企業、私營企業、獨資企業勞動者。另一種意見認為分為正式工、合同工、臨時工、農民工或稱城市農民工、鄉鎮企業工人和私人僱工。關於農民階級內部分層：一種觀點認為，分五個階層，即農民（純粹種田的人）、鄉鎮企業工人、管理者、家庭非農經營者和專業技術人員。第二種觀點認為，分三個主要階層，即農業勞動者，農業和非農業兼作勞動者和非農業勞動者。第三種觀點認為，分八個階層，即農業勞動者階層、農民工階層、僱工階層、農民知識分子階層、個體勞動者和個體工商戶階層、私營企業主階層、鄉鎮企業管理者階層、農村管理者階層。

（章山 摘自《中國經濟體制改革》九〇年第八期，曉晴文）

心理失衡與社會隱患
良好社會心理環境使改革穩定展開
關鍵在調適失衡心態需有系列措施

改革開放使社會心理呈現出複雜多變的特徵，同時，急劇的變革也導致了某些容易成為社會動亂隱患的社會心理失衡。主要有：

（一）負向失衡：在今昔對比中感受、體驗到的一種心理失衡。它主要表現為固執於過去的老皇曆、老辦法，信守過去的生活方式。負向失衡往往使社會成員的心理壓力感加劇，以一種傳統的靜態思維模式抗拒著今天的動態社會。不適感和壓力感將與日俱增，累積突變，最終形成對社會正常運行的干擾和破壞。

（二）攀比失衡：在橫向對比中由於相對收入的差別而產生的心理失衡。攀比失衡直接導致不公平感和嫉妒心的產生，在某些特定情況下，還會成為違法犯罪的契機。而且，憎惡腐敗現象又同時羨慕權勢，否定資產階級生活方式又崇洋媚外等矛盾心理的產生，也與攀比失衡有關。

（三）高期望值失衡：是指對社會的過高期望與社會的實際滿足之間存在着差異而出現的心理失衡。由於宣傳輿論的引導和對行為結果的最佳預期性，人們對社會的期望往往高於社會的現實可能，產生一種心理負差，進而出現不滿、失望和抗拒性的心理反應。高期望值長期存在是經濟、政治、社會生活中短期行為產生的一個重要原因，同時也在客觀上借口改革搞全盤西化的煽動提供了心理土壤。

（四）行為規範失衡：在社會變動中，不斷更新的行為規範與傳統觀念的「參照系」發生衝突而導致的心理失衡。它產生於舊的政治、經濟、文化、倫理體系已被打破，新的體系卻未建立，只表現為新形式萌芽的時候，因而呈現出「空白性」和「動蕩回歸性」兩大特點。由於缺乏牢固的心理支柱，行為規範失衡常常導致從眾心理泛濫。政治上所謂的「信仰危機」，經濟上失控的「雙軌制」，文化上滋生的「虛無主義」，都是不同程度的行為規範失衡，並在特定的情況下，演變為社會動亂的催化劑。

（五）逆反失衡：心理準備的嚴重不足與社會變動的出乎意料所形成的一種與社會變動相對立的心理失衡。它往往是不以客觀事實為依據，只以主觀情緒為轉移，凡事從反面看問題，缺乏起碼的是非辨別能力。

這種心理失衡不但本身就可演變為影響極壞的社會思潮，而且「傳染性」極強，並容易加劇其他方面的心理失衡，影響社會的穩定。

穩定心理關鍵在於如何進行引導和調適，首先要使失衡的心態保持在一定波動值範圍內，不致演變成破壞社會穩定的行動，進而形成融洽、和諧的社會心理環境，推進社會變革穩定、有序地展開；同時，要在調適社會心理的過程中，注重信息反饋，以消極情緒為反面參照系，保證改革開放的切實有效。為達到這一目的，除了靠加強社會主義精神文明建設，提高人們的文化和心理素質以外，主要有以下具體措施：①調節期望值，提高滿意度，超前宣傳一定要適度；②提高社會心理承受力；③增強競爭意識，消除惰性心理；④建立社會情緒渲泄機制；⑤樹立正確的公平觀；⑥調整產業結構，滿足多元化需求；⑦注重信息反饋，把握民心向背。

（寬 摘自《黨校論壇》九〇年第七期，陳林文）

社會變化引起心理微妙波動
幻滅·虛無·失落……

當代中國人普遍的心理變化恐怕難以用文字完全說清，這微妙的波動有時只能憑感覺來領悟。那麼，當代人有着怎樣的心理曲線呢？

一、幻滅感。正像一個在路途跋涉的旅行者因受嚮導的捉弄而誤入荒谷，信賴的眼光頓時黯淡。以此說明中國人的幻滅感，並非信口雌黃。人們不會忘記，「文化大革命」中的個人崇拜到了何等程度。成千上萬的青年，他們的狂熱的確是史無前例。如今他們都成了中年人，不少人感嘆過去的荒唐，唯有悔恨和悵惘之心不滅，甚而走向另一個極端——對什麼都不再輕信了。於是，各種不正之風的瘟疫從黑暗的角落溜了出來，在神州大地上肆虐。信仰的模糊，使為數不少的黨政幹部不再「大公無私」，這是以權謀私的根本。如果說，中國人民推翻當年，前仆後繼是為了一個信仰，理想，那當代中國人的彷徨和失望，便意味着這種信仰與理想已到了岌岌可危的地步。如何維護人們的精神支柱，這是擺在我們面前的重大社會課題。

二、虛無感。虛無感是幻滅感的衍生物，像天狗一樣能吃掉人們心中的明月。它是人的生命意識的蒼白與病態。明天會怎樣？這是個使不少人憂心忡忡的問題。無所適從的心靈，感到了空前的虛幻。可怕的虛無感使人迷戀舞場狂歡，醉心於色情的書刊，人們尋求着「刺激」，而對嚴肅的說教持有近乎本能的反感。更多的人已對「實惠」發生濃厚興趣。

三、失落感。人的慣性理念在「一夜之間」下跌，正如市場行情所示。這種下跌，在人們心中形成的失落感往往表現為心理天平的傾斜。我國進入了商業「坐上席」的時代，人們的價值觀念驟然受到了更大的衝擊，頗有些防不勝防。從現狀看，賺錢的多半是從事販買販賣的生意人，這些人因有錢，所以闊氣十足，輕而易舉地蔑視那些窮知識分子。而前幾年被「尊重知識、尊重人才」的口號抬高了一下的知識分子，眨眼間又跌到了最低處，於是失落感的產生就是不可避免的了。這種普遍的社會心態目前已由暗到明，輿論界多有披露，尖刻地批評這種「倒掛」現象。在社會主義初級階段，多種所有制並存，社會財富的分配出現不平等現象也是必然的。可是「研究導彈的不如賣茶葉蛋的」這種情況終究是不合理的，隨着國家政策的調整，或許會得到糾正，群眾心中的失落感就有了消除的希望。

四、獨立感。當代人發現了自我！個人曾只是集體的一分子，甚至個人的情緒都要受到統一意志的節制，那令人窒息的年代終於一去不復返了。自我意識的復甦，使人增強了獨立感。如今越來越多的中國人有了人權觀念，社會的開放使人們意識到唯我獨尊的人將會一籌莫展，唯有走出自我的樊籬，投身於社會，個人的人格才可能臻於完善。

（平 摘自《社會》九〇年第一期，趙仙泉文）

思潮

第八十七期 逢星期二刊出

流動人口的利與弊
全面評價其作用以利科學管理

流動人口作為最活躍的人口群體，必然對全國經濟和社會發展產生廣泛而深刻的影響。如何全面正確地評價其作用，是制定對流動人口管理科學性決策的重要前提。流動人口的積極作用表現如下：

一、流動人口本身集信息於一身，是商品、市場、資金、文化、科技信息和意識觀念的複合載體。沒有他們在輸出地和輸入地之間的雙向或多向流動，也就沒有後進地區與發達經濟地區的共同發展。

二、流動人口的發展變化既與農村剩餘勞動力轉移狀況有關，那麼，人口由農村向城鎮的流動、集中，不僅有利於推動城市的發展和繁榮，同時也有利於促進農村的發展和繁榮，加快人口城鎮化步伐。

三、流動人口不僅是生產者群體，更是消費者群體，他們成為流動商業和服務行業的重要主顧，刺激商品經濟的不斷發展。

但是，我們也不能迴避它對社會經濟各方面帶來的副作用，特別是給管理帶來一系列的問題，主要表現如下：

（一）大規模的流動人口（包括盲動人口）使社會閒散人員增多，違法犯罪率上升，違反工商、稅務、衛生等法規現象嚴重，進一步造成社會秩序混亂、社會風氣不正和治安治理的難度，增加了社會不穩定因素。

（二）從不同的流動人口類型和滯留的不同時間分析，流動人口中已婚育齡婦女計劃外生育、懷孕高達百分之四。這是一支生育的「流動大軍」，對我國實行計劃生育工作和開展人口普查均帶來不利影響和困難。

（三）流動人口迅速增長，對於市政建設原本欠賬過多的城市來說更是加重了負擔，使交通擁擠、住房緊張、環境污染、疾病傳染、糧食供應和水電資源緊缺，人口就業問題更加突出，並引起常住居民對這一切難以承受的矛盾。因而使流動人口管理上的新問題層出不窮。

（布衣 摘自《社會科學》九〇年第二期，謝白羚文）

從積極方面看市場疲軟
買方市場有利穩定發展
能推進改革開展競爭與優化結構

對當前的市場疲軟，應當從積極方面看。它表明極其旺盛的賣方市場開始向有限的買方市場轉變。它可能成為經濟穩定增長的橋樑。我國的經濟建設需要一個有限的買方市場，是出於以下幾點理由。

（一）能有序地推進改革。在短缺的情況下，利益調整的摩擦系數很高，有了買方市場，就有較大的迴旋餘地來妥善處理各方面的利益關係，否則，供需失衡，通貨膨脹，宏觀調控不得不更多地依靠行政手段，市場難以發育，市場機制也難以健全起來，有計劃的商品經濟發展社會化了不前。

（二）能開展真正的市場競爭，促進企業煥發活力。我國的企業缺乏生機，除其他因素外，也是由於處於賣方市場的溫室裡，未經鍛煉。有了買方市場，開展賣方競爭，將使企業的激勵機制和約束機制同步生長。

（三）能防止結構失衡，實現結構優化。當前出現有限的買方市場，某些產品滯銷、積壓，暴露了矛盾，這為調整產品結構、行業結構和產業結構以及技術結構、組織結構和區域結構指點了方向。產業結構的調整和走向合理化、協調化、高度化，正是通過買方市場下的賣方競爭、優勝劣汰和自我改造、改組來實現的。

（四）最終實現國民經濟的持續、穩定協調發展。供需的總體失衡和結構失衡造成短缺，再生產流程不順，導致大起大落，經濟發展呈不穩定狀態。為了實現經濟的穩定發展，再生產各環節的按比例是必不可少的條件，這又需要有一定的社會儲備作保證。

在維護有限的買方市場的前提下，並本着排斥在審時度勢後，採取緊中有活的、靈活的對策，例如，在消費上合理引導，做到適度消費，在商品流通上大力疏導，做到貨暢其流，在資金流通上有所鬆動，消除「三角債」等死結；在投資上有的放矢，保證重點，擴大技改。而更根本的，則是在生產上及時把調整結構列入議事日程並付諸行動。適當淡化單打一的速度意識，全面地強化結構意識、效益意識和科技進步意識。在防止過熱的前提下實現持續、穩定、協調的經濟發展。

（鷹 摘自《經濟學動態》九〇年第八期，沈立人文）

男女語言差異探因

作為一種語言的社會差異或者說社會變體，男女語言的差別也許是人類語言差別最古老的形式。男女用語的差別可以從女性用語和描述女性的用語上看出來，但社會語言學家更感興趣的是造成這種差異的原因。迄今為止，已提出的假說有：

一、入侵說 據多米尼加土著說，加勒比人佔領了阿拉瓦克人的島嶼後，將男子殺光，將女人納為妻室。婚後，這些女人生男生女，並用本族語教養後代。孩子長大後，女孩繼續講母輩的阿拉瓦克語，男孩卻操父輩的加勒比語。這種說法並不具普遍性，但卻說明了語言的性別差異是男女兒童在幼兒期的社會交往中逐漸進入「性別角色」意識的過程中形成的。

二、禁忌說 一些語言家認為，性別差異可能是語言禁忌的結果。例如加勒比男人在出征途中使用一些只准成年男性使用的詞語；在祖魯語中，妻子不准提及她公公及其弟兄的名字。但禁忌說也不具普遍性，因為在人類學的調查中，許多男女用語的差異並非由於禁忌，而是由於不同的親屬稱謂體系形成的。

三、教育逆反說 即認為男女語言的性別差異源於兒童對學校環境所作出的不同反應。

四、保守說 這種觀點認為男女語言的差異是由於男性語言變體傾向於創新，女性語言變體傾向於保守。特魯杰認為，語言變化總是由男性帶頭，女性後來才跟上，這是女性保守的反映。但當語言變化是朝着規範目標發展的時候，女性又往往成為先驅。

五、氣質說 由於男女生理、心理上的差異，在語言使用上也顯示出不同的氣質。一些學者認為氣質的性別差異可以解釋語言的性別差異。一般來說，男性說話主要關心的是內容，因而男性說話選擇一些非標準的語言形式。而女性說話更注意情感的表達，形式的優雅、含蓄，要求像個女士，體現一種女人味。一般來說，女性語言在語音上追求文雅、規範，在音質和詞匯選擇上也有其特色。此外，女性語言在語法上也有一定特點。男女氣質的不同不僅表現在語言形式上，而且表現在語言內容上，人的性別氣質不僅有着生理、心理上的內在規定性，而且還受到社會環境的強大壓力。一個人的社會身份和角色主要是通過語言來確立和維繫的。語言社會差異的唯一解釋在於人類行為的社會結構。

（鷹 摘自《學術研究動態》九〇年第五期，中小能文）

可受聘於私
海外中……港府
須居

【本報訊】港府昨日宣布，由本周五（二十八日）起，允許現居於海外超過兩年的中國公民應聘來港工作，有關人士可向海外英國領事館申請來港工作。據消息來源透露，合資格的海外公民不但可受聘於私人機構，亦可在港府部門工作，預料

黑幫蓄意挑戰警方？
跑馬地警署被擲汽油彈
昨日凌晨發生 焚毀兩輛電單車
警方高層震動 大搜各罪案黑點

【本報訊】歹徒公然向警方挑戰。跑馬地警署昨日凌晨遭人投

火警很快被撲滅，除兩輛電單車被燒毀外，無損其他物件，亦

常出沒的地點，例如油麻地及尖沙咀的娛樂場所，另外警方亦會翻查近期港島東區一些涉及黑社會的案件，希望能從中獲得線索。

事發於昨日凌晨三時三十分，位於成和道與桂芳街交界的跑馬地警署近山邊的停車場突傳來兩聲爆炸聲，隨即冒出火燄，警署人員察看時發現兩輛電單車已被燒着，地下有玻璃碎片及汽油味，一名姓潘督察見山邊上一名男子正欲逃走，背部的衣服並且着火，懷疑是投擲汽油彈時自己被波及，該名督察曾展開追捕，但至成和道失去其蹤影。

合主辦
第二期）
聯合贊助

可受聘於私人企業港府機構
海外中國公民來港工作 港府本周五起接受申請
須居海外逾兩年 並符合就業及入境規定

【本報訊】港府昨日宣布，由本周五（二十八日）起，允許現居於海外超過兩年的中國公民應聘來港工作，有關人士可向海外英國領事館申請來港工作。據消息來源透露，合資格的海外公民不但可受聘於私人機構，亦可在港府部門工作，預料他們大都會出任專業和管理人員職位。

港府發言人解釋，這些中國公民來港就業的規定如下：（甲）申請人必須在海外申請，並且在海外（即中國大陸、澳門及香港以外的地方）居留至少兩年；（乙）申請人必須符合來港就業的一般規定；（丙）申請人必須符合入境及保安的一般規定。

發言人說：「申請在港就業的一般規定基本上是必須具有本港所缺乏的特殊技能、學問或經驗。」

他說：「港府不會考慮在抵港後要求將『旅遊』身份轉為『工作』身份的申請。」

他又稱，至於申請人的家庭成員如欲申請來港團聚，亦必須曾在外國住滿兩年，他們亦須符合一般的入境及保安規定。

根據現行規定，中國大陸人士要到香港工作，只能通過兩種途徑：（一）內地持單程通行證來港人士，目前每日的限額是七十五人；（二）由中國當局擔保來港，在內地駐港機構工作。

新措施實行後，合乎資格的海外中國公民無需由中國當局擔保，亦可為非內地駐港機構工作。

據悉，自去年開始，本港不少工商團體及專業團體到大陸訪問時，已向中國領導人建議讓大陸海外留學生應聘來港工作，協助香港解決人才短缺問題，另方面，港府亦收到不少受人才流失問題困擾的公司，提出同樣的要求。

據資料顯示，內地自實行改革開放政策以來，已派出八萬多名留學生到七十多個國家或地區攻讀，另外自費到海外留學者亦有數萬人。

港府消息人士稱，港府政治顧問已將此項新措施知會新華社香港分社。

來港工作中國公民 事前必須尋獲一職
港府駐英辦事處周五接受申請

【本報記者黃念斯倫敦二十四日電】有關香港政府將允許居於海外的中國公民到香港就業的宣布，此間港府駐英辦事處人士表示，在英國的中國公民可於九月廿八日起開始申請，前提條件是已經離開中國兩年，而申請人必須獲得香港某機構聘請，才有申請資格。

目前，除英籍人士外，凡外籍人士及非香港公民的中國籍人士如果想從英國到香港，無論是公幹、旅遊還是探親，都必須向英國護照辦事處申請簽證，英國辦事處一向代表港府辦理簽證手續。而往香港就業者，必須事前在香港尋到一職位。

持中國護照，並居英國的中國公民申請往香港就業，要向英國內政部屬下的護照辦事處辦理申請手續，辦理過程與其他非香港公民欲往香港就業的申請一樣。

另外，首席助理入境事務主任梁志堅表示，這一新措施可以幫助解決本地人才不足問題。他相信批准有關的海外中國公民來港工作，可以改善目前本港一些公司聘請不到高層技術人員的情況。

黑幫蓄意挑戰警方？
跑馬地警署被擲汽油彈
昨日凌晨發生 焚毀兩輛電單車
警方高層震動 大搜各罪案黑點

【本報訊】歹徒公然向警方挑戰。跑馬地警署昨日凌晨遭人投擲兩枚自製汽油彈，焚毀兩輛電單車，一名警察目睹兇徒背部着火逃走，一番追捕卒被他逃脫。目前雖然未知歹徒動機，但事件已震動警隊高層，警方今晨大舉出動，突擊搜查各罪案黑點，尤其是會密切注視近期港島區涉及黑社會活動而被調查的涉嫌人物。

今次是四年來警方單位第二次被蓄意攻擊，對上一次是八七年六月九日凌晨，位於油麻地的九龍總區重案組總部被人投擲土製炸彈。

據消息透露，發生警署被投擲汽油彈事件令警方認為無法容忍，警方今晨曾展開連串行動，其中包括搜查一些活躍黑社會分子經常出沒的地點，例如油麻地及尖沙咀的娛樂場所，另外警方亦會翻查近期港島東區一些涉及黑社會的案件，希望能從中獲得線索。

事發於昨日凌晨三時三十分，位於成和道與桂芳街交界的跑馬地警署近山邊的停車場處傳來兩響爆炸聲，隨即冒出火燄，警署人員察看時發現兩輛電單車已被燒着，地下有玻璃碎片及汽油味，一名姓潘督察見山邊上一名男子正欲逃走，背部的衣服並且着火，懷疑是投擲汽油彈時自己被波及，該名警察曾展開追捕，但至成和道失去其蹤影。

火警很快被撲滅，除兩輛電單車被燒毀外，無損其他物件，亦無人受傷。

警方並懷疑擲彈的神秘人是從桂芳街攀上山腰，燃點兩枚汽油彈從高處向警署的停車場擲下。

在認定是汽油彈襲擊後，跑馬地警署第一時間拉上大閘，並立即通知警隊高層，稍後，全港的警署亦進入高度戒備，警方一度增派人手朝投擲汽油彈的方向大肆搜索，但並無所獲。

警方相信投彈的歹徒亦有受傷，所以呼籲各醫生或診所，如遇到有可疑燒傷者往求醫，立即通知警方。

社署安排簡報會 介紹福利白皮書

【本報訊】社會福利諮詢委員會委員昨日獲悉，當局將安排連串有關上星期發表的社會福利白皮書初稿的簡報會及辯論。

首席助理衛生福利司周守信向委員會委員表示市民可於未來三個月內就白皮書初稿發表意見。

周守信說：「為區議會主席及區議員安排的簡報會在十月初舉行，而初稿將於十一月初提交立法局辯論。」

社會福利諮詢委員會將於明年一月討論初稿，並於二月將文件提交行政局。

委員會委員亦討論了未來四個財政年度新服務或改善服務的先後次序，並考慮社工人手的供求及短缺，以及幼兒中心的數量及財政等問題。

港澳亞運觀禮團 部分成員昨返港
都用「好」字來形容開幕禮盛況

【本報訊】應中共中央統戰部、國務院港澳辦公室和新華社香港分社聯合邀請，前往北京參觀亞運會開幕儀式的港澳各界亞運觀禮團，部分成員昨日由北京乘搭班機飛返香港。

這些先行返港的觀禮團成員在機場回答記者問答時，大多用上「好」字來形容亞運開幕式的盛況，成員之一的鄭燦基說，如此成功的表演，有力地反駁了一些意圖杯葛賽事的別有用心者。

應邀前往北京參觀亞運開幕儀式的港澳各界觀禮團部分成員昨日返港。圖爲其中兩人何[illegible]泰（右）及劉紹鈞

香港總商會與美國商會 支持聘中國留學生來港
議員譚惠珠張鑑泉等歡迎港府新決定

【本報訊】對於港府允許海外中國公民來港就業的新措施，部分商會負責人表示歡迎，認為此舉是解決本港人才外流問題的積極措施。

香港總商會執行董事析仕德表示，該會歡迎任何有助於解決人才流失的措施。

他認為，過去本港機構一向都有聘用來自中國的專業人士，例如一些技術專家和科學家等，而港府的新措施只是將以往的計劃擴大，令到更多有經驗及合適人才能夠來港工作，同時這些中國大陸公民來港工作，也可以加深大陸與香港的了解，對香港的前途是一件好事。

香港美國商會會長康原形容港府的這一措施是一項積極行動，有助於解決人才流失問題。

他表示，在港的美國公司很有興趣參與這項新計劃，因為現在在美國讀書的中國留學生，部分畢業後留在美國工作，如果提供另一種選擇予他們，相信他們會來港工作，而美國商會會在美國多做宣傳工作，鼓勵中國留學生畢業後來港工作。

香港工業總會主席張鑑泉表示，他相信此決定短期而言，對解決香港的人才流失問題提供一定的幫助，長期來說則對中國繼續開放，四化經濟發展是有好處的。

張鑑泉說，有些人害怕此決定會引來「京人治港」，他認為是膚淺的看法，他說，目前一些在海外的中國留學生對返回中國大陸工作有着一定遲疑，港府新決定正好為他們提供一個落腳的地點，又可解決本港人才流失問題。

兩局議員譚惠珠認為，關於本港僱主聘請海外中國公民來港就業，首先要看應聘者的專長，倘若這些人符合香港社會的需要，應與本港公司目前聘請外籍人士一樣對待。她表示，此舉應有助填補人才流失的空缺。

立法局議員李柱銘歡迎港府的新措施，認為可以補償香港的人才留失問題，不過他認為如果這項政策也適用與港府的話，長期來說應限制這類人士的入境，否則發展下去，聘請海外中國公民來當港府高層官員，會令港人擔心將來會變成「京人治港」。

特稿

公僕紛爭何時休？
中大教授劉兆佳分析工潮湧現原因

本報記者 韋順賢

可視爲情緒發洩

隨着香港進入了九七年以前的過渡期，公務員的地位與角色亦須隨着時勢作出調整；由於未能自覺地作出所需的調整，遂導致公務員與港府的糾紛此落彼起地發生。

香港中文大學社會系教授、香港亞太研究所副所長劉兆佳在接受記者訪問時，認為對於近期湧現的公務員工潮，可以被視為一種情緒的發洩。

劉兆佳說，政治環境的轉變令公務員對前景產生憂慮，而同時來自社會的壓力卻不斷增加。公務員在市民心中的形象，已經開始從以往的優越官員轉趨為公僕身份。公務員在面對前途不明朗與及社會地位變化的衝擊下，不安情緒自然形成。

內外因素激發矛盾

除了以上兩種外在影響外，他又指出，公務員內部也存在着引致不安的因素。公務員各個職系間的相互比較地位和所得報酬不同，激化了內部矛盾。他們為了表現本身的重要性，紛紛訴諸不同方式的工業行動，藉以換取市民的關注，甚至希望從市民的關注及同情中找到已逐漸低落的地位象徵。

劉兆佳說，很多公務員是以一種普通打工的心態加入政府機構工作的，對公共服務的意義並不認同，這也反映到他們爭取個人利益的行動中。

他認為，公務員應在這個政治環境轉變的時勢中反省，了解公務員角色的轉化，接受因應政治環境改變而需要實行的資源重新分配。

他指出，現時沿用的公務員新酬調整制度是參考私人市場新酬趨勢，但是公務員在要求與市場相等薪酬的同府，却又沒有受到市場規律限制，例如在公務員體制內，個人表現及整個職系的表現均與工資增幅無關。

與市場條件有差別

他說，公務員應檢討本身的工作是否配合社會所給予的資源。而由於政治改變對社會帶來的影響正同時地衝擊着每一階層，公務員不應因為其利益及地位稍有變化，便訴諸行動宣洩不滿。

劉兆佳認為，公務員的心態若與社會形勢格格不入，繼續下去，形象將會進一步受損，市民的不滿會日益增加。不過，他相信部分公務員已對事態的發展有所警惕，避免激發市民的怨懟，使公務員的工業行動不會變得過分。

劉兆佳又指出，另一點值得注意的，是隨着走向九七年香港管治權的轉移，港府對解決公務員問題已出現力不從心的現象。他說，過往在對待公務員問題上，港府一直是採取內部方式處理；不過，近期如公布對紀律人員新酬調整的建議，可算是處理方法的變化。這種開放的手法，目的是希望借助公衆的反應來向公務員施加壓力。這間接也說明港府已難於像過往一樣，獨力來應付公務員的問題了。

港府借助公衆壓力

他說，倘若公務員以過激手段爭取福利，居民的不滿將是港府可以借助的力量；隨着居民對公務員行動不滿情緒公開表達出來後，公務員爭取福利行動將受羣衆壓力而平抑下來。

劉兆佳說，在過渡期中，由於公務員角色、地位的轉變，不能適應變化公務員的離職是可以預料的。他說，倘若離開公務員架構的，是一些沉湎於過去殖民統治方式的官員，而新填補的，則是一羣願意對本港事務承擔責任的公僕，這絕不是一件壞事，只會對香港更為有利。

大公報·合衆汽車有限公司·新晚報 聯合主辦

亞運有獎競猜遊戲（第二期）
獎品總數超逾三十萬元
第一輪競猜

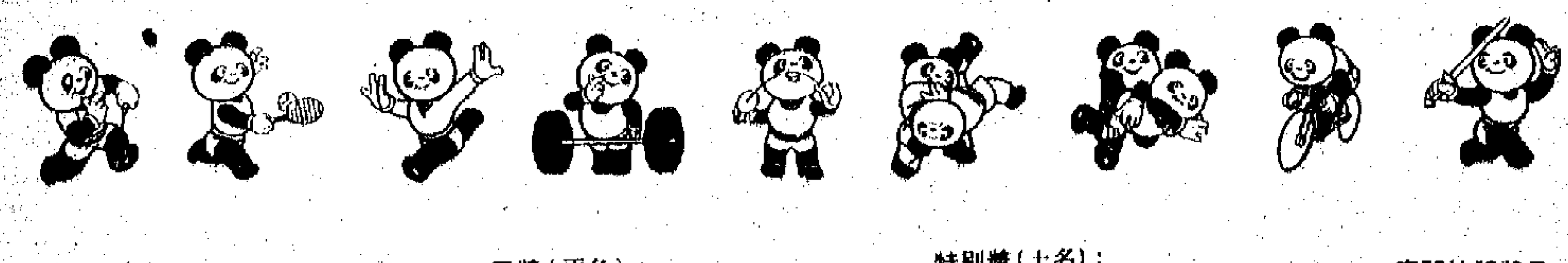
辦法：亞運有獎競猜遊戲（第二期）分兩輪舉行，第一輪競猜於九月二十六日截止。在答中的來信中抽出五十名作入圍。

第二輪競猜於九月二十七日開始，至十月五日截止。在答中的來信中再抽出五十名作入圍。

上述兩輪競猜的一百名入圍讀者，將獲邀參加十月下旬舉行的聯歡晚宴，屆時再抽出頭、二、三、四及特別獎。

第一輪競猜問答表格，請於九月二十六日前填妥，將表格貼在信封背後，郵寄往軒尼詩道342號大公報或新晚報，信封註明「亞運有獎競猜遊戲」。截止日期以郵戳爲憑，所有非郵寄信件及影印表格均無效。

大公報、合衆汽車有限公司、大昌貿易行有限公司屬下機構及新晚報職工及家屬不得參加，以示公允。



頭獎（一名）：
- 價值十萬元五十鈴雙式艙汽車 一部
- 第十一屆亞運會紀念金銀幣 一套
- 樂聲牌環迴立體聲高級音響組合 一套

二獎（一名）：
- 第十一屆亞運會紀念金銀幣 一套
- 熊貓金幣（一安士裝） 四枚
- 熊貓金幣（¼安士裝） 四枚
- JVC高級音響組合 一套
- 樂聲牌26吋彩色電視 一座
- 丹尼福根雙門高級雪櫃 一個
- 價值千餘元樂都男女庄表 兩對
- 羅蜜歐音樂寶缸電話 一個
- 科利卡拉OK混音器 一座

三獎（兩名）：
- 第十一屆亞運會紀念金銀幣 一套
- 第十一屆亞運會銀幣 兩套
- 熊貓金幣（1安士裝） 兩枚
- 熊貓金幣（¼安士裝） 兩枚
- JVC高級音響組合 一套
- 價值千餘元樂都男女庄表 一對
- 羅蜜歐音樂寶缸電話 一個
- 科利卡拉OK混音器 一座

四獎（兩名）：
- 第十一屆亞運會紀念金銀幣 一套
- 第十一屆亞運會紀念銀幣 兩套
- 熊貓金幣（1安士裝） 一枚
- 熊貓金幣（¼安士裝） 一枚
- 價值千餘元樂都男女庄表 一對
- 羅蜜歐音樂寶缸電話 一個
- 科利卡拉OK混音器 一座

特別獎（十名）：
- 普閣迷你卡拉OK組合 一套
- 價值500多元樂都表 一隻
- 價值500多元851高級營養液 一瓶
- 羅蜜歐音樂電話 一個

入圍獎（一百名）：每人可獲贈
- 公司禮券100元
- 計算機／文具套裝／香怡吸塵器／保暖器（其中一項）
- 高級運動襪兩對
- TDK錄影帶一盒
- 可口可樂禮品一份

席間抽獎獎品：
- 中旅社送出泰國雙人豪華遊
- 中國航空公司送出香港—北京／香港—上海來回機票
- 丹尼福根20吋彩色電視機一個
- 丹尼福根錄影機一座
- 雷明登雪櫃一個

第	一	輪	競	猜	問	答

①參加本屆亞運會一共有多少個國家和地區？＿＿個

②參賽的代表隊中，人數最多及最少的是那兩隊？ 人數最多爲＿＿隊 人數最少爲＿＿隊

姓名：＿＿＿＿ 電話：＿＿＿＿

身份證號碼：＿＿＿＿ 地址：＿＿＿＿

中國銀業有限公司	[illegible]銀行	南洋商業銀行	華商業銀行
[illegible]	樂都表	丹[illegible]	[illegible] STAR
TDK	香港中國旅行社	中國航空公司	Coca-Cola
851	[illegible]	Remington	HOMAN
新光[illegible]（集團）有限公司	中南銀行	威來世紀千邑	

聯合贊助

工聯社會事務
退休金給予……
建議規定……

【本報訊】香港工會聯合會社會事務委員會認為，有關「一九九零職業退休金計劃條例草案」給予僱員監察權仍然不足，該會建議有關條例應規定所有退休金計劃必須成立監察委員會，以及在中央層面成立中央諮詢委員會，對退休金計劃的監管提供意見。

工聯會社會事務委員會昨日就「一九九零職業退休金計劃條例草案」發表意見，該會歡迎港府立法對現有退休金計劃進行監管，但該條例草案仍有很多不完善之處……

維園與高山道公園將舉辦中秋綵燈會
節目有綵燈展粵劇表演歌舞匯演等

【本報訊】為配合中秋佳節的來臨，市政局將於十月三日晚，在維多利亞公園及高山道公園，推出兩組大型的中秋綵燈會節目，屆時將有大型綵燈展覽、粵劇、粵曲演唱及中國古典劇技表演等豐富的節目表演，與市民共度佳節，全部免費入場。

市政局娛樂委員會主席陳國明昨日在一九九〇中秋綵燈會的記者會上表示，在維多利亞公園及紅磡高山道公園舉行的綵燈會，節目豐富，包括大型綵燈展覽、粵劇、粵曲演唱、中國古典劇技、……謎競猜、掌相趣談、中國象棋示範及比賽等。

為了增加節日的氣氛，市政局還與多個團體合辦了大型歌舞節目——「漫天星輝迎彩月」，以及……

勞教中心設課程 探討咱們的中國

【本報訊】香港工會聯合會屬下的勞工教育及發展中心，將於九月至十月期間主辦一項名為「咱們的中國」的研討課程，……藉此機會讓參加者共同探討中國的各種問題。

脊椎治療師執業問題 醫學會贊成港府監管

【本報訊】香港醫學會昨日就脊椎治療師草案諮詢文件作出立場聲明，表示除註冊醫生外，其他人不能使用「醫生」、「醫師」或「西醫」等名稱，否則會引起公眾的混淆。

三門仔漁民八日內兩度被劫
四匪拋鐵欄阻的士 掠四漁民逾百萬元
事主稱擬買電器不知匪徒如何得悉

【本報訊】四名攜帶一百多萬元現金的大埔三門仔漁民，昨晨遭四名持槍匪徒攔途截劫，逾百萬巨款被劫去。這是八日內第二宗大埔三門仔漁業人士被劫案，對上一宗賊人並開槍兩響，掠去四百多萬元現金及支票。警方正調查兩宗案件是否有關連。

昨日的百萬元劫案發生在上午九時左右，四名男子攜着兩個手提袋，盛載一百二十四萬元現款，登上一輛編號CU五×二之新界的士準備出市區，但駛往汀角路中國港灣碼頭地盤對開處時，路上突有人拋出一個鐵欄，的士被迫停下，此際，四名男子從暗處閃出，分持三槍，強迫其中三事主下車，只留下攜巨款的事主在車內。控制場面後，四匪登上的士，挾持司機及事主駛往大埔太和邨安和樓附近，掠去款項後推事主下車，再挾的士司機前駛，至大埔小團村時再轉乘另一輛新界的士逃去。

四名被劫事主年齡由二十至三十歲，是大埔三門仔漁民，一度被挾持的事主名李×添（二十歲）。四事主事後解釋身懷巨款的原因，據稱是準備到市區購買電器，至於賊人為何知道四人會身懷巨款？及如何得知行走路線？均是警方調查的要點。

在上周一（十七日），一名在大埔三門仔經營漁業生意的男子，偕另一股東及妻兒，乘私家車抵達油塘中心一銀行門外準備存款時，在門外遭三名持槍匪徒行劫，事主反抗，賊人先後開兩槍威嚇，幸無人中槍，事主當時損失一個內盛八萬元現款及四百萬元支票的公文袋。

這宗劫案的匪徒，亦似乎早已知道事主會到該銀行存款而伺機下手。

灣仔碼頭附近發生罕見車禍
客貨車在天橋上撞欄 菲男被拋出跌死橋下
司機只受輕傷 交通一度受影響

【本報訊】灣仔碼頭附近昨日發生汽車乘客被拋出車外跌落天橋慘死的罕見意外。

出事客貨車編號DH八〇×九，屬於尖沙咀一間時裝公司所有。

死者是菲律賓男子Pasepos Aonoti，當時坐在司機位旁；駕車男子是莫×輝，三十七歲，車上載着一批時裝。

昨日下午二時二十分，客貨車從九龍經海底隧道抵港島，沿告士打道上了灣仔北天橋擬出灣仔碼頭，當車沿天橋駛上頂端一個彎位時突然失控，猛力撞上天橋左邊的防撞欄，劇烈猛撞之下，坐在司機位旁的菲籍男子猝不及防，整個身軀受撞力帶動，衝破車窗跌出車外，並飛越天橋防撞欄，直墮八米高天橋下的杜老誌道，當場身受重傷，而客貨車撞欄後餘勢未衰，再撞右邊防撞欄才告停下，車頭兩側嚴重損毀，司機受輕傷。

飛墮天橋的男子倒臥影藝戲院門外，一名正在購票的張姓男子見狀，馬上搬來「雪糕筒」阻擋其他車輛進入杜老誌道，以防再輾過傷者，並致電報警。

傷者送院後證實已死亡。出事現場的天橋一度要封閉，警方並將客貨車拖走，以檢驗是否機件發生故障。

客貨車在天橋上撞欄後，菲籍男子彈出跌死示意圖（本報攝）

天橋車禍死者正被送上救傷車（本報攝）

十二歲越童遭的士撞傷

【本報訊】一名越南男童，昨日下午在屯門望后石難民營對開處，遭一輛的士撞倒，頭部受傷，送院救治。

受傷男童十二歲。昨日下午五時許，男童與兩名越南男子外出時，當行至龍門路望后石難民營對開處時，遭一輛的士撞倒，頭部受傷，同行兩人見狀立刻報警，將傷者送往瑪嘉烈醫院救治，情況惡劣。

李鵬飛談新機場計劃 稱確應讓中方多了解
英越達成遣返船民新協議是好事

【本報訊】立法局首席議員李鵬飛昨日下午否認一項消息報道，表示兩局議員並未收到任何訪問北京的邀請。對於中國方面要多了解新機場的情況，尤其是財務承擔問題，他認為是應該的。

李鵬飛於昨日下午出席九龍灣一幢商業樓宇的平頂儀式後，接受記者訪問時作上述表示。

李鵬飛就日前一份報章報道，說兩局議員已收到北京方面的邀請，就香港所面對的問題交換意見。李鵬飛否認議員們已接到有關的邀請。

他認為兩局議員盡早與北京有關官員見面，進行溝通，會是一件好事。因為香港要面對的問題很多，例如過渡期所餘時間越來越短，政權的移交又在眼前，明年的選舉也將來臨，這些問題不僅香港關心，中國當局也關心，因此，有溝通是有好處的。

他說，兩局議員北上溝通的問題，是一個政治問題，有很大的障礙，但是如果可以的話，會是一種突破。

在談及新機場興建問題時，李鵬飛表示，中國方面與大家都知道香港要有一個新機場，中方最關心的問題是財務上的承擔問題。因為興建新機場在世界上來說，也是一個很大型的建設，中國想了解多些財務的負擔，是應該的。

他說，因此中、港雙方的專家作溝通和研究，是一件好事，他期望雙方會同意在最快的時間內，落實有關工作。

李鵬飛認為雖然中港專家未曾共同進行研究，但港府下月招標興建青馬大橋的工作不會受到影響。他相信有關機場計劃會在不久將來得到落實。

關於英、越雙方日前達成新的遣返船民協議，他認為香港對此協議期待已久，現在得以實現，是一件好事。

李鵬飛表示，大家會明白到英方在九七前要解決船民問題。越快及越多人數被遣返，才可以解決香港的實際問題。

他並相信兩局會批准有關新協議在遣返船民時所帶來的額外撥款要求。

兩醫生涉嫌騙港府 昨開始在高院受審

【本報訊】兩名醫生及一醫生的妻子，涉嫌在八五年至八六年三年內，分別串謀詐騙及做假帳，行騙港府及學生保健服務委員會，涉及款項達一千七百萬元，為廉署拘控，昨在最高法院開審。三名被告否認控罪，法庭選出八男一女陪審團協助聆訊，審訊期預計長達三個月。

三名被告：㈠何繞山，五十二歲，西醫；㈡何麗雄，四十三歲，女，首被告的妻子；㈢周兆碩，四十一歲，西醫。控罪共十九項，包括三項串謀詐騙和十六項做假帳罪名，指各被告串謀詐騙港府及學生保健委會。

跳車後走進公園的「豬小姐」（本報攝）

李福兆獲配永新股份 兩證人稱交收無不當
林孝嘉指出當時曹其鏞同意配股

【本報訊】前聯合交易所主席李福兆涉嫌非法收受個人利益案，昨日續在高院聆訊，主要證人永新企業董事馬孟賢和前獲多利財務行政高級人員林孝嘉分別供述有關配股給李福兆的經過。兩名證人在接受辯方律師盤問時均指出，李福兆獲配股的交收並無不當之處。全案證供未畢，仍由押後今展續訊。

永新企業董事馬孟賢作供稱，關於李福兆獲配股事，他接到曹其鏞的通知後，隨即與新寶城財務有限公司的潘大衛聯絡，商討有關三十萬永新企業的配股交收事宜。

證人透露，曾與潘大衛談及股票交收需要包括印花稅和交易徵收費在內。不過證人所收到的是六十萬元港幣，只是永新企業的三十萬股的市價款項。

證人答辯方大律師盤問時表示，八七年三月三日上市委員會批准永新企業上市的會議上，永新上市沒有受阻，李福兆亦沒有提出任何要求。

前獲多利財務行政高級人員林孝嘉，專程從泰國返港作供。他表示過去曾經負責過數宗股票上市事項，包括永新企業也是由他負責籌備上市事項的。以前在渣打和新鴻基也是負責股票上市工作。八七年三月三日上市委員會會議上，原則上批准通過永新企業上市後，翌日或再過一天，突然接到李福兆致電要求配股，當時李曾提到一個數目，但他已忘記確實的具體數目，他表示會轉知曹氏家族，然後回報結果李福兆。

證人續稱，與上司商討後轉告曹其鏞，當時曹其鏞同意配股給李福兆，按照最初所提出的數目。並將此事轉知馬孟賢，並且由馬孟賢所持有的三百萬股撥出。

證人其後轉告李福兆，說曹其鏞同意配股。李福兆着證人與新寶城財務有限公司的潘大衛聯絡。

電腦指揮及控制系統 警隊動用六億元引進
據稱最先進 可更有效打擊罪犯
首個系統昨晨已在九龍總區指揮中心啓用

【本報訊】為了更有效打擊犯罪分子，警隊動用六億元引進目前世界上最先進的電腦指揮及控制系統，而首個約值一億二千萬元的第二代電腦指揮及控制系統已於昨日凌晨在九龍總區指揮中心正式啓用。

該系統的第一期會為各區控制中心、機場及地下鐵路控制中心和一些警隊總部單位提供服務。港島總區、新界總區、水警總部及各離島區域，亦將於明年五月至十月期間逐步引進這套系統。

該套系統包括新的指揮控制室、通訊儀器房、電腦房、一個由集成無線電轉播系統、有線通訊訊號系統組成的綜合通訊系統和新一代電腦指揮及控制系統。

整個新式的電腦指揮及控制系統的最大特色為減少操作人手，讓人力、物力能夠發揮最大作用。

例如「九九九」報案電話熱線由十五條增至十七條，由接報到抵達現場只需三分鐘，每個「九九九」求助電話於十秒鐘內有人接聽。各警員配備的全新的無線電對講機均與電腦控制室直接接通，讓控制中心更準確知道各區警員的分配情況，而每個警員的對講機都會加上一個設有自動發訊效能的緊急求助掣，當警員遇襲求救時，只需按動一次緊急掣，就可以向附近對講機講話，讓該區採用同一頻道的其他警員都能夠收到訊號趕來增援。對講機數量方面，亦會由現時三千部增至六千部，每部均附有保密器，以防警方在處理類似挾持人質或擄人勒索等案件時遭人竊聽及防礙工作。

在新的指揮控制室，設有三十餘張控制枱，代表不同區域，各區所有巡邏警員的位置均顯示在電腦屏幕上，所有資料可以隨意局部放大。屏幕比舊的增闊了，可同一時間向五名巡邏警員通話，查車牌或身份證只需五秒鐘便可完成。

此外，一個能夠同時收錄五十張指揮枱的通訊資料的通訊儀器房可於二十四小時內不停操作，擁有一百二十個錄音頻組的機器每日更換一次錄音磁帶。

還有極先進的電腦房，可直接儲存整個控制室的報案資料，亦可以直接翻查刑事偵緝科及運輸署牌照部的所有有關資料，這亦為警員在執行任務時提供很大方便。

昨在九龍總區啟用的警隊第二代電腦指揮及控制系統（本報攝）

怡進獅隧 喜見公園 「豬小姐」跳車記

特稿 實習記者 羅保衡

一頭大肥豬昨日下午在獅子山隧道九龍入口附近跳車逃走，漫步至附近一個公園內倒頭便睡，有關方面擾攘半小時後才將這位「豬小姐」「請」回貨車上，幸而對交通沒有造成影響。

昨日下午五時許，一名司機用貨車載着十七頭肥豬由紅磡火車站往元朗屠房。這輛貨車沿龍翔道駛至獅山隧道口週旋處時，一頭肥豬突然跳車逃走，其他車輛的司機見狀，馬上響號通知載豬車的司機。

這位「豬小姐」身闖禍圍，一跳下車後，即邁着輕鬆步伐走進附近的公園草叢，躺下就睡。載豬車司機對着牠沒法可想，只得請警員幫忙通知他的同事前來協助。

這位「豬小姐」幸而沒有跑上公路造成交通事故，半小時後終被「請」回貨車上運走。

英貿易次官冼寶田訪港首日連串會晤
認為新機場港口發展計劃對港重要

【本報訊】正在本港訪問的英國貿易次官冼寶田昨日表示，新機場港口發展計劃，對香港的未來很重要，他預料會有許多英國專家參與此項計劃。

冼寶田到港後，昨日正式開始展開他的第一日訪港行程。

昨日上午，他首先乘坐直升機俯視本港，繼而返回布政司署，與布政司霍德以及工商司陳祖澤會面，討論本港機場港口發展計劃，以及港英兩地貿易交往的情況。

冼寶田在會後表示，會上雙方廣泛地交換了意見。他說，機場港口發展計劃，對本港十分重要，他希望英國機構與專家積極參與，確保此項大型基建工程的順利完成。

至於在貿易方面，冼寶田說，港府現正籌備參加即將在日內瓦舉行的關貿總協定會議。他期望這次會議可促進本港的貿易發展，同時他亦希望港英兩地的雙邊貿易可持續增長。

昨日中午，冼寶田應貿易發展局的邀請，與行政局和立法局兩位首席議員鄧蓮如及李鵬飛會面，鄧蓮如表示，雙方廣泛地交換了意見。尤其是在香港的經濟問題、投資方面，以及香港人的信心問題，進行了交流和探討。李鵬飛則在會上要求英國商人在本港增加投資。

聯合國難民專員公署解釋英越新協議內容
既非自願也不反對遣返的船民將受遣返

【本報訊】新任聯合國難民專員公署亞太區主管的安亞華昨日在本港表示，首批既不自願返回越南，但同時又不反對返回越南的滯港越南人，可望於下月底被安排返回越南。不過有關遣返計劃的具體安排，日前仍在商討階段。

安亞華昨日與聯合國難民專員公署香港分署署長范利雲舉行記者招待會，解釋英越兩國剛達成的遣返滯港船民的協議內容。

范利雲說，新遣返安排與自願遣返計劃存在兩個主要差別，㈠參與新計劃的越南人無須填寫申請表格，㈡他們亦無須獲得越南政府的甄審。至於該批越南人是否需要發表不反對的聲明一事，范利雲表示目前仍在商擬階段。

范利雲又說，他覺得部份船民可能會因為羈留營內環境惡劣及移居海外無望，而在「無可奈何」的情況下，接納新遣返計劃。安亞華補充說，參與新計劃的越南人，可以隨時退出有關計劃。

寶勒巷地盤昨發生命案
巴籍臨時看更被斬死

【本報訊】尖沙咀寶勒巷一個地盤發生兇殺案。一名暫代看更職的十七歲巴籍青年被發現身中多刀死於看更房內，現場遺下血迹及三把利刀。警方不排除兇案涉及尋仇成份，並懷疑有兇徒受傷。

死者Mahmood Shahid是一名學生，本月三日以旅遊身份來港探親。警方相信兇案涉及尋仇的成份極高。但死者來港僅三周，如何與人結怨仍有待調查。

死者的叔父日間在柯士甸道任看更，晚上在兇案的地盤任兼職看更。三日前，死者叔父因病未能兼顧夜更，死者遂到上址「替工」。現場是寶勒巷二十九號一幢十六層高商廈地盤。

昨晨八時三十分，一名姓周雜工上班時，揭發命案。

三名工人拆鐵架 鐵架塌下傷三人

【本報訊】三名工人昨日下午在荃灣德士古道一間玩具廠拆除鐵架時，鐵架突倒塌，壓着各人，幸他們均能自行爬出，僅受輕傷。

三名傷者：李積發（五十四歲）、陳有成（五十四歲）、張日滿（五十四歲）。

昨日下午五時許，三傷者在德士古道二百六十四號德士古工業大厦一間玩具廠準備拆除一個鐵架，不料出事。

中秋月餅與普洱茶
美味可口之月餅。愛吃者往往不知腸胃難於消化。用本莊舊普洱茶送下。解除月餅所含太多脂肪。消滯健胃。不愁膽固醇增加也。

香港九龍
英記老茶莊
始創茶葉不二價
香港大道中一五一號 電話五四四三八一一
灣仔莊士敦道一七〇 電話五七三二一二二
北角英皇道三五五號 電話北角堡壘街十口號九
鯉魚涌太古城之島百貨公司商場
九龍彌敦道四四六A 電話七八二六五五九
九龍彌敦道旺角道口 電話三九一二三八八
九龍上海街一三九號 電話三八五二三〇〇
九龍旺角奶路臣街 電話三八五三三八七
九龍大埔道一七二號 電話七七八九六八四
觀塘物華街四號 電話三四五八三八二

電腦、工商、會計、法律、MBA
MIL 大學學位 課程
加拿大遙距文憑 一年制認可英國
逸仙大專夜校招生
特設介紹講座・請留位
7821217・8332166・4146332
7811475 6953060

華豐貨倉催促提貨啟事
下列存貨因貨主積欠倉租已逾存貨條款第六條規定，經屢催繳付倉租，未獲置理，或地址搬遷，電話不通，無從聯絡，現特此登報通知。請各貨主或倉單、提貨單持有人務須在見報後七日內到本倉繳付倉租、提清貨物，逾期本倉自行處理，特此聲明。

貨主	倉單批號	貨名	數量
長達公司	1656-5	抹布	10包
永興貿易公司	3031-5	景泰藍	1箱
良友貿易公司	87/1661-4	皮包	91箱
益豐參茸行	88/4830-5	茶葉	55箱
裕齊發展有限公司	89/3937-GA	書紙	4板

華豐貨倉 香港柴灣安業街一號 電話5570231

港河有限公司 榮榮集團全資附屬機構
港產電子剪摺嘜頭機，取盡國際優點價廉，永久保養，三種不同摺法，SHIMA SEIKI各款無縫手套織機，SANTONI 絲襪男裝運動襪機及無縫內衣褲機，MABIRK縫盤機，SUPERBA手提蒸氣熨板，TAKATORI電腦裁床機，SANKO金屬探測器，皮革製品機械，劑皮機，熨皮機，油壓啤機，開尾機釘，雞眼機等，整套生產線設備。產品來自英國、日本、法國、意大利、台灣，常備現貨，有保養，歡迎查詢電話：8960437

榮榮工業有限公司
專營工業機械
日本SHIMA SEIKI電腦橫局織機，電腦全能設計系統，電腦排嘜架放碼設備，各針數手電腦橫織機，意大利MONTI開幅及圓筒布定型機，轉移印花機，烘乾機，毛衫片七點熨機，PVC高壓管生產線，花崗岩生產設備等，歡迎查詢所有整廠設備，電話八九八八三三九
所有機械均有分期保養

JEC牌耳筒機540N/570/580EQ
萬能達、理光、影播佳牌相機
FS-35,X300,X700,XF30D,FX-8
TOMA 牌相機
M-616,900,AW-818,828,828D
VANTAGE 牌相機M-11,910,920,930
KINON 牌相機AW-80,80D,88
日本名廠錄像機、電視機
L15,J25,427,747,505,508
TV-1838,1848,2185,2186,D21,2177
富麗牌單放機 N-300E
2500HC,3000HC,3000HC-MKII
利興公司 電話：8850131

冷氣機大特價
本公司現有下列水冷式櫃機特價傾銷：
日立牌 30匹 HK$41,840
開利牌 30匹 HK$53,600
40匹 HK$71,400
10匹風喉分體式冷氣機 HK$35,000
提供國內中央空調系統設備專業工程人員
免費為各單位賓館廠房及辦公室設計安裝工程
保用一年 原廠新機
萬興冷氣有限公司
九龍何文田勝利道34號A地下 圖文傳真：7156893、7607834
電話：7130317-8，7155333

寶源石油化工運輸有限公司
專營：散裝石油化工產品運輸服務，來往中港兩地，價錢相宜
歡迎來電查詢
電話：5472060 8581683
圖文傳真：5596710

工聯社會事務委員會意見書指出

退休金計劃條例草案 給予僱員監察權不足

建議規定由勞資雙方組成監察及諮詢委員會

【本報訊】香港工會聯合會社會事務委員會認為，有關「一九九零職業退休金計劃條例草案」給予僱員監察權仍然不足，該會建議有關條例應規定所有退休金計劃必須成立監察委員會，以及在中央層面成立中央諮詢委員會，對退休金計劃的監管提供意見。

工聯會社會事務委員會昨日就「一九九零職業退休金計劃條例草案」發表意見，該會歡迎港府立法對現有退休金計劃進行監管，但該條例草案仍有很多不完善之處須加以修改。工聯會社會事務委員會副主任王國興指出，條例給予僱員的知情權及監察權並不足夠。根據條例，僱主只需每年向計劃成員提交一份享有利益通知書及在計劃被修改後通知每一位成員，而其他有關計劃的詳細情況，須諮詢委員會或僱員提出要求後，才獲得提供，且每年只可提出一次這種要求，僱員的知情權十分被動和有限。

有關計劃要點及帳目 僱主應書面通知僱員

該會認為，有關條例應規定僱主在申請退休金註册或以後在每位員工入職時，將計劃要點以書面形式告知僱員，僱主並須向僱員提供退休計劃最新審核帳目及核數證明書，如為界定利益計劃，須提供有關精算證明書副本，讓僱員了解退休金計劃最新情況。

由於現時退休金計劃的領取條件很不一致，該會指出，部分僱主在僱員可領取退休金時解僱員工，或以僱員「工作不力」、「表現欠佳」作為藉口，不給予僱員發退休金，該會社務委會委員蘇銘銓表示，該會建議凡僱員終止僱傭合約，除犯刑事罪外，均可領取應有退休金。

截至今年六月為止，由稅務局批准的退休金計劃有八千九百七十八個，估計涉及二十多萬僱員。

對於有關條例草案規定一個退休金計劃成立諮詢委員會，須有半數成員有此意願，以及計劃中最少有八成成員在港受僱，該會認為諮詢委員會應改為監察委員會，並取消成立委員會的限制條件。由僱主和僱員組成的監察委員會有權對退休金計劃提供意見及進行監察。在中央層面亦要成立一個由僱員、僱主、專業人士參與的中央諮詢委員會。

退休金須脫離業務資產 僱員供款部分應免評稅

該會並重申建議退休金計劃必須與僱主業務的資產分開，以信託形式設立，從而使僱主經濟發生困難時退休金計劃資產不受影響，同時，港府應免除退休金計劃中僱員供款的薪俸稅，長遠而言，應設立中央性、全面的退休保障制度。

工聯會社會事務委員會將於本周四上午約見金融科官員，反映對有關條例的意見。

王賡武在迎新展開幕禮透露

港大擬發展語文課程 申請撥款但未獲答覆

並稱大學「聯招」辦法符合教育精神

【本報訊】香港大學校長王賡武昨日透露，由於本港近期經濟形勢欠理想，估計港大向大學及理工撥款委員會申請發展語文知識課程的一千萬元基金，恐怕將打折扣。

王賡武說，由於大學及理工撥款委員會至今未有明確答覆，港大所能得到的撥款出申請的數目究竟差多少還是個未知數，港大目前暫時未有向私人機構尋求贊助的計劃。王賡武指出，推廣語文知識課程的規模大小和時間長短，將視具體的撥款數目而定，而這筆特別資助的撥款，主要用於增加語文方面的師資。

王賡武出席港大「九〇學術迎新」開幕禮時致詞說，自從六間院校公佈實施「聯合招生辦法」以來，已向各中學詳細介紹和說明這個辦法的意義和運作程序，各中學的輔導教師在這方面可以發揮積極的作用。他認為本港在對中學生的一般輔導和升學就業輔導方面，資源不足。例如，學校裏的輔導教師都是兼任的，學校社工人手缺乏，兩者都未能滿足學生的需求。王廣武籲請各界人士在資源上支持那些學生輔導服務的機構。

王賡武強調，「聯合招生」的辦法符合教育精神，其中「條件性取錄」措施，除根據申請人的中學會考成績外，還通過校長報告、面試、能向測驗、技巧測驗等全面了解申請人的素質，以定取捨。那些未獲得「條件性取錄」的學生，可以憑他預科時的努力，在高級程度考試中取得佳績來申請入學，港大及其他五間院校都會預留至少百分之三十的新生學額給予這批學生，對他們來說，有多一次的機會。

港大「九〇學術迎新」還邀請到港大「大學收生及遴選委員會」主席陳鎮安和中文中學聯會副會長、培僑中學校長曾鈺成，為前來參觀和諮詢的數百名中學生作專題講座，並回答提問。

陳鎮安認為每個學生必經中五會考，要說壓力則一直存在。中五會考成績不理想可中六繼續努力，完全無必要重讀中五，各大專院校收生時會將重讀因素考慮在內，否則，對其他考生不公平。他還表示，九二年後，港大會陸續增加新生學額，中學生的升學機會將逐漸增加。

曾鈺成指去，過去幾年，各大學招生已有考慮學生中五會考成績，而歷來中五會考成績差的學生入讀大學的機會都很微，照理「聯合招生」不會增加學生中五會考的壓力。至於是否減輕學生的負擔，則只有等計劃實施之後才能評察。他強調，教育變化是個漸進的過程，中學生對升學要做好全面準備。他建議中五生盡可能在原校升讀中六，大學和中學必須加強聯繫，為學生提供準確資料和周密的輔導。

由港大學生會主辦「九〇學術迎新」展覽，將系統介紹港大各院系的有關資料，並對「聯招」作詳細的分析，展覽對中學生服務四日，將於二十九日閉幕。

貿易局昨開放日

全面介紹該局工作及服務

【本報訊】香港貿易發展局昨日在灣仔香港會議展覽中心舉行開放日，全面介紹該局各方面的工作，讓工商界能夠盡量利用有關服務。

展出的內容包括貿易諮詢及買家資料，市場資訊及研究報告，海外拓展活動、本港展覽會、產品宣傳刊物、會議及研討會、培訓課程、展覽服務及設計廊，還有現場的電腦終端機接駁貿易發展局環球資訊網絡，到場者免費提供買家聯絡。

貿易發展局昨開放日，吸引工商界人士參觀（本報攝）

《基本法基礎篇》

教聯會編印出版

【本報訊】由香港教育工作者聯會編印、以較通俗文字和簡明圖表介紹基本法的《基本法基礎篇》已經出版，並已開始向全港學校、社團派發。

《基本法基礎篇》是由公民教育委員會贊助的一份通俗公民教育資料，出版的目的在於為推廣認識基本法提供資料參考。《基本法基礎篇》以較通俗的文字和簡明的圖表，對基本法從序言、總則、其他各章以至附件作系統而具體的分析說明，並以問答形式解決若干難明和較技術性的問題。《基礎篇》末尾還提供基礎知識問答題練習（附答案）。

由於贊助金額及印數有限，如果有意得到《基礎篇》更多版本，可與教聯會秘書處梁小姐聯絡。（電話七七〇三九一八。）

維園與高山道公園將舉辦中秋綵燈會

節目有綵燈展粵劇表演歌舞滙演等

【本報訊】為配合中秋佳節的來臨，市政局將於十月三日晚，在維多利亞公園及高山道公園推出兩組大型的中秋綵燈會節目，屆時將有大型綵燈展覽、粵劇、粵曲演唱及中國古典劇技表演等豐富的節目表演，與市民共度佳節，全部免費入場。

市政局娛樂委員會主席陳國明昨日在一九九〇中秋綵燈會的記者會上表示，維多利亞公園及紅磡高山道公園舉行的綵燈會，節目豐富，包括大型綵燈展覽、粵劇、粵曲演唱，中國古典劇技、木偶戲、魔術表演、風笛隊表演和擁有多位的紅星大滙演以及卡拉OK等。

除此之外，陳國明說，綵燈會亦有趣味性的燈謎競猜、掌相趣談、中國象棋示範及比賽等。

為了增加節日的氣氛，市政局還與多個團體合辦了大型歌舞節目——「漫天星輝迎彩月」，以及「九零中秋綵燈攝影比賽」等項目。

同時，東區於九月二十九日至十月七日，在十個地點舉行中秋綵燈會，舉行日期和地點如下：

九月二十九日（星期六）晚上八時，柴灣怡翠苑平台；十月二日（星期二）晚上七時，柴灣社區中心；十月二日（星期二）晚上七時，筲箕灣工廠街遊樂場；十月三日（星期三）晚上七時半，柴灣翠灣邨；十月三日（星期三）晚上八時，銅鑼灣勵德邨；十月四日（星期四）晚上七時四十五分，北角和富道保良局余李慕芬紀念學校；十月四日（星期四）晚上七時半，銅鑼灣雲景道配水庫遊樂場；十月四日（星期四）晚上七時，柴灣漁灣邨廣場及漁灣社區會堂；十月四日（星期四）晚上七時半，北角百福道遊樂場；十月七日（星期日）晚上八時，北角邨西座禮堂。

資訊聆守則將修訂

電話公司擬加設施限制收聽

【本報訊】香港電話公司昨日宣佈，該公司經過與政府及「資訊聆」監察小組磋商後，計劃於十月初修訂「資訊聆」服務守則中的一項條文，以便監察小組在決定訊息內容是否可以接受時能夠有較大的靈活性。

該公司又稱，鑑於社會人士及港府方面對於家長是否應該進一步限制兒童收聽電話訊息感到關注，電話公司有見及此，特別設計了一套附加設施，以限制接駁某些被認為不適合一般聽眾及兒童收聽的「資訊聆」訊息，客戶可免費申請使用。

讀者郭洪捐款支持亞運

【本報訊】本報收到讀者郭洪寄來五百元面額支票乙張，囑贈給北京亞運會，以示支持。

勞教中心設課程 探討咱們的中國

【本報訊】香港工會聯合會屬下的勞工教育及發展中心，將於九月至十月期間主辦一項名為「咱們的中國」的研討課程，藉此機會讓參加者共同探討中國的各種問題。

首個公開研討聚會將於明（二十六）日晚上七時半舉行，討論題目為「沉睡中的中國——中國近百年社會狀況」。有興趣參加者可往九龍土瓜灣馬頭涌道五十號三樓勞工教育及發展中心，或致電七一一七零零七查詢。

基教服務處諮詢會 談移民對老人影響

建議為「回歸老人」增設服務

【本報訊】香港基督教服務處舉行諮詢會，研究移民潮對老人的影響。會上一位學者建議，於老人中心增設服務，以迎合外國回歸的老人及被子女遺留在港的老人需要。

香港城市理工學院社會行政學系首席講師關銳煊表示，老人中心可以為「回歸老人」安排聯誼活動，歡迎他們歸隊及招募他們作義工，以他們較高之教育及經濟水平服務其他老人。老人中心的活動亦應包括保健講座，及協助老人與居於外地子女保持聯繫。

對於一些面對子女移民問題的老人，關銳煊認為應藉老人中心舉辦心理輔導，以宣洩被子女遺棄的抗拒心態，但礙於老人中心人手及性質所限，故可能要發動老人組織自務小組，或透過老人外展工作提供相類服務。

他亦建議在社區推行公民教育，向老人灌輸根觀念及對香港之歸屬感，以及向留港老人介紹區內安老服務措施。

此外，社會亦可協助老人創設「人力銀行」以舒緩本港勞工短缺，及使老人善用餘暇。他亦促請港府盡快重整老人服務的人手編制及優先次序，以更充裕的資源協助留港老人。

脊椎治療師執業問題

醫學會贊成港府監管

【本報訊】香港醫學會昨日就脊椎治療師執業諮詢文件作出立場聲明，表示除註册醫生外，其他人不能使用「醫生」、「醫師」或「西醫」等名稱，否則會引起公衆的混淆。

醫學會並歡迎港府採取行動，對在港執業的脊椎治療師加以監察，以保證他們維持執業水準，並在其執業範圍內運作。

該會主席梁智鴻表示，為了公衆利益着想，脊椎治療師註册委員會中，應有醫學界代表在內。

在現行醫務註册條例中，非註册醫生而使用「醫生」的名稱，可能會被起訴，而一直以來使用的「脊椎神經科醫生」的名稱，是屬於違法的。

郵務員如有行動 福利署將採措施

【本報訊】立法局議員、社會服務聯會總幹事許賢發昨日在社聯周年大會中，談及郵政署人員發動工業行動對社會福利署的影響時，他說，服務行業人員發動工業行動，將對市民造成不便，但他相信社署會作出相應的措施，例如過往的假期，社署都會作出適當的安排，如早些獲悉有需要獲得公共援助的人士也能如期得到資助，作為服務人員，應以市民利益為重，而不應以市民利益作為行動的籌碼。

SHARP 立體聲高級彩電
視聽新享受
21" 25"
際線路21制式
日本製造

25N21-D2 25"(63厘米)

25N21-D2彩色電視機
● 立體聲系統
● 新式平面方角，黑色"亮而強"顯像管
● 聲頻/視頻輸入/輸出端子
● 62功能電視機/錄影機紅外線遙控器
● 39頻道電子調諧器及自動調選功能
● 藍色背景及關機定時器
● 自動電壓選擇
● 可接駁卡拉OK及鐳射影碟機

21S11-A2彩色電視機
● 立體聲系統
● 新式平面方角，黑色"亮而強"顯像管
● 聲頻/視頻輸入/輸出端子
● 62功能太陽能驅動電視機/錄影機遙控器
● 39頻道電子調諧器附有自動/手動調選功能
● 藍色背景關機定時器，新型多色幕上顯示器
● 自動電壓選擇　● 可接駁卡拉OK及鐳射影碟機
● 可預約關機定時器　● 閃絡頻道切換
● 雙揚聲器系統

21S11-A2 21"(54厘米)

*尚有SV-2142CK彩電以供選擇・21"(54厘米)，中港線路・無線遙控器・聲頻、視頻端子・視聽立體聲

SHARP 聲寶牌　聯絡處：聲寶-樂聲(香港)有限公司　香港海富中心第一座1701-1711　電話：822 9311
SHARP(夏普)株式會社廣州駐在事務所　東方賓館西樓5樓1525號　電話：(020)—669900轉1525

信心就是五十鈴

科技新突破 皇牌顯風範

五十鈴皇牌左軚貨車性能卓越、表現特佳。

科技展創意 90' TECHNOVATION

總代理：合衆汽車有限公司　總辦事處：香港九龍彌敦道771-775號栢宜中心十字樓　電話：397 1816　圖文傳眞：397 1411

女子體操團體賽 中國奪得五連冠

自由體操陳翠婷十分掀起高潮

朝鮮與南韓分別獲得銀牌銅牌

【新華社北京二十四日電】中國女子體操隊今晚再度題名團體冠軍榜，緊隨中國男隊之後再奪得亞運會「五連冠」。

中國女隊在與最強勁的對手朝鮮隊的爭奪中，戰勝險境，努力發揮出良好的技藝，在自由體操中老將陳翠婷奪得一○分，掀起了今晚比賽中的一個高潮。

中國隊小將李莉在高低槓上的表演令人叫絕，她的「正吊臂接「特卡切夫」是全場獨一無二的高難動作，具有加分因素。「團身兩周」下站得較穩，獲得了九．九五分。曾以一○分獲得去年世界錦標賽高低槓冠軍的樊迪再現「槓王」風采，獲得九．九五分。道兩個選手原先裁判均打出了十分，後因仲裁委員會提出意見，對得分進行了重新調整，改為九．九五分。

中國隊雖然幾乎每一項上都有不同程度的失誤，但最後還是以一九六．七七五分戰勝了朝鮮隊。

朝鮮隊今晚也有突出表演，尤其是高低槓的動作難度很大。十五歲的金光淑完成了一個「特卡切夫」接「肖空翻」，驚險獨特。「大回環轉體五四○接前空翻」也是既難又險。但整個動作質高欠佳，只得到九．九分。

朝鮮隊最後獲得銀牌，總分是一九五．○七五分，南朝鮮隊獲銅牌，得分一九四．○七五分。

亞運會體操比賽明天將進行男、女個人全能的決賽。

亞運特刊

泰港台進步很大 國際體聯主席表示祝賀

【據新華社北京二十四日電】國際體操聯合會主席季托夫在觀看北京亞運會男子團體比賽後對記者說：「亞洲的體操運動發展較快，除中國、日本這些強隊外，泰國、香港、中國台北都有很大進步，我要向他們表示祝賀。」

泰國男子體操隊在本屆亞運會上取得團體第六名，是東南亞地區崛起的一支強隊。參賽的隊員絕大多數是年輕隊員。這支隊伍近年來進步顯著，除了自己的努力外，還受到了中國雲南省體操教練的指導幫助，無論在動作難度和質量上，都得以提高。在這次比賽中，曾稱雄於東南亞運動會的幾位主力選手都發揮出較好水準。老將奔蓬在單槓上完成的「並腿特卡切夫」等飛行動作引人注目，得到九．三五分，吊環上的力量性動作也完成得不錯，得九．四分。二十一歲的滴發鞍馬項目有自己的獨到功力，他的「托馬斯全旋」移位、轉體等做得瀟灑飄逸，得到九．六的高分。

國際體聯主席季托夫認為，亞洲的體操發展不平衡，強的隊應該積極幫助弱隊，對於泰國、香港這些已經具有一定水平的隊，更應很好的關心和幫助，使他們發展提高得更快一些。為此，國際體操聯合會也將盡力而為。

中國游泳手林莉在女子四百米個人混合泳中大勝對手「半條街」 本報特派記者方永怡攝

今天比賽秩序

項目	時間	比賽
籃球	二．三○	男子A：中國對伊朗，預賽
	九．一五	男子：朝鮮對南韓，預賽
藤球	七．○○	團體第二輪泰國對中國
	七．○○	團體第二輪馬來西亞對新加坡
射擊	九．○○	男子氣步槍六十發比賽
	九．○○	女子運動手槍六十發（三十發慢射）
	九．○○	男子自選手槍慢射六十發比賽
	九．○○	男子五十米移動靶三十加三十（標準速）（慢速三十發）
	九．○○	男子飛碟多向二○○靶（七五靶）
	九．○○	女子飛碟多向二○○靶（七五靶）
	一二．○○	女子運動手槍六十發（三○發速射）
	一二．三○	男子氣步槍六十發決賽
	一．三○	男子自選手槍慢射六十發決賽
	二．三○	女子運動手槍六十發決賽
摔跤	一○．三○	男子古典式四五－四八公斤級預賽
		男子古典式五七公斤級預賽
		男子古典式六八公斤級預賽
		男子古典式八二公斤級預賽
		男子古典式一○○公斤級預賽
		男子古典式五二公斤級預賽
		男子古典式六二公斤級預賽
		男子古典式七四公斤級預賽
		男子古典式九○公斤級預賽
		男子古典式一三○公斤級預賽
	六．三○	男子古典式四五－四八公斤級決賽
		男子古典式五七公斤級決賽
		男子古典式六八公斤決賽
		男子古典式八二公斤級決賽
		男子古典式一○○公斤級決賽
		男子古典式五二公斤級預賽
		男子古典式六二公斤級預賽
		男子古典式七四公斤級預賽
		男子古典式九○公斤級預賽
		男子古典式一三○公斤級預賽
乒乓球	九．○○	女子團體A：南韓對澳門
		D：朝鮮對日本
		男子團體C：日本對台北
		C：馬爾代夫對越南
		D：朝鮮對香港
		D：阿聯酋對伊朗
	一○．三○	男子團體A：南韓對尼泊爾
		A：科威特對澳門
		B：中國對巴基斯坦
		B：也門對老撾
帆船	一．○○	男子國際四七○級帆船第三輪
		女子國際四七○級帆船第三輪
		國際安特普萊級帆船第三輪
		國際萊塞級帆船第三輪
		國際OP級帆船第三輪
		男子國際Lechner A-390級帆船第三輪
		女子國際Lechner A-390級帆船第三輪
足球	六．○○	男子A：中國對新加坡
	六．○○	男子C：香港對泰國
	八．○○	男子A：巴基斯坦對南韓
	八．○○	男子C：也門對科威特
舉重	一．○○	女子七五公斤級決賽
	四．○○	女子八二．五公斤級決賽
	七．○○	女子八二．五公斤以上級決賽
軟式網球	一○．○○	女子團體預賽
		男子團體預賽
網球	一○．○○	女子團體第一輪
		男子團體預賽第二輪
體操	三．○○	男子個人全能決賽
	七．○○	女子個人全能決賽
高爾夫球	八．三○	男子第二輪
		女子第二輪
壘球	八．三○	（淺）台北對朝鮮（深）第五輪
	一○．三○	（深）日本對南韓（淺）第五輪
排球	三．○○	女子泰國對南韓，預賽第一輪
	七．○○	女子中國對台北，預賽第一輪
	八．三○	女子日本對朝鮮，預賽第一輪
擊劍	九．○○	男子花劍個人分組預賽
		男子花劍個人決前八名
游泳	九．○○	女子四○○米自由泳預賽
		男子一○○米自由泳預賽
		女子一○○米仰泳預賽
		男子二○○米仰泳預賽
		女子四乘一○○給自由泳接力預賽
	七．三○	女子四○○米自由泳決賽
		男子一○○米自由泳決賽
		女子一○○米仰泳決賽
		男子二○○米仰泳決賽
		女子四乘一○○米自由泳接力決賽
[illegible]	六．三○	預賽
卡巴迪	九．○○	男子中國對孟加拉國第三輪
	三．○○	男子印度對日本第三輪
	四．一五	男子尼泊爾對巴基斯坦第三輪
曲棍球	九．○○	男子中國對孟加拉第二輪
	三．○○	男子印度對日本第二輪
	四．一五	男子尼泊爾對巴基斯坦第二輪

乒團八强初露端倪 港隊兩勝篤定入圍

【新華社北京二十四日電】亞運會乒乓球比賽今天上午在北京工人體育館開戰。在男、女團體預賽中，各種子隊皆勝對手。

在男子團體預賽中，種子隊南朝鮮、中國、日本、朝鮮隊、B組的巴基斯坦隊、C組的中國台北隊和D組的香港隊都是兩戰皆勝，穩入前八名行列。A組的澳門隊今天上午與尼泊爾隊苦戰三小時二十分，方以五比三告捷。

在女子團體比賽中，A組南朝鮮隊和澳門隊分別以三比○和三比一戰勝了同組的尼泊爾隊，率先出線。B組的中國隊、馬來西亞隊均以三比○勝巴基斯坦隊。D組的朝鮮隊、日本隊同以三比○勝越南隊。另外，C組只有香港、中國台北兩隊，將在明天直接進入女團八強。

據悉，乒乓球團體前八名的比賽對陣將在明天下午抽籤確定。

約旦暫無選手參賽

【本報特派記者北京二十四日電】參加北京亞運會的約旦，至今未派選手參加比賽。

據亞運村證實，至今尚未有來自約旦的選手入村。另據組委會消息，至今尚未有約旦運動員參加比賽。競賽處今天公布的男籃最新比賽秩序，已將約旦隊取消。

約旦除男籃外，還報名參加亞運會的田徑、射擊和摔跤等項比賽。田徑賽將於二十七日拉開戰幕，報名尚未截止。摔跤比賽正在進行中，約旦不參加比賽。

探訪手記

今天是亞運會比賽的第二天。昨天中國隊拿下八枚金牌，包攬了全天的冠軍，讓南朝鮮、日本這兩個亞洲體育大國望牌興嘆，實在有些出人意料，今天估計金牌不會由中國獨攬了。

蒙古啦啦隊成大軍 為摔跤健兒助聲威

本報特派記者 張少威 北京廿四日專電

一大早動身去光彩體育館看擊劍比賽，路上見到好幾輛大轎車，滿載蒙古的啦啦隊去石景山體育館，那裏正在進行摔跤比賽。蒙古人喜歡摔跤，加上吃牛羊肉比較多，肌肉結實，在亞洲算是摔跤強國。所以他們派人專程來北京，為自己有希望獲獎牌項目的運動員吶喊助威。

來到光彩體育館正遇上第一輪比賽結束，看台上沒有多少觀眾，只有百十來位身穿統一制服的亞運會啦啦隊員在看台上形成一個明顯的區域。這情景與昨天看壘球比賽時差不多。一位朋友說，亞運會開幕式一結束，剩下的熱鬧就是啦啦隊了。

這話雖然有點過份，但從這兩天比賽場館的情況看，確實是觀眾太少。一位擊劍團內的專家說，像這樣有點觀眾來看已經不錯了，全國擊劍錦標賽有時都沒什麼觀眾。

體育有競賽、健身、娛樂三大組成部分，以往大家只顧到宣傳競賽，宣傳奪金牌，與自己的聯繫實在不多，所以難怪中國真正關心體育而不是關心金牌的人其實不多。因此就出現了晚上女子花劍決賽之後的情景：中國隊實力最強的女子花劍金牌被南朝鮮隊奪走之後，在場的觀眾在三、兩分鐘之內就基本上全都走掉了，沒有幾位留下來看發獎，也沒有人對運動員的拚搏精神給予獎勵。

如果中國隊拿到了金牌情況就會大不一樣。看來中國的觀眾有太重的榮譽感而缺少真正奧林匹克精神，太渴望得金牌而缺乏對運動員的理解和愛護。但這一切的形成能怪這些普通的觀眾嗎？

天津食品進出口公司
地址：天津市赤峰道140號
電話：312755
電傳：23126 TJFDS CN
電報掛號：POODCO TIANJIN
傳真：700497

中國化工進出口公司遼寧省分公司
地址：中國大連港灣街3號
電傳：86466 ZHY CN
電報掛號：SINOCHEMIR DALIAN

瀋陽五金礦產進出口公司
地址：中國遼寧省瀋陽市瀋河區青年大街35號
電傳：804078 SMIEC CN
傳真：(024)724586
電話：(024)724625 (024)724498
電報掛號："MINMETALS" SHENYANG
郵政編號：110014

瀋陽紡織品進出口公司
地址：中國瀋陽瀋河區南三經街19號
電話：(024)727478 290623 23066 22095 26597 28356 22019 21893
傳真：(024)21993
電傳：804047 TIECS CN
電報掛號：0992 瀋陽
郵政編號：110014

大連化工進出口公司
地址：中國大連市斯大林路115號
電話：230066
電傳：86325 DCHEM CN
電報掛號："DICHEMIR" DALIAN (4420 大連)
傳真：230088

遼寧省食品進出口公司
地址：中國大連斯大林路145號
電傳：86216，86385 DACOF CN
電報掛號："TALOILFOOD" OR (1964 DALIAN)
傳真：805713

海南省土產進出口公司
地址：海南省海口市解放西路19號
電傳：490042 AGAR CN
傳真：(0750)23549
電話：24245 24339 23937
電報掛號：0427 海口(HAIKOU)

中國糧油食品進出口總公司
地址：北京東安門大街82號
電話：5124026 559831
電傳：22281 CEROF CN
22111 CEROF CN
電報掛號：CEROIL FOOD BEIJING

金陵 JINLING
江蘇省針棉織品進出口(集團)公司
地址：中國南京市中華路50號
電話：525318　傳真：202345

中國紡織品進出口總公司
地址：中國北京東安門大街82號
電報掛號："CHINATEX" BEIJING
電傳：22280 CNTEX CN
傳真：(01)5124711
郵政編碼：100747

JADE BAMBOO
江蘇省醫藥保健品進出口(集團)公司
地址：中國南京市中華路50號
電話：627606　傳真：201658

中國絲綢進出口公司江蘇省分公司
地址：中國南京市中華路50號
電話：625745　傳真：626484

CMEC
中國機械設備進出口總公司江蘇公司
地址：中國南京市長江路193號
電話：645522　傳真：411772

江蘇省機械進出口（集團）公司
地址：中國南京市白下路257號
電話：405630　傳真：413450

江蘇省畜產進出口（集團）公司
地址：中國南京市中華路50號
電話：201138　傳真：201624

亞運特刊 2

▲九月二十四日，第十一屆亞運會女子花劍比賽間隙，國際級擊劍裁判王元敬向妻子中國擊劍隊老將孫洪壹面授機宜。（新華社照片）

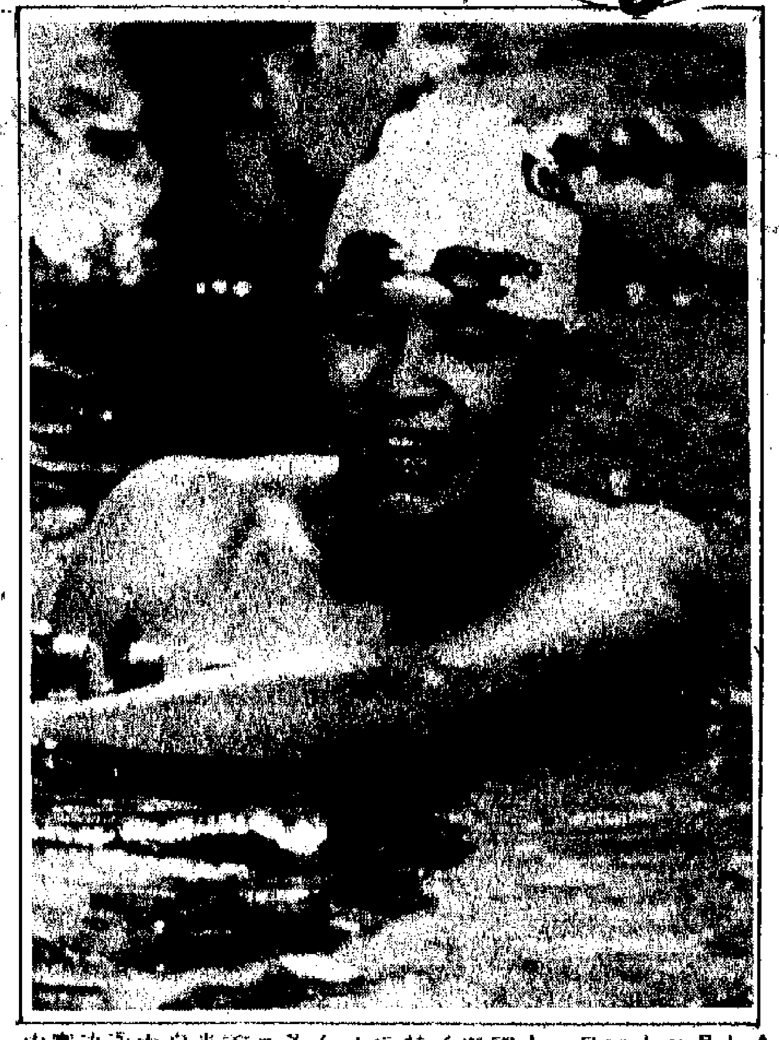
▲九月二十四日，日本選手藤本隆宏在男子四百米個人混合泳決賽中，以四分二十六秒一零的成績奪得金牌，並打破四分二十七秒九九的亞運會紀錄。這是日本選手在本屆亞運會游泳比賽中獲得的第一枚金牌。（新華社照片）

▲中國體操隊男隊在九月二十三日獲得第十一屆亞運會男子團體冠軍。主力隊員李敬以總分五十八點七五列四十五名參賽選手榜首。（新華社照片）

▶參加第十一屆亞運會的安全檢查售貨員認真履行職責，檢查觀眾隨身攜帶的物品。（新華社照片）

▲第十一屆亞運會古典式摔跤比賽九月二十四日繼續緊張進行。日本選手伊藤廣道（左）在七十四公斤級比賽中勝敘利亞選手拉林．祖海爾。（新華社照片）

▲香港女體操選手黃麗莉。（美聯社照片）



▲九月二十四日，中國選手莊泳在女子二百米自由泳決賽中，以二分零一秒四三的成績打破了由她自己創造和保持的二分零一秒四四的亞洲紀錄。（新華社照片）

▲中國男子乒乓球隊九月二十四日在亞運會男子團體第一階段比賽中，以五比零擊敗老撾隊。圖為中國隊選手馬文革在比賽中。（新華社照片）

中國化工進出口總公司
地址：北京西郊二里溝
電話：8316306
電傳：22242 CHEMI CN
22272 CHEMI CN
電報掛號：7679 北京

中國機械進出口總公司
地址：北京西郊二里溝
電話：8317733　傳真：8314143
電傳：22328 CMIEC CN
22243 CMIEC CN
電報掛號："MACHIMPEX" BEIJING.

CMEC —中國最大的經營出口機電儀產品及成套設備的公司
CMEC
中國機械設備進出口總公司
地址：中國北京復興門外大街十六號
電話：362561 363031 366462
電傳：22186 EQUIP CN 22610 EQUIP CN
20073 EQUIP CN
傳真：（01）362375 3061865 8013685

北海炮竹煙花進出口公司
地址：中國廣西北海市四川路口岸外貿大廈九樓
電話：32224 31457 電報掛號：0428 北海
電傳：48755 KWFCO CN
傳真：32482 北海

廣東省食品進出口公司
Guangdong Foodstuffs Import & Export Corporation
中國廣州市沿江西路59號
No.59, Yanjiang Road, West, Guangzhou, China.
（電掛）Cable: FOODCO GUANGZHOU
（電傳）Telex: 44381 KFDCO CN
（傳真）Fax: 862716

中日飛魚包辦五金牌

中國女子二百捷二百蛙男百米蝶奪標

日本男子四百混合四乘二百接力告捷

香港隊力爭得第五　台北隊排名第七

中國選手莊泳（ ）……泰國的王拉迪潘（左）

公司
ID
MITED

EVA
織帶、單絲、

大廈13樓
：8158757

竹蔗茅根精
竹蔗原味
清甜適口
冷飲熱飲
四季皆宜

第十一屆亞運會
指定營養產品
振華牌
851
超級營養液
超級營養丸

提高人體免疫功能　自動抵抗各類疾病
總代理：德盛行實業有限公司
電話：5783721（4線）　國貨公司藥行有售

Yue Hwa
CHINESE PRODUCTS EMPORIUM LTD.
裕華國貨
服務大家
裕華國產百貨有限公司
總公司：九龍彌敦道301－309號
尖沙咀分公司：九龍彌敦道54－64號
裕華商場：九龍彌敦道143－161號
北角分公司：香港北角英皇道278－288號
電傳號碼：37195 YHCPE HX
圖文傳真：(852) 385-8383

雙燕牌® 產品系列

冰糖燕窩
功能：補虛潤肺 養顏補虛
南北行各門市部、各大藥行
國貨公司、超級市場均有代售
總代理：世紀長江有限公司
電話：7429811　傳真：7854662

祝賀
第十一屆亞運會
隆重舉行
Enjoy Coca-Cola

佳成染料有限公司
總經銷
中國上海各品種染料
種類：活性、分散性、還原性、硫化、直接、那夫吐、色基、酸性、酸性媒介、鹽基、陽離子、印染整理助劑。常備大量現貨供應，歡迎洽談採購。
總經理
湯偉倫
致意
地址：九龍尖沙咀梳士巴利道星光行五〇一室
電話：7355556（十線）TELEX：37190BWLEY
CABLE：BOWARENTER FAX：7356533
貨倉：新界元朗唐人新邨屏唐南街11至12號
電話：4422818

奪牌高潮今掀起　二十二枚誰爭先

射擊名將許海峯登場銳意蟬聯　游泳體操花劍女舉重摔跤羣雄角逐

【中新社北京二十四日電】明天，本屆亞運將掀起一個奪牌高潮，應決出的金牌數由前兩天的八枚和十一枚陡增為二十二枚。

這些項目中金牌最多的當屬射擊（六枚），射擊中最引人注目的是男子自選手槍慢射六十發決賽；中國老將許海峯六年前在這一項目為中國實現奧運金牌「零的突破」。上屆亞運，許海峯再度稱雄，明天是否有人打破許海峯對這一項目的壟斷，還是許海峯再登高峯？

女子舉重將決出最後三枚金牌，中國包攬女子舉重金牌的計劃將經受最後考驗。

體操將於明天產生男、女個人全能冠軍，李敬將證實自己作為「李寧第二」是否實至名歸，浙江「蜂鳥」楊波也要爭當「亞洲體操女王」。

在產生五枚金牌的摔跤項目，也許中國有望首嘗在洲以上大賽中的金牌滋味。

頗受北京觀眾喜愛的拳擊賽明天也初次拉開帷幕。

游泳比賽日本將繼續同東道主抗爭，至少在三個項目中日選手有望奪冠。中國則看來至少在另兩個項目穩操勝券。

南朝鮮選手將力爭在男子花劍個人賽奪得本屆亞運首枚金牌，這對南朝鮮人來說已不能再晚了。

亞運特刊 3

香港神箭手黃炳伸　乃唯一殘疾運動員

【中新社北京消息】因事故致使頸椎受傷致殘的香港射箭冠軍黃炳伸，是參加北京亞運會唯一的殘疾運動員。

黃炳伸第一次參加亞運會，但他充滿信心。他說，雖然比賽的難度比健康人大，可自己並不低人一等。

三十七歲的黃炳伸從一九八七年二月開始練射箭，在一九八八年、一九八九年香港射箭公開賽上都獲得冠軍，並取得一二三七環的成績，成為一名與眾不同的射箭明星。

印度田徑高手　烏莎將遇勁敵

烏莎，亞洲田壇叱咤風雲的人物。印度的這位黑皮膚姑娘在賽場上的出現，往往給她的對手帶來恐懼和失敗。

她是一個全面型的選手。許多運動員常常只參加一、兩個項目的比賽，她卻參加五個甚至六個項目的角逐，獎牌也是一拿一串，而且多半是金牌。此次亞運會，烏莎參加一〇〇米、二〇〇米、四〇〇米欄，四×一〇〇米接力和四×四〇〇米接力五項比賽。如果不是因為一〇〇米和四〇〇米兩項決賽只隔四十五分鐘，她是不會忍痛割愛放棄自己的強項四〇〇米的。

不過，這次亞運會比賽情況稍有不同，因為烏莎的對手們已經變得強大起來。儘管漂亮的菲律賓短跑明星德·維加因故未能參加亞運會，但烏莎在一〇〇米比賽中將遇上新的對手中國的張彩華。後者也是一位很出色的選手，去年十一月在印度舉行的亞洲田徑錦標賽上擊敗了烏莎。另一名中國選手陳菊英今年六月以五五秒一二把烏莎的四〇〇米欄亞洲紀錄甩在後面。屆時兩人必有激烈的較量。而中國女子四×一〇〇米接力隊在同印度隊的多次交鋒中，常常佔上風。這對面臨運動生涯最後一搏的烏莎來說，情況不像往常那樣樂觀。

不過，這位大名鼎鼎的短跑明星似乎很輕鬆，而且充滿了自信。她在今天接受記者採訪時說，「我認為一〇〇米跑會遇到對手。」有趣的是，訓練烏莎多年的教練比自己的弟子更樂觀，他說：「五塊金牌，沒問題。」【新華社北京二十三日電】

女大力士　中國邢麗威（中）在女子五十六公斤級舉重賽中掄元，左為亞軍台北倪嘉苹，右為季軍日本阿部寘美　本報特派記者方永怡攝

國際田聯會長　讚田徑場設施

【本報特派記者北京二十四日專電】國際業餘田徑聯會會長尼比奧奴今日下午到北京國家奧林匹克體育中心的田徑場參觀。他在田徑場內巡視了約半個小時，對各項設施均感滿意，並稱讚這場地外形美觀，並為亞運田徑賽事提供了一個很好的比賽場地。

尼比奧奴並表示，他對中國女子田徑選手近年的進步留下深刻印象，他認為中國將會在亞運會女子田徑項目壟斷大部分金牌，他並相信中國的男子田徑選手將來亦會有同樣的進步，可立足世界田徑壇。尼比奧奴將於二十六日離開北京前往埃及開羅出席非洲田徑錦標賽，因此未能參觀今屆亞運的田徑賽事。

女子花劍個人賽　南韓卓貞任奪魁

中國蕭愛華和鄂杰分列亞季席

【新華社北京廿四日電】第十一屆亞運會女子花劍個人賽今天決出名次，南朝鮮的卓貞任、中國的蕭愛華和鄂杰分獲金、銀、銅牌。

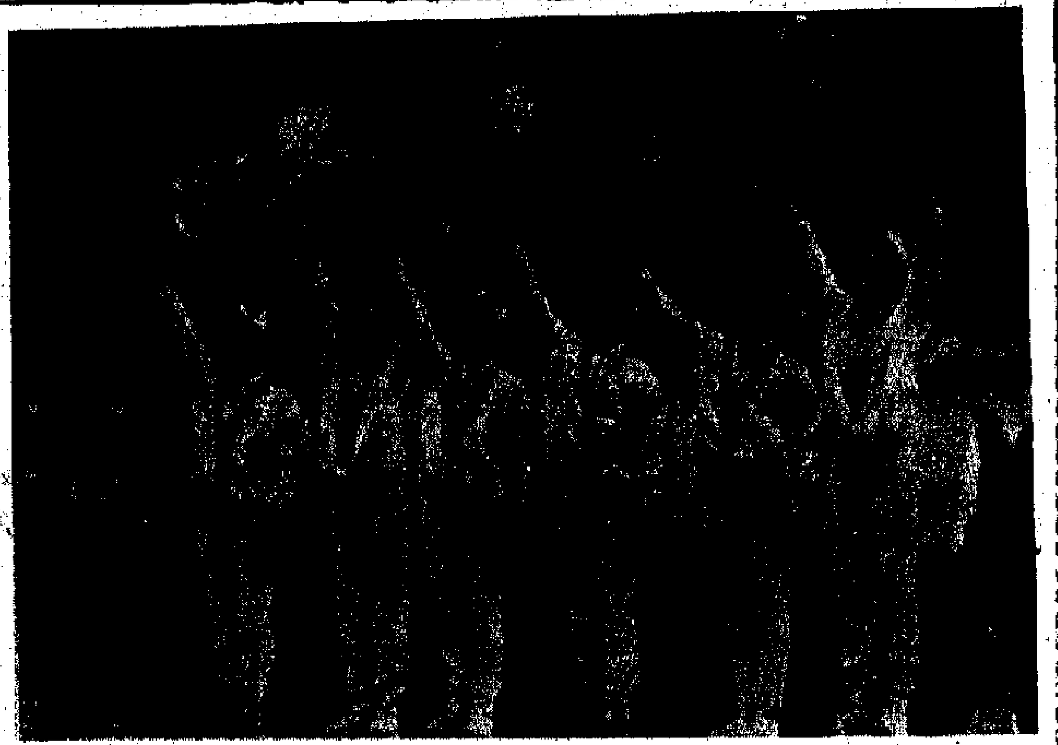
中國田徑隊目標　超過十七面金牌

教練田兆鐘稱跳遠項目均有機會

【本報特派記者董劍安北京二十四日電】中國亞運田徑隊教練田兆鐘表示，他們在今屆亞運會預期的目標，是超越上屆亞運會取得的十七面金牌數字。

專門負責跳類項目的田兆鐘表示，中國隊在男、女子三個跳遠項目中均有機會奪得金牌，其中男子跳遠項目擁有亞洲紀錄八米二三的保持者陳尊榮，但現年二十歲的新秀黃庚近期成績比較穩定，今年曾造出八米一八的個人最好成績，不過兩人均受到台北選手乃慧芳的很大威脅，乃慧芳去年曾造出了八米〇七的成績，實力非常接近。而三級跳遠方面以曾造出十七米〇九成績的陳燕平機會較大。

田兆鐘並稱，女子跳遠方面中國隊所佔優勢較大，其中現年二十五歲的劉淑珍曾於今年在東京以六米九二打破自己所保持的亞洲紀錄，而熊其英的最好成績也達六米八八，其他亞洲選手的最好成績約為六米五五左右，與中國選手的差距較大。



中國女子體操隊獲團體冠軍後向觀衆致意　（新華社傳真）

祝賀
第十一屆北京亞運會
祖國健兒　勇奪佳績
Leaveland®
立倫國際有限公司
陳旭光暨同人致意

新光酒樓（集團）有限公司 聯合機構

香港區
北角新光酒樓 NORTH POINT HSIN KUANG ☎578 8111-616(8線)
灣仔新光酒樓 WANCHAI HSIN KUANG ☎573 5786(8線)
香港仔新光酒樓 ABERDEEN HSIN KUANG ☎555 0386(8線)
石塘咀新光酒樓 SHEK TONG TSUI HSIN KUANG ☎818 8883
上環新光酒樓 SHEUNG WAN HSIN KUANG ☎541 3233
柴灣新光酒樓 CHAI WAN HSIN KUANG ☎897 6888
筲箕灣新光明珠海鮮酒家 NEW PEARL SEAFOOD RESTAURANT ☎885 2163

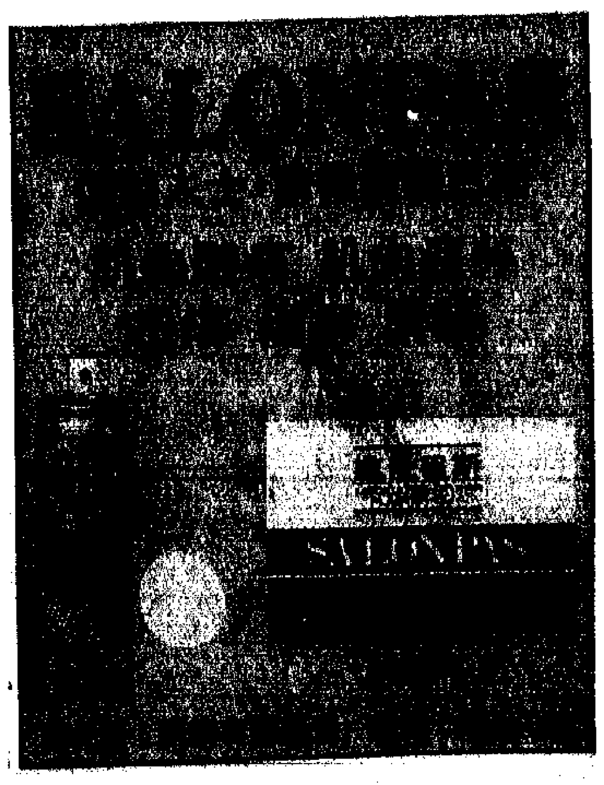
九龍區
旺角新光酒樓 MONGKOK HSIN KUANG ☎391 6733(6線)
何文田新光酒樓 HO MAN TIN HSIN KUANG ☎713 9181(10線)
黃大仙新光酒樓 WONG TAI SIN HSIN KUANG ☎328 0261(12線)
鑽石山新光海鮮酒家 DIAMOND HILL HSIN KUANG ☎352 3993(5線)
觀塘新光酒樓 KWUN TONG HSIN KUANG ☎797 9188

新界區
葵涌新光酒樓 KWAI CHUNG HSIN KUANG ☎428 8181(7線)
葵興新光酒樓 KWAI HING HSIN KUANG ☎427 3288(7線)
荃灣新光酒樓 TSUEN WAN HSIN KUANG ☎498 4333(6線)
沙田新光酒樓 SHA TIN HSIN KUANG ☎698 6339(7線)
上葵新光海鮮酒家 UPPER KWAI CHUNG HSIN KUANG ☎487 0088
荃景新光海鮮酒家 TSUEN KING SEAFOOD RESTAURANT INC. ☎414 1898

其他業務
新光食品有限公司 HSIN KUANG FOOD LIMITED ☎493 0402
新光糧油有限公司 HSIN KUANG PROVISIONS LTD. ☎546 5458(3線)
新光貿易有限公司 HSIN KUANG TRADING LIMITED ☎573 3363(3線)
新光顧問有限公司 HSIN KUANG CONSULTANT LTD. ☎573 3389(3線)
崇光旅遊有限公司 CHINA LIGHT TRAVEL COMPANY LIMITED ☎541 3138(5線)
新光發展有限公司 HSIN KUANG DEVELOPMENT LIMITED ☎893 3227

加拿大
多倫多新光酒樓 HSIN KUANG RESTAURANT (TORONTO) INC. ☎416-591-9351
愛徵頓新光酒樓 HSIN KUANG RESTAURANT (AGINCOURT) INC. ☎416-299-6661
新光海鮮酒家 THE SUN SEAFOOD RESTAURANT INC. ☎416-597-3838
新光地產發展有限公司 HSIN KUANG LAND INVESTMENT LTD. ☎416-977-1886
密西沙加新光酒樓 MISSISSAUGA HSIN KUANG RESTAURANT INC. ☎416-566-1886
新光投資有限公司 HSIN KUANG INVESTMENT LTD. ☎416-597-3838

新光精神　服務人群



DENIFORKUN
丹尼福根

為國爭光
DJ GROUP
申新聯合（集團）有限公司
陸適權 及 同人
致意

迭創佳績
周大福珠寶金行有限公司
Chow Tai Fook Jewellery Co., Ltd.
致意

金盃牌 特級生油

LAM SOON 香港南順榮譽出品

BOMAN® 普聞
普聞音響處處聞
卡拉OK
2年免費保用
MA-X98
特設一按卡拉OK系統(ONE TOUCH KARAOKE)
對唱伴侶(VOCAL PARTNER)
總代理：雅蘭洋行
電話：3983320　圖文傳真：7899098

U.S. MASTER HARLEM STAR
脚踏七彩繽紛
掌握美滿人生
U.S. MASTER®
總代理：永安貿易公司
電話：5420450　圖文傳真：6016746
北京·深圳各大百貨公司·鞋店·體育用品公司均有代售

Road Star ROADSTAR
九十年代嶄新科技產品
款式新穎 令你儀表出衆
總代理：永安貿易公司
電話：5420450　圖文傳真：6016746
北京·上海·深圳各大百貨公司·鞋店·體育用品公司均有代售

心向亞運
振興中華
H·HK
香港濱港諮詢開發有限公司
H·HK CONSULTANCY AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
電話：5466187（8線）電傳：89090 HHKHK HX
傳真：8582522

中日飛魚包辦五金牌

中國女子二百捷二百蛙男百米蝶奪標
日本男子四百混合四乘二百接力告捷
香港隊力爭得第五　台北隊排名第七

【中通社北京二十四日電】在今晚舉行的亞運五項游泳決賽中，中國選手莊泳、林莉、沈堅強分別奪得女子二百米自由泳、二百米蛙泳和男子百米蝶泳的三枚金牌，日本選手滕本隆宏和日本接力隊分別在男子四百米混合泳和四乘二百接力中奪魁，至此，本屆亞運游泳金牌中國暫以七比二領先日本。

今晚最出人意料的是一度逼近世界紀錄的中國隊黃曉敏，未能在其拿手的二百米蛙泳中勝出，她歸咎於自己體力不住，後程速度放慢所致。而中國隊教練張雄卻對林莉今晚在該項決賽中勝出感到有點意外。日本新秀粕谷恭子和夏目麻子僅獲第三和第五。

男子四乘二百米接力，中日兩國爭奪異常激烈，中國隊在頭三棒落後的情況下，謝軍在最後一棒奮起直追，最後仍以零點一秒之微負於日本，殊為可惜。實力不俗的香港隊爭得第五，台北隊僅獲第七名。

【新華社北京二十四日電】日本隊今晚在亞運會游泳男子四乘二百米自由泳接力賽中，以七分三〇秒三四的成績打破了七分三六秒〇七的亞洲紀錄，獲得金牌，同時打破亞運會紀錄。

中國隊的成績是七分三〇秒四四，也超過了亞洲和亞運會紀錄，並獲銀牌。

獲銅牌的是南朝鮮隊。

莊泳二百米自由泳　沈堅強一百米蝶式　破亞洲及亞運紀錄

【新華社北京二十四日電】中國泳將莊泳今天在第十一屆亞運會女子二〇〇米自由泳比賽中，以二分〇一秒四十三的成績刷新了該項目二分〇一秒四四的亞洲紀錄。

中國運動員沈堅強今晚在亞運會游泳賽男子一〇〇米蝶泳決賽中，以五四秒二九的成績，打破日本選手保持的五十四秒六五的亞運會紀錄。

中國謝軍在男子二百米自由泳中力壓對手，為中國增添一面金牌　（方永怡攝）

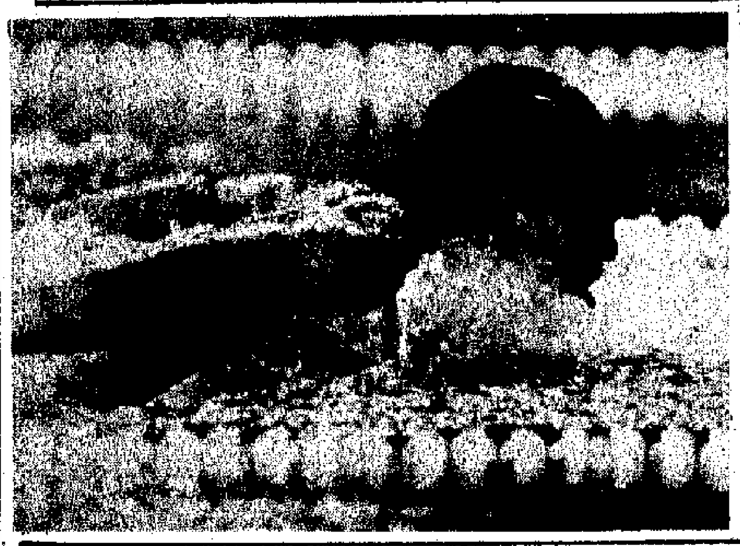
日本首面亞運金牌　男子四百米混合泳　滕本隆宏奪得冠軍
做出四分二十六秒一〇亞運新成績

【中國通社北京二十四日電】日本著名泳將，今晚在亞運男子四百米混合泳決賽中，終以四分二六秒一〇的佳績打破中國選手壟斷亞運泳壇的局面，並為日本代表團奪得本屆亞運的第一塊金牌，滕本今晚的成績亦打破了四分二七秒九九的該項亞運會紀錄。

賽後，滕本隆宏地表示，今晚他能率先為日本隊打破本屆亞運游泳金牌「零」的紀錄，甚感高興，不過他也為自己能如願地摘取這塊金牌感到幸運。

獲得該項第二、三名的分別是日本的中村修一和南韓的金星泰。台灣李士宏獲第四，中國選手趙宏華和葉應文僅列第五和第七名。

為日本奪得首面金牌的滕本隆宏在四百米混合泳。（美聯社）


沈堅強蝶泳破紀錄
中國選手沈堅強二十四日在男子一百米蝶泳賽中，以五十四秒二九獲得金牌，同時打破該項亞運會紀錄。（新華社）

亞運特刊 4

中國女子曲棍球首仗大勝新加坡

【新華社北京二十四日電】中國女子曲棍球隊今天以六比○擊敗新加坡隊，獲得首場比賽的勝利。

今天是亞運會女子曲棍球比賽的第一天，中國女隊鬥志昂揚，拚勁十足。九號楊惠萍一人獨進四個球，其中兩個球是在上半場攻進的。八號吳艷珍、十五號王艷紅在下半場各攻進一球。中國隊教練張慶再對隊員的表現很滿意。但他認為如果隊員們把握住幾次得分的機會，還應該進更多的球。

莊泳力爭四金牌
將在接力賽第一棒中全力衝刺　圖創造亞洲百米自由泳新紀錄

【中通社北京二十四日電】中國著名女飛魚莊泳，今晚在女子二百自由泳決賽中，奪得她本屆亞運個人第二面金牌後，自信地表示，在餘下的兩項接力賽中，爭取與隊友同心協力，應可為自己再添兩塊金牌。

莊泳的百米自由泳成績曾在八八漢城奧運會中超過東德選手奧托保持的世界紀錄，不過，該項成績因在接力賽中創造的，因此未予承認。

今晚記者對她本屆亞運兩次衝擊百米自由泳世界紀錄未能如願以償，感到有點失望，但莊泳坦然地表示，儘管她這兩年已十六次游進五十六秒之內的成績，但距世界紀錄尚有點差距，不過她將在最後接力賽第一棒中，全力衝刺，力爭打破自己昨日創造的五十五秒三〇的亞洲女子百米自由泳最新紀錄。

中國選手莊泳（右）在二百米自由式初賽中超越泰國的王拉迪潘（左）（美聯社）

台北選手張烱輝二十四日在七十四公斤級古典式摔跤預賽中，勝黎巴嫩選手。（新華社）

中國泳隊總教練賽後評論
莊泳未破世界紀錄　皆因前段頻率太快
百米捷泳五十五秒三〇破亞洲紀錄

【中新社北京二十四日電】昨晚莊泳衝擊女子一百米自由泳世界紀錄沒有成功，這和她在比賽中的力量分配和划水頻率有關。中國游泳隊總教練陳運鵬今天發表了這樣的評論。

但是陳運鵬認為，不可小看莊泳的成績，這是這個項目今年世界第一好成績。

莊泳昨晚游出了五十五秒三〇的好成績，打破她本人保持的五十五秒三八的亞洲紀錄。東德的奧托現保持着這個項目的五十四秒七三的世界紀錄。

莊泳昨晚決賽的前五十米游得比較緊張，揮臂時動作顯得有些僵硬，頻率也較快。行家說，這也許是因為莊泳有些求勝心切，前半程頻率過快，影響了後半程的衝刺，以至最後衝不上去。

陳運鵬說，莊泳在決賽中除了出發比預賽好以外，整個決賽游程中並不比預賽快。他認為上半程莊泳的划水頻率比較快，但可能不是她的最佳划水頻率。因為過快會導致體力消耗大，及划水效果不佳。

陳運鵬強調說，莊泳自八八年以來，已經十五次游出百米五十六秒以內的成績，完全是世界最高水平。他認為衝擊世界紀錄沒成功不應對莊泳產生什麼精神壓力。她還年輕，還會有機會。

女壘賽形勢微妙
中日台出現「三連環」　得失球計中國可問鼎

【中通社北京二十四日電】本屆亞運女壘第一階段比賽，今日出現中、日、台三強「連環套」的局勢，昨日戰勝中國隊的台灣隊，今日以三比四敗給日本隊，而中國隊下午又以七比〇狂勝日本，因此，目前三強之中誰也未能保持長勝，最後冠軍歸屬之形勢相當微妙。

今日女壘賽共戰三場，中國隊除勝日本隊外，並以十比〇輕取北韓隊，日本隊則以四比三力克台灣隊。到目前為止，中國隊的戰績是四戰三勝一負，日本隊三戰二勝一負，台灣隊二戰一勝一負，南韓隊一勝一負，北韓隊則三戰皆北。

根據今屆亞運女壘賽規則，五個參賽隊將進行兩個階段的循環賽，最後根據各隊積分和淨勝球數排定座次，因此從目前三強各負一場的形勢來看，中國隊在淨勝球數方面佔有優勢，只要第二階段力求不敗，當可摘得亞運女壘歷史上的首塊金牌。

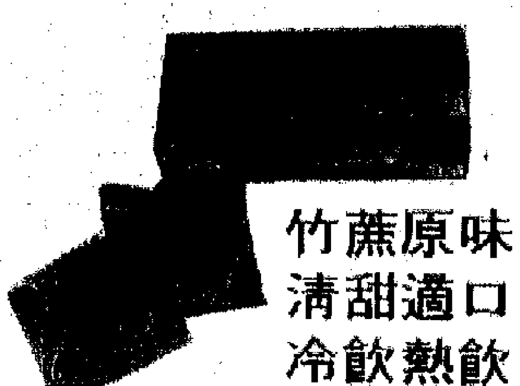
崇煌有限公司
獨家贊助1990北京亞運會大會工作人員運動鞋
肇煌鞋業有限公司（肇慶）
羅城鞋業有限公司（羅定）
金煌鞋業有限公司（上海）
羅城橡膠化工廠有限公司（羅定）
本公司製造世界名牌各類運動鞋、沙灘拖、EVA等，行銷世界各地。＊同時本公司並生產尼龍拉鍊，魔術帶、織帶、單絲、運動襪等，歡迎接洽與查詢。
地址：香港文咸西街52號恆發貿易大厦13樓
電話：8158323　傳真：8158757

中南銀行
繁榮香港　一起耕耘
致意

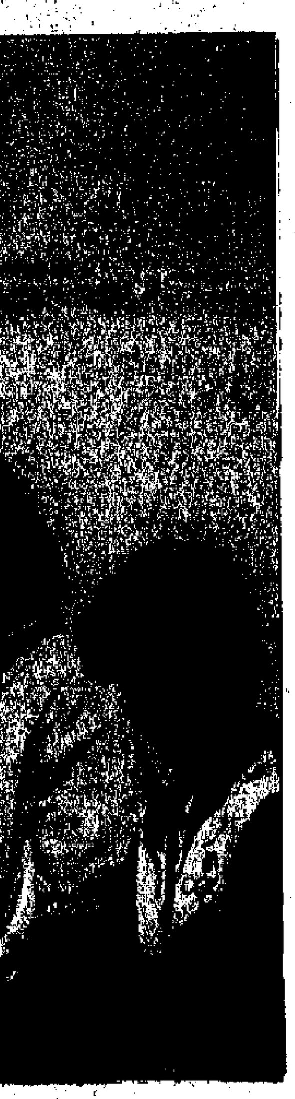
服務求全面
穩步齊向前
南洋商業銀行
致意

'90旅遊新魅力
泰國——東海岸
曼谷、芭堤雅、羅勇六天團　$3850
泰國——南海岸
芭堤雅、曼谷、七岩、仁廊溫泉、布吉島七天團　$4700
全程住宿泰國高級豪華大酒店
香港中國旅行社　牌照號碼 350273
電話：3692020

歡樂遊
牌照號碼：350258
黃山六天團
山東七天團
北朝鮮七天團
華東七天團
[illegible]


竹蔗茅根精
竹蔗原味
清甜適口
冷飲熱飲
四季皆宜
香港獨家總經銷：
東盛國產醫藥有限公司
電話：5704401（10線）　傳真：8071911

祝賀
90年北京亞運會勝利開幕
健康競技



▲九月二十三日，……
……的成績打破自己……
紀錄。

中國針灸器材技術交流和洽談會

中國針灸器材技術交流洽談會首次在海外隆重舉行

茲定於一九九〇年九月廿五日開幕，歷時五天。會議目的是弘揚祖國中醫醫術，推廣針灸治療技術，展覽及銷售中國各種最先進的針灸儀器與設備。

屆時將有中國針灸專家在現場舉行講座及示範表演。

熱誠歡迎中醫藥界、貿易界和各界人士前來參觀、選購及洽談業務。

中國國家中醫藥管理局
中國針灸學會
中國醫藥保健品進出口總公司
香港隆泰醫藥化工有限公司
聯合舉辦

地　點：香港干諾道西188號香港商業中心36樓

洽談時間：1990年9月25日—1990年9月29日　上午9：30－12：30　下午2：00－5：00

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

祝賀

中國針灸器材技術交流和洽談會開幕

李繼濤
曾紀堂
劉本章
霍宗傑
譚永揚
蘇繼滔
華魯有限公司
榮毅印刷公司
利源長有限公司

隆泰醫藥化工有限公司
隆泰貿易行
利華貿易公司
呂世祥

香港中藥聯商會
信昌醫藥有限公司
集利實業有限公司
豫港企業有限公司
德信行藥業有限公司
利源豐國際貿易有限公司
香港石油化工醫藥同業商會
中國醫藥保健品（香港）有限公司

（排名不分先後）

同致意

祝賀
第十一屆亞運會隆重舉行
成績輝煌

霍英東 致意

祝賀
第十一屆亞洲運動會成功

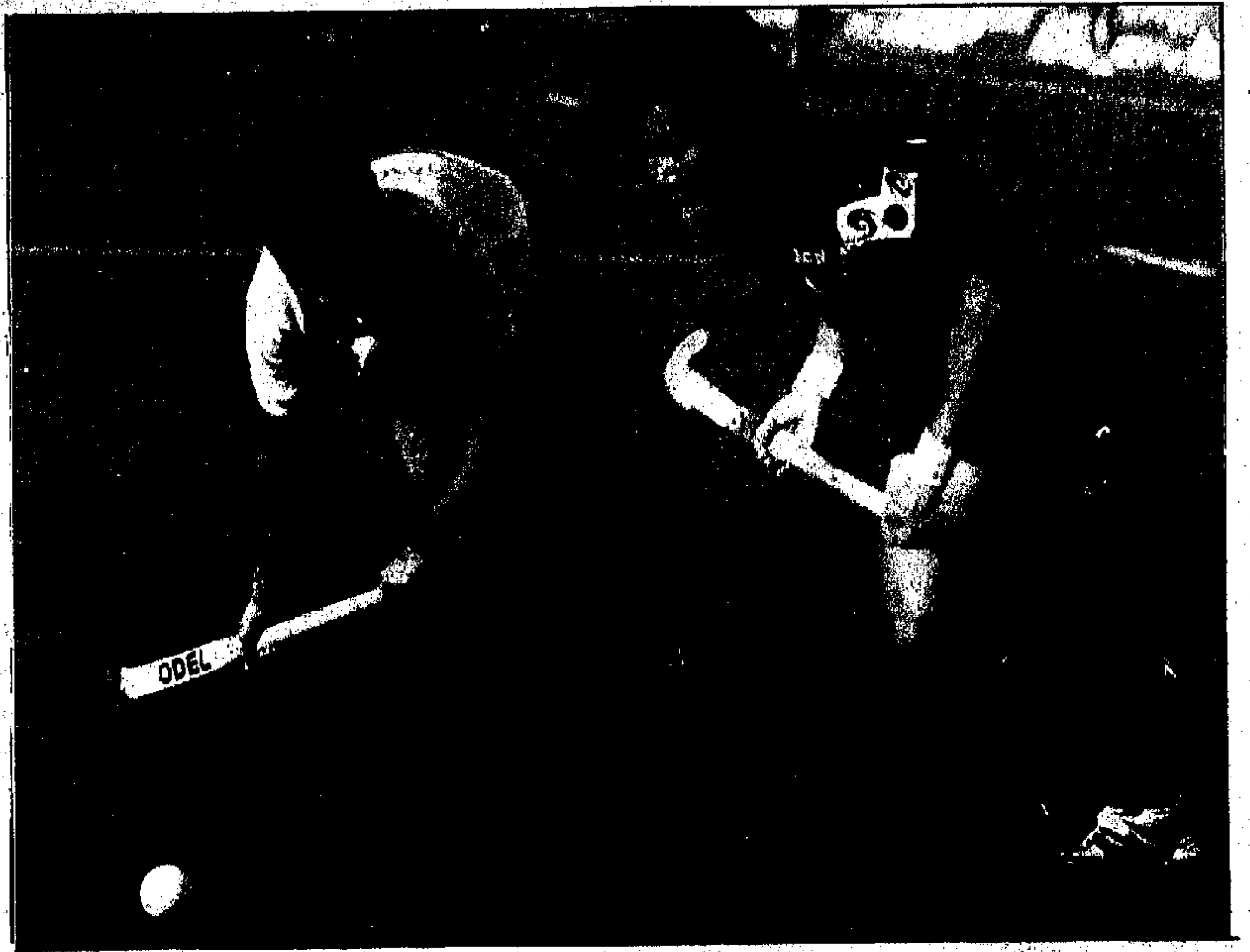
中國銀行

中國銀行香港分行・交通銀行香港分行・南洋商業銀行
廣東省銀行香港分行・新華銀行香港分行・中南銀行香港分行
金城銀行香港分行・國華商業銀行香港分行・浙江興業銀行香港分行
鹽業銀行香港分行・寶生銀行・華僑商業銀行・集友銀行
中國銀行澳門分行

致意

祝賀
90年北京亞運會勝利開幕
健康競技
亞洲之光
馬萬祺題
一九九零年歲次庚午

▼台北隊舉重選手倪嘉靖，二十四日在女子五十六公斤舉重中，為台北隊奪得第一面銀牌。（美聯社）

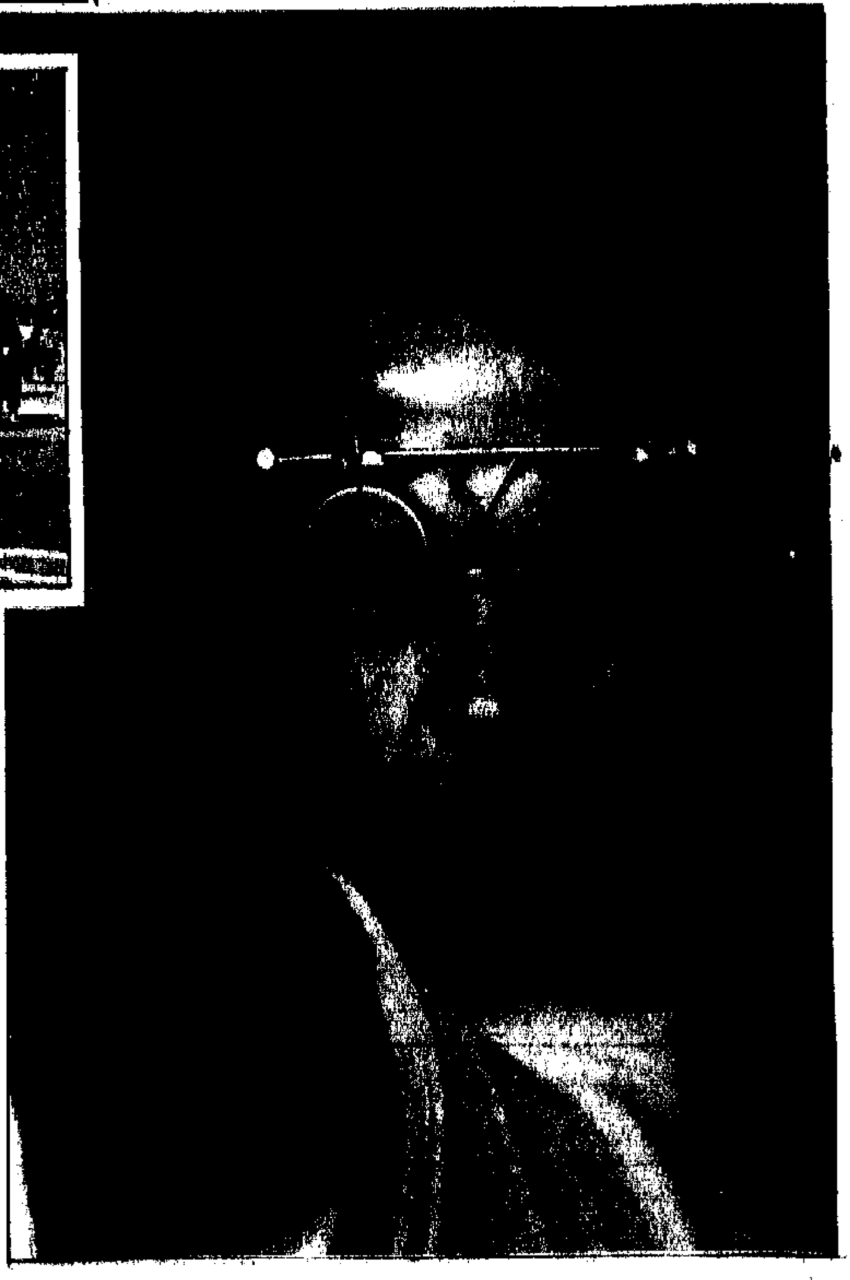


▲九月二十三日，第十一屆亞運會揭開戰幕。這是香港隊（穿白衣服者）和南朝鮮隊的首場比賽。（新華社照片）

▼江明荃參觀國家奧林匹克運動中心（本報記者　董劍安攝）

▲九月二十三日，中國選手莊泳以五十五秒三〇的成績打破她自己保持的女子一百米自由泳亞洲紀錄。（新華社照片）

▼香港足球隊出外訓練或吃飯均穿統一制服（本報記者　董劍安攝）



▶參加第十一屆亞運會男子自選手槍速射比賽的澳門律師門德斯九月二十二日在北京進行適應性訓練。今年六十歲的門德斯是本屆亞運會參賽運動員中年齡最大的一位。（新華社照片）

置個安樂窩
一家笑呵呵

自住樓宇貸款

貸款額：最高9成
年　期：最長20年
利　率：特別優惠

業主獲贈信用卡及免收首年年費

南洋商業銀行

香港中環德輔道中151號　電話：852 0888　圖文傳真：815 3333

祝賀
第十一屆亞運會
隆重舉行
GD
粵海企業（集團）有限公司
致意

祝賀
第十一屆北京亞運會
勝利成功
中國錢幣有限公司
China Coins Limited
地址：香港德輔道中121號遠東發展大廈9樓
電話：5433199　傳真：852-8540039

祝賀
一九九零年北京亞運會
寶生銀行
致意
Congratulations on the
1990 Beijing Asian Games
With the Compliments of
PO SANG BANK LTD.

焦若愚昨宴各團長

盼此次運動會進一步弘揚亞奧會宗旨

代表團對亞運村表滿意但嫌保安過嚴

【中通社北京二十四日電】北京亞運村村長焦若愚，今晚在五洲大酒店宴請參加本屆亞運的三十七個國家和地區的代表團團長。

焦若愚在致歡迎詞中表示，今屆亞運乃中國首次舉辦的大型洲際運動會，由於缺乏經驗，故有許多不周之處，請朋友們諒解。他並希望透過本屆亞運的空前聚會，能進一步弘揚團結、友誼、進步的亞奧運事會宗旨，同時也相信在各國朋友的鼎力支持下，北京亞運一定能獲得成功。

北京亞運村副村長許放向記者表示，下榻於亞運村內的各國代表團對今屆亞運村內優美的環境、舒適的住宿、優質的服務、完善的設施和方便的交通均感稱心如意，惟對保安工作方面略有微言，尤其是日本代表團認為今次東道主保安過於謹慎，因而給團員造成許多不便。

以三比〇直落三局

中國男排勝朝鮮

為奪取小組第一名鋪平道路

【據新華社北京二十四日電】首次在北京亞運會賽場上露面的中國男排，今晚以三比〇（十五比六、十五比八、十五比八）戰勝了來勢甚猛的朝鮮男排，為奪取小組第一名鋪平道路。

中國男排上場的主力陣容是：張仁江、曹茂稷、蔣杰、張堅衛、蘇學輝和許國榮。

今晚北京朝陽體育館座無虛席，中、朝兩隊龐大的啦啦隊在賽前二十分鐘就展開了「對攻」。

雙方激烈爭奪在第一局就拉開了。朝鮮男排第一次參加亞運會排球賽，是A組冒出來的一匹黑馬，開球後先奪一分。中國隊陣腳穩固，張仁江寶刀不老，其單人攔網和左手二次扣球重抖威風。結果中國隊用一小時零五分結束了比賽。

亞運特刊 6

北朝鮮與南韓女曲棍球隊喜相逢，在比賽前合照。賽果為南韓隊勝七比〇。（美聯社）

賽會按國際慣例辦事

鄭海霞再受性別測試

泰重賞得獎者　陳龍燦賽後小登科

花絮

▲中國女籃運動員鄭海霞，來到亞運村的醫療中心性別檢查室，再次接受性別檢查。鄭海霞原已持有奧運會女性證明卡，可以免檢，但這次她卻忘記帶來，按國際慣例，還得再次檢查。據悉，至目前為止，包括鄭海霞在內，已有一千一百九十七名運動員做過性別檢查。

▲本屆亞運會泰國隊派出十九名男女選手參加十三個田徑項目的比賽。「為了鼓勵選手創佳績，奪牌者一律重賞。據悉，奪得金牌者的將獎勵一萬二千美元，銀牌六千美元，銅牌三千美元。個人項目金牌六千美元，銀牌三千美元，銅牌一千四百美元。此外，泰國政府還對所有奪得獎牌選手頒發四千美元獎金。

▲在亞運會開幕式上代表全體運動員宣誓的中國乒乓選手陳龍燦，在本屆亞運會後將「小登科」，他準備在比賽中全力以赴，作為婚事的「賀禮」。

八年前陳龍燦與同是四川人，又是「同行」的宋燕結下姻緣。去年八月他倆領取了結婚證書，但未舉行婚禮。他們商定，待北京亞運會後才正式舉行婚禮。【中通社二十四日電】

新加坡南韓中國隊　水球首天賽事報捷

【新華社北京二十四日電】亞運會水球賽今天進行了三場比賽，新加坡以一二比九戰勝朝鮮隊，南朝鮮隊以九比七勝伊朗隊，中國隊以二十比九的懸殊比分大勝香港隊。

今天的第二場比賽南朝鮮隊對伊朗隊的比賽十分精采。伊朗隊員身材高大，採用典型的歐洲力量型打法，強行突破射門；而南朝鮮隊則在南斯拉夫教練的訓練下，採用混合打法，既有亞洲型的快速游動和快速防守反擊打法，同時又利用高大中鋒突破射門。雙方你來我往，爭奪異常激烈，最後南朝鮮隊以兩分的優勢獲勝。

男子水球比賽今天賽過三場後，一些行家就哪些隊能出線作了分析。

中國游泳協會副主席、本次水球比賽仲裁趙英華說，從今天的比賽看A組的中國隊、南朝鮮隊、B組的日本隊、新加坡隊出線已成定局。

他解釋說，中國隊還有同南朝鮮、伊朗隊兩場比賽，取勝應無問題，南朝鮮隊可望獲小組第二名。B組日本隊屬亞洲勁旅，新加坡隊已經勝朝鮮隊，即使下場輸掉，仍可獲小組第二，保證出線。

港澳隊今日賽程

香港足球對泰國

澳男女乒團預賽

【新華社北京二十四日電】香港和澳門選手二十五日將參加部分項目的比賽。

香港男女乒乓球隊二十五日將與朝鮮隊和台北隊對壘，繼續進行預賽。香港選手參賽的項目還有男子足球（對泰國隊）、游泳（男子一百米自由泳、女子一百米和二百米仰泳及女子四百米自由泳）、射擊、高爾夫等。

澳門選手將出現在乒乓球男女團體預賽（分別對科威特和南朝鮮）、游泳（男子一百米自由泳）和射擊等項目的賽場上。

女子曲棍球二十四日比賽中，中國隊（白衣）以六比〇勝新加坡隊，這是中國隊員在門前進攻。（新華社）

南韓男排誓師

奪走亞運桂冠

【中通社北京二十四日電】南韓男排隊主教練陳准鐸透露，上屆亞運會上，中國男排在漢城奪走了桂冠，而今次北京亞運會，我們已暗下決心從東道主奪回該項目金牌。

連日來南韓男排一直在加緊操練，一方面作強化體力和技術的訓練，另一方面還與別的參賽隊進行模擬實戰演習。

陳准鐸指出，全隊目前並不是最佳狀態，如左撇子張允昌身體不太好，儘管他技術全面，經驗豐富，但身體的原因可能影響臨場演出。不過，另一名主力隊員、二傳手李京錫士氣高昂，雄心勃勃，仍可補不足。

陳准鐸說，男排中、日、南韓三隊水平基本一樣，最終誰執牛耳尚難預卜。

中國女足教頭分析形勢

中國隊實力強贏面較大

台北南韓亦不弱不能掉了輕心

【中通社北京二十四日電】中國女足教頭商瑞華接受記者採訪時說，中國女足雖曾與一些亞洲國家和地區的女足隊伍交鋒過，而且成績很好，從未戰敗，無疑對奪取本屆亞運女足金牌可看高一線，但仍不可掉以輕心，對手的實力不容小視。

商瑞華指出，參賽的六個隊中，中國隊的實力略高，但台北隊和北韓隊的實力也很強。

他說，我們這支隊伍雖然在某些方面還不如理想，但歐洲足球界人士也得承認中國女足屬於世界一流。中國女子足球隊隊員多是田徑運動員出身，身體素質好，具備優秀足球運動員的基本條件。所以，中國女足運動從一九八二年開始興起，就表現了很高的水平。

在談到中國女足目前與世界強隊的差距時，商教練說，中國隊目前與世界強隊交往仍不多，信息不靈。隊員們在場上情緒有時還不夠穩定，拚搶不夠兇狠。因此，我們非常渴望能有更多機會與世界強隊切磋、交流。他說，現在亞洲許多國家和地區都十分重視女子足球運動，他希望中國有關部門也能加以重視，使中國女足運動水平更快的提高。

中國女子網球隊以二比〇勝朝鮮隊，率先進入女子團體半決賽。這是中國隊員[illegible]在比賽中（新華社）

中國女籃首戰告捷

逢勁旅南韓重防守

取勝法寶在於內外夾擊

【中通社北京二十四日電】中國女籃今日下午在亞運預賽中首次亮相，便以一百一十五比二十一的比數贏了泰國隊，取得亞運開賽以來的首場勝利。賽後中國隊教練王宗興表示，對於本屆亞運中國隊再擊敗南韓信心十足。

中國隊主教練也表示，要再取勝南韓，防守仍為重要一環，目前隊員此意識雖有提高，但還得時常提醒。中國隊長柳青表示，今屆亞運中國隊欲擒南韓的法寶，除加強防守她們的核心人物之外，尚要充分依靠自己隊中的內外火力來殺傷對手。

男子籃球比賽

再有三隊退出

【本報特派記者北京二十四日電】又有三個隊退出亞運會男子籃球賽，組委會競賽部今晨公布了經再次修訂的新比賽秩序，共有十一隊參加。

報名亞運會男籃賽的球隊原有十八支，由於實際來北京的球隊不足此數，因此競賽委員會已經作了賽程調整，根據九月二十一日公布的總秩序冊部分項目修訂本，男子籃球賽有十四隊參加，退出比賽的有伊拉克、科威特、馬來西亞和印度隊。而根據今天公布的新秩序，又有約旦、斯里蘭卡和敍利亞隊退出。現在參加比賽的十一個隊是：南韓、沙特阿拉伯、香港、伊朗、朝鮮、菲律賓、巴基斯坦、中國、日本、台北、阿聯酋。

祝賀
第十一屆亞運會圓滿成功
CTS
香港中旅（集團）有限公司
香港中國旅行社有限公司
致意

祝賀
第十一屆亞洲運動會
隆重舉行
香港乒乓球總會盧玉樑致意

祝賀
第十一屆亞洲運動會
隆重舉行
香港羽毛球總會
會長湯恩佳　致意

天津機械設備進出口公司
地址：中國天津市和平區拉薩路3號
電話：706605
電傳：23320 EQUIP CN
傳真：(022) 703956

天津服裝進出口公司
地址：天津市和平路15號
電話：316324 751191
電報掛號：6000 天津
電傳：23153
傳真：310565 310573

天津紡織品進出口公司
地址：天津市大理道68號
電報掛號：CHINATEX TIANJIN
電傳：23151 TJTEX CN
傳真：317843

中國機械進出口公司天津分公司
地址：天津市和平區彰德道14號
電傳：23152 JIMAC CN
電報掛號："MACHIMPEX" TIANJIN

天津輕工業品進出口公司
地址：中國天津遼寧路164號
電傳：23142 23203 TJIP CN
電報掛號：0417 天津(INDUSTRY TIANJIN)
傳真：(022)700196

雀牌染髮粉
適合東方人士髮色

清水開用
天然色素
即染即黑
久不褪色
東藥業有限公司 544-6061

兩岸姊妹花　邢麗威　舉分享　馬娜郭秋香

【中新社北京二十四日電】海峽兩岸運動員首次同登亞運會領獎台。中國隊邢麗威與台北隊倪嘉蘋分獲女子舉重五十公斤級金、銀牌。

今天的比賽結果真可謂精妙絕倫，中國隊繼續保持優勢，金牌進帳又加一枚，而台北隊所獲銀牌則是闊別亞運二十年後獲得的第一面獎牌。

昨天舉重成績

第十一屆亞運會二十四日成績公報（一）

女子五十六公斤級：

第一名　邢麗威　中國　總成績一九〇．〇公斤（抓舉八五，挺舉一〇五）

第二名　倪嘉蘋　中國台北　總成績一八〇．〇公斤（抓舉七七．五，挺舉一〇二．五）

第三名　阿部真美　日本　總成績一六七．五公斤（抓舉七五，挺舉九二．五）

第四名　瓦莎娜．布差甘　泰國　總成績一六〇．〇公斤（抓舉七〇，挺舉九〇）

第五名　拉克西米　印度　總成績一五七．五公斤

第三名　袁順儀　南朝鮮　總成績一七二．五公斤（抓舉七〇，挺舉一〇二．五）

第四名　楊美子　中國台北　總成績一七〇．〇公斤（抓舉七五，挺舉九五）

第五名　夏姆拉．謝蒂　印度　總成績一六二．五公斤（抓舉七〇，挺舉九二．五）

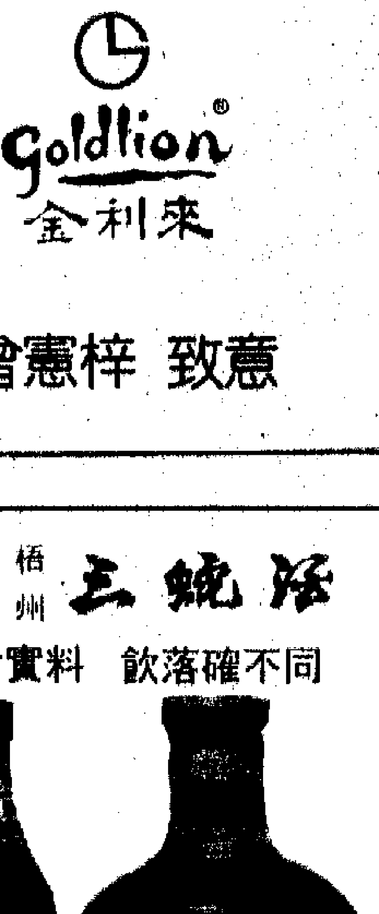
第六名　阿部知子　日本　總成績一六〇．〇公斤（抓舉七〇，挺舉九〇）

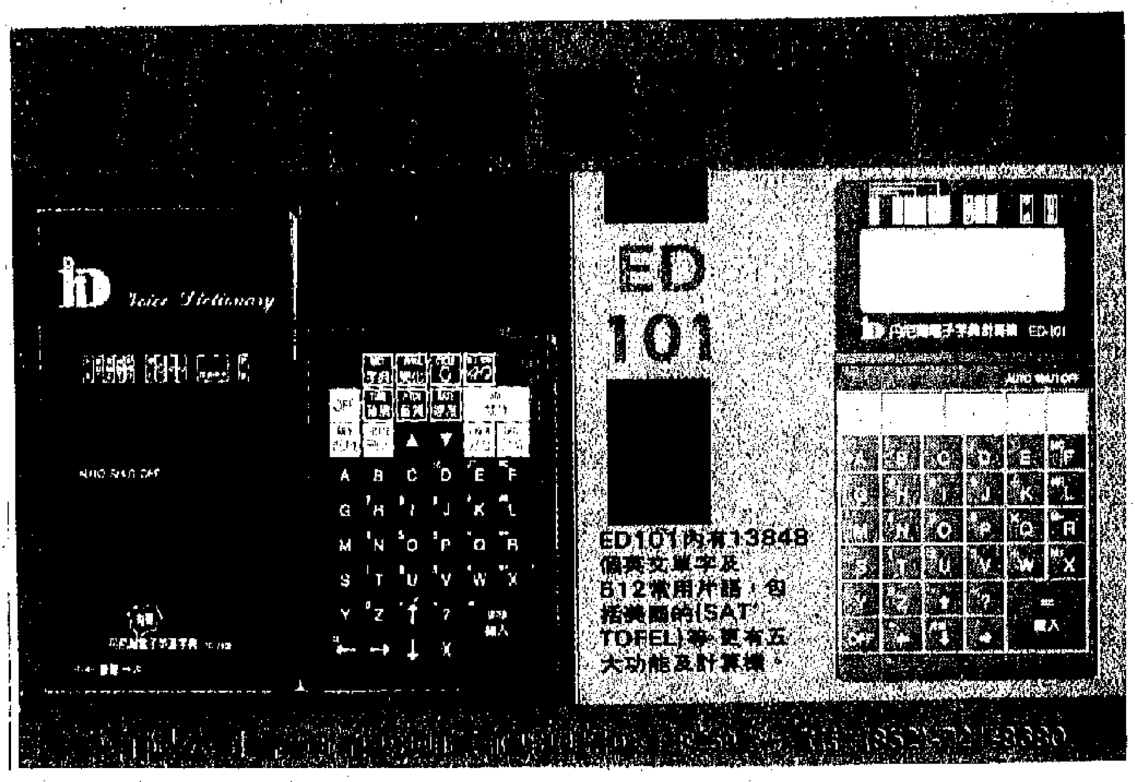
女子六七．五公斤級：

第一名　郭秋香　中國　總成績二二五．〇公斤（抓舉一〇〇，挺舉一二五）

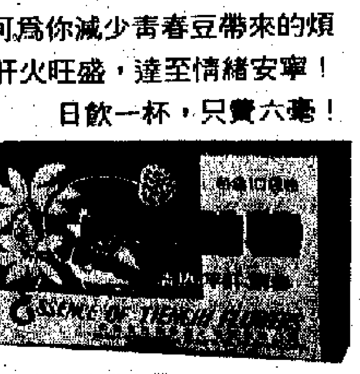
第二名　長谷場久美　日本　總成績一九〇．〇公斤（抓舉八二．五，挺舉一〇七．五）

祝賀
年北京亞運會
空前成功
Goldlion
金利來
曾憲梓　致意

梧州　三蛇酒
實料　飲落確不同

電話：
有限公司　742 1186　540 5221



西德名廠
密芝娜
眼鏡
METZLER
W. GERMANY

清涼世界中的上佳飲品！
神寶牌
田七花精
常飲本品，可爲你減少青春豆帶來的煩惱，可免卻肝火旺盛，達至情緒安寧！
日飲一杯，只費六毫！

信昌醫藥有限公司
☎：8582318
廣西神寶田七製品有限公司出品

日本 孔雀牌 染髮粉
最合東方人士髮色

清水開用
天然色素
即染即黑
久不褪色
總代理：大東藥業有限公司 544-6061

兩岸姊妹花大力士

邢麗威與倪嘉蘋 分享舉重金銀牌

馬娜郭秋香在六十及七二·五級掄元

【中新社北京二十四日電】海峽兩岸運動員首次同登亞運會領獎台。中國隊邢麗威與台北隊倪嘉蘋分獲女子舉重五十公斤級金、銀牌。

今天的比賽結果真可謂精妙絕倫，中國隊繼續保持優勢，金牌進帳又加一枚，而台北隊所獲銀牌，則是闊別亞運二十年後獲得的第一面獎牌。

成為新聞焦點人物的銀牌得主倪嘉蘋，在比賽中試圖衝擊邢麗威的霸主地位，但在抓舉七十七點五公斤時出現了失誤；挺舉時她第三次舉起了一百零二點五公斤，這是她以前從未舉起的重量。她今天的總成績是一百八十公斤，其中抓舉七十七點五公斤，挺舉一百零二點五公斤，超過她歷史上的最好成績。「感謝比賽時有那麼多的親人為我鼓勁加油，我感到非常高興和激動。」賽後倪嘉蘋這樣表達了她當時的心情。

倪嘉蘋今年二十二歲，是台灣省台南縣人。這位愛唱歌的漂亮小姐，初時是鉛球運動員，並於一九八六年參加首屆亞青杯時獲鉛球比賽的銅牌。

邢麗威在抓舉中，以八十五公斤的成績，超過了由中國隊伍海清保持的該項世界紀錄（八十二點五公斤），挺舉成績則是一百零五公斤，總成績一百九十公斤。

亞運特刊 7

【據新華社北京二十四日電】中國選手馬娜在亞運會女子舉重六十公斤級挺舉比賽中，以一百一十五公斤的成績平她自己創造的亞洲紀錄，同時，也平了保加利亞運動員卡·尼柯洛娃創造的世界紀錄。

同時，馬娜的總成績達到二百零七點五公斤，超過了保加利亞運動員卡·尼柯洛娃創造的二百零二點五公斤世界紀錄，還打破了中國蘇國紅創造的二百零五公斤總成績亞洲紀錄。

印度尼西亞選手阿卜杜勒·哈蘭德·帕特馬瓦蒂和南朝鮮選手元順伊均以一百七十七點五公斤和一百七十二點五公斤的總成績分獲銀、銅牌。

【新華社北京二十四日電】中國選手郭秋香在第十一屆亞運會女子舉重六十七·五公斤級比賽中，以二百一十五公斤的總成績奪得金牌，日本的隊長谷場久美以一百九十公斤獲銀牌，南朝鮮選手鄭明淑以一百八十二點五公斤奪得銅牌。

豐台體育中心體育場的啦啦隊為運動員吶喊助威

中國射擊隊總教練 趙國瑞分析賽前形勢

【香港中國通訊社北京二十四日電】中國射擊隊總教練趙國瑞向記者分析本屆亞運射擊比賽形勢時說，從大勢上講，主要是四強相爭，即：中國、南韓、北韓、日本，四十面金牌的絕大部分將被這四支隊伍奪去。

趙教練逐一分析二強情況，他說，在上屆亞運會上，南韓奪走七面金牌，共得二十五面獎牌。南韓選手在男子步槍項目上明顯佔優，在莫斯科射擊錦標賽上奪得了兩枚金牌。女子步槍實力也不俗，曾在墨西哥世界賽上奪得團體、個人冠軍。男子飛碟雙向射擊成績突出，在今年五月亞洲射擊錦標賽上獲得金牌。

轉觀北韓隊，其實力也不容輕視。在第九屆亞運會上，他們奪得了七面射擊金牌，只比中國隊少一面。如果把七、八、九屆亞運會金牌總數相加，北韓隊獲得的金牌還要超過中國隊。時隔八年，北韓隊此次捲土重來，必有一番惡鬥。

日本隊在歷史上曾作為射擊霸主稱雄亞洲射壇，近年來雖表現稍遜，但仍不失為射擊強隊。多項男子飛碟射擊從一九八七至一九九〇年歷屆亞洲射擊錦標賽都奪得冠軍，男子飛碟雙向在四十五屆世錦賽上創造了一百九十五環的好成績，超了中國隊一環；女子手槍項目雖然主力隊員長谷川智子因身體原因不能參加比賽，但總體來說，仍是一支有實力奪牌的隊伍。

最後，趙教練介紹了中國隊的實力。他說，從整體上講，中國選手的各項技術水平均衡，與其它各隊比較，女子所有項目、男子慢射具有一定的實力，移動靶項目中國隊剛剛奪得四十五屆世錦賽混合速射個人和十米氣步槍金牌，具有一定優勢。

中國女網旗開得勝 三比零輕取朝鮮隊

晉身半準決賽穩獲女團銅牌

【新華社北京二十四日電】中國女隊今天以三比〇的懸殊比分，輕取朝鮮隊，這是本屆亞運會網球開賽後最先結束的一場團體比賽。

比賽從上午十一點開始，整個比賽過程中國隊一直佔據主動，呈一邊倒的趨勢。第一單打是中國唐敏對朝鮮吳明玉，唐敏以兩個六比〇直落兩盤，先勝一場。接着出場的是中國李芳和朝鮮李貞花，比分分別是六比一、六比〇。女子雙打比賽還是這四名選手對陣，唐敏、李芳配合默契，打得輕鬆，以六比三、六比一再勝一場。

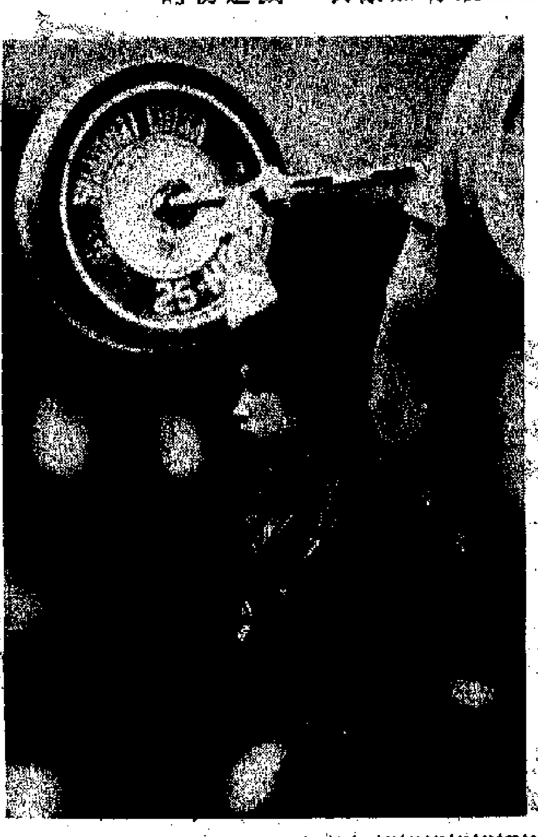
賽後中國女隊教練謝達森告訴記者，今天的比賽，唐敏和李芳進攻角度大，打球落點深，因此頻頻得手。

由於中國隊輕取朝鮮隊，從而成為八支女團參賽隊中第一支進入半決賽的隊，已穩獲女團銅牌。

舉重之花倪嘉蘋 為台取首面獎牌

【香港中國通訊社北京二十四日電】被譽為寶島舉重之花的倪嘉蘋，今天在亞運女子舉重五十六公斤級決賽中，以一百八十公斤的總成績獲得該項亞軍，為台灣代表團奪得本屆亞運開賽以來的第一面獎牌。

酷愛舉重的倪嘉蘋現為台灣體育學院學生，過往曾在亞洲賽和世界賽上分別奪得第二和第五的佳績；今年初在南斯拉夫舉行的第四屆世界杯女子舉重賽中，一舉成名，奪得五十六公斤級的銅牌，從而成為島內巾幗舉壇的佼佼者。


邢麗威破五十六公斤級抓舉世界紀錄 新華社傳真

昨天舉重成績

第十一屆亞運會二十四日成績公報（二）

女子五十六公斤級：
第一名 邢麗威 中國 總成績一九〇·〇公斤（抓舉八五，挺舉一〇五）
第二名 倪嘉蘋 中國台北 總成績一八〇·〇公斤（抓舉七七·五，挺舉一〇二·五）
第三名 阿部真美 日本 總成績一六七·五公斤（抓舉七五，挺舉九二·五）
第四名 瓦莎娜·布差甘 泰國 總成績一六〇·〇公斤（抓舉七〇，挺舉九〇）
第五名 拉克西米 印度 總成績一五七·五公斤（抓舉七〇，挺舉八七·五）
第六名 金五淑 南朝鮮 總成績一四五·〇公斤（抓舉六〇，挺舉八五）

女子六十公斤級：
第一名 馬娜 中國 總成績二〇七·五公斤（抓舉九二·五，挺舉一一五）
第二名 帕·阿·哈米德 印度尼西亞 總成績一七七·五公斤（抓舉七五，挺舉一〇二·五）
第三名 袁順儀 南朝鮮 總成績一七二·五公斤（抓舉七〇，挺舉一〇二·五）
第四名 楊美子 中國台北 總成績一七〇·〇公斤（抓舉七五，挺舉九五）
第五名 夏姆拉·謝蒂 印度 總成績一六二·五公斤（抓舉七〇，挺舉九二·五）
第六名 阿部知子 日本 總成績一六〇·〇公斤（抓舉七〇，挺舉九〇）

女子六十七·五公斤級：
第一名 郭秋香 中國 總成績二一五·〇公斤（抓舉一〇〇，挺舉一一五）
第二名 長谷場久美 日本 總成績一九〇·〇公斤（抓舉八二·五，挺舉一〇七·五）
第三名 鄭名淑 南朝鮮 總成績一八二·五公斤（抓舉八〇，挺舉一〇二·五）
第四名 妮·馬德·維迪亞尼 印度尼西亞 總成績一八〇·〇公斤（抓舉八〇，挺舉一〇〇）
第五名 金美香 朝鮮 總成績一七二·五公斤（抓舉七二·五，挺舉一〇〇）
第六名 陳瑞蓮 中國台北 總成績一七〇·〇公斤（抓舉八〇，挺舉九〇）

【新華社北京廿四日電】

日啦啦隊招兵買馬 邢芬獲得特殊照顧 盼盼為粵台混合體

▲日本對巴基斯坦的一場卡巴迪比賽快要開始時，來了十幾位專程從日本趕來的啦啦隊。他們往看台一坐，當即發覺與在場的觀眾比例懸殊，勢單力薄。豈料他們有備而來，立刻從手提袋中取出幾十面日本國旗，散發給周圍的觀眾，轉眼間「啦啦隊」陣容迅速膨脹，好不威風。

▲本屆亞運會第一枚金牌獲得者邢芬在亞運村內受到格外的禮遇。村門口放着顯眼的「熱烈歡迎英雄凱旋」的牌匾；前門飯店給邢芬送上了一個寫有「祝賀邢芬為中國贏得亞運會第一枚金牌」字樣的大蛋糕。而村內餐廳更特為她準備了珍饈百味。

▲大家還記得本屆亞運會開幕式行將結束時，突然拔地而起的吉祥物「盼盼」嗎？據說此龐然大物底寬三十米，高十七米，有一座別墅那麼大。原來它是由廣東健力寶集團贊助三十萬元人民幣，由台灣一廠家製造而成的。

【香港中國通訊社北京二十四日電】

花絮

大華國貨
傳統突破
大華國貨有限公司
總公司：香港皇后大道中92號僑商大廈
電話：5241051 傳眞：8459482
旺角分公司：九龍亞皆老街65號旺角中心
電話：3953191 傳眞：7872489

汕頭威達醫療器械集團公司
國內首家集科研、生產、經營於一體大型國營企業。專門從事開發創製高科技、高效益醫療器械。
主要產品有：
·WDP89Ⅱ型碎石機
·DOL—Ⅳ型眼科染色激光治療機
·WD—89人工心肺機
·WDVE 6/100醫用電子直線加速器
·NMR（CT）超低場磁共振成像
公司奉行 質量第一 信譽第一 用户第一 服務第一
熱誠歡迎國內外用户來人來函訂貨
地址：廣東揭西縣城
電話：582288 電傳：8899 電傳：584552
董事長兼總經理 劉之勞

CKS
珠江船務有限公司
CHU KONG SHIPPING CO., LTD.
地址：香港干諾道西28號威勝商業大廈八樓
電話：5479947（詢問） 8591565（出口）
8591420（中轉） 8591591（客運）
8591570（旅遊） 5473344（船舶用品）
8591433（東南亞航線）
8591533（蠔駁接運）
4612808（倉貯） 傳眞：5591593

平壤假期
逢星期六出發 $6690
歡迎電話垂詢：5246257
牌照號碼：350370
代辦亞運會各場比賽入場券
承辦社團組團參觀亞運會各比賽項目
（在亞運期內代辦機票及酒店服務）
萬遊旅業有限公司
香港中環德輔道中40號通明大廈10樓
電話：5246257

Wisesing Recreation Club Ltd
Karaoke de Patek Philippe
栢德菲臘卡拉ＯＫ
カラオケ
22/9—8/10/1990
北京亞運期間
每位光臨會員
皆可獲贈戲院贈券乙張
既可卡拉ＯＫ獻技倆
同時欣賞亞運衛星播
電話：368-1332
地址：尖東華懋廣場(即華懋戲院)UG1樓

沙田 富豪保齡
22/9—8/10/1990亞運期間每位光臨顧客皆可獲贈尖沙咀戲院贈券乙張。
沙田 富豪桌球
電話：649-9022
地址：沙田富豪花園商場第一期二樓

祝賀
90年北京亞運會
空前成功
Goldlion
金利來
曾憲梓 致意

金星牌
天津露酒
傳統釀造玫、加、高

經營·必屬精品
代理：五豐行
經銷處：中國酒業貿易有限公司

阿一鮑魚
蜚聲國際
富臨飯店
香港銅鑼灣洛克道485號地下
電話：8912555 8912516

敦煌集團
沙田畫舫
城門河畔（第一城對面） 6377222
敦煌酒樓
油麻地：彌敦道469號 7801212 北角：英皇道438號 5630222
土瓜灣：馬坑涌道5號 7150111 沙田：新城市廣場6樓 6996222
沙田：好運中心商場 6065033 大埔：大埔中心商場 6533000
敦煌海鮮酒家
沙田大會堂平台 6066222
旺角彌敦道623號 7805252
大角咀新九龍廣場 3980222
萬壽宮菜館
油麻地吳淞街42號 7804221
早午茶市·晚飯消夜·貴賓廳房
婚宴壽酌·社團[illegible]會·歡迎預定

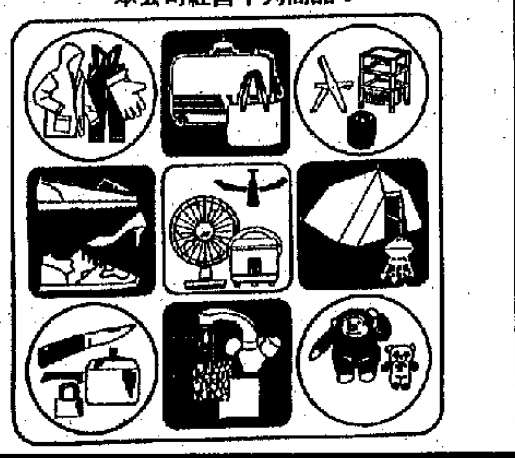
象山牌 梧州 三鞭酒
眞材實料 飲落確不同

總經銷：有成行酒館有限公司
電話：742 1186 540 5221

廣東省化工進出口公司
熱烈祝賀亞運會隆重開幕
我司主要經營成品油及石油副產品；各種有機、無機化工品、塑料及塑料製品、染料及染料中間體、顏料、橡膠及膠製品等商品。
歡迎各界朋友來函來電洽談業務。
中國廣州市沿江西路61號
電報掛號：0249 廣州　電話：885531
電傳：44376 HAGON CN GUANGZHOU

中國絲綢進出口總公司
廣東省分公司
廣州市東風西路198號
傳真：332995
電掛："SILK" GUANGZHOU
電話：337448-2802 337641
電傳：44531 CSCGD CN

廣州工藝品進出口公司
我司經營的主要商品：金銀首飾、珠寶鑽石、玉刻、各種家具、紅木製品。藤、陶瓷、抽紗、機綉、人造植物、珠綉品、包袋，聖誕禮品，各種燈飾。
廣州工藝品進出口公司
廣州市一德西路466號
電話：886328 861882
電掛："CKCART" GUANGZHOU或"0208"
電傳：44730 CKCAR CN
圖文傳眞：861730

廣東省輕工業品進出口(集團)公司
GGLIP
本公司經營下列商品：

中國廣州市僑光路2號　電報掛號：0675廣州
圖文傳眞：330181 352404　電話：331959轉
電傳：441078 GLIG CN

廣州輕工業品進出口《集團》公司

GZLI
地址：中國廣州長堤87號
電話：337522
電報掛號："INDUSTRY""6464"
電傳：44378 LECKB CN
傳眞：337697

廣東省五金礦產進出口公司
GMD
我公司成立於1953年初，是經營建築大、小五金製品、建築材料及製品、礦產品和有色金屬商品的進出口專業公司。多年來，本着平等互利的貿易原則，與世界100多個國家和地區建立了廣泛的貿易關係和友好往來。
我們眞誠地希望進一步發展同各貿易界人士的業務往來，歡迎貿易界人士以多種貿易方式洽購我們的商品，並承接有關商品的來圖來樣加工業務。產品質量優良、價格公道、交貨及時，竭誠爲各貿易界人士服務。
廣州市東風東路774號
電傳：44574 WUJIN CN
電掛：7177廣州
傳眞：(86)20—752205

GUANGZHOU NATIVE PRODUCE I/E. CORPORATION
廣州土產進出口公司
青龍牌
青龍牌蚊香
DRAGON BRAND MOSQUITO COIL
廣州土產進出口公司
地址：廣州市東風西路255號　圖文傳眞：345934
電話：335457 333489，334358 339558 346044
電掛：0156　電傳：44428GZNPB CN
No:255,Dong Feng Road West, Guangzhou,China.
Phone:335467 333489 334358 339558 346044
Cable:NAPRODIMPEX GUANGZHOU
Telex:44428 GZNPB CN　Fax:345934

廣東省畜產進出口公司
我公司是經營廣東省畜產品及部份輕工業品進出口業務的專業外貿公司，在省內設有26個支公司，並在香港開設三家合資公司，在澳大利亞與美國派有常駐代表。還通過自營、合營等多種形式建立了一批專爲公司出口提供優質產品的生產體系，我公司有三十多年的經營歷史，目前已與世界上幾百家客戶建立了貿易往來，產品銷往五十多個國家和地區。
公司主要經營出口的商品有：羽毛及羽絨製品、兔毛與兔毛紗、彩色羽毛製品、皮革與皮革服裝、皮鞋、日用皮革製品、裘皮與裘皮服裝、三膠、刷子、腸衣、地毯、動物性飼料與肥料。
公司還承接三來一補及合資經營等對外業務。
歡迎各國客商函詢、洽購。
地址：廣州市沙面南街48號　電話：886018
電掛："BYPRODUCTS" GUANGZHOU
傳眞：862442　電傳：44373 KABB CN

廣東省機械設備進出口公司
（原中國機械設備進出口公司廣東分公司）
本公司是經營機電產品進出口的專業公司，有200多種商品，主要出口成套設備、儀器、水泵、軸承、集裝箱、千斤頂、工業電器及家用電器、機床、機械工具、手工具、農業機械及汽車零件，出口總額在全國同行中始終名列前矛。為中國最大的、最傑出的機電產品進出口公司之一。我們已與世界上約100個國家和地區的貿易公司建立了業務聯繫。
本公司誠摯地期待着與全世界工商界的朋友們進一步建立和發展業務關係。
GDME
地址：中國廣州市站前路59號
電報掛號："EQUIMPEX" GUANGZHOU
電傳：44426 EQUIM CN
電話：661398
圖文傳眞：020—677082

廣東省機械設備進出口公司
（原中國機械設備進出口公司廣東分公司）
廣東省機械設備進出口公司是經營機電產品進出口的專業公司，有200多種商品。主要商品是成套設備、儀器、水泵、滑輪、軸承、集裝箱、千斤頂、工業電器及家用電器、機械工具、手工具、農業機械及汽車零件。出口總額在全國同行中始終名列前矛。作爲中國最大的、最傑出的機電產品進出口公司之一，我們已與世界上約100個國家和地區的貿易公司建立了業務聯繫。
廣東省機械設備進出口公司誠摯地期待着與全世界各工商界的朋友們進一步發展或建立業務關係。
GDME
地址：中國廣州市站前路59號
電報掛號："EQUIMPEX" GUANGZHOU
電傳：44426 EQUIM CN
圖文傳眞：020—677082

男子公路自行車競賽

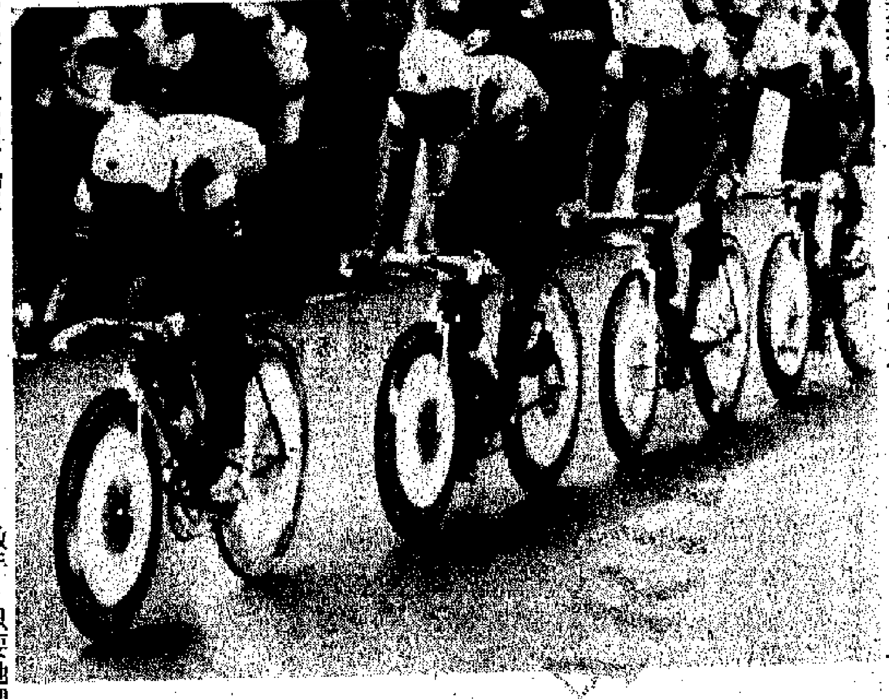
中國摘取團體桂冠 佳績刷新亞洲紀錄

蒙古南韓分獲亞季　香港僅得第五名

【香港中國通訊社北京二十四日電】中國選手今天上午在本屆亞運男子公路自行車團體競賽中，以兩小時四分五十五秒五八的破亞洲紀錄佳績，奪得這項金牌；實力雄厚的香港隊，雖然也打破自己在去年印度亞洲賽所創的紀錄，但卻令人遺憾地排在中國、蒙古、南韓、台灣之後，僅得第五名。

以郭龍臣、湯學忠、鄔偉培和劉宏組成的中國隊，去年亞洲賽曾以領先對手近八分鐘的明顯優勢奪得冠軍，但今日卻受到來自蒙古車手的有力挑戰。體能極佳的蒙古隊去年崛起於亞洲車壇，並獲印度亞洲賽第三；今日該隊四名選手大發神勇，以兩小時六分五十一秒二五的成績一舉超越上屆亞運會紀錄奪得銀牌，離金牌得主的中國隊僅相差兩分鐘。

香港隊由梁德鴻、許澤波、余兆偉和孫志光組成，去年曾獲亞洲第二，成績比蒙古隊快四十六秒。但今日造出的成績爲兩小時十二分零一秒九二，雖比亞洲賽奪銀的兩小時十四分四秒零一快了兩分多鐘，但卻不敵進步神速的蒙古隊和今屆位居第三的南韓車手，第四名的台灣隊，屈居第五。澳門隊在十二個參賽隊中獲第十一名，泰國隊名列第十，菲律賓隊居第八名。



獲得自行車賽金牌的中國隊　新華社傳真

朝鮮香港均入圍

女子單人輕量級香港隊被擠出局

賽艇男子組爭奪決賽權

【新華社北京金海湖二十四日電】第十一屆亞運會賽艇比賽今天上午在這裡進行七個項目的複賽。由昨天預賽中各項第二、第三名爭奪二十六日的決賽資格。

經過緊張爭奪，朝鮮有五條艇獲得決賽資格。日本、印度有二條艇，香港、印度尼西亞、南朝鮮各有一條艇取得了決賽權。

上午在男子輕量級四人單槳無舵手的複賽中，印度尼西亞與朝鮮、日本兩隊爭奪得十分激烈。到一千五百米時，朝鮮隊以零點四四秒的微弱優勢追上了印度尼西亞隊，最後僅以零點零五六秒獲勝，進入了決賽。

女子輕量級單人雙槳香港隊同朝鮮隊、南朝鮮隊的競爭難解難分，香港隊在離終點還剩五百米時，領先於朝鮮和南朝鮮隊，但在最後衝刺時，被南朝鮮和朝鮮隊超出，最後僅以零點三〇秒獲小組第三名，被擠出了決賽圈。

OCTO 樂都表
心意啱啱好

競走教練王魁說 只需要拿回金牌

【新華社北京二十三日電】著名競走教練王魁今天在這裡對記者說：「這次我不要求她們破紀錄，只要拿回金牌就行了。」而這對她們來說應該不成問題。

中國女子競走選手是世界一流水平的高手，至少在亞洲無敵手。只要她們注意自身的技術動作，不急功冒進，想必會如王魁所言，金牌在握。

王魁認為，男子五十公里競走比賽，中國隊新秀翟萬波、周兆文沒有強勁的對手，奪魁將會比較順利，而在男子二十公里比賽中，中國選手毛新遠和李明才會遇到來自印度選手辛格和日本選手酒井浩文的挑戰。酒井浩文是去年亞洲錦標賽冠軍，而中國選手則在合肥的全國錦標賽上創造了該項目新的亞洲最好成績。預計屆時雙方必有一番激烈爭奪。

亞運特刊 8

亞運奬牌龍虎榜

（截至二十四日止）

隊名	金	銀	銅	總計
中國	16	5	3	24
日本	2	8	6	16
南朝鮮	1	0	7	8
朝鮮	0	2	0	2
印度尼西亞	0	1	1	2
泰國	0	1	0	1
蒙古	0	1	0	1
中國台北	0	1	0	1
印度	0	0	2	2

軟式網球表演 昨有開幕儀式

【新華社北京二十四日電】北京亞運會表演項目軟式網球比賽今天開始。中共中央政治局常委李瑞環出席了賽前的開幕儀式。

軟式網球表演賽設男團、女團、男雙、女雙四個小項，團體決賽在二十六日進行，三十日舉行雙打決賽。

參加本屆亞運會軟式網球表演賽的國家和地區有日本、南朝鮮、中國台北、斯里蘭卡、泰國、新加坡、菲律賓、黎巴嫩、馬來西亞、馬爾代夫、蒙古、香港、尼泊爾、中國等十多個代表隊。該項目已列為下屆亞運會正式比賽項目。

亞運村「時裝展覽」 各種顏色鮮艷奪目

【香港中國通訊社北京二十四日電】亞運村裡的服裝令人眼花繚亂。

亞運會組委會官員和工作人員一律穿上胸前繡着亞運會會徽的西服，男褲女裙，顏色鮮艷奪目。組委會高級官員穿藏藍色西服上衣，胸前徽記是紅色，一般官員和工作人員上衣是中藍色，胸前徽記是白底色，項目委員會官員穿棕色上衣，而裁判則穿黃色上衣。穿桔紅色上衣的是國際亞奧體育組織的技術代表和仲裁。穿天藍色上衣的是翻譯。工程技術人員着湖藍色上衣。升旗手是白色西服套裝。

穿着最不講究的要數記者了，五花八門，只求方便工作。亞運期間，一個個記者只顧着搶新聞挖「料」，根本顧不上「外部形象」的修飾。最特別的可說是攝影記者了，上身套一件縫着數不清確切數目的口袋的無袖背心，鼓鼓囊囊地滿口袋裝的相機、鏡頭、膠卷、採訪本子，十分奇特。

昨日單車賽成績

第一名	中國隊	二小時〇四分五五秒五八
第二名	蒙古隊	二小時〇六分五一秒二五
第三名	南朝鮮隊	二小時〇七分三三秒〇三
第四名	中國台北	二小時一〇分〇〇秒五七
第五名	香港隊	二小時一二分〇一秒九二
第六名	伊朗隊	二小時一二分二四秒五七

中國羽隊教頭戰前論兵

【香港中國通訊社北京二十四日電】離本屆亞運會羽毛球大戰還有五天，中國羽毛球隊總教練王文教認為，羽毛球男子團體賽將是中國、印尼、馬來西亞三足鼎立。但他同時指出，中國隊雖然擁有多名世界冠軍，但實力並非優勢，而僅僅是略強，如果對手發揮出色，將很難對付。

王文教繼續說，印尼的阿迪、魏仁芳年輕氣盛，且都有勝過楊陽、趙劍華、熊國寶的戰績，馬來西亞的拉．西德克和傅國強也對中國隊構成威脅。相比之下，中國運動員年紀較大，道次大賽體力將是一大難關。男雙中國與馬來西亞實力相當，與南韓隊相比則略處下風，要奪金牌並不容易。

女子方面，王文教說，雖然中國隊實力不弱，但比賽經驗稍嫌不足。而擁有李英淑、黃惠英、鄭明熙等強手的南韓隊，正處於全盛時期。在今年五月舉行的尤伯杯賽時，她們就想藉中國隊新老交替之機奪魁，誰料，事與願違，屈居中國之下，這次越海而來，勢必惡鬥連場。總的來說，女單方面中國比南韓隊佔優，女雙則處下風，兩隊對比基本上是「五五波」。

談及羽球的單打，王文教說，這屆亞運單打決賽將是名手雲集。男單方面，中國選手楊陽、趙劍華將必須過印尼的阿迪和馬來西亞的傅國強一關後，才能與魏仁芳和拉．西德克爭奪決賽權。王文教認為，這幾個人水平相當，楊陽、趙劍華狀態仍不錯，如發揮正常，可望奪冠。至於女隊，印尼的王蓮香、南韓的李英淑和中國選手唐九紅、黃華各有勝負，到時就看臨場發揮了。

北京市長陳希同向薩馬蘭奇贈送禮品　新華社傳真

台灣展開活動 盼辦九八亞運

【本報北京二十四日電】台灣已正式表明希望承辦一九九八年亞運會，並借在北京參加第十一屆亞運會之機，展開積極的游說和拉票活動。台北赴京採訪的記者亦接到指示，要相應的做些工作。目前，台灣已陸續運到北京一些紀念品和宣傳品，甚至有印好「一九九八．台北」字樣的精美圖紙板到處散發，廣拉關係。據悉，台灣還藉其數百億美元的外匯儲備，已為爭辦「九八亞運」許下優厚條件。至於台北的如意算盤是否能實現，尚是未定之天。

賽艇金牌十四枚 中國隊能否囊括

【新華社北京金海湖二十四日電】第十一屆亞運會賽艇比賽已經在這裡進行了兩天。從預賽和復賽情況看，如不出意外，中國隊可能囊括這次比賽的全部十四枚金牌。

上屆亞運會上，中國隊奪得賽艇八枚金牌中的七枚，剩下的一塊男子雙人單槳金牌被日本隊摘取。

這屆亞運會，日本隊不參加男子雙人單槳項目，志在男子八人單槳有舵手項目上與中國隊一決高低。另外，日本隊還想在雙人雙槳項目上與中國隊爭奪金牌。

從二十三日預賽情況看，中國隊在男子雙人雙槳和八人單槳有舵手兩項上佔有優勢。第一天男子雙人雙槳項賽，中國隊陳愛國、黃曉平同日本隊的阿部肇和坂田昌弘分在一組。比賽結果，中國隊以近十二秒的優勢戰勝日本隊獲小組第一。男子八人單槳有舵手的預賽，中國、日本、南朝鮮三強也抽在同一組，中國隊在前五百米內落後一秒左右，划到一千五百米時，中國隊超過了南朝鮮和日本隊，最后成績比日本隊快了二秒，比南朝鮮隊快近十秒。

預賽的成績使中國隊信心更足，如果不出意外，中國隊八人單槳有能手還是有希望奪魁的。

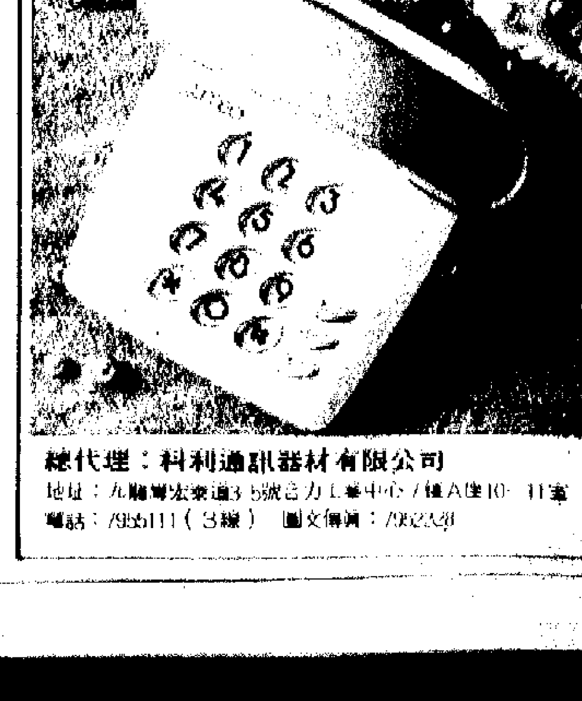
女子賽艇六個項目，中國隊在亞洲優勢明顯，只有日本、朝鮮隊在個別項目上能同中國隊爭一爭。應該說，如不出意外的話，女子六枚金牌中國隊是穩操勝券的。

雲南名烟　特醇風格
CTIECYN
中國烟草進出口公司雲南分公司
地址：中國雲南省昆明市拓東路263號
電話：36822 36105 35316 36773
電掛：CNYNTBC 昆明
電傳：64059 YNTBC CN
圖文傳眞：36707

茶的故鄉——雲南
衆所周知，雲南是世界茶樹的原產地，被稱爲"茶的故鄉"，用雲南大葉種茶鮮嫩芽葉製成的紅茶，有色艷、香高、味濃的特點，水浸出物高達40%以上，普洱茶獨具一格，被人們稱爲高級保健飲料。
雲南省茶葉進出口公司，是中國茶葉出口的重要口岸之一，已有50多年的歷史，與世界上50多個國家和地區建立了貿易關係，所經營商品，有雲南茶葉、咖啡兩大類一百多個花色品種。
中國土產畜產進出口公司雲南茶葉分公司
中國雲南昆明北京路576號
傳眞：35685　電傳：64021 YUTEA CN
電報掛號：TEAEXCORP KUNMING
電話：35685 35673

熱烈祝賀亞運會隆重開幕
雲南省進出口公司
出口部
中國雲南省昆明市北京路576號外貿大樓8—9樓
電話：（出口部）34157 34146
電掛："YIEPORT" 昆明
電傳：64039 YPIEC CN
傳眞：0871—34451

祝賀
第十一屆北京亞運會
勝利成功
香港嘉里貿易有限公司
致意
香港中區花園道一號中銀大廈35樓
電話：5257211　電傳：75427HX
電報：KERRY HK　傳眞：8459000

羅蜜歐電話

總代理：科利通訊器材有限公司
地址：九龍灣宏泰道3-5號合力工業中心7樓A座10-11室
電話：7955111（3線）　圖文傳眞：7952…

領隊余錦基昨自京歸來表示

港隊首仗雖落敗 仍然有出線機會

認為未能補選球員對士氣有打擊

【本報訊】足總主席兼港隊領隊余錦基昨午自北京返港，談及香港足球隊一比二敗於同組的科威特後的出線機會時，表示，港隊雖然首戰落敗，機會還是有的，因為同組其餘兩隊中也門實力較弱，而泰國是同級隊，只要贏泰國，再狂勝也門，或是泰國進和香港及科威特，港隊可憑對也門的較佳得失球率出線。

余錦基是獲邀參觀亞運會的體育界嘉賓之一，在京期間，他曾觀看亞運開幕式及科威特對香港的足球賽。對於港隊首戰的觀後感，他表示，科威特於賽前曾傳是拉雜成軍，然而該隊還擁有七名現役國腳，還有參加國內職業聯賽的前國腳老將，足球意識及技術不俗。該隊的第一個入球有「越位」嫌疑，第二個入球則是港隊門將任煒雄大意所造成，假如港隊首戰和科隊，出線機會更高。

余錦基又稱，雖然如此，港隊仍有出線機會。因為據他了解，也門實力較弱，前鋒攻不銳，後防守亦差勁，尤其兩翼更如不設防，故有信心港隊可輕取此隊，而泰國則有四名球員分別在日本、歐洲（各一）、兩名在馬來西亞踢波，實力不容忽視，如港隊能闖過泰國，就可以小組第二名出線。

談及港隊球員情況，他表示，補選球員事件對港隊實力雖沒直接影響，但令球員心理、士氣受一定打擊，幸而首戰科威特後，陣中並沒增傷兵，只有張志德有輕微感冒。

關於港隊的出線機會，余錦基正色道，他對港隊球員充滿信心。

余錦基昨砲轟港協 家長式領導需改變

不批准補選足球員本港所獨有

【本報訊】足總主席余錦基昨日表示，港隊已難補選球員，原因是參加亞運比賽的所有選手已做妥運動員證件。陳秀賢及巴貝利均無可能獲得參賽資格，因此他們無須赴北京。

余錦基表示，港隊另一名門將廖俊輝亦列入亞運球員名單內，因此亦有運動員證件，但港隊與他所屬的麗新會接觸之後，獲知該球員傷勢未愈，目前仍不能穿鞋，故此難趕及參加亞運。目前港隊只有十六名球員，其中只有任煒雄一名門將，在此情形下，港隊已將「清道伕」陳炳安列為後備門將，準備在必要時由他把關。港隊在操練時亦有訓練其守門技術。

余氏指責港協以「家長式」的制度對待屬會，這項制度必須改變，而屬會對於本身的運動應有多些權利，包括決策權在內，港協應對屬會作出協助，包括在內部協助向港府爭取屬會的利益，在外爭取有更好的條件參加更多的比賽。但港協却以家長面目而非領導身份去對待屬會，不替屬會解決問題，更處處留難，故此他認為港協的制度已落後，非改變不可。

余錦基又透露，亞運籌委會的通是需要各國及地區代表隊於八月廿二日前交名單，但由於足球項目較特別，亞運籌委會、亞奧理事會、國際足聯及亞洲足聯均准許各國及地區足球隊在領隊會議前更改球員名單，其中科威特已更改了多名球員，新加坡及馬來西亞亦有變換人腳，就只有香港隊有球員受傷，不獲港協批准補選球員，使港隊只能有十六名球員，包括只有一名門將應付這項大型國際賽事。香港參加大型國際賽是動用本港納稅人金錢，提供運動員訓練機會及爭取成績，但港協却處處阻撓足球隊去盡力替香港爭光。

他指出亞運籌委會限八月廿二日交運動員名單，足球隊每隊最多可報廿名球員，到開賽前從中選出十八名球員參加，但港協却限港隊交十八名球員名單，已限制了港隊不能更改受傷的人選。據知有一些球隊報交廿二名球員，到領隊會議前才確定十八名，但香港隊却因港協的限制而削弱了實力。

香港體育

今在谷中展開 首屆欖球聯賽

【本報訊】首屆獲得商業贊助的欖球聯賽——生力欖球聯賽，今（廿五日）晚將在跑馬地球場揭開戰幔。這項由香港欖球總會主辦，生力啤酒有限公司贊助的盛事，首晚共安排了兩場比賽：六時半先上演生力乙組聯賽谷中武士對猛虎乙隊，而八時正則舉行「壓軸戲」生力甲組聯賽山谷隊對猛虎隊。

首晚兩場賽事同屬勢均力敵的「大戰」，特別是尾場的生力甲組聯賽雙雄對壘。山谷隊為上屆甲組聯賽盟主，陣中擁有不少港隊代表，而猛虎隊是由英軍組成，素以體能過人稱著，今次兩雄相遇，必有一番劇鬥。

頭場對陣雙方亦大有來頭，谷中武士為去屆乙組聯賽亞軍，實力不容置疑，而猛虎乙隊則備戰積極，剛於本月十五日在大球場與來訪的日本大學牙科學院隊作一場熱身賽，並以五十比零大勝，可見其狀態甚佳，力足與谷中武士隊一拚。

壁球聯賽昨天揭幕 逾二百隊參加角逐

【本報訊】一九九〇至九一年度富士菲林壁球聯賽昨天開始在港、九、新界各壁球場及多個體育會揭開戰幕，比賽分男子組、女子組、元老組，共有二百七十四隊分二十五組進行角逐，比賽為期八個月，明年五月十七日結束。

賽會昨天在香港壁球中心舉行記者招待會，公布有關事宜。據賽會表示，由於報名參賽隊超過三百隊，但基於場地及其他限制，該會以抽籤形式接受二百七十四隊參加這項為期八個月的賽事，其中男子組有二百二十八隊，分二十組進行比賽；女子組有三十五隊分四組進行角逐；元老組十二隊採不分組比賽。

在二十五個組別中，由香港一級球員組成的男子第一組最惹人注目。如往年一樣，該組共有六隊，每隊由最少四名球員組成，其中包括以贊助商名義出賽並邀得全港冠軍蔡玉坤助陣的富士菲林隊。上屆劝力富士菲林隊的沈兆聰本屆改投埔藝隊，高柏迪仍為母會香港木球會參戰。至於上月決定留港三年的巴基斯坦籍簡化謙將參加第一組的港島壁球會，向其他五支隊伍挑戰。另外，以香港總教練鄭繼思為首的銀禧體育中心隊、前港代表巴力頓領導的香港足球會亦參與比賽。

女子組第一組方面，以往各屆比賽均有港代表參加，但由本季開始，她們已轉投男子組効力，務求在技術上有新的發展，其中包括奧遜、蔡少慧及根迪珠等。而奧遜更成為香港聯賽歷史上參加男子第一組的第一名女子球員。

英足總教練文憑課程 明年初將在本港舉行

曉士建議港足總設立全職教練總監

【本報訊】英國足總教練及教育總監曉士，昨日與香港足總秘書袁文川及銀禧中心教練陳融章研究後，決定英國足總國際初級教練文憑課程於明年三、四月在香港舉行，課程為期兩週，在銀禧中心開課。

英國足總計劃每年在香港舉辦一屆這項課程，明年的課程只接納香港學員參加，計劃接受卅名，效果良好將會在九一年開始接受鄰近香港的國家及地區的學員。

這項課程將由英國足總派兩名導師來港主持，香港足總亦指派兩名持有英國國際教練文憑的教練協助，英國足總負責英國導師的薪金，他們的旅費，及與香港教練、學員的食宿費用全部由足總向有關部門申請資助。

這項課程是英國足總在英國以外舉辦的第二次，首次課程現時正在阿爾及利亞舉行，亦是全部由該國學員參加，將在下週完成。

曉士並表示，香港的課程結束之後，將會挑選一些成績較好，而學成之後能服務足總的教練免費保送予英國參加高一級的國際教練文憑課程，以資鼓勵。保送赴英國學法的教練，費用由英國足球總會負責。

曉士來港期間亦參觀過銀禧中心，指出該中心是理想的訓練場地，亦是世界最好的體育中心之一。

曉士亦向香港足總作出了一些建議，包括香港足總設立全職的教練及教育總監，由持有英國教練課程文憑之教練擔任，負責六至十八歲青少年訓練工作，以及九歲以上的精英訓練、獎學金與分齡訓練計劃。

另外亦應設立體育醫療服務，派出球[illegible]國家青年隊到歐洲比賽及訓練，最後是着重裁判及裁判導師之訓練等。

他表示，這些建議可能因財政問題限制而不易實行，英國足總亦將策劃一個整體計劃，包括財政預算在內，希望能協助各足總解決這項問題。

專欄

港亞運隊首仗失利 任煒雄需負上責任

亞運第一天的比賽秩序中，無綫計劃播映的足球片段只有三分鐘，因此助導通知我不必上班了。攜同太太到朋友家晚膳後回家，第一件事就是像每個香港人回到家裏順手把電視機一按的開關，第一個選擇當然是看看無綫在播什麼，原來是徐小鳳特輯，於是又扭到亞運，亞洲正在播映當時的足球比賽片段，於是就這樣一直看下去。

亞視大概用了三十分鐘播香港對科威特，南韓對新加坡兩場比賽。香港對科威特用去了廿分鐘，南韓對新加坡用去了一節（十分鐘）時間。香港踢得不是不好，也不是太差，只是一擺出來的模樣屬於有轉冇贏，其實科威特跟以前已經差了一大截，不過話可要說回來，若不是任煒雄出迎高波時間欠準，香港有可能將一分袋袋平安的。

香港隊不被批准補選球員，守門員只得一個，上任煒雄在球場上的情緒不太穩定，想找個機會讓他靜一下回復信心也沒有可能，只能硬着頭皮頂下去。今天晚上，香港隊對泰國差不多可以決定香港隊的命運，輸了出線差不多「完蛋」，贏了，星期四對也門只要再攞一分就大功告成。

看完了港、科之戰，再看南韓大肆蹂躪新加坡七比零，真令人矚目驚心。亞洲足壇「一哥」這個位置看來還是南韓坐定了。重新抽籤編組之後，中國隊跟南韓同組，其中妙處盡在不言中，雙雙攜手出線後，要到決賽才有機會再碰頭，這豈不是中國所希望的嗎？

中學泳賽下月舉行

【本報訊】由香港學界體育協會主辦、市政局贊助的全港市區中學游泳錦標賽，定於十月十日至十九日在九龍公園室內泳池舉行。屆時將有來自九十多間中學約七千三百多名的運動健兒角逐各項錦標。

由於參賽學校眾多，賽會將按各校去年成績分為第一、二及第三組，而第三組再分為香港區及九龍區分別比賽。每組之間更有升降制度，以鼓勵參賽學校爭取更佳成績。

工商杯男女籃球賽 報名參賽隊頗踴躍

朱春生表示十月中開鑼

【本報訊】市政局、區域市政局、籃球聯會合辦的一九九〇年全港公開第十二屆工商杯男、女子高級組及普通組籃球賽，自本月十日開始接受報名以來，參加隊伍十分踴躍，迄昨天為止，已有八十多隊辦妥報名手續。

這項賽事，已報名的有奧的斯、星島、華僑商業銀行、晉江同鄉會、南華、强丁及羅華等八十多隊，賽會定於九月二十七日截止報名，凡有意參加者可於辦公時間到香港灣仔愛群道十八號香港伊館一〇一一室籃球聯會索章報名，詳情可電五七四二八八一查詢。

據賽會比賽小組主委朱春生透露，本屆工商杯籃球賽定於十月十七日正式開鑼，並於十月八日下午六時在香港灣仔伊館八一二室召開各隊代表會議，舉行抽籤，編排賽程。比賽將安排在沙田源禾路體育館及市政局港九兩地的室內運動場舉行，歡迎市民參觀。

總督體育雜誌 新一期已出版

【本報訊】九月號《總督體育雜誌》全面性及有系統地介紹香港亞運大軍，報道廿二單項代表隊備戰情況和參賽目標，此外，尚分析中、日、韓三分亞運天下形勢，足球方面，英格蘭、香港及歐洲三大杯賽先後燃起戰火，本期各有專文報道，友好運動會、環法單車大賽，55桌球賽精采圖片令人耳目一新，人物介紹縱橫國際球壇二十年的英格蘭鋼門施路頓。《總督體育雜誌》每本售價十五元，各大小報攤、七·十一便利店、百佳及惠康均有售。

泥漿競技賽接受報名 下月初在大嶼山角逐

【本報訊】由嘉士伯贊助、大嶼山青蛙蟾蜍康樂會主辦的「第九屆泥漿競技大賽」，將於十月七日（星期日）下午一時至四時半在大嶼山大浪灣村舉行。

大會為方便有興趣人士前往參觀這項輕鬆刺激、諧趣惹笑的泥漿競技大賽，特別安排專船接送，並供應早餐、燒烤午餐等，每位收港幣二百元。預訂船票請致電九八九二三三〇青蛙蟾蜍康樂會。

如果有興趣參加競技，請即組隊，名額十二，每隊六人，三男三女。本屆新增設的泥漿蓮步舞比賽，歡迎個人參加。

意大利法國聯賽爆冷 馬賽拿坡里均傳敗訊

凱沙羅頓七比三大勝烏汀根隊

▲本周日舉行的意大利和法國甲組聯賽，均出現勁旅敗給弱隊的賽果。法國馬賽以〇比一敗給里爾隊，而意大利拿坡里〇比一不敵「升班馬」帕爾馬，成為歐洲球壇本周最熱門的話題。

馬賽隊不敵實力平平的里爾，令人們歸咎於新技術總監碧根鮑華教導無方。然而，會長泰璞急不及待地公開表示，馬賽雖然初嘗敗績，但對馬賽是一件好事，以往碧根鮑華未擔任馬賽技術總監，馬賽勝負還不致於影響太大。現在有碧根鮑華負責，勝負舉足輕重，當然受到各方面的關注。馬賽要想打敗意大利AC米蘭或西德慕尼黑拜仁隊，需要有一支由優秀球員組成，合作純熟的隊伍才能達到目的。

馬賽下一仗對手是摩納哥，前者以三分領前。這將會是一場難得的硬仗。拿坡里敗給「升班馬」帕爾馬是他們今屆球季中的第二場敗績。三仗一和兩負，現已跌至倒數第三位置。

帕爾馬的奧西奧於下半場十八分鐘射破網，邏着該入球令到由馬拉當拿領軍的拿坡里再度敗北。賽後，馬拉當拿大發牢騷，認為公衆輿論對他殊不公平。「如果拿坡里輸波，將責任全部推在我（馬拉當拿）身上，如果我們獲勝，那是全隊的功勞。」

▲西德凱沙羅頓繼續發揮其神奇的技術，本周竟然以七比三大勝烏汀根隊，又一次躍升回榜首，現在以得失球率壓倒並列榜首的慕尼黑拜仁隊。

同樣，拜仁隊僅以二比二賽和波鴻隊，演出不如理想，凱沙羅頓隊長裔茲認為他們並非是一流勁旅，但是他們目標不同，只求努力作戰，於願足矣！

▲西班牙巴塞羅那在本周聯賽，僅憑沙拉拿治的射球奠定勝局，一比〇險勝巴利多利德隊。目前，雖然是四戰四勝高踞榜首，然而賽後，領隊告魯夫對旗下球員演出認為只踢半場好波，上半場表現出色，下半場則不敢恭維，否則入球絕不止一球。

▲周日上演的英國甲組聯賽，列斯聯與錫菲聯南支「升班馬」，結果列斯聯以二比〇勝對手，使錫菲聯淪為包尾隊伍。

是役列斯聯分別由史特根在上半場十七分鐘建功，一比〇領前，下半場二十八分鐘皮亞遜再添一球，列斯聯贏波後躍升至第七位。

亞洲射聯大會確定 明年大賽北京舉行

九五年賽事由印尼雅加達籌辦

【新華社北京二十四日電】亞洲射擊聯合會今天在這裏舉行的代表大會上確定，第七屆亞洲射擊錦標賽將於一九九一年在北京舉行，一九九五年的第八屆亞洲射擊錦標賽則由印度尼西亞的雅加達籌辦。

會議認為，上屆漢城亞運會後，射擊運動在亞洲受到普遍歡迎，本屆亞運會共有廿四個國家和地區的三四四名運動員參賽，是亞洲射擊運動史上規模最大的一次賽事。與會代表還對中國射擊協會在為辦好亞運會射擊賽及推動亞洲射擊運動的發展作出的努力表示感謝。

亞特蘭大獲奧運主辦權 市民盛大遊行學校停課

【美聯社阿特蘭大二十四日電】在國際奧委會選出亞特蘭大為一九九六年奧運會主辦城市之後，亞特蘭大市民六日來均沉浸在奧林匹克熱浪之中。

電台和電視台仍不斷播放六天前國際奧委會會長薩馬蘭奇宣布阿特蘭大為九六年奧運會主辦城市的片段講話錄音，許多奧運標誌紀念品均銷售一空。

星期一，該市還舉行了它的第一次盛大奧運遊行。

中午時分，亞特蘭大奧運會籌委會和所屬佐治亞州的政要名人均加入了遊行隊伍，其中包括佐治亞州州長哈里斯、佐治亞州參議員努恩，及佐治亞州最老的前奧林匹克運動選手，八十五歲的艾德曼。

學校均停課，讓學生去觀看遊行。

遊行隊伍揮舞的彩帶合起來共長一百英里，撒出的五彩紙屑共重三十四噸。

佐治亞州過去共出過六十名選手參加歷屆奧運會的運動員，其中二十五人參加了這次遊行。

最叫人不敢置信的是輪購奧運紀念T恤的人龍，這些T恤每件售價十二．六美元，自上星期一開始，亞特蘭大奧運會籌委會每天平均共售出五千件紀念T恤。

其他紀念品如哥爾夫球衣、帽、海報、咖啡壺及別針等，早已售清存貨，得馬上趕製再供應市場。

有關方面仍在繼續研究還有什麼紀念性商品可以設計來推出發財。

世界體壇

戴維斯杯網賽 美國挫奧地利

將與澳洲選手爭標

【本報綜合外電維也納二十四日報道】戴維斯杯網球賽準決賽美國終以三比二擊敗奧地利，將在決賽中與澳大利亞爭霸。

決定性的一場比賽由美國的張德培對奧地利的史哥夫，這場賽事原安排在星期日舉行，但兩人戰完第三回合時，因天氣欠佳，天色過於陰暗而被迫暫停，餘下比賽改在星期一繼續舉行，是時史哥夫正以二比一領先。

但星期一早上維也納下着傾盆大雨，大會正擔心這場殘局會因天雨而又要再次順延至星期二才能舉行，幸好後來雨散雲收，比賽得以順利舉行，惟是史哥夫遭此一「窒」，無法乘勝追擊，反而被張德培以三比六、六比七、六比四及六比三的成績取了決定性一局，為美國隊奪得決賽權。

港九新界招生
英語學會
移民·升學·就業·畢業證書
英 美 加 澳 導師·教署註冊
旺角道口彌敦道717號1/F 3954187
油麻地彌敦道494號1/F 7701721
觀塘廣場(1)號 7630723
元朗大馬路168號新興大樓一樓 4769162
屯門市廣場第二期地下26號舖 4510947
沙田中心地下L1-4A舖 6953060
荃灣登發街8號 4920157

祝賀
無錫市出口商品（澳門）洽談會
隆重開幕
太湖國際投資有限公司 敬賀
香港九龍長沙灣道800號香港紗廠工業大廈三字樓
電話：(852) 圖文傳真：(852) 7865518

祝賀
第十一屆亞洲運動會成功
集友銀行
致意
總行地址：香港中環德輔道中78號
電話：843 0111

熱烈祝賀
中國兔毛對外交易中心成立 暨
第一屆中國安哥拉兔毛交易會開幕
凱達（香港）貿易公司
香港中環干諾道中55號
惟康大廈1204室
電話：5454291（三線）
傳眞：5415868

惠刊廣告
請撥電話
五七二六九八〇

第十六版
廣東省化工進…
熱烈祝賀亞運…
我司主要經營成…
產品；各種有機、無…
料及塑料製品、染料…
顏料、橡膠及膠製品…
歡迎各界朋友來…
務。
中國廣州市沿江西…
電報掛號：0249 廣州
電傳：44376 HAGON C…
廣東省五金礦產…
我公司成立於1953年初…
廣州市東風東路…
電傳：44574 W…
電掛：7177廣州…
傳真：（86）20-…
雲南名烟
中國烟草進出口公…
地址：中國雲南省昆…
電話：36822 36105 3…
電掛：CNYNTBC
電傳：64059 YNTB…
圖文傳真：36707

亞運獎牌榜
（截至二十四日）

隊名	金	銀
中國	16	5
日本	2	8
南朝鮮	1	0
朝鮮	0	2
印度尼西亞	0	1
泰國	0	1
蒙古	0	1
中國台北	0	1
印度	0	0

創業基金　賺錢基地

方岸

最近，香港金融界冒出來一件惹人注目的事：新鴻基有限公司和新世界有限公司以及中國大陸、台灣、海外多家財團聯合成立了一家控股公司，要組成十多億的創業基金，專門投資港澳工業項目，還申明是注重長線投資。這不僅對金融界，也對香港社會產生了影響，就連移民者也回頭一望。它的意義超出了本身的投資效益，帶來信心，也帶來希望。

新組成的公司，日前召開記者招待會，公佈和介紹了該公司的構思和創業股東、投資規模、發展方向，聲明「主要投資港澳的製造業，並不涉及其它方面的投資。」縱觀世界上英美等各大股市，工業投資在各地市場的前十大上市公司佔很大比重，而香港首十大上市公司無一間是面向製造業的使長線的高科技投資和製造業的高檔型受到影響。在一個以製造業為支柱的城市，新組成的公司對本港製造業的發展和高技術產業的興起，有其非常積極的意義。

主要投資製造業

創業股東都具有背景，分別來自本港、中國大陸、台灣、美國、馬來西亞、印尼等海內外顯要的財團和商家。有稱是中港、台及外商第一次聯合投資香江，看來他們對香港前景是看好的。投資者之一的中國新技術創業有限公司，也稱風險投資公司，是中國改革中為推動技術商品化而崛起的一家新公司，該公司結集了一批年輕少壯的金融家，是內地少有的「專家化」金融企業。他們有志於闖過羅湖橋，挺身競爭大潮，該公司總經理表示，他們的投資將以增強港人信心、保持香港繼續繁榮穩定、促進一國兩制為宗旨。

仍然吸引投資者

有人說香港是最能賺錢的地方，是世界上最佳的「賺錢基地」。彈丸之地，濃縮了世界各地的經濟模式，扮演了東西方金融、貿易交流的樞紐角色，提供了國際商戰的舞台。海闊憑魚躍，天高任鳥飛，九十年代將更有作為。但也有人一葉障目，憂慮彷徨，捨家移民，遠走高飛，在他們看來三十六計、走為上計，殊不知他們的算盤未必打得對。中國和英國雙方都希望香港繁榮穩定，繼續保持和擔當國際經濟中心的角色。這是舉世皆知的中英共識，也是中英聯合聲明的一個認識基礎。香港工業投資創業集金的設立給人以啟示，證明香港還是吸引投資者的樂園，仍然洋溢着機遇和成功。不僅在商業，也在金融、貿易、房地產和製造業方面「乘虛而入」已形成威脅。據悉日本商人也正持巨資進軍香港。太平洋時代豈能把威風白白讓位於人？需三思而行，香港仍然是能出「暴發戶」、出奇跡的地方。實際上雖然也出現了移民風，但也有人通宵排隊買樓，樓價有增無減。

舉世公認未來保證

香港的信心問題，吵吵嚷嚷已經幾年，有人苦苦思索，無可奈何；有人亂喊口號，搞亂人心；有人潛心發展，事業有望，也有人已大功告成。這裡有教訓，也有經驗。今後，中英磨擦還會有，但關係將會見好。中英雙方都不會撕毀聯合聲明，中國定會維護基本法的實施，這是舉世公認的香港未來的保證。任何幻想都毫無根據，終究會不攻自破。

大公論壇

精采宏偉　萬衆一心

——亞運開幕式我一連看了兩次

曉言

在北京舉辦的第十一屆亞運會開幕式，我在電視螢屏上完整地連看了兩遍，尤其是那「相聚在北京」的團體操，真是給我留下了極深刻和美好的印象。我在看第一遍時就感到是那麼地振奮和激動，不由得再打開錄影機重看了一遍。我認為，開幕式的極大成功，是每一個愛國的中國人的光榮和驕傲。

我平時就喜愛看團體操表演，不僅是為它那壯觀的場面和宏偉的氣勢，而且是因為我在內地上中學時，曾參加過全運會開幕式上團體操的排演，嘗過排練時的辛苦，演出時的自豪和成功時的喜悅，更能感受到組織演出團體操工作的複雜和艱巨。

我也曾在螢屏上看過漢城和洛杉磯奧運會的開幕式。他們的各項表演和安排當然同樣也頗具匠心，水平甚高；但如要我作出評論，我會毫不猶豫地說，我更喜歡我們國家這一次開幕式的表演。我覺得我們的水平好像更高一籌。

國際體壇運動會開幕式的表演都是那麼的豐富艷麗，多姿多彩，各具民族特色，集傳統和現代藝術、科技於一爐；但我認為這次北京亞運會開幕式的表演比別國突出的一大特點是它的整體性和協調性，真可謂萬衆一心，衆志成城，充分表現了大會高水平的組織才能和設計構想，以及表演者的決心、毅力和精神面貌。這次團體操表演比我國歷屆團體操水平更上一層樓，構想豐富，多彩絢麗，無怪乎獲得一片喝彩聲，真令人嘆為觀止。有些港澳台同胞形容開幕式為「好到不能再好了」，甚至連國際奧委會主席薩馬蘭奇這樣見多識廣的知名人士都予以最高評價，稱讚道：北京亞運會開幕式是一生中見到的開幕式中最好的一次，可以打滿分。

由亞運開幕，想到祖國今年金秋時節「三喜臨門」，亞運盛會、國慶慶典和中秋佳節接踵而至，祖國大地呈現一派興旺、祥和、歡樂的景象。四十一年間，一個飽受外強欺侮，貧窮落後的舊中國已變成一個獨立自主，強大興盛的新中國。

香港和祖國唇齒相依、息息相關。祖國的穩定是香港穩定繁榮的前提，香港有背靠祖國、面向世界的種種不可替代的獨特優勢。香港同胞可以隨時得到祖國的關懷和照顧。祖國的強盛使所有中國人的腰板可以挺得更直。

井水集

商業機構贊助藝術團體

關昭

一個不大為人注意但卻頗有新意的研討會，日前一連三六日在港舉行，研討會的主題是商業機構贊助藝術團體的問題。

過去「文化沙漠」之名，今天在本港已非事實，近年來，隨着經濟活動的發展和居民教育水平、生活質素的改善，文化藝術團體的設立和演出已比前大為改觀。而港府扮演的角色，主要是興建及提供各種文娛康樂活動所需的場館及設施，這方面當局做了不少有益的工作，目前各區基本上都已經有自己的會堂，為區內藝術團體提供活動場地；此外，雄踞尖沙咀的香港文化中心，從外形設計到內部設施，都足以媲美世界一流水平，令香港人自豪。

但是，除了演出場地目前不虞缺乏之外，藝術團體要生存、發展，還要解決不少實際問題，如日常排練、活動，以及演出製作費用，都是不小的開支。而目前除了直接由市政局、區域市政局經辦的幾大藝團之外，其餘大小藝術團體，基本上都是民間私辦，有專業性質，也有不少是同人協會性質，這些藝團一般都處於經濟勉強維持以致入不敷支的拮据狀態。

因此，來自商界的支持、贊助對藝術團體來說就是一項非常有幫助的資源。目前，本港不少具規模的商業機構都頗注重社會聯繫與公衆形象，對一些社會公益、教育、體育、康樂活動都樂於贊助、參與，但由於長期缺乏提倡、關注和聯繫，對藝術活動方面支持、贊助卻一直處於低水平。商業機構甚少贊助藝術演出的原因之一，可能是基於一些金錢與藝術方面的傳統觀念；其實，商界贊助藝團，對雙方來說應該都是有利無弊的，前者可建立及改善社會形象，後者可藉此減輕或解決經費困難，並不是單方面得到益處。當然贊助商提供了經費上的幫助，亦不應運用經濟壓力去干預、影響藝術團體的獨立性和發展，否則也就失去贊助的意義了。

據悉，當局目前正着手研究如何推動這方面的工作，包括給予贊助商一定的稅項豁免，一份報告書將於年底完成。商業機構贊助藝術團體，使社會資源得到更充分、合理的運用，應該是值得提倡、鼓勵的。

美蘇峰會誰最得益？

念瑛

美國總統布什和蘇聯總統戈爾巴喬夫已於九月十一日在赫爾辛基舉行了長達七小時的會議，討論的問題很多，關乎整個世界。

人們很清楚，第二次大戰結束後，數十年來，東西兩大集團陷於冷戰局面，美蘇對立，任何小小問題也可發生軒然大波，把世界推向動蕩邊沿。蘇聯過去的領袖經常以「霸主」的形象出現，尤其使人難忘的是赫魯曉夫出席國際會議，在盛怒之下把皮鞋脫出來敲擊會議桌的情景。

戈爾巴喬夫帶頭作一百八十度的轉變，近兩年更展開外交攻勢，屢向西方國家伸出友誼之手。有人作出估計，近十年蘇聯經濟極度衰退，農業生產走下坡，全國鬧糧食荒，工業處於半停頓狀態，這樣拖下去對蘇聯十分不利；還有許多加盟共和國獨立，要求脫離中央政府。戈爾巴喬夫上台遂作出一系列的改革，外交則採取親近西方國家的政策，以期在經濟上尋求支援。

布什對這次赫爾辛基會議戈爾巴喬夫所採取的合作態度，和他這次所提有關海灣危機的意見，當然感到十分的滿意。當時作出的承諾對蘇聯經濟改革予以大力支持，這是布什從沒有過的慷慨。他還宣稱幾天內派出一個由十五名重要商人組成的美國經濟委員會，到蘇聯進行訪問。在布什心目中戈爾巴喬夫的受重視可見一斑。

據外交界分析，戈爾巴喬夫對海灣危機提出的意見，就是不主張採取武力，他強調外交協商可解決這一場紛爭。對布什來說，這次他雖然派了許多武裝部隊加強了海灣的防衛力，內心卻充滿矛盾，既不願意由自己挑起這場戰爭，另一方面又不想看到薩達姆的侵略行動得逞。一旦武裝衝突成為事實，布什自忖也逃避不了責任，縱然美軍武器裝備優良，總不免有小部分死傷，犧牲者的父母也一定對布什咒罵不絕，也影響了他下屆總統的競選。

如今，布什把調解的責任寄託於戈爾巴喬夫，這是很自然的一種現象，因對蘇聯許下最大的經濟支持，他對記者也不諱言要「酬賞」戈爾巴喬夫這次的合作行動。

議事論事

做和尚要撞鐘

李直

最近紀律部隊要求加薪，獲得照准；而在此前此後，罪案頻頻發生。這兩者有無必然聯繫？很難說。

警務處長寓所被劫，算是太歲頭上動土。雖然被刻意淡化為一般事件，但香港人茶餘飯後還是當作「杰嘢」來談的，反映了市民對治安不靖的憂慮。

前時傳出警隊有士氣不振之說，後又加以否認。不管是耶非耶，但問題公開化之後，匪徒也非笨伯，當然會擇機而噬了。以往年尾才是劫匪「撲水」旺季，而現今，三百日無日無劫，已無「非繁忙時間」之分。

所謂「家家有本難念的經」，要薪酬給到多高，才算合理？各種公務員類別的橫向比較，什麼比例才合理？都是很難科學計算的。而「士氣」則更具主觀性，老子今天不開心，輸了麻雀，也可以引致士氣低落。但私人機構僱員，卻沒有「士氣低落」之福氣。

且不必去把謀生之事抽象化，說老實說是為了糊口吧，「做一日和尚撞一日鐘」仍是應該的，鐘要撞，還是如常地撞，至於老和尚多添碗飯給你更好。

港是港非

最好不要"審死官"

王一士

俗語謂兩造各執一詞，是非難辨的糾紛為「審死官」，可說妙於形容。不過如果這糾紛連官也牽涉在內，那就不知道怎麼辦了。或曰根本無需審，因為「官」字兩個口，聲音大一倍，道理亦多一倍者也。

這樣說，不是對官府「砌生豬肉」，而是有事為證。最近香港鋼窗業大叫其苦，據該業的商會說，去年房屋署曾與該業廠商商討和諮式公屋的鋼窗設計、製造樣辦，稍後還制定了標準鋼窗的圖則，列出五年內每年所需要的數量。這是一筆大生意，於是業者以為鴻鵠將至，紛紛作好大展拳腳的準備，如擴建廠房，訂購材料，增加設備。因為提供公共房屋使用的鋼窗，佔業內營業額百分之八十，的確不可謂「嘢少」。快手快腳，以免執輸，固應如是。

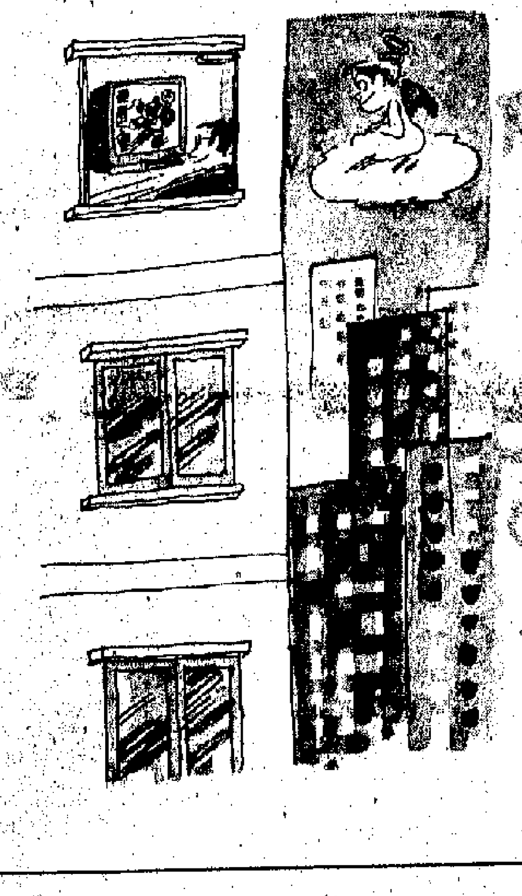
但是房屋署忽然改變主意，說要劃一居屋與公屋的窗戶設計，全部改用鋁窗。此一改，住戶當會歡迎，房屋署本身也不會有什麼影響，然而鋼窗行業的廠商「杰過芝麻糊」矣。據說這樣一來，他們的損失達一億多元，所以強烈要求房屋署遵守承諾，否則就要賠償由於不合理改變政策而引致的損失。而房屋署的回應很乾脆。所以要改鋁窗，一是要不斷改善公屋質素；二是他們與鋼窗製造商並無直接合約關係」，也沒有「鼓勵製造商擴大生產」。閣下表錯情，自取其咎耳，有什麼好講？

房屋署要不斷改善公屋居屋質素，是大好事，不但一般居民，即使製造商也會鼓掌歡迎。但這改善，是有系統的研究，具長遠的眼光，按部就班地作出安排，使有關的建築商、供應商有充分了解，能夠配合呢，還是突然心血來潮，說改就改？而由此引起製造商的損失，因為並無白紙黑字的合約，當然可以推得一乾二淨，但揆之常理，在實際上說完全不需負任何責任，是難以服人的。

此時此地

阿濟

精采節目



《大公論壇》每周由星期一至星期六刊出，園地公開，歡迎各界人士、團體及讀者惠稿，舉凡本港政治、教育、醫療、文化、科技、居住、經濟、交通、福利等問題均在討論之列，香港與內地和海外交流中所涉及的事情，歡迎從港人關心的角度發表看法。來稿請用真實姓名並附地址、電話以便聯絡；如用筆名發表亦請附真名。來稿信封上請註明《大公論壇》版。一經刊出，略致薄酬。

真不容易！

李碩明

盼望已久的九〇年九月二十二日，終於來到了！在北京舉行的第十一屆亞運會隆重開幕了！中華民族歷史上、亞洲和世界體壇運動史上，添寫了永不磨滅的光輝一頁。

我噙着激動的淚花，興奮地看着螢光屏播送亞運會開幕式和雄偉絢麗的表演，心中思潮澎湃。真不容易啊！我們的祖國，還是一個發展中的國家，然而，有能力承辦了亞洲最大型的體育盛會，以文明古國的熱誠、以禮待人的優良傳統，迎接了亞洲三十七個國家和地區的體育精英競技交流，這正是我國國力和民心的重大顯示，也是亞洲和世界各國人民對中國的能力充滿信心和給予大力支持的表現。

更為難得的是，台灣同胞首次派出了陣容鼎盛的代表團赴京參加亞運，海峽兩岸和港、澳體育精英聚會一起，努力為刷新各項體育競賽紀錄，為中華民族奪取更大光榮。這使我無比興奮地感到：祖國統一、中華民族更加繁榮昌盛的一天，將加快到來！難以形容的激越，難以盡表的感想，身居香港、心向北京，祝賀亞運勝利開幕，祝願大會圓滿成功！

金城道通往廣播道捷徑

九龍塘一條梯級通道　街燈「失明」野草阻路

居民上落感不便希望當局速改善

民居見事

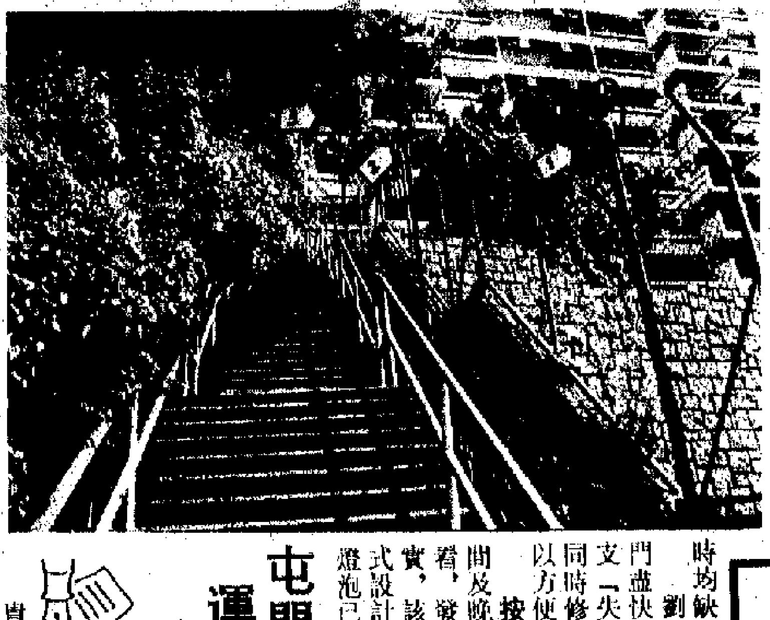
讀者劉君日前來電，指九龍塘金城道建新中心毗鄰，有一條通往廣播道的梯級，其中設在梯級旁邊的三支街燈，長期「失明」，而在該樓梯的另一端則長滿野草，由於乏人修剪，部分野草伸向梯級，遮擋了半截梯級路面。

劉君說，該段梯級是連接廣播道和九龍塘的捷徑，平日早晚均有不少港台和商台的員工會利用該條樓梯上落，而附近居民也會用該捷徑上落。由於缺乏照明街燈，加上野草遮路，晚間更顯昏暗，容易為不法分子利用作藏身處犯案，使居民及電台的夜班員工上落時均缺乏安全感。

劉君希望有關部門盡快派員維修那三支「失明」的街燈，同時修剪播路野草，以方便居民出入。

按：記者曾於日間及晚上前往現場查看，發覺該三支街燈屬舊式設計，其中兩支的燈泡已失去，電線外露，支柱也被銹蝕，相信已有一段很長時間「失明」。另外，在樓梯的中段，有一排野草直伸延至梯級，行人要低頭而過，的確十分不便。

記者已將有關情況，向路政署及市政署反映，希望情況可早日改善。（鍾）



九龍塘一條街燈「失明」兼野草阻路的梯級通道（本報攝）

生活圈

真傳電話：五七一五〇三
總編電話：五七五七一八一

建議居民設小組監督　屋邨清潔及管理問題

敬啓者：

最近某個在八三年建成的屋邨，有不少居民投訴清潔服務及樓宇大堂有小販擺賣問題。居民指出，清潔工人經常性地使用升降機搬運垃圾，不但對上落居民造成不便，而且也使升降機內充滿異味，另外，每當下午時份，Y型樓宇大堂內便會有數檔小販擺賣阻塞通道。以上情況，似乎反映出房屋署在屋邨管理上有欠妥善。

但據房屋署發言人表示，他們對於屋邨內的清潔服務已有一定的監管，房屋署方面會定期與各互助委員會開會，討論清潔公司的工作情況和表現，而且清潔公司每月也會向各座樓宇之管理員提交工作時間表。至於小販在屋邨大堂內擺賣的情況，房屋署已經常派出市容整潔隊，在小販擺賣的地方，驅逐小販。

本辦事處理解到房屋署已盡力改善邨內環境，但礙於客觀環境的限制，它在管理方面仍有不足之處。因此，本辦事處建議各互助委員會和居民，可以考慮成立屋邨監察小組，專門負責監管屋邨內的設施和受聘公司的服務水準，更可定期向房屋署提交一份公衆評分報告，由居民直接反映出對於屋邨內問題的意見。

除此之外，邨內居民也可利用互助委員會與房屋署定期開會的機會，積極向互委會反映意見和改善辦法，務求令房屋署能夠更全面地了解邨內情況，以補其監管上不足之處。

梁錦璋、李浩燁議員辦事處

屯門公路交通問題　運輸署覆函表關注

高速公路法案可望明年實施

大公報（生活圈版）編輯先生：

貴報曾轉交屯門區議員，楊美光之來函，表達對屯門公路遇有嚴重交通意外時之應急措施的有關意見，現謹覆如下。

對於楊議員所提出的建議，其中大部分與警方的職責有關，因此本人已將來函送交警務處處長考慮。本人會與警務處保持以往一貫緊密的聯絡，解決交通上的問題。

關於楊議員提出的第二項建議「盡快安排通過高速公路法案」，如無特別延誤情況發生及獲得立法局通過，此法案可望在明年四月一日起實施。

運輸署署長[illegible]柱（甘乃晞代行）

懷孕證明書寫上預產期　衞生署稱此措施已實行

本版接到衞生署發言人來電，稱本版九月十三日刊登該署的一則覆函，她欲就其中部份內容作進一步闡釋。

發言人表示，該覆函第二段原文為「前醫務衞生署自僱傭條例在八七年中修訂後，即與有關部門聯絡，同意在日後簽發懷孕證明書時一併寫明預產期。這項安排稍後以部門內部通告，知會各部門主管及醫生。」就這段文字，其意思是有關「簽發懷孕證明書時一併寫明預產期」的做法，當年已以「內部通告」形式知會了各部門主管及醫生，並非指那「內部通告」仍未發出。為免讀者及市民誤會，故特此加以說明。（輿）

各區公屋最新輪候調查編號

房屋委員會發表輪候公屋登記冊上最新的調查編號如下：

屯門及元朗區——三人或以上家庭G七十七萬二千，二人家庭G七十萬。

粉嶺及上水區——三人或以上家庭G七十七萬六千。

大埔區——六人或以上家庭G七十六萬，五人家庭G五十二萬，四人家庭G六十三萬，三人家庭G七十二萬。

荃灣區——六人或以上家庭G七十七萬，三至五人家庭G七十萬。

沙田區——七人或以上家庭G七十萬，六人家庭G七十六萬，三至五人家庭G五十五萬。

西貢及將軍澳區——五人或以上家庭G五十五萬，三至四人家庭G五十八萬。

九龍東部——八人或以上家庭G五十萬，六至七人家庭G四十五萬，三至五人家庭G三十九萬五千。

九龍中部——八人或以上家庭G五十一萬，六至七人家庭G四十七萬，三至五人家庭G三十萬。

九龍西部——八人或以上家庭G五十萬，六至七人家庭G四十五萬，三至五人家庭G三十萬。

香港東部——六人或以上家庭G七十七萬六千，三至五人家庭G五十三萬。

香港西部——六人或以上家庭G五十七萬，四至五人家庭G五十三萬，三人家庭G五十萬。

在家有老人申請公屋優先配屋計劃下，已獲編配單位的最高登記號碼為：沙田G七十一萬一千七百四十七，屯門G七十四萬六千九百三十，大埔G七十三萬五千七百八十四及粉嶺G七十二萬四千三百。

房委會發言人表示，申請書的審查及編配單位，除根據它們登記的先後次序，並需視乎申請人選擇的地區有無適合其家庭人數的單位而定。在九零年七月，共有四千三百五十九個家庭向登記冊登記。而在該月份內有一千零五十一個登記冊上輪候的家庭獲編配公共房屋單位。

王銀慶尋叔父王庭蘭

王庭蘭，又名王金鐘，河南肅縣人，九三八年在孝義鎮兵工廠當木工，後遷到長沙，又去了台灣，杳無消息。望知其下落者來函：陝西省寶雞市建國路大樓一單元十八號。

王銀慶（二一五五五）

胡文華尋兄胡文炳　胡文明

胡文炳，小名炳娃子，胡文明，小名明娃子。四川省閬中縣水觀音鄉人，分別於一四年和一六年外出未歸。父胡忠臣，母胡蘚氏。弟胡文華小名元娃子，一九一九年出生。知情者請函告：四川省閬中縣水觀鄉山青廟村。

胡文華（二一五五六）

李偉尋伯父李景民

李景民，六十七歲，河南新蔡縣曹莊人，曾入伍當兵，一九四九年隨軍去台灣，杳無消息。望知其下落者來函：陝西省寶雞市鐵路大修廠子校李偉。

李偉（二一五五七）

宋能生尋叔父宋木盛

宋木盛，八十三歲左右，福建省閩侯縣竇口鄉人，曾在家以經營夏布為業，一九四〇年為躲日本侵略和鄉親一起遷到台灣，至今無音訊。有知情者請來函：陝西省寶雞縣石油機械廠檢驗科。

宋能生（二一五五二）

尚梧亭尋兄尚梧馨

尚梧馨，六十一歲，河南洛陽人，原來學醫，一九四八年參加青年軍衛生大隊，九四八年秋由鄭州飛上海，後去了台灣高雄。曾從高雄寄回一封家信，此後四十年無音訊，望知其下落者來函：陝西省寶雞縣號鎮鋼肥廠。

尚梧亭（二一五五四）

妙趣手工萬花筒　美觀好玩又實用

海上賞月浪漫夜　卿卿我我一啤啤

通告板

▲妙趣手工萬花筒：香港仔明愛社區中心主辦，十月二日至十月二十三日，逢星期二舉行，目的是讓婦女利用餘暇，學習新知識，培養其對手工藝的興趣。內容包括教授小布娃娃製作，絲帶結、繩結藝術，及家居小擺設等。歡迎各婦女參加，費用會員二十五元，非會員三十五元。活動地點為鴨脷洲西邨社區會堂，報名及查詢可到香港仔田灣街二十號地下，電話五五二四二一一。

▲海上賞月浪漫夜：荃灣明愛社區中心在十月三日晚舉辦，內容包括船河，海上的士高，茶會，集體遊戲及抽獎等，歡迎十五歲以上青年朋友參加，費用會員八十元，非會員一百元，時間由晚上八時至凌晨十二時，集合地點在尖沙咀公衆碼頭。如有查詢，可電四九〇〇一三三，或到荃灣明愛社區中心報名，地址為荃灣城門道九號。

▲「法律與青年」成人教育課程：女青年會職業青年部主辦，主要討論法律與日常生活的關係，香港司法程序，簡介一般領人士可能觸犯的法律、家庭婚姻法律，稅務法例，消費者及公民權益等，由執業律師主講。此課程定於十月三日開課，逢星期三晚上課，全期八課，學費連講義一百元。報名及查詢可到中環干諾道中十五號大昌大廈九字樓，或電五二二六五九九。

▲廣告攝影初班：香港青年協會紅磡青少年中心及閱讀室主辦，十月六日開辦，逢星期六上課，課程每節以實習為主，令學員深入瞭解各種商品基本拍攝方法，提高廣告攝影的創作能力，包括拍攝技巧、燈光處理及特技效果等，完成課程者可獲證書。報名及查詢，可電七七四五三〇〇，或到紅磡馬頭圍道四十八號家維邨家興三樓。

▲堅道明愛民歌組歡迎青年人加入：堅道明愛社區中心屬下的民歌組，現正招募新組員。小組聚會包括歌唱技巧練習，領到社會服務及舉辦歌唱晚會等，活動有社團探訪，各類歌唱表演及歌唱比賽，或與其他小組交流及組員聯誼活動等。小組歡迎年齡由十八至卅歲青年參加，有興趣者可親臨或郵寄個人資料（並註明參加民歌小組）往堅道二號明愛大廈中心，或電五一四二〇七一查詢。

國慶專稿

一個少年站在一堆磚上，透過鄰居家的窗戶往裡看電視。不知不覺幾小時過去了，他的腿卻麻木，在黑暗中摔了下來。屋裡看電視的人見此情景把他請進了屋。

這是十三年以前的事了。當年的劉建軍現在是北京一家醫院的內科醫生。他有了自己的彩色電視機，可以和妻兒坐在一起欣賞。他說：「真是難忘，那時電視……

電視進入千家萬戶

世界第三大電視機生產國

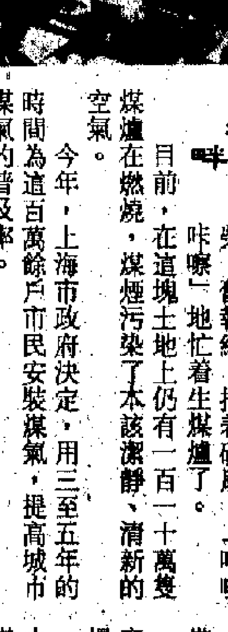
為滿足對電視機的需求，全國的電視機生產大幅度增加，年產量從一九七八年的五十二萬台激增到一九八八年的二千四百萬台。今天，中國已成為繼日本和美國之後的世界第三大電視機生產國。

進入八十年代以後，中國進口了一二三條彩……，一九八九年中國還向美國、歐洲和東南亞一些國家出口了三九三萬台電視機。

全國性的電視熱

過去十年的發展確實使電視機進入了尋常百姓家。現在全國的電視社會擁有量已超過一點四億台。國家統計局最近一次抽樣調查的結果是：全國城鎮地區每百戶有五十一點四七台彩電和五五點七一台黑白電視；在鄉村每百戶的電視擁有量是三七點五四台。

為了讓各地都能清晰地收到中央電視台……



黃埔江畔

每當晨曦初露，上海這座大都市的馬路旁、弄堂口、亭子間下，石庫門前，新建的住宅和大樓下，成千上萬的人家點燃碎木柴、舊報紙，搖着破扇，「咔嚓咔嚓」地忙着生煤爐了。目前，在這塊土地上仍有一百一十萬隻煤爐在燃燒，煤煙污染了本該潔靜、清新的空氣。

今年，上海市政府決定，用三至五年的時間為這百萬餘戶市民安裝煤氣，提高城市煤氣的普及率。

早在一八六二年，英國商人在上海英租界內開始創辦中國第一家煤氣廠，先是用於馬路照明，後又提供給少數上等人作燃料。在一八六四年至一九四九年長達八十七年中，上海的煤氣居民用戶為一萬七千戶，普及率僅為百分之二點一。

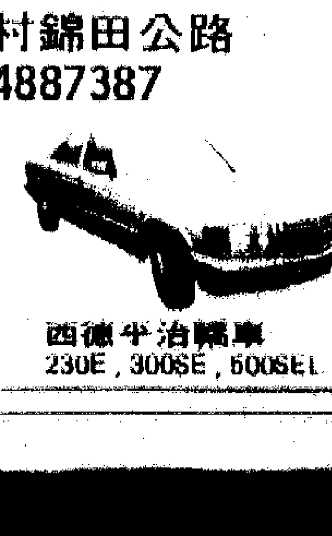
而後，上海成了全國的工業基地，產輕建設，基礎設施欠帳較多，煤氣發展緩慢。

近十年，上海的城市煤氣生產和供應能力有了較大的發展，到去年為止，上……

商品介紹　分類廣告

商品介紹廣告，高2¼×2"，天特價$90元。
分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元。
電話：8873550　5726980
：8876647　8381171

有限公司
村錦田公路
4887387



西德平治轎車
230E，300SE，500SEL

國慶、中秋、亞運會 北京節日市場繁榮

新華社記者　容安才

都門通訊

國慶、中秋、亞運會，北京人三喜臨門。六百萬盆鮮花讓人們笑靨更歡，而繁榮的節日市場則使人們心裡踏實。

走進北京東單、西單等菜市場，但見柿子椒、黃瓜、茄子、西紅柿、蓮藕、土豆、韭菜、大白菜等四十多種新鮮蔬菜擺滿菜架，各種副食品也琳琅滿目。市場內外，隨處可聽到主婦們這樣的讚嘆：「今年國慶的節日市場菜真多，價格也平穩。」在全城星羅棋布的農貿市場，也同樣是一派繁榮景象。

據北京市有關部門提供的資料，今年投放國慶節日市場的商品總值可達三十多億元人民幣，蔬菜、副食品、糧油供應量均比去年同期增加三成以上。其中，蔬菜日均上市量達三十萬公斤。

隨着國慶、中秋和亞運會的日益臨近，北京的「展銷潮」也一浪高於一浪，此伏彼起，熱鬧非凡：「十城市友誼商店萬種精品大聯展」、「六省市服裝展銷」、「國家獲獎名酒展」、「京華老字號、特味戶名品薈萃展銷」……真是不勝枚舉，令人眼花繚亂。據悉，近段時間全市已舉辦各種大小展銷活動多達二千二百多次。

除展銷會外，各百貨商場的銷售額也直綫上升。最熱鬧的要數設在北京展覽館的購物中心，自九月　日開幕以來，日均銷售額達百萬元以上。

儘管銷售額急劇增加，但調查表明物價仍較平穩。全市今年以來物價增長指數比去年同期增幅減少了十九點三個百分點。

自九月十五日開始的北京「美食月」，有二百多家涉外飯店、餐館參加，共推出中國名菜和風味小吃數百種，美不勝「吃」，香溢京華。如京倫飯店的「海鮮食品節」、崑崙飯店的「全鴨筵」、北京賓館飯店的「賈府菜點美食節」、建國飯店的「亞洲食品節」等等，無不令中外賓客食指大動。

北京的許多情侶都趁節日、盛會之喜更添一喜——在這段時間舉辦婚禮，共結鸞盟。據專門承辦個人、集體婚禮的「紫房子」的經理吳迪介紹，九、十月份到「紫房子」舉辦結婚儀式的情侶特別多，日程已排得滿滿的了。

據悉，各商店的結婚禮服、金銀首飾及其它結婚禮品的銷售量都急劇增加。☆

國慶專稿

電視進入千家萬戶

唐志敏

一個少年站在一堆磚上，透過鄰居家的窗戶往裡看電視。不知不覺幾小時過去了，他的腿卻麻木，在黑暗中摔了下來。屋裡看電視的人見此情景把他請進了屋。

這是十三年以前的事了。當年的劉建軍現在是北京一家醫院的內科醫生。他有了自己的彩色電視機，可以和妻兒坐在一起欣賞。他說：「真是難忘，那時電視對我有多大的吸引力啊」。

若干年來，多數家庭把電視機列在欲購大件之首，新婚夫婦尤其如此。一些家庭甚至借錢買電視以滿足孩子們的願望。七十年代末期，中國家庭在經濟上開始發生轉折。隨着國家逐步推行改革開放政策，人們的生活水平不斷提高。越來越多的家庭購買了電視機和其他耐用消費品。十年間形成一個全國性的電視熱。

世界第三大電視機生產國

為滿足對電視機的需求，全國的電視機生產大幅度增加，年產量從一九七八年的五十二萬台激增到一九八八年的二千四百萬台。今天，中國已成為繼日本和美國之後的世界第三大電視機生產國。

進入八十年代以後，中國進口了一一三條彩電裝配線，加上國產裝配線，全國的彩電生產能力已達到每年一千五百萬台。

中國目前主要生產十四英寸、十八英寸、二十英寸和二十一英寸的彩色電視機和九英寸、十二英寸、十四英寸和十七英寸的黑白電視機。著名的牌子有熊貓、牡丹和凱歌等。根據海關統計，一九八九年中國還向美國、歐洲和東南亞一些國家出口了三九三萬台電視機。

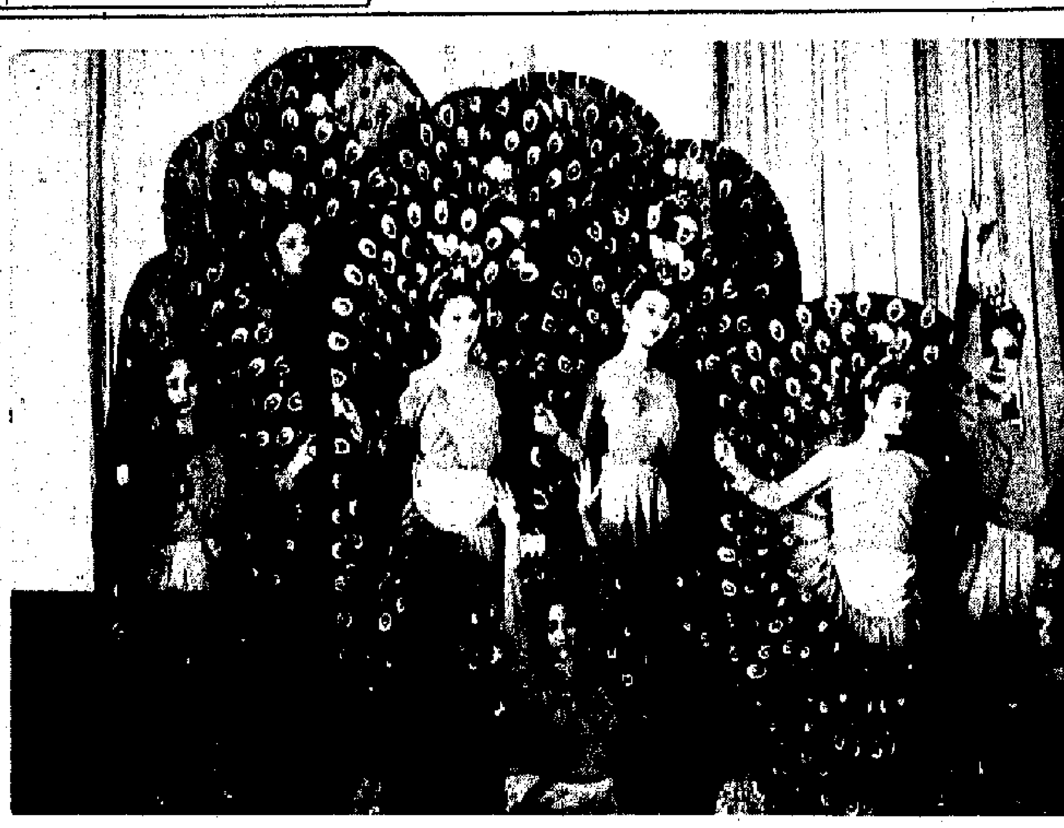
全國性的電視熱

過去十年的發展確實使電視走進了尋常百姓家。現在全國的電視社會擁有量已超過一點四億台。國家統計局最近一次抽樣調查的結果是：全國城鎮地區每百戶有五十一點四七台彩電和五五點七一台黑白電視；在鄉村每百戶的電視擁有量是三七點五四台。

為了讓各地都能清晰地收到中央電視台的節目，近兩萬公里的微波傳送線路已在全國形成網絡。自一九八六年以來，政府還發射了三顆通訊衛星並設立一點五萬個電視單收站，用以接受衛星信號然後再轉播。

中央電視台總編室的調查表明，每一個欄目都有一大批觀眾。于廣華副台長說：「我們很難砍掉某一欄目。我們所能做的是進一步提高節目質量，給千家萬戶帶來更多的歡樂。」☆

大江南北



孔雀舞　孔雀在中國象徵吉祥如意，北京歌舞團在亞運藝術節演出的《孔雀舞》為亞運會帶來了美好的祝願。（中新社）

無題　（原載《天津日報》）☆

成都雙胞胎大熊貓 亞運開幕吉日滿月

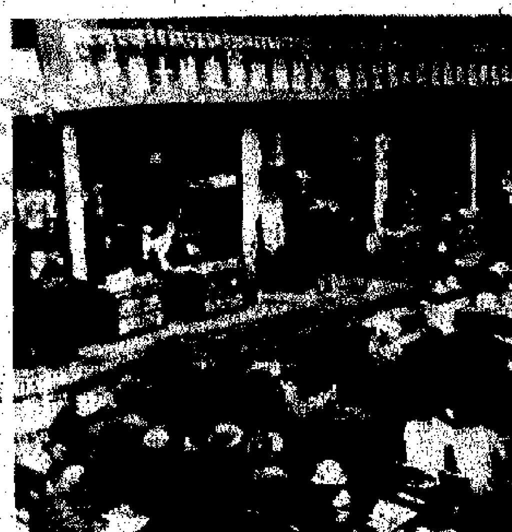
為動物園大熊貓「慶慶」所產

二十二日是亞運會開幕的日子，也恰恰是成都動物園一對雙胞胎大熊貓滿月的吉日。觀眾在成都動物園看到，這對熊貓幼仔已長出黑白分明的絨毛，體重分別為七百九十六克和七百七十八克。

這對暫名為「冠冠」和「軍軍」的熊貓幼仔是成都動物園的大熊貓「慶慶」所產。「慶慶」是該動物園連續八次產仔、被譽為「英雄大熊貓母親」的「四公主」、「美美」的代熊貓同輩，組成「美美家族」，在中外動物園內尚無先例。

「慶慶」非常疼愛它的一對幼仔，但為了減輕它哺育雙胞胎的負擔，專家們從前天開始輪流將其中一隻放入育嬰箱內，人工特護較長一段時間後再還給「慶慶」。

據專家透露，這對熊貓雙胞胎已成活一個月，已創下了世界紀錄。為了保證它們母子安康，園方擬在適當對幼仔滿月後，視其體況，將其中一隻改為人工哺育，一隻仍由「慶慶」哺育。



十世班禪靈塔祀殿奠基儀式　九月二十日，十世班禪額爾德尼·確吉堅贊靈塔祀殿的奠基儀式在西藏日喀則舉行。（新華社）

艱辛歷盡 筆耕更勤

——初秋訪秦牧

本報記者　王亞蘭

專訪

時值雲淡天高，乍涼還熱之際，在廣州即將慶祝作家秦牧筆耕五十年之際，記者叩響了這位散文大師的大門。

人如其文

秦牧高大魁梧，衣着樸素，沒有一點架子。在他倒茶的瞬間，環視他的家居，陳設簡樸，似難與中國當代散文大師的名氣相匹配。

他邊呷茶邊拉家常，用沉穩的嗓音，娓娓道出段段往事。他出生在香港，少年時代在新加坡度過，自青年時代起，回到中國，適逢抗戰爆發，目睹祖國淪陷，便奮筆疾書，四十年代起即以雜文形式，痛陳社會黑暗。筆耕五十年，著作等身。

憑其資歷和影響，當可炫耀一番，他卻是虛懷若谷，儼如其散文，平和而不做作，樸素而不誇飾，給人們留下了慈祥長者的印象。

源於生活

秦牧的散文之所以膾炙人口，是與他獨特的語言風格分不開的。他的散文語言，是在口語的基礎上錘煉而成，具整潔而優美、風趣而幽默的特色。他笑說這是經常逛街買菜，廣泛遊歷，結交朋友而得來的。

行萬里路，讀萬卷書，這是秦牧創作的寫照。全國三十個省市中，他已涉足過二十個，最遠到過青海省，有的地方僅是路過，每次遊歷，多有成文。他說，多接觸些新地方，胸襟廣闊了，眼光看得遠些和大些，對於自己的創作，陶冶自己的性情是相當有裨益的。

除了交遊廣闊外，繁忙的寫作之餘，他會適當增加些生活的情趣，如抽空逛街買菜，接觸群眾，以便從中獲取寫作的題材和平實的語言。他家中附近的市場、商店，常有他的影子出現。只要有空他就會像家庭主婦般，到市場走走看看，比較食品價錢，然後買些合意的菜，回家親自下廚，炮製幾味潮州菜，感到自得其樂。

平民的意識，平凡的生活，在作家的作品中流露出真摯之情，使散文生動而極富人情味。

創作巔峰

儘管秦牧已進入古稀之年，但他的創作卻在最旺盛之時，近十年他過着比較優閒的生活，作家並沒有放下那管筆桿，而是更勤奮地創作。他自謂時間不多了。

過去的生活，顛沛流離，動盪不安；解放後任職繁忙，使創作在業餘時間中進行。六十歲後的十年時間裡，生活趨於安穩，感受強烈，積聚而成的創作欲望和時間緊迫感，使作家的思潮像洪水般洶湧而至，以至達到六、七天一篇文章，每年至少出版一書的創作豐收期。

這些年的作品，一類是國內外遊覽、訪問後的文章；另一類則是抨擊不良事物、讚美、謳歌可貴的事物，還有談古論今的文章，題材寬廣，但在散文創作中，理念的成分明顯增加，體現了他在藝術表現上的創新，予人以新鮮感。

短短的十年時間，他創作了近四百篇文章。他最堪自慰的文章，首數《驪狗的風格》、《哲人的愛》和《中國人與吃》。《哲人的愛》，成文很短，僅一千多字，其寓意相當深刻。醫學院某教授，生前受到不平的待遇，卻囑死後將其遺體獻給醫學教育事業，其遺體的五臟作局部解剖教學用，骨骼製成標本，哲人的奉獻盡在不言之中。此文一出，在全國引起強烈反響。此文被評為一九八八年《人民日報》散文徵文的一等獎。

秦牧的散文，有的已編進了大中小學的教科書裡，港澳的教科書也收有其散文，研究他作品的中外學者日漸增多。

春華秋實

五十年的經歷，作家飽經滄桑，歷盡艱辛，六百多篇作品，三十多部書，既是作家辛勞的結晶，也是其生活的寫照。

即將出版的《文學生涯回憶錄》，是一部半自傳體的回憶錄，全書共十八萬字，是其總結一生的史料性的書籍，內中披露了一些鮮為人知的事情，尤其是青年時代的流離生活、文革十年的劫難，在書中首次披露，從而真實地寫出作家的經歷。

秦牧的散文已引起了中外學者的關注，研究其作品的人在增多。目前，國內已有黑龍江、福建、廣西、廣東等地的出版社，出版研究他的作品的專著。法國、新加坡、南朝鮮等國家的學者已有研究其散文創作的專著或論文面世。南朝鮮的一位研究生，最近就是以研究他的散文創作而通過了碩士學位的。☆

秦牧近照

穗節日市場豐富 商品價穩中有降

今年廣州國慶、中秋節日市場豐富，價格穩中有降。

據悉，廣州國慶、中秋期間投放市場的主要副食品豬肉、魚貨、三鳥、鮮蛋、臘味、香煙、酒類等均比去年同期增加。

廣州今年月餅計劃上市量與去年持平，但質量大有提高，餡料純正。全市約有二百多款月餅上市。

廣州市今年節日供應的水果品種特別多，北方鮮果紛紛南下，南方水果源源上市，哈密瓜、葡萄、香蕉、西瓜、楊桃、椰子、紅柿、菠蘿等擺滿市內果攤。

節日期間，廣州市內國營零售店將舉辦各種專題和綜合性展銷約二百項。市內大小商店正張燈結綵，一派喜慶、興旺景象。☆中新

黃埔江畔

發行債券收取初裝費 滬集資解「燃煤」之急

錢壽

每當晨曦初露，上海這座大都市的馬路旁、弄堂口、亭子間下，石庫門前，成千上萬的人家點燃碎木柴、舊報紙，搖着破扇，「咔嚓咔嚓」地忙着生煤爐了。

目前，在這塊土地上仍有一百一十萬隻煤爐在燃燒，煤煙污染了本該潔靜、清新的空氣。

今年，上海市政府決定，用三至五年的時間為這百萬餘戶市民安裝煤氣，提高城市煤氣的普及率。

按照這個發展計劃，需要投資二十五億元人民幣，新建和擴建氣源廠及其配套設施。如果沿用老辦法，由政府承擔全部建設資金，這些工程起碼需十年時間方能投產。因此，上海市政府一方面採取措施增加用煤氣工程建設的投資額，另一方面，由上海煤氣公司採用向每個申請的新用戶發行一千元煤氣建設債券和收取五百元煤氣初裝費，以獲得部份建設資金。

八月上旬，該方案通過當地新聞媒介公布於眾。連日來，前往上海市煤氣公司營業部及有關辦事處的詢問者絡繹不絕。八月十日是委托銀行發行煤氣債券的第一天，一早市民們便急急地前往爭購。

從八月十日到九月初，已有兩千多戶家庭認購了債券，部份市民家庭已辦好煤氣安裝手續。

上海市是中國最早建有煤氣設施的城市。早在一八六二年，英國商人在上海英租界內開始創辦中國第一家煤氣廠，先是用於馬路照明，後又提供給少數上等人作燃料。在一八六四年至一九四九年長達八十七年中，上海的煤氣居民用戶為一萬七千戶，普及率僅為百分之二點一。

而後，上海成了全國的工業基地，重生產輕建設，基礎設施欠帳較多，煤氣發展緩慢。

近十年，上海的城市煤氣生產和供應能力有了較大的發展，到去年為止，上海管道煤氣的年供應量已達二十八億八千萬立方米，液化石油氣銷量為五萬多噸，已有一百三十萬戶用上了煤氣。此外，在上海虹橋、閔行、漕河涇三個開發區又優先鋪設管道，供應工業和民用煤氣，以提供較好投資環境，然而，市民中的煤氣普及率仍然只有百分之五十四，居其他各大城市之尾。

如今，上海城市煤氣化可望早日實現。最為棘手的資金問題已着手籌集；浦東煤氣廠二期工程正在抓緊籌建；擴建吳淞煤氣廠等一批老廠；在上海北郊石洞口籌建一座新的煤氣廠；建造十隻大型煤氣貯氣櫃；貯液容量為一萬二千立方米的液化氣球罐；敷設長度為一千五百多公里的中低壓煤氣管道及四十四處服務供應點。

無疑，上海若能在三至五年時間裡使煤氣普及率，不僅能解決市民的燃「煤」之急，而且上海市也由此向現代化城市向前邁進了一步。☆

魯發現春秋車馬坑

長約卅米　戰車十輛　戰馬卅二匹

山東文物考古研究所日前在淄博市臨淄區後李官莊村西北約半公里處，發現世所罕見的春秋時期的大型車馬坑。車馬坑長約三十米，寬四米，深三米。坑底成行進隊形排列着戰車十輛、戰馬三十二匹。車馬相配，在兩馬一車和四馬一車兩種。戰馬昂首闊步，馬頭分別以骨貝、銅泡和銅珠裝飾，馬骨保存完好。戰車車身約長三米、寬兩米、有青銅構件裝飾。車中載有刀、鏃、戈等青銅兵器。整個車馬坑氣勢恢宏，排列有序，保存完好。在已發掘出土的車馬坑周圍，考古學家們還發現了前大汶口文化、大汶口文化、西周早期墓葬和春秋戰國時期居住遺址，出土了大量的石器、骨器、陶器及銅鐵等兵器和生活用具。☆中通

文化簡訊

當代國畫家書法家辭典問世

浙江人民出版社最近推出兩部大型辭書：《中國當代國畫家辭典》、《中國當代書法家辭典》。《中國當代國畫家辭典》收錄了齊白石等一千二百名中國當代著名國畫家的生平傳略和生活照片、代表作品一千三百幅。《中國當代書法家辭典》介紹了啟功等當代著名書法家的藝術經歷和作品特色、藝術成就。★新華

山川景勝

彩色噴泉點綴西湖

曹銀康

九月二十日晚，月明風清，西子湖碧波蕩漾，只見湖上湧起一團色彩絢麗的噴泉，直射夜空……

這就是在被譽為「世界明珠」的杭州西湖上看到的夜間勝景——西湖大型燈光彩色噴泉。

時興觀賞西湖夜景，是從一九八四年開始的。此後，西湖夜遊活動年年進行，內容和形式不斷豐富，受到國內外遊客的歡迎。

為使西湖夜景更加嫵媚動人，杭州市從今年七月開始着手修建西湖大型燈光彩色噴泉及環湖彩燈工程，九月二十日正式開放。從此，五百六十公頃清澈的西子湖，如同一顆熠熠閃光的「夜明珠」，呈現在人們面前。

西湖大型燈光彩色噴泉，位於「柳浪聞鶯」和「三潭印月」兩個景點之間的湖面上，是中國目前最高的噴泉。主噴泉噴出近百米高的水柱，直衝雲霄，揚起一片珠雨；主噴水柱旁邊是六個呈梅花瓣狀的副噴水柱，二十多米高的水柱上下翻騰；四周分布着十二小組噴泉，二百零四個小噴頭噴出一道道瀑布狀的水幕。大型噴泉在水下一百五十六隻彩燈的輝映下，宛如一朵盛開在湖面上的巨大水蓮，顯得分外妖嬈壯觀。

與此相襯托的，是裝點在二堤（白堤、蘇堤）、三島（三潭印月、湖心亭、阮公墩）九橋（白堤和蘇堤上的九座橋）及沿湖建築上的一萬五千隻彩燈競相輝映，清晰地勾勒出石欄、長堤、水榭的輪廓，處處「玉宇瓊閣」盡收眼底。在地燈映照下，湖中三島樸朔迷離，寶石山上的保俶塔熠熠生輝，使夜西湖變成了恍若仙景的天池。

為了方便夜遊西湖人，杭州市西湖遊船服務公司每晚出動百餘條畫舫、電瓶船、自划船，杭州市公交公司增開「夜遊專綫車」，為遊夜西湖者服務。同時，在白堤、蘇堤、柳浪聞鶯增設二十六個服務網點，供應杭州土特產、工藝品等。☆新華

日產中國經銷商：合誠汽車有限公司

備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件

為確保車輛質素，所有新車均停泊在有蓋停車場，專人管理及保養，定期檢查，保持新車出廠前的最高品質水準。

貫通中國及日產

NISSAN

合誠全力作橋樑

救護車及特種車・吉普車・麵包車・26/30座中巴

0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車・豪華及標準型轎車

香港灣仔道9-11號合誠汽車大廈 ☎891 5333　九龍何文田道118-120號 ☎368 8235(10線)　新界荃灣鹿安街2-8號 ☎493 4151(6線)　新界元朗大馬路240-242號福德樓 ☎475 0241(7線)

中國業務部：☎803 5328　圖文傳真：☎834 5415

深圳市陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下　☎253620

自備散文，可在深圳提貨

左軚「佳奔」E24麵包車

商品介紹 分類廣告

・商品介紹廣告，高2¼"×2" 每天特價$90元。

・分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元。

專線電話：8873550　5726980

FAX：8876647　8381171

賓運貿易有限公司

香港九龍佐敦道渡船角文昌樓40號二樓

電話：3323351　傳真：7800647

西德平治　全新翻新　230E　300SE　380SEL　500SE　560SEL

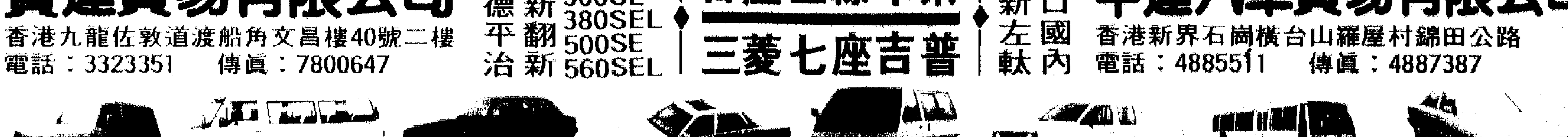
日產全線車系　三菱七座吉普

全新左軚　轉口國內

中運汽車貿易有限公司

香港新界石崗橫台山羅屋村錦田公路

電話：4885511　傳真：4887387



三菱七座吉普 空調收錄機電窗　日產佳奔12/15座 前後空調收錄機　日產藍鳥90新款 電窗空調收錄機　日產公爵V6 3.0 豪華轎車設備齊全　日產巴車豪華八座 前後空調收錄機　日產的士頭農夫車 原廠空調收錄機　日產26座中巴 空調音響自動門　西德平治轎車 230E, 300SE, 500SEL

亞運開幕式 我一連看了兩次

……，而且是因為我在內地上中學時，曾參加過全運會開幕式上團體操的排演，嘗過排練時的辛苦，演出時的自豪和成功時的喜悅，更能感受到組織演出團體操工作的複雜和艱巨。

我也曾在螢屏上看過漢城和洛杉磯奧運會的開幕式。他們的各項表演和安排當然同樣也頗具匠心，水平甚高；但如要我……

突出的一大特點是它的整體性和協調性，真可謂萬眾一心，眾志成城，充分表現了大會高水平的組織才能和設計構想，以及表演者的決心、毅力和精神面貌。這次團體操表演比我國歷屆團體操水平更上一層樓，構想豐富、多彩絢麗，無怪乎獲得一片喝彩聲，真令人嘆為觀止。有些港澳台……

……欺侮，貧窮落後的舊中國已變成一個獨立自主，強大興盛的新中國。

香港和祖國唇齒相依、息息相關。祖國的穩定是香港穩定繁榮的前提，香港有背靠祖國、面向世界的種種不可替代的獨特優勢。香港同胞可以隨時得到祖國的關懷和照顧。祖國的強盛使所有中國人的腰板可以挺得更直。

此時此地

目節

……在小販攤……的服務水準……報告，更可定期向房屋署提交一份公眾評分……由居民直接反映出對於屋邨內問題的意見。

除此之外，邨內居民也可利用互助委員會與房屋署定期開會的機會，積極向互委會反映意見和改善辦法，務求令房屋署能夠更全面地了解邨內情況，以補其監管上不足之處。

魏錦璋、李浩輝……

區屋新侯查號

……上家庭G七十……五人家庭G七十……沙田區——七人或以上家庭G七十六萬，六人家庭G七十萬，三至五人家庭G五十五萬。

西貢及將軍澳區——五人或以上家庭G五十五萬，三至四人家庭G五十八萬。

九龍東部——八人或以上家庭G五十萬，六至七人家庭G四十五萬，三至五人家庭G三十九萬五千。

九龍中部——八人或以上家庭G五十一萬，六至七……位。

……G七十二萬四千三百……十四。

房委會發言人表示，申請書的審查及編配單位，根據它們登記的先後次序，並需視乎申請人選擇的地區有無適合其家庭人數的單位而定。在九零年七月，再有四千三百五十九個家庭向登記冊登記，而在該月份內有一千零五十一個登記冊上輪候的家庭獲編配公共房屋單……

……千九百三十，大埔G七十二萬五千七百八十四及粉……

丁雲鵬畫石澗

鄭家鎮

步隴田說

前些日子，在一個展覽會中看到了丁雲鵬的幾幅山水，頓憶起在七零年世界博覽會中丁雲鵬那一幅石澗。畫面滿是大小石頭，水從石叢中潺湲而下。構圖之奇，在古人畫中所未見。事隔二十年，此畫仍深印在腦海中。

當年世博在日本大阪舉行。中國繪畫館中，我印象最深的有三幅：一是張大千的台灣橫貫公路聯屏，一是呂壽琨的禪畫，橫掃幾筆深淺濃淡墨，中有飛白，其中一點紅。另一幅便是明末新安派畫家丁雲鵬的石澗。

丁雲鵬山水人物皆精，他愛寫羅漢，多年前曾於新界一古寺中見他的羅漢。至於他的山水，雖常於畫肆中見之，但都是仿文徵明、仇十洲之作，前些時在展覽會中所見，便是這兩家風格。

可是在世博所見，全不是那面目，是水墨大立軸。由頂至腫都是亂石，是石澗。石頭大小參差，水在石縫中迂迴，着筆無多，卻有奔流之態。丁雲鵬，字南羽，號聖華居士，安徽人。與鄭重、李流芳等人，被稱為新安派。當年，雖然泥古之風甚盛，諸家皆師古人，其作品也多有舊胎息，可是丁雲鵬這一幅石澗，便顯然是寫生得來。

年前作黃山之遊，當年新安江水庫已建成了，黃山瀑布，多流入了水庫中；乘汽車進入黃山山區，一段路沿着石澗走，水聲淙淙，亂石如棋布，突然想起了丁雲鵬那一段石澗的畫面，可是從這些石澗來。

在黃山桃源賓館小住，翌日登山，過勒馬橋，看瀑布穿石而下；繼而從散花塢下山，山徑之側便是石澗，於是頓悟丁雲鵬之作所自來。

石濤漸江梅清等人筆下的黃山，多是直說是寫哪一角景物，如煉丹台、倒掛松、天都、玉屏、桃花溪……等，而丁雲鵬則不然，只是概括地寫石澗，寫黃山石澗之神，卻不必指定是什麼地方。他寫的石澗，斜面較大，水從高處就下，澗床有高有低，有平有陡，於是水便有緩急之勢，不必寫水，但自有水的感覺，不是從大自然中有深深的感受，是無法得此神韻的。

這一幅畫給我很大的啟發。我們要寫的是大自然的神韻，而不是固執地寫某一個風景點。得其神便已寫出了當地的特點，不必一樹一石都忠實於原地。

丁雲鵬寫的是黃山的石澗，是綜合了許多石澗創出畫面，這畫面肯定比當地的更勝，因它是綜合了各處的佳勝，再加上了自己的陶鑄構思，從大自然來，而寫於大自然。

至於畫面，更不是我們習見陳陳相因的畫面，而是大小參差的亂石，於亂中見遠近，這真是饒有新意的畫面。畫面點點是濃淡墨，據我記憶，似乎是沒有別的。如此畫面，在今天看來還是那末新，那末大膽，可是丁雲鵬距離我們已三百六十多年了。

這也可以看到，我們的古人也不是全是墨守成法，有仿古的一面，也有創新的一面。也許在那時代，非仿古無以生存，這是因了生活所需，但作為自娛的畫，還是寫自己的胸臆。

我年前再走雁蕩，雁蕩的石澗比黃山多，但畫面與黃山不同，黃山多斜陡，而雁蕩的斜度不大，因此水勢也便緩了點，雨後的雁蕩，是百重瀑布千重澗。

不知丁雲鵬是否到過雁蕩，要是到過，筆下的石澗必定更多變化。

我曾走了近一小時到顯勝門賞飛漱瀑。這一段路，大部分都是在石澗之旁走，也想到了丁雲鵬那幅石澗底畫面，本來是平平無奇的景物，在一些用舊框框看景物的畫家眼中，這些石澗，雖不是一無是處，但只寫一個水口也便夠了，或者寫瀑布，石澗只寫小部分，重點放在瀑布。

若如此，畫面便沒有新意，這畫面，千古以來，有數不盡的畫家曾寫過。

但丁雲鵬則不然，只寫石澗，不見水口，更不見瀑布，可見他眼光獨到，匠心獨運，是在舊框框之外，由此可見，宇宙之大，無一不可以入畫，不一定要沿着古人路子走，才是畫。畫家應有自己的觀點，自己的取捨，有自己的審美觀，不必以古人之美為美。若如此，便成了陳陳相因的習氣。

丁雲鵬的畫，我雖所見無多，但他這一幅滿紙石頭的立軸，事隔二十年，我還念念不忘。

紅樓夢謎

蕭郎

文史雜說

近期《新華文摘》轉載了《河南大學學報》今年第二期趙國棟的〈《紅樓夢》作者新考〉，據考《紅樓夢》的作者應是脂硯齋，又考出脂硯齋即曹雪芹的叔父曹頫。他認為永忠、明義、袁枚三人都知道《紅樓夢》的真正作者，但由於政治原因，都不敢說真話，但又不願意全說假話，只好在自己的話裡留下種種線索，讓後人猜想。如永忠稱《紅樓夢》作者為「曹侯」，明義將《紅樓夢》作者比作「石季倫（石崇）」，袁枚說《紅樓夢》作者為曹貢之子，這都不符曹雪芹的身份，而恰與曹頫吻合，不過誰都不敢說出「曹頫」二字。他又認為，脂硯齋對書中「本事」，不但熟悉，還不斷暗示自已是當事人之一，甚至連作者的意圖、構思全部瞭如指掌，如第二十八回側批，對寶、黛二人的「私房話」，脂硯齋言之鑿鑿地說「有是語」、「真有是事」。凡此證明他不但是賈寶玉的原型，還是《紅樓夢》的作者。只因曹頫是欽案中人，不得不隱姓埋名。文中當然有更詳盡的考證，不具引。

趙國棟的考據，是從脂硯齋評入手的。前此霍國玲、霍紀平姐弟作《紅樓解夢》（北京燕山出版社一九八九年版），對《紅樓夢》之成書作了一新耳目的大膽創說，也是以對脂硯齋評的研究為依據。依霍說，《紅樓夢》作者一反由多人合寫一人的典型塑造「成例」，乃將生活中實有的一人之面貌、性格、身世遭遇等等分寫於虛構的多人身上；在《紅樓夢》中的這一人，則是作者的情人竺香玉，不但叙黛晴襲，而且貫至元春，外及妙玉、齡官等人身上都有她的影子。據說竺香玉當年是曹頫從蘇州採買來的小戲子，後來當過丫環、尼姑，在曹氏抄家後徵入宮內，最後由雍正的皇貴妃又冊封為后，她與《紅樓夢》作者互通聲氣，以丹砂藥死雍正云云。這裡所說的《紅樓夢》作者當然是指曹雪芹，不是曹頫。《紅樓解夢》一書的結論，也許不為專家和讀者們贊同，但我以為此書的價值至少在於對脂硯齋評認真求解。這是若干年來紅學家們致力不足的一個薄弱環節。

霍氏引吳研人語，說「憂時憤世之心，不得不托之小說。且托之小說，亦不敢明寫其事也，必委曲譬喻以為寓言」（《雜說》）。其實托言寓事的影射手法，在文網森嚴下有不得不爾的苦衷；而以諧隱寄托微言大義，更是我國文學自原始狀態到成熟狀態始終不斷的傳統。顏延之評阮籍《詠懷詩》，說「志在譏刺而文多隱避，百世之下，難以情測」，然則像《紅樓夢》這樣一部巨著，不但在許多局部通過暗喻、謎語寄寓幽深，而且從總體結構上就是隱去真事、「幻境成真」的一大工程，其人其事意蘊多重，彷彿謎語，索解為難。脂硯齋評允稱解謎的鑰匙，而脂評本身也就是撲朔迷離、一鱗半爪的，一連串相關相屬的謎語。我主張在對《紅樓夢》的全方位研究中，應有對作者和脂硯齋一再聲稱的特殊構思和寫作方式由表及裡進行索隱這樣一個層次。《紅樓夢》的隱寓影射不是一般的文字遊戲，今日的索隱也需要嚴肅的學風。在普通讀者如我，便可以從中領略考據、推理，層層剝筍的趣味了。

電視費幫了阿特蘭大

張散

茶餘飯後

美國東南部的阿特蘭大市（屬喬治亞州）打破了其他共同競選的五個城市，獲得一九九六年奧運會主辦權，這就是說，奧運會只相隔了十二年（一九八八年的漢城奧運、一九九二年的巴塞羅那奧運）就重新回到美國。因為洛杉磯奧運只不過一九八四年的事。

前幾年，談起近代奧運一百周年，人人都曾提及重返雅典，但是這兩年轉了風向，希臘政局不穩，交通阻塞、污染嚴重，節目不能保證按期實行，缺乏安全，財政拮据，毛病一提就是一大串。

國際奧委會暗中對報名候選的六個城市做過調查，給了三優三良評語。三優是阿特蘭大、墨爾本及多倫多；三良是雅典、曼徹斯特和貝爾格萊德。

阿特蘭大是否真的具有奪得冠軍的條件呢？請先看看它的缺點吧。這是個種族歧視很厲害的地區；美國第二個最大犯罪城市；全無奧林匹克經驗；在過去十四年中，北美洲已有四個城市主辦過奧運，蒙特里爾和洛杉磯（夏運）、平靜湖、加爾加利（冬運）。把阿特蘭大選為第五個北美洲主辦奧運城市，未免厚此薄彼。

但是，它有一些條件為其他城市所無，把奧運地點設在美國，主辦方面馬上就可以確定拿到十億元美國的電視轉播費以及美國各大公司的資助。種族歧視雖多，民權運動力量也大，現在由美國前任聯合國大使揚格領導。而且七萬二座位的球場上有圓頂。機場廣闊、交通方便。

從日本回來

馮英子

從日本回來，朋友問我有點什麼印象。我這個人，是從抗日戰爭中成長起來的。九一八之役我那時還小，但一二八、七七、八一三之役，莫不躬逢其盛，抗戰八年，間關萬里，我對於日本帝國主義特別痛恨，尤其是對於做漢奸的人特別痛恨。當然，今天的日本已不復是過去的日本，但對於我來說，就對於日本已如光風霽月，毫無芥蒂，畢竟也不是實情。

但訪問了日本之後，我不能不承認，就在吉光片羽之中，也看到了日本的進步，它經濟繁榮、生活富裕、文化發達，有一種欣欣向榮之感。

我頭一個訪問的地方是岐阜，從上海乘飛機去大阪，在大阪坐上三小時左右的汽車，即抵岐阜。

踏上日本的第一個印象，是中日之間的文化相似之處太多了。街道兩旁的招牌，馬路兩邊的建築，幾乎沒有一樣不帶着中國的色彩。

日本文化，大都去自中國，隋唐時代，日本連續派遣了十九次遣唐使，來學習中國文化；唐代的鑒真和尚，又東渡日本，送去了各種文化。可是他們在保護和發展古代文化上，似乎比我們要認真。在日本，無論到任何地方，都看到帶有濃烈的中國文化氣息，儘管有些字的讀音不一樣，但你很容易看到，其實是與中國文化一致。比如我們的停車場，在日本叫作駐車場；我們說收發，日本人說受付，受付者收也，而付者發也，有什麼不同呢？

日本人把車站寫成「駅」，其實也很有一點古意，因為我們的驛站，當時馬不是一種主要的運送工具麼？在名古屋的天守閣，我看到一條像金魚般的雕刻，日本人叫作鯱，這個鯱字康熙字典上也查不出，想也是日本朋友自創的漢字了。

日本朋友對於文化的重視，也到處可見，我這一次頭一個訪問的岐阜，是日本的中部城市，與我們杭州結為兄弟城市，這個城市只有四十萬人，但也非常熱鬧繁華，使人吃驚的是，這麼一個中等城市中，有不少極為完善的演出場所，有電動的升降舞台，我們第一場演出的岐阜文化館演出場，建築得像個城堡一樣，富麗堂皇。有一次我們在一個叫一宮市的地方演出，一宮市是比岐阜更小的一個市，但那個演出的「樂屋」，建築得漂亮、科學，我特別選了一個最末排的位置去看演出，不僅視角清楚，而且台上的發音，聽得清清楚楚，一點不爽。至於後台的講究，演員化妝、休息地方的舒服，更其餘事，說得不客氣點，我們有許多大城市中的舞台，未必都有如此標準。

在名古屋的時候，我去參觀名古屋城的建築名天守閣，閣高五層，雄偉壯觀，這是日本的代表建築之一。天守閣建於四百五十年以前，但是今天上去，依然整齊如新，從底層到五層，裝有兩架電梯，可免旅人攀登之勞，閣上設有望遠鏡，全城似在憑鏡遠眺。我倒不驚奇於天守閣的壯麗，而驚奇於日本朋友對古文物保護之得法，對於旅遊景點也捨得投資，這同我們今天的急功好利，大不相同。

政府對於文化工作的重視，自然而然使人民的素質也提高了。初去日本的人，常常驚訝於日本朋友那種九十度的鞠躬和過多的禮貌，其實這正是他們素質高的一種反映。我在日本碰到的朋友，大都很講禮貌，很守信用，有約不爽，說話算數，他們的守法精神和遵守公共秩序的精神都很好。有一次我去名古屋的「御園座會館」看演一個「歷史劇」，描寫德川幕府時代的歷史劇，全場一千多觀眾，肅靜無聲，那種氣氛，使人感動。

也有一次在一宮市演出，戲散之後，我巡視劇場，發現觀眾把汽水罐頭、果殼、碎紙，統統包着帶走了，每一個座位下乾乾淨淨，此事雖小，卻最能表現人民群眾的素質。

當然，我看到只是一些極個別的表面現象，決不是全面的日本，但我確信，日本的發展遠遠較我們為快，這恐怕也是不能不承認的事實了吧；日本現在的國民收入，躍居世界第二，超過了美國和西德，這也是不能否認的事實了吧。

三十年代，我參加抗日戰爭，四十年代，我跑過戰地，五十年代，我寫了不少國際評論，不能說對於日本毫無所知，第二次世界大戰以後，日本受災之重，更是舉世共知的。但是，戰後幾十年內，它又站起來了，而且站得那麼令人欣羨，確實是一件不容易事。

日本的發展自有它的主觀條件和客觀條件，但我想最重要的，一是它長期沒有軍費負擔，可以把每一個銅板用於建設事業；二是它不閉關自守，善於引進和吸收各種先進技術為我所用；三是它重視文化教育，重視科學技術。而更重要的，它沒有人為的內耗，沒有反覆的折騰，一步一步，發奮向上，如此而已。

從日本回來，感慨萬千，一個國家不怕失敗，跌倒了，不是依然可以爬起來麼？怕就怕在不知其失敗，總是打腫了臉充胖子，處處自我感覺良好，這叫麻木，那就有點不妙了。

大公園

亂世之良吏

熊達

唐代末年，藩鎮割據紛爭，農民暴動迭起。中原大地，兵火不息，死傷積野，十室九空。各地封疆大員，以爭權擴地、殺人掠貨為務，很少關心民眾疾苦。能安撫百姓的只有「南郭北韓」及張全義。

張全義為河南尹。剛上任時只見東都洛陽在兵燹之後，白骨遍地，荊棘滿眼，居民不足一百戶。全義挑選隨從十八人，人執一旗一牓，分別到各個廢墟去招集流亡，實行寬鬆政策。除殺人者處以死刑外，其他犯罪均不用嚴刑，獎勵開墾，誰耕誰有，誰種誰收，不徵賦稅，民歸之如市。他又挑選青壯年教以戰事，防禦盜賊，民眾得以安居樂業。人口激增，經濟繁榮，「桑麻蔚然，野無曠土」。

張全義經常下鄉視察，見到某處莊稼長得旺，桑蠶收成好，立即獎賞和表彰，加以推廣。民眾都說：「張公不喜聲色，見到美女艷舞不曾笑，見到好麥良繭卻笑不合嘴。」張全義發現一些貧困戶缺乏耕牛和人力，就召集鄉鄰開會，宣揚互助共濟道理。因此鄉里互助成風，在張全義領導下，洛陽周圍民戶皆有積蓄，凶年不飢，日益富庶。

「南郭」即荊南留後郭禹。他到任之初，荊南只有十七戶人家，郭禹勵精為治，撫集凋殘，通商務農，十年之後，荊南人口超過萬戶。

「北韓」是華州刺史韓建，也以招撫流散，勸課農桑著稱。數年時間，華州地區由殘破變為繁榮，民眾富裕，軍隊也得到足夠的補給。

凡為民眾做過好事者，民眾是不會忘記他們的。

霜葉紅於二月花（國畫）　植東鏗

柳南筆硯終老

吳其敏

坐井集

王應奎有柳南居士之號，所為著亦各以「柳南」冠而稱之。分有《柳南詩鈔》十卷，《柳南文鈔》六卷。陳祖范序其集，謂應奎「天資才華，博綜古今，皆勝於己」。此雖友儕推美之辭，要亦一時之同聲品鑑。沈歸愚獨賞其詩，盛稱其長於紀實，每於發露民隱之同時，亦兼寄貶抑為官者之弊。但應奎為學淵廣，其表現於吟詠之術者，不逮一生見識之出為世用者十一，乃故傳世最受知重，而在《柳南隨筆》，而不在於詩文。《柳南隨筆》先後分為《借月山房彙鈔》及《澤古堂重鈔》所收錄，傳播甚廣。其單行，初刊於乾隆庚申，續筆又於丁丑繼出。迄至嘉慶，乃合刻為隨筆六卷，續筆四卷。民國前後所刊排字印本，又有多種。大凡皆據借月山房相本衍出。書仿宋人洪邁《容齋隨筆》之例，內容約歸「讀書心得」及「隨手札記」兩大類。所涉範圍，遍及經史子集，詩詞曲書畫，以至文字音韻，掌故摭言，無所不包。其間考究詩文源流，名物根柢，訂正史實謬誤，為文史研究提供線索，所作貢獻良多。應奎指摘時文之弊，曾傳名論，略謂工揣摩者，厚皮肥肉，其失也俗；尚深刻者，絕幽鑿險，其失也怪；慕浮艷者，編珠綴玉，其失也纖；尋理窟者，塵飯塗羹，其失也腐；好餖飣者，西抹東塗，其失也雜。所序《柏太史制義》，揭此五病，昭若啟蒙。持之以衡古今文字，實則致此累者所在皆是，豈特清初之制義為然。從知應奎本此見地，以臨行業，即結餘所成，搜遺佚，則可以補志乘之闕，辨訛繆，則可以正沿襲究根源。雖類碎文瑣語，實則談苑之矢的，藝文之標準，皆有所賴。應奎江蘇常熟人，字東溆。生康熙二十二年（一六八三），卒乾隆二十四、五年（一七五九──一七六〇）前後。年少為詩中式，即以不拾他人牙慧稱時。可惜一生八入棘闈，皆未遂，遂至退隱山居，埋首書城，闡幽表微，日事筆硯以終老。有謂應奎詩文雖未足以名家，而奇氣逼人耳目，非徒以隨筆雜著取勝一時而已也。

陳香梅的筆觸

范秋

亞運開幕之日，從電視螢光幕上看到陳香梅女士在觀禮席上的特寫鏡頭；第二天，她已出現在香港了，過兩天又將飛去台北。這幾年，她經常穿梭海峽之間，風塵僕僕。

這位入了美國籍的華裔女性社會活動家，在美國政黨任職，有好幾個銜頭，有屬白宮的，也有屬共和黨的。她早年是活躍的新聞記者，至今寶刀未老，在她到港的那一天，台灣一家報館，刊載她的文章〈從亞運出發〉，頗有內幕性。她原來是本屆亞運理事，談到這次亞運時說，「由於台灣選手準備參加，從年初開始，兩岸有較多的接觸，新聞報道也不再畏首畏尾」；「台灣選手終於可以到北京一顯身手。」她說，「北京市長陳希同和民航局長胡逸洲，在幕後做了不少工作，當然台灣當局也功不可沒。」

她的文章很富感情：「海外的中年華人，無論是入了美籍、英籍或加拿大籍，多少有些懷鄉心結，這種懷鄉病使許多華裔外國人即使功成名就，仍不免偶然會『想家』，這是一種『感時花濺淚，恨別鳥驚心』的家國憂思吧」。

陳香梅自八十年代以來歷次穿梭兩岸，總引起外界種種揣測，這次，她透露了這麼一點內幕：李登輝「曾請我告訴北京領導人不要太難為台灣，不要迫台灣走不願走的路，這一點我和領導人說了。」她畢竟是一位資深新聞工作者，很懂得在什麼時機透露一點什麼樣的信息，筆觸鋒銳。

意味

胡兵

「親愛的，昨晚我夢見向你求婚，你說道意味着什麼？」

「這意味着你已經把錢攢夠了。」

早就忘了

「我借你的錢，你忘了嗎？」

「我什麼時候借你錢了？」

更兇

A：我老婆越來越兇了，晚上還要我給她端尿盆。

B一聽，把袖子一挽，大為不平地說：「這事也太那個了，要是我……」

話沒說完，B的太太在屋裡發了腔：「要是你怎樣？」

B舌頭一轉：「要是我，頭三天就把尿盆準備好了。」

中日合作研究秦俑

陸林

中國古文物秦俑，部分碎片將運日本，由中日專家用高科技作進一步的研究。

舉世無匹的秦俑（見圖）是世界文化偉大遺產的一部分。日本帝京大學和陝西歷史博物館定於今秋起實行聯合學術調查，雙方的專家已組成一個「陝西出土文物日中共同科學調查運營委員會」（會長為帝京大學校長沖永莊一），十月邀請陝西博物館的研究家到日本會商展開對秦俑等文物的研究。雙方合作調查，第一期為期五年。

一些秦俑的碎片，出土的磚、瓦運到日本，由帝京等幾間大學的精密儀器分析這些文物燒製的溫度、製造技術，了解古代金屬加工技術和壁畫色彩技法及保存技術。中國前此已作了一些研究，但尖端分析儀器不足，決定與日本學者合作，對秦俑及秦陵進行研究調查。

東京大學考古學名譽教授關野雄說，與陝西博物館共同研究分析秦俑等古文物，令人極感興趣，對兩國文化交流意義深遠，希望這一宏大的計劃順利進展。

土耳其出了個超級奇人
古稀翁不臥不坐廿五年
雙腳因之變大　需穿特大號鞋

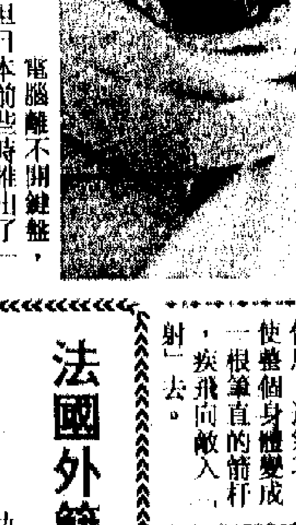
土耳其有一個奇人，過去廿五年來從未躺下去睡覺，甚至連坐下來也沒有，就這麼一直站着工作和睡覺。奇怪的是，醫生們檢驗過這個年逾古稀的老翁，健康十分良好，令醫生們大感驚異。

居住於土耳其卡爾斯市的穆沙弗．阿基夏（見圖）現年七十三歲，是一個理髮師，他一直認為，倘若他的雙腳離開地面，他就會生病，也因此之故，他的腳板比常人大一倍也不止，需要穿特大的十五號鞋。

雖然他有這個奇怪的習慣，但這個有三個子女和妻子的老人，健康一直保持良好。

一個熟悉這個奇人達十年之久的醫生素特克說：「一般人都會以為，穆沙弗長期站着，會極度疲勞，最終支持不住倒下來。但是，令人難以思議的是，他就是能夠足不離地，而健康和精神都十分良好。唯一特別的地方，是他的一雙腳板由於日夜都站在地上，引致比常人大一倍以上，走路時就像一隻腳板扁平的鴨子一般。」

這個奇人替人理髮時固然站着，連睡覺時也站着，這就令人嘖嘖稱奇。他睡覺的方法是靠着一堵牆壁，頭部墊着一個枕頭，就這樣他居然可以呼呼入睡！



「許多人都覺得我日夜站着好怪，其實，馬匹也日夜站着，我為什麼不能呢？」穆沙弗說道，「當我開始站着不躺下之時，曾感到雙腿疲痛和腫脹，但忍耐了一段日子後，也就習慣了。」

穆沙弗這個奇怪習慣，可說是被父親「激發」的。一九六五年，他由於被生銹鐵釘刺傷手部，感染破傷風，血液受毒，病況相當嚴重，經治療後仍整日躺在床上。他的牛脾性的父親大發脾氣，一手把穆沙弗抽離床上，大叫：「站起來，孱仔！要像個男子漢，不要像個啤啤仔。」

奇怪得很，穆沙弗經此一「役」，病愈後就一直站立，不臥不坐。

四手奇人

樊永立

美國里勒兄弟馬戲團，有個叫孟杜克斯的小演員，今年十四歲，他的面貌、身體和常人一樣，祇是肩上多了一雙手，好像長了一對翅膀。他用肩上的兩雙手演奏小提琴，博得觀眾的喝彩聲。

孟杜克斯九歲時，突然感覺身體發燒，有刺痛，兩肩漸漸隆起肉來，不到一年，便長成了一雙手，成為四手奇人。

塑料貨幣

舒萱

世界上有各種各樣的貨幣。最普通的是金屬幣和紙幣。這兩種貨幣都有其缺點：金屬幣太重，攜帶不方便，紙幣則容易受損。通常，紙幣在發行約九個月以後就不能使用，得換新的，紙張人工浪費很大。最近，位於英格蘭西北部海岸附近的馬恩島政府，發行了一種新穎的塑料貨幣。

這種塑料貨幣的面值為一英鎊，是用一種不易磨損的塑料製成，比普通紙幣重一點，厚一點，然而卻比紙幣耐用得多。新貨幣發行之前，馬恩島政府做了大量試驗，結果表明，在經過五十萬次折疊以後，這種塑料貨幣仍然不易損壞。不過，它缺少大多數紙幣上都有的那種識別真假的標記，所以，它較容易被偽造。馬恩島政府決定塑料貨幣只發行幣值為一英鎊的一種，而不發行高額幣值。

目前，塑料貨幣在馬恩島上風靡一時，人們紛紛排隊兌換這種別致的貨幣。

箭蛇"射"敵

旭輝

在巴西原始森林中，有一種箭蛇。它身軀狹長，頭部細小，故得此名。箭蛇有一種厲害的抗敵武器。每當它遇襲時，便馬上運氣功，使整個身體變成一根筆直的箭杆，疾飛向敵人，「射」去。

百米速度極限

萬輝

美國一位體育專家近來對八十名世界優秀短跑選手的動作作了詳盡地研究，把他們各個部位的動作數據輸入電腦，並分析最佳短跑選手對槍聲的反應時間、步幅、蹬地時間等多種數據，「製造」出最理想的百米短跑選手模式。研究結果，最理想短跑選手的百米速度為九點五十八秒，這是個極限。

法國外籍軍團組織奇特

歐翔

九月廿日，法國增派四千士兵到沙特，以加強對與國際社會公然為敵的伊拉克的封鎖。在這批法軍中，號稱精銳部隊的外籍軍團尤其備受世人的矚目。

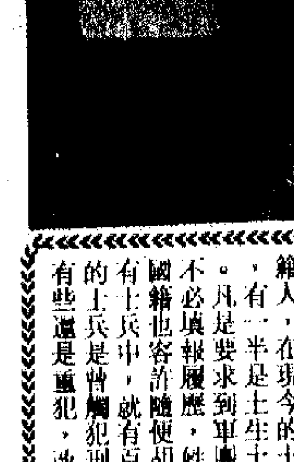
世界上沒有軍隊的國家少之又少，但外籍軍團的建制卻唯法國獨有。這個軍團建於八三一年，至今已有一百五十九年的軍齡。其名雖然叫做外籍軍團，但其士兵並非全是外籍人，在現今的七千名士兵中，有一半是土生土長的法國人。凡是要求到軍團當兵的人，不必填報履歷，姓名、年齡、國籍也容許隨便胡報。軍團現有士兵中，就有百分之五左右的士兵是曾觸犯刑律的青年，有些還是重犯，改名換姓之後來此「避難」的。

外籍軍團是法軍中唯一一支志願部隊，服役期限至少五年。經訓練後，士兵一般派到海外執行任務，如平息外國內戰，參加聯合國部隊到黎巴嫩維持停火秩序，等等。

很明顯，外籍軍團的募兵對象實在難以恭維。儘管近十年來，它在法國人心目中的形象已大有改善，但仍不斷有人指責軍團的建制「不符合現代文明的準則」，要求撤銷。但法國的政客們在野時反對外籍軍團的存在，一旦上了台，又覺得它大有用處，就照樣保留。這正如所有政客在野時都攻擊總統的七年任期太長，待自己當了總統，反覺得其太短而再無異言一樣。

無鍵盤電腦

伊吾



電腦離不開鍵盤，但日本前些時推出了一種無鍵盤電腦，大小如一本畫冊，重僅一千三百克，屬迷你型（見圖），卻能識別英文字母和超過三千五百個複雜的日文詞匯，而其記憶庫可以儲存一百十頁左右的內容。

代替鍵盤的，是一支特殊的筆。將這支筆對準螢屏上的功能表，選好所需的功能，電腦就會自動調配好，此時再在字屏上寫字，電腦內的手寫體識別系統就能把所寫的一切輸入記憶庫。

連上傳文機，就可用來發送和收受文字傳真。

佳節倍添愁

中大　小草

一年容易又中秋，「有人快活有人愁」，相信許多的香港的移民人士亦有所同感，特別是現在的太空人，常常穿梭於香港及其他西方國家，對於這些中國的舊傳統的大日子更加緬懷。許多香港的太空人都將他們的子女及妻子……

……個帶有極重家庭團聚的節日，而中秋節亦是僅次於中國農曆歲晚的團圓夜的第二個大日子。我想這些香港的唯一特色的太空人，相信他們心內亦可能有強烈的心內鬥爭，既痛苦但亦十分無奈。難怪月餅一上市，不少的太空人立即……

……然也有些看完後沒有一絲反應便離去，似乎全然不關心現在我們正面對的困難。當然我們決不能強逼他人完全接受愛護環境及保護地球的思想，只希望這次展覽能引起港人對環保的注意吧！

身為講解員，有……的精神便為之一振。

最感印象深刻的，是我遇上一位老太太，她說日常買餸總是堅持不用膠袋，難得難得。

鼓吹賭風

中大　達凡

一「漲」至此！

履福

負山談海

許久沒有看病。忽然因為不適而看一次病，卻老大嚇了一跳——幸而沒有病情加重。一笑。

嚇一跳的是藥費。上一次看病，是兩年多前，打一針，給五天的藥，是七十元。

這一次看病，還是打一針，還是給五天藥，卻是二百元。……

如果打一份工？打工的人，由兩年多之前開始，以迄於今，相信絕少有人薪水可以增加三倍有多。由此一端，亦可見「通脹」之於打工者來說，所受到的壓力有多少大！

能夠每年「調整」百分十五的，算是「老闆有良心」。可是，做老闆的，也想不到他們「盡了心」之後，對伙記依然有所不足，情況就是這樣。「打份五七千元的工」，如果是二三十年前……

古表擺輪的變化

李英豪

英國情趣

古老手表的準確性，一方面有賴於機件的品質和級數，但另一方面主要靠擺輪和彈簧有規律的操作。

擺輪的擺動愈是有規律和愈具有「等時性」，則該表就愈準確。擺動的速率要經常保持不變，是十分困難的。

位置、磨擦力、離心力、平衡系統的毛病、齒輪轉動的偏差等。

壓力的變化，就是和空氣密度有關。擺輪的運作方式卻又與擺輪的形狀與質量息息相關。這些變化以較小的擺輪較為明顯。

壓力上升，擺動所須的時間增長，於是手表就慢了。如果壓力下降，手表卻會加快，……

九歲習藝

官祥

回味集

廣州的歌壇，受到了香港的影響，也出現復甦的景象。自一九二八年至廣州淪陷給日本人，先後約十年間，廣州歌壇又日趨興盛了。

梅影失蹤後，繼承廣州歌壇領袖地位，首先打破衰落局面的，是以平喉著譽的小明星。

她與香港的月兒相抗衡，當時社會人士稱之為「省港星月交輝」。小明星本姓鄧，原名叫曼薇，生母是一個婢婦，家貧，受傭於人，她家住河南同德路……

……鄰人中有一個失業演員，抑鬱無聊，就教會小明星幾闋流行粵曲，多是幽怨悲惻的曲調，其初意僅藉此抒發自己失業之苦，並無教授小明星學藝之心。

這時小明星年方九歲，性頗聰敏，一學便懂，故其畢生以苦喉見長，所創「星腔」，就是以幽怨淒苦而取勝的。

十一歲那年，小明星即開始就業，並正式拜了這個失業藝人為師，但只不過在西門茶室等二流茶居演出，數場而已。

不過，小明星袖下擁囊卻不少，追求者……

一篇有關亞運會的好文章

敬火

阿SIR話齋

北京亞運會是對學生進行愛國、愛民族教育的好機會。老師們要做好這項工作，必然要多方面收集資料，因此，我想向大家介紹一篇有關亞運的好文章。

這篇文章題目是《為了亞洲人民的重託》，副標題是『中國籌辦第十一屆亞運會紀實』，載於《瞭望》雜誌海外版今年第三十八期，是該刊記者所寫的專題報道。

這篇文章，全面報告了這次亞運會的籌備經過，細緻地描述了籌備過程的種種動人事蹟，並使人理解這次運動會的目的與及對亞洲和對中國的影響。全文雖長達二萬字，但資料豐富而可讀性強，所以讀來趣味盎然。

該文透露了決策的經過：『一九八二年十月二十八日由國家體委和外交部聯會向中南海提出了申請舉辦九〇年亞運會的報告，經過九個月反覆討論，八三年七月二十五日得到中央的批准，八月二十三日中國正式向亞奧理事會提出申請，九月二十八日獲批准，由此可見，決策過程是非常認真的。』

該文也透露了主辦的目的：『既是承擔了國際主義的義務，也是為了振奮中華民族的精神。』原來中國主辦亞運會不僅為了中國，也為了促進亞洲人民的友誼和亞洲以至全世界體育水平的提高，所以，亞運會提出的口號是『團結、友誼、進步』。

該文描述了籌備過程很多動人事跡。第一個為亞運捐款的竟然是一個福建省小學生，她寄來了一元六角人民幣。為此，亞運組委會決定邀請她出席開幕式，香港歌星張明敏，為亞運集資義演，在廿六個城市演出了一百多場，每場必唱《我的中國心》。北京市民武書正把全家十年積蓄二萬元全部捐獻給亞運會。

該文描寫了不少自力更生的事蹟，如美國想把用於洛杉磯奧運會的一套電子計算機軟件賣給中國，開價四百萬美元，南朝鮮也想賣漢城奧運的那一套，開價一千一百萬美元，但中國科技界決定自己幹，結果搞成功，可以做到每項比賽結束後三分鐘內知道成績。比外國人造的效果更好。

我國運動員艱苦奮鬥為迎接亞運而鍛鍊的動人例子，該文也有詳盡的報道，這些就不贅述，留待大家去看吧。

佳節倍添愁

中大　小草

一年容易又中秋，『有人快活有人愁』，相信許多的香港的移民人士亦有所同感，特別是現今的太空人，常常穿梭於香港及其他西方國家，對於這些中國的傳統的大日子更加緬懷。許多香港的太空人都將他們的子女及妻子安頓於最普遍的西方國家例如美國及加拿大最熱門的國家。每年華燈初上，推開窗戶，抬頭仰望明月的一剎那，他們心內寂寞的感覺便油然而生，特別是在中秋節這個大日子，別人的家裡可以人月共團圓，大家懷着愉快的心情去迎接這個帶有極重家庭團聚的節日，而中秋節亦是僅次於中國農曆歲晚的團圓夜的第二個大日子。我想這些香港的唯一特色的太空人，相信他們心內亦可能有強烈的心內鬥爭，既痛苦但亦十分無奈。難怪月餅一上市，不少人立即趕着快郵空運往美國及加拿大等西方國家，以迎接這個中秋節的大日子。無怪各處的月餅商人都笑逐顏開，生意額直線上升，財源滾滾而來，這些的進賬全賴這些太空人移民他方國家所賜。

議員談大學宿舍生活

方奕

課餘天地

香港大學康寧堂日前舉辦舍堂生活座談會，立法局議員黃宏發、譚王葛鳴等回顧了大學宿舍生活。

黃宏發六十年代在利瑪竇宿舍生活，他對當年的迎新活動印象尤深。他說這些活動雖不乏嬉戲，但有助於聯繫新舊堂友的感情，為日後同學的友誼埋下種子。

他對新建的宿舍提意見，認為現時趨向於只提供學生晚上住宿，白天吃飯，這樣並不能豐富大學教育生活，發揮宿舍生活的功能。

他希望校方在未能建設足夠宿舍期間，擴充非宿舍生舍堂，使非宿生亦可投入舍堂活動。

譚王葛鳴表示舍堂生活的自由自在，對培養學生的獨立和自主精神大有幫助。她說自己在三年級時，因憧憬舍堂生活，特別競選了聖約翰書院的幹事會，才得入住，這一年是她畢生難忘的。

與會者都說，舍堂生活是大學生活不可或缺一環。

鼓吹賭風

中大　達凡

香港社會服務聯會反對擴大六合彩銷售，認為政府此舉違反不鼓吹賭風和保護青少年的賭博政策。

其實政府讓賭博合法化，給什麼賽馬會加上『英皇御准』的頭銜，早已是鼓吹賭風的了！

講解環保

漫會　四眠

大清早就已忙個不停，當我執拾了有關資料後，又要把它們重溫好幾次，因為那天正是《家在香港——生活在全球溫室中》展覽的第一天，今次展覽的內容圍繞臭氧洞、溫室效應及酸雨的成因、影響人類的應變等主題，當然為講解員的我，身要作好充足準備。

整日來參觀的人數不算太多，大多數是學生及一些白領人士，亦有一、兩位遊客駐足。他們看來看得津津有味，有些禁不住為地球的安危擔心起來，另一些則讚嘆那些利用現代科技所拍攝的壯觀圖片，更有些埋頭苦幹，抄下展板上的資料，當然也有些看完後沒有一絲反應便離去，似乎全然不關心現在我們正面對的困難。當然我們決不能強逼他人完全接受愛護環境及保護地球的思想，只希望這次展覽能引起港人對環保的注意吧！

身為講解員，有時少不免遇到難題，例如對着一大群學生及教師時就自然地緊張起來，恐怕表達得不清楚，有時亦會被參觀者的問題難倒。但總括而言，自覺表現得不失。使我安慰的還是，有一位小姐稱讚我的講解出色，這真是最寶貴的鼓勵啊！縱使講到聲沙力竭，但每當回想她的一番評語時，我的精神便為之一振。

最感印象深刻的，是我遇上一位老太太，她說日常買餸總是堅持不用膠袋，難得難得。

詼吓畫吓

招來術　達文西

歐洲歷史

留學資訊

楊陽

英國的達拉謨大學、愛塞特大學、利茲大學、南安普敦大學均提供西班牙文、文學士、四年制，愛丁伯大學，四年制，文學碩士，倫敦大學，文學士，三至四年制，史特林大學，三至四年制。

西班牙及阿拉伯文，沙福大學、文學士，四年制。西班牙及商業研習，愛丁伯大學的文學碩士及商業學士均為四年制，史特林大學，文學士，四年制。

西班牙及阿拉伯文，沙福大學文學士，四年制。西班牙及商業研習，愛丁伯大學的文學碩士及商業學士均為四年制，史特林大學，文學士，四年制。

西班牙及古典及考古研習，倫敦大學，文學士，三至四年制。西班牙及戲劇課程，愛塞特大學，文學士，四年制。西班牙及英文，中倫敦理工，文學士，普通或榮譽學位，四年制。西班牙及英文研習，史特林大學，文學士，四至五年制。

西班牙及歐洲歷史，愛丁伯大學，文學碩士，四年制。西班牙及電影及媒介研習，史特林大學，文學士，四至五年制。西班牙文及法文，中倫敦理工，文學士，普通或榮譽學位，四年制，愛塞特、諾丁咸兩間大學亦為文學士，四年制，史特林大學，文學士五年制。

西班牙文及地理，倫敦大學，文學士，三至四年制，聖安德魯大學，文學碩士，四年制。西班牙文及歷史，愛塞特大學，文學士，四年制，而史特林大學也提供文學士，四至五年制。西班牙文及意大利文，貝爾法斯特大學，文學士，三至四年制，愛塞特大學，文學士，四年制。

「漲」至此！

負山談海

履福

許久沒有看病。忽然因為不適而看一次病，卻老大嚇了一跳——幸而沒有病情加重。一笑。

嚇一跳的是藥費。

上一次看病，是兩年多前，打一針，是給五天的藥，是七十元。

這一次看病，還是打一針，還是給五天藥，卻是二百元。

也就是兩年多來，診費、藥費的「膨脹率」，竟然是三倍有多。

如果打一份工？打工的人，由兩年多之前開始，以迄於今，相信絕少有人薪水可以增加三倍有多。

由此一端，亦可見「通脹」之於打工者來說，所受到的壓力有多少大！

能夠每年「調整」百分十五的，算是「老闆有良心」。可是，做老闆的，也想不到他們「盡了心」之後，對伙記依然有所不足，情況就是這樣。

「打份五七千元的工」，如果是二三十年前，該是「打工驕子」，而至今日，又是如何？也只有皺眉頭過日而已。

中秋月餅

飄絮十文

恒周

自從有了膽固醇這個名詞之後，人人都注重飲食健康，動物脂肪可以不吃，都沒有人食，豬油簡直成了大家的敵人，樣樣食物都標榜植物油製造，不由使我想起中秋月餅來！

現在的中秋月餅，也是強調用純正植物油來做的，可是，有些食物，如果改用了植物油來做，失卻了它本來的味道，完全不是那麼回事！蓮蓉不用豬油來搓，那裡還有那份香味，一如豬油糕若不是用豬油做，那裡還是豬油糕？

所以，近年月餅如何推陳出新也好，我懷念的，始終是兒時的月餅！

當然，很相信以前的月餅未必真的比今天的好吃，但兒時生活不似今天，難得過個節，有機會開懷大吃，什麼都會覺得特別可口，故而，我說今天的月餅，不及兒時的好吃，懷舊的感情成分實也佔不少，但豬油煮的蓮蓉，實在比植物油煮的可口！

但有一點，我覺得絕不是感情分，而是千真萬確，兒時家中煮出來熱騰騰的飯，加一塊白色凝固的豬膏，打一隻雞蛋撈來吃，真是說不出的香滑美味。今天就算照足一樣去做，也不好吃的主要原因，現在的雞蛋，總帶些腥味，都是吃科學飼料的雞，怎可能會有好的蛋？

像吃月餅，現代人豐衣足食，月餅也不過是應應節，誰敢對牢月餅大快朵頤？不怕對身體有影響嗎？

不合理

百葉簾

葉特生

朋友是中文教師，有天因事請假，臨時找不到人代課，急得很。

江湖救急，怎能不幫忙，自付寫過幾本書，粗懂中文，教教初中生大概不妨，於是自告奮勇頂上，不枉老友一場。

誰知他怪眼一瞪說：您老兄唸過港府認可的師範課程沒有？我那間可是津貼中學，代課也要講求資格哪。

臉皮一紅。難道以我的中文程度不足教那些小毛頭嗎？

朋友嘻笑道：即使他們的課本範文是您寫的，也不行。不是會不會教的問題，乃是有沒有文憑的問題。

聞說內地一個專攻教學理論的大學教授，來到香港想當個中學教師也不可能，除非先唸港府教學文憑及格；海峽兩岸大學的碩士博士，在此都不值一文錢。

又聞說這位大學教授愈想愈氣，寫了一封信到英廷給戴卓爾夫人，結果蒙香港教署召見，破格聘用，到某名校當中學教員。

破格不能當作常規，即使此事屬實，也只是這位教授的勇氣加幸運，不合理的社會現象還是不合理，全世界都有本地保護主義，香港不應怪責人家的反傾銷方案，人與物一樣，鄉即賤，見慣不怪，惟有一笑置之。

無線劣着

單思獨白

甚史

本屆亞運開幕式，是廣受世界體壇人士讚美的開幕式。關於這點，日來報章已載公論。關於這一次轉播，卻是廣受香港觀眾劣評的一次轉播。關於這點，當日看過現場轉播的人已都眾口一詞。

一場廣受讚美的開幕式卻被香港電視觀眾給以一致劣評，都怪無線進行轉播時安排不當，缺乏全面考慮。

這表現在：

主持人選安排不當，直播的竟然安排一些知識不夠，甚至連體壇知識都十分缺乏的人擔當主要主持，以致笑話百出；

出於主要的主持者態度輕佻，時作鄙俗用語，致使一個隆重熱烈而又歡快的盛典被人為地減損了；

加插廣告時根本無視大會進行程序，常常將重要的場面刪除。比如，本屆亞運東道主、中國國家主席隆重宣布亞運開幕的鏡頭，竟也讓廣告刪掉了。

不知道無線是如何看待這屆亞運的。可能，他們鑑於前一陣轉播世界杯過份專業，失諸嚴肅輕鬆，因之採用當時方法，圖以作為犧牲性的活動如隆重的亞運開幕式，主持人既不投入，態度輕佻且只顧跟美女笑謔，甚至一再說些不應說的話，這就難免惹人反感了。

好的開幕式卻壞在轉播處理，予欲無言了！

夾雜

語尖舌風

盧國沾

有語言學家認為：說話時中英夾雜，在香港而言，是利多於弊。因為商業上的運作過程裡，我們幾乎全用英文，例如電腦的普遍受落，會更加深人們在思考的習慣上使用英文，於是說話時中英夾雜，是一種追求效率、增進溝通的方法。

我無法抗拒這種見解，認為實際上有這種需要，才造成人們有此表現，令人們每講一句話裡，粵語只佔百分七十的比重。而英語脫口而出，已是普遍的社會現象。

撫心自問：自己也經歷過這個階段。至今還在懷疑，我寫的文稿，有些句子，可能採用了英文的語法而不自知。日常如免不了運用英文，也許這「語法」混亂的表現已不易克服的了。

至於言語，我是用過一番克制的苦心和練習，才返回今日只說粵語的潔淨境界，而且，也不是三朝兩日便能臻此。大概要半年，時刻提防，才改掉了中英語夾雜的毛病。可是，期間還是會間歇地「發作」一陣，例如有幾天必要與洋人交談，事後又「舊病」復發了好一陣子。

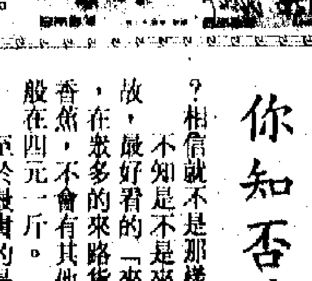
會自我克制，只因自也不喜夾雜的習慣，不容許自己變了個「非洋非中」的怪物。但是我知道，這中英語夾雜的毛病，由於實用、由於需要，只會「惡化」，不會改變。

神馬「駃騠」

郵趣

彭光中

日本預定在九月二十七日發行的"馬與文化系列"第三套郵票，仍是兩枚，面額各為62圓。這個等頭數目甚是麻煩，原為60圓，只是因為加了消費稅，才改為如此。兩枚郵票，右邊一枚為古代日本式競馬圖畫，不必多說。反而是左邊一枚應該略作介紹。相傳中國遇到昇平時代，就有表現祥瑞的神馬出現，名叫"駃騠"，生下來七天後奔馳速度即可超過母馬，速度驚人。郵票上的"駃騠"像是日本藝術家佐佐木象堂作品。



新園地

強弱懸殊

警民家常

竹君

這陣子人人談「黑」色變，黑社會勢力在香港的猖獗程度，果真達到警方也無法控制了？

跟一些警界朋友談到這個問題，部份人亦搖頭嘆息不已，所謂冰封三尺，非一日之寒，黑社會份子的犯罪手法，隨着社會進步繁榮而作出相應的變更，並且發展迅速，做法日趨高明。

反之，警方長時期以來，非但沒有正視問題，積極對付，連那些已過時的法例，和傳統處理黑社會罪行做法，也不加以改進，使到對黑幫起抗衡作用的力量，逐漸薄弱，終於達到難以收拾地步。

曾經有親戚的店舖，被黑幫份子恐嚇勒索，找警界朋友幫忙，始知那處地方一列商店，包括開由警官之妻經營的小店，也得向黑幫交保護費。警界朋友坦言，黑社會份子人多勢眾，且採用連續不斷滋擾手法，警方即使派員去埋伏抓人，亦起不了多大阻嚇作用，隔一段時期，別的黑幫份子又會再上門勒索。

黑社會份子勢力日增，主要是香港的法例有漏洞，未能有效地打擊三合會組織，如果當局能及早修改法例，仿效外國打擊犯罪集團的做法，就不致弄到有今日這個局面，那些決策人士，什麼都採拖延手法，一條法例研究幾年仍遲遲不通過執行，黑幫卻是坐言起行，警方拍馬也追不上。

最佳電腦

電腦天地

藍嶺

碰到想買電腦的人，都會問：哪一個牌子的電腦最好？

這是一個很難回答的問題。因為「最好」兩字，包涵的意義並不完整，而是有前提的。它的前提是：在同等或同一級價錢的機器當中，哪一個牌子最好？

雖然加上前提，但問題一樣不好回答。「最好」會因人而異。比方力大的人會嫌鍵盤「太敏感」；謹慎的人會嫌「鍵盤」反應「遲鈍」。當然，螢光幕的顏色也是一個因人而異的喜好問題，沒有一個標準。

不過，這也不是一個不能回答的問題。

答案之一會是來自市場調查。一般消費者採購最多和表示滿意的產品，當然可以說是「最好」的了。

根據九月份出版的一期《PC世界》(PC WORLD)雜誌，獲最高評價的個人電腦，是台灣的宏碁電腦。

由美國一個研究機構進行調查的結果，令人頗感到意外，因為消費者是對九個牌子的產品作下評語的。

九大廠家是：宏碁、慧智(Wyse)、泰迪(Tandy)、靈利時(Zenith)、Dell、AST、日電(NEC)、安迅(NCR)，即國民收銀機(Everex)。

不論滿意度和再購買意向，宏碁得分都最高。

古表擺輪的變化

英豪情趣

李英豪

古老手表的準確性，一方面有賴於機件的品質和級數，但另一方面主要靠擺輪和彈簧有規律的操作。

擺輪的擺動愈是有規律和愈具有「等時性」，則該表就愈準確。擺動的速率要經常保持不變，是十分困難的。

主要原因是有以下不同的變化：氣溫、氣壓、震動、磁力場，放表的位置、磨擦力、離心力、平衡系統的毛病、齒輪轉動的偏差等。

壓力的變化，就是和空氣密度有關。擺輪的運作方式卻又與擺輪的形狀與質量息息相關。這些變化以較小的擺輪較為明顯。

壓力上升，擺動所須的時間增長，於是手表就慢了。

如果壓力下降，手表卻會加快，恰好相反。

氣溫的變化，最影響鋼彈簧的韌力，結果牽連擺輪的擺動。

古表設計家為了要準確，不受氣溫的升降影響，在二十世紀初期便設計了一種「雙金屬」(BIMETALLIC)擺輪，使能抵消溫差導致的差別。

他們利用黃銅在外方，而鋼在內邊。二者受熱膨脹和受冷收縮的程度不同，足以互相抵消。

後來，更進一步改良，改用黃銅和一種合金，而非黃銅與鋼。這種合金就是鋼與鎳合成，乃由一位諾貝爾獎金獲獎者在本世紀初發明。它們使手表準確多了。

婦產科小病

鶴話醫廬

齡鶴岑

（一）妊娠嘔吐。①鮮韭菜及生薑適量，洗淨搗汁，加白糖少許，開水沖服。②黃連二錢，水一碗煎濃至二十毫升，用滴管滴入口內，每十分鐘一次，約二小時可止。

（二）胎位不正。用新鮮生薑搗成泥狀，分別貼敷於兩足的至陰穴（此穴在足小趾外側，趾甲骨旁約〇．一寸），外用塑料紙包裹以保持濕潤，乾後則再換藥，貼後二十四小時，可用超音波儀器複查，如未轉正常位置，宜繼續貼二至三天。亦可先試點燃香煙，在該穴位處懸灸，每次十五分鐘，每日三次，連續三、五天後覆查。

（三）產後尿閉（尿瀦留）。①北芪二兩、當歸五錢、柴胡五錢、升麻四錢，水煎二次分二次服，可服二至三劑。②蟬退（去頭足）三錢，水兩碗煎至一碗，加紅糖少許，一次服，五小時後無尿，可再服一次。③血餘炭一錢，用開水沖服。

（四）產後宮縮不良（產後腹痛和惡露不淨）。①山楂肉一兩，水煎濃液加紅糖溫服。②柚皮（即柚子皮、文旦皮）二兩，切碎後水煎服。③甌休（七葉一枝花）二兩，水煎服。④益母草二兩，水煎服。

（五）產後尿失禁。北芪六錢、白朮四錢、升麻二錢、柴胡二錢、黨參四錢、當歸三錢、炙草二錢、益智仁三錢、五味子三錢、覆盆子四錢、桑螵蛸四錢，日一劑煎二次分二次服。約三劑可控制。

九歲習藝

回味集

祥官

廣州的歌壇，受到了香港的影響，也出現復甦的景象。

自一九二八年至廣州淪陷給日本人，先後約十年間，廣州歌壇又日趨興盛了。

梅影失蹤後，繼承廣州歌壇領袖地位，首先打破衰落局面的，是以平喉著譽的小明星。

她與香港的月兒相抗衡，當時社會人士稱之為「省港星月交輝」。小明星本姓鄧，原名叫曼薇，生母是一個孀婦，家貧，受傭於人，她家住河南同德路一條小巷內。

鄰人中有一個失業演員，抑鬱無聊，竟教會小明星幾闋流行粵曲，多是幽怨悲惻的曲調，其初意僅藉此抒發自己失業之苦，並無教授小明星學藝之心。

這時小明星年方九歲，性頗聰敏，一學便懂，故其畢生以苦喉見長，所創「星腔」，就是以幽怨凄苦而取勝的。

十一歲那年，小明星即開始就業，並正式拜了這個失業藝人為師，但只不過在西門茶室等二流茶居演出三數場而已。

不過，小明星裙下擁躉卻不少，追求者亦大有人在。（歌壇之九）

白的灘羊毛

香港心

簡而清

寧夏是回族的自治區，所以羊肉變了是主要的肉食，一般菜餚中，以羊為主的，佔了很大多數。

雖然除了羊以外，牛肉亦經常可以吃到，但是卻遠不如羊那麼吃香了。

羊中有山羊與綿羊，在寧夏均一樣多，但是除了綿羊的肉，比較山羊的貴以外，綿羊中那類灘羊的，則更成為寧夏五寶之一，可見它受重視的程度了。

灘羊是以毛捲得道名堂的，最名貴的一種，稱為「九度彎」，也就是說，由近皮的地方到尖端，捲了九捲，所以剪下來用為衣飾襯底用，是特別暖的。

灘羊與世間最名貴的馬連奴羊，有多少相似之處，不過說到毛捲得密，則灘羊似乎還在馬連奴羊之上。

灘羊是只產在寧夏的，別區別省都沒有，它之所以名貴，可能是因為不可以隨便移到別處去養。

馬連奴羊則可以隨處移養的，生長率亦高，灘羊則不同。

為什麼稱為「灘羊」，而寧夏是處灘極少的地方，故事是怎樣由來的，我是至今仍沒法知悉出來。

灘羊就是寧夏五寶中的白了。

黑的運用

時尚怕怕

冬冬

上流社會活動，晚會、酒會，已被八卦周刊公開，每一個階層，看他們盛裝的打扮，確實迷倒不少少男少女，又是羨慕；又是崇拜。也因如此，普羅大眾市民要出席屬於他們的「盛會」時，也會以這些作為準則及目標。

市面上，尤其是一些售賣晚裝的店子，也會用周刊上明星名流所穿的衣服作為複製的藍本，價錢合理，款式也達到顧客的要求。

其實，如果要考慮這類晚裝時，有幾樣要特別注意的，就是質料及手工，雖不能說是要求要高，但起碼要合格，然後才留意它的設計、款式，有時真的寧願它簡單一點，以大方得體取分，總比古靈精怪，被人取笑要好。同時應該盡量避免黑色。

黑色在這幾年來，已被人「濫用」，由獨特轉為普通平凡，在一個場合中，可能是黑色為最多，大家齊齊扮COOL，結果大家都COOL不起來。

不過，如果妳真是個愛黑的話，那就要特別懂得運用適配搭，有些地方，可以用金、紅、粉紅等帶來艷麗的效果，加強它的隆重熱鬧不尋常氣氛。這樣才會使你在一片「漆黑」之中找到光明，使萬千目光焦點放在你身上，有如其他的黑只是配角，而你在某個場合才是真正的中心人物，因有你的與別不同去運用潮流的「黑」。

你知否蕉的價錢

食飲齋談

秀官

假如有人問你，長街小巷，果攤，所擺賣的四季生果，最多是什麼？也許你會答得出：那是香蕉，怕再沒有什麼可比。因為生果大都有季節性，每年只有兩三個月是產季，但今時的香蕉似乎沒有限制，從來不缺貨，有菲律賓來的，有地攤來的。

或者，問你什麼蕉最好看？什麼蕉最難看？也許你亦可以答得出，最好看的是來路香蕉，最難看的，當然是大蕉了。

但是，假如再問你，什麼蕉最便宜？什麼蕉最貴？相信就不是那麼容易答得出了。

不知是不是來貨太多，又或為兩大壁壘對峙的緣故，最好看的「來路香蕉」竟然最便宜，每磅只二元，在眾多的來路貨中，低價於本地貨的，恐怕亦只有香蕉，不會有其他。因為本地的或者是國內來的，一般在四元一斤。

至於最貴的是什麼，原來是一種叫做「米仔蕉」，又或者是叫「手指蕉」，很短、很細，相信是蕉中的侏儒，以泰國來的居多，時下市場上所見，每磅六元，是今日蕉中的貴族，也許不是你所可以想得到，我嚇了，亦為之驚異。

上升榜

此地有銀

羅奇

上週恒生指數以二九三一點報收，仍較八九年底上升百分之三，不過這個升幅能否保住，似乎還要受較大的考驗，因為不少地方的股市，已創出九〇年新低點，反觀港股，仍較八九年有寸進，亦不算太差了。當然，其中一個因素是八九年有北京風波的影響，使股價大幅回落，至八九年底仍處低水平，所以現時指數，實際上是與低位比較。只有百分之三的上升，也不值得怎樣興奮。

成份股中，仍列榜首的是恒基地產，升百分之三十，不過我認為恒地的上升隱藏了較大的回吐壓力，大家要小心一點為宜。該股今年盈利續增，已是肯定的了，但因屬地產發展股，經常性租金收入來源不多，一旦經濟放緩，地產亦難免要受影響，恒地的來年盈利展望，就不見得非常樂觀了。

近期，同系的煤氣受回吐壓力特別大，就因為長期強勢之下，已顯得股價過份高升了，事實上，煤氣市盈率高達十九倍，週息率只一點三厘，對股價的支持力並不大。所以，煤氣的升幅就大幅度下降，由一度居恒指上升股的三甲位置急退至目前的第八位，就因為過去升得過火所致。看來今後這一類的升升跌跌糾纏仍會持續不斷。（上）

小說林

長篇連載武俠小說 彈鋏歌

梁羽生

九 俠骨柔腸

忽地隱隱聽得遠處有嘯聲傳來，林無雙面色倏變，說道：「不好，那人來了！宋大俠，你、你快躲起來吧！」

宋騰霄肩頭一皺，說道：「林姑娘，你為了一個不相識的朋友，尚且見義勇為，我與孟元超是生死之交，焉能置身事外？元超在這裡的話，他一定不會躲起來的，我不能損了他的聲名，縱然敵不過那人，也非得替元超接下不可。林姑娘，你的好意我領了，我若是不成，你再上吧！」

林無雙怔了一怔，心裡想道：「我若然定要爭先，他只當我是輕視他了。聽這嘯聲，似乎來的當真是宗神龍？我且看看再說。」

嘯聲宛若龍吟，由遠而近，初起時似在幾里之外，轉眼間，一個三綹長鬚的漢子已是出現在園子之中。長嘯的聲音，尚自震得耳鼓嗡嗡作響，當真是聲到人到，聲勢嚇人！

林無雙躲在假山石後，定睛一看，看得分明，不由得暗暗吃驚，心道：「果然是宗神龍！」原來她與宗神龍同派而不同支，論輩份宗神龍是她表嫂的師公，也正是她的師叔。

宗神龍身形一現，便即喝道：「孟元超，有膽的出來與我比劍！」

宋騰霄飛身迎上，喝道：「你是什麼人，膽敢來找孟大俠比劍？」

宗神龍冷笑道：「自稱大俠，未免太過厚顏了吧？嘿，嘿，聽說你到過大涼山，那麼你沒有見過我，也是應當知道我的了！老夫是扶桑派的宗神龍，竺尚父這老兒總應該和你說過吧？哼，我找你比劍，乃是抬舉了你！」

宋騰霄是先離開小金川的，他離開小金川的時候，正是孟元超奉命到大涼山去聯絡一支義軍之時。是以宗神龍所說的事情他根本就不知道。

原來竺尚父乃是大涼山的義軍首領，以武學深湛，馳名天下，一向是被武林中人列名在十大高手之內的。但宗神龍與他比劍，卻曾贏了他的一招。其時正是孟元超來到大涼山的不久之前。

不過宋騰霄雖然不知道宗神龍是何許人，卻也聽人說過扶桑派的劍術。但他只知道扶桑派有個掌門人名叫牟宗濤，和金逐流是好朋友。而且聽說牟宗濤的劍術之精，也是不在當世數一數二的高手金逐流之下。

（一二七）

超短篇小說 "式肚翻"

文：莎千滾　圖：董培新

阿唐家有泳池，於是，差不多每天上午，他游半小時才上班去，一天的工作精神，就由這半小時游泳的能量補充，已經夠了。「咦，唐先生，」一位泳客，也是鄰居對他說：「你一向是蛙式的，怎麼今天改變了姿勢，今天居然游仰泳啦！」

「老方，你有冇睇電視劇？那套《香港蛙人》？你睇了沒有？」

「有呀！做香港蛙人，其實好辛苦，你睇，為了移民搞到自己神經衰弱，去到外地，又要重頭來過，我同你都冇咁嘅精力啦！」

阿唐曰：「係囉，你估今天還是十八廿二？十八廿二就唔同，出去外邊闖下世界都好，但到咗我地這中年人年紀，外邊點闖？睇下就有所謂！」

這兩個中年人一言一語，游下水，又傾談幾句，一樂也！

「阿方呀！我睇你都唔好游自由式矣！」

「點解？自由式游得快呀！」

「你游咁快做乜？我連蛙式都唔游矣！你睇，我今日改游仰泳，其實係瞓水，瞓在水面，用對腳踩幾下，又用手撥幾下，求其個人能夠浮在水面，咁唔係得囉！」

「噢，係嚕，唐生，我地又何必咁搏命，能夠浮在水面其實已經夠了，又何必同人鬥快，鬥快唔係唔好，但我地咁既年紀，最好係鬥慢，鬥優哉悠哉更好！」

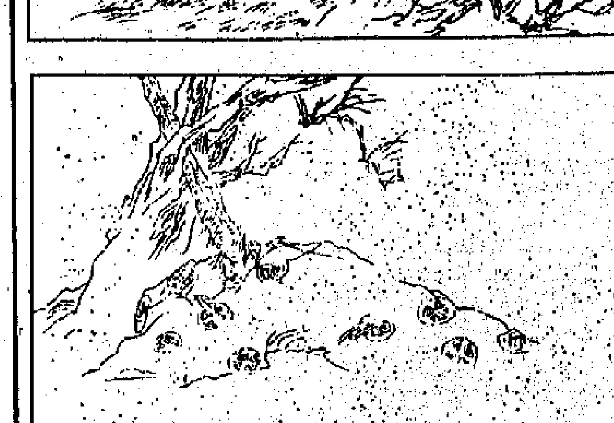
兩個中年人這時候索性一起仰泳！「哈哈，阿方呀，你有冇留意我地自己，兩個大肚腩浮在水面，呢的叫做『翻肚式』也！」

連圖中國民間故事 高角地主

君沛 君榮 畫

十 地主吃了大紅棗，頭上長角，大驚，忙命人追回趙二，說如果醫好這病，神馬就還給他。

十一 趙二給神馬餵了幾個棗子，神馬也長了角，趙二跳上了神馬，向西南方向馳去。



十二 地主頭上的角長得衝破屋頂，他整天只能呆在院子裡，終於被凍死了。（完）

半月小說 粗人的故事

卓靈

（十）不想她知道

姬娜也感到有些希望，「但願你的石哥有辦法收拾這幫壞蛋。」

「除了他們三個，你還有沒有見到其他人？」雪兒忽兒學阿石的語氣問。

「其他的都是嫖客，只有一個四叔可能不是。」

「四叔？」

「他們那樣叫他的。那天他們帶我上酒店見他。他說了一句，的確幾靚。難怪沙皮起痰，跟着他們低聲講數。我被逼陪了那四叔一次，黑仔說送的。」

「送？」

「送即是沒有錢收。平時出一次鐘，他給我兩百，說是補身和看醫生。他收嫖客多少？我不知道。」

「還有一個四叔，更麻煩了。」雪兒不只為她擔心，也為自己和阿石擔心了，阿石再好打，怕也對付不了那些黑人物。

「叫一些東西食吧！食完早一些回家。」她定了定神，又說了一句，「小妹是不是在中大寄宿？最好叫她暫時不要回家。」

姬娜走了。

阿石在路上接回雪兒，「你也暫時不要回家。」

雪兒興奮的拉着他，「石哥，剛才嚇死我。」

阿石嘆了口氣，「剛才火遮眼，太衝動了。」

雪兒甜甜的笑，「黑仔調戲我，你發火，我好開心。」

「開心？」他含情的望着雪兒，「喜歡我這個粗人？」

雪兒不理路上行人的目光，翹起腳，吻了吻阿石。

阿石伸開大手抱着她，不只吻她的臉，還吻她的鼻尖，吻她的紅唇……。

「你為甚麼不見姬娜？」雪兒好奇的問。

「我不想她知道我怎麼做。」

「石哥，你真有辦法？」

宋代歷史小說 天塹夕陽紅

高旅

八 誅除皇族

秘書監蕭裕在旁，說：

「蕭玉，皇上要你直說，宗本、宗美等人如何謀反，須昭告天下。你是告發的人，在朝廷上說出來，才可以昭大信。」

「這個，這個，臣……」

蕭裕便把文稿拋下，說：

「這便是你的告發狀，」蕭裕說，「在皇上面前，連舌頭也僵了，仔細看明白，你自己寫了些什麼，在廷上說出來。」

蕭玉把文稿抓在手裡，倒也不看，依着先時捏造的話，再來搬一遍，其間完顏亮插口問了幾句，蕭玉也還能回答，符合捏造誣陷的原意。

「宗本等果然要反，朕已查明屬實，卿奏雖是實情，揭奸發惡，實有大功，為禮部尚書加特進，賜錢二千萬，馬五百匹，牛五百頭，羊千口，以為激勵。」

蕭玉聽了，疑心聽錯了，這話從完顏亮親口說出，便覺周身輕鬆，周圍煙霧騰騰，好像到了雲端裡去了。連忙謝恩。

完顏亮這才把宗本等人的罪狀昭告天下，以示殺得有理。合朝也無人敢說半個不字。

不久蕭玉又升官為參知政事，又不久，完顏亮把女兒嫁給蕭玉的兒子，召他進宮，當面對他說：「朕始得天下，患太宗諸子恃強奪勢，幸賴社稷之靈，卿發其姦，朕無以報此功，使朕女為卿男婦，代朕事卿。」

蕭玉忙不迭叩頭謝恩。這時以大臣身份進出宮禁，不再發抖了，而捏造的宗本等罪狀，已宛如變了真的，有此一事了。

同時完顏亮要殺秉德，先已顧外為行台，還不曾下手。這天烏希的老婆唐括氏又入宮侍寢「好哥哥，親哥哥」的叫了一通之後，提起秉德的老婆。

（七〇）

星期小說 黎紅

海滴

小玉初出道時，尚未打出名堂，抱着一盒自己設計的樣辦沿門銷售，來到黎紅的時裝店前，一件又一件的衣服揚開來。黎紅耐心地一件又一件的看，並沒有皺眉頭，反而熱心地說，「你這設計樣式好，但質料用錯了。如今都不流行用要洗熨的料子，難打理。」

又拿起另一件花裙子說，「這一件好，我來試試看。」

走進更衣室中換上了花裙子出來，對鏡檢討一番，「你看，這近腋處的剪裁不夠貼，無露光。你自己留意着點。」

如此斷斷了一個下午，黎紅把小玉的衣服留下來，還掛在當眼處，著她一個月後來看看成績如何。小玉那裡等得這麼久，半個月便跑上去問，竟然也賣出了一些，黎紅爽快地結了賬並着小玉多拿一些受歡迎的款式來。

小玉歡天喜地，因為別的時裝店都拖欠她的數，唯是黎紅說一不二。小玉毫無選擇的餘地便信任了她，往後她總把設計拿上去，先給黎紅看，才決定生產的數量。有事沒事，她總往黎紅的店子上去，也便與她的助手安娜混熟了，有一回，小玉上去她們店子的當兒，卻碰巧黎紅與安娜吵架。

兩個女人兇狠地對罵着。

「我告訴你，這兒並沒有你橫行的份兒，我才是老闆。」黎紅用食指直觸到安娜的鼻上。安娜也不弱，冷笑推開她。

「你什麼臭老闆？還不是男人腳底下掃出來的錢，你不服侍他們，你那來的鈔票開完一家又一家的店？」

「你有本事也給我開家店看看。」

安娜跑了。

黎紅氣得兩眼圓睜，氣還沒順過來，兩位珠光寶氣的太太推門進來看，小玉立刻上前給她們應對，暫充了店員，事後黎紅很感動，把小玉拉了去吃飯。

（二）

龍華汽車有限公司
地址：九龍旺角太平道1-1A號地下
電話：7129111-5　圖文傳真：852-7610084
上海合作單位：中國汽車工業進出口公司上海公司
地址：上海武康路390號　聯繫人：王明統、梁錫輝先生洽
電話：4336892　傳真：4330518　電傳：33146 STAC. CN
深圳辦事處：深圳國際貿易中心大廈16樓1623室
電話：251333　238607
直接日本進口全新中國規格左軚豐田、日野、日產、各類全線車系，分銷處原廠質量保證，可商檢，歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。

龍華汽車有限公司　代理"桑塔納汽車"分銷處
引進西德技術出產上海"桑塔納"LX型轎車，香港分銷處現貨供應，車泊香港車場，歡迎參觀，確保車輛質素及品質保證，各單位自備批文及外滙。
＊即日送交深圳文錦渡及中國各港口或各海關，深圳可先送車後付款＊

商業
商品介紹
分類廣告
・商品介紹廣告，高2¼×2"每天特價$90元。
・分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元。
專線電話：8873550　5726980
FAX：8876647　8381171

華多利汽車有限公司
＊直接進口・全新左軚汽車・常備現貨・實力雄厚・批發價錢・全港最平＊
地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站・裕華國貨樓上）
全港貨源最多　電話：7706822（7線）　圖文傳真：7717189
廣州市汽車陳列展銷部：
廣州——華多利汽車陳列室
地址：廣州市東風西路142號
南油大厦首層商場（流花湖公園對面）
電話：677392（及圖文傳真）663188轉220
聯繫人：羅錦釗、潘珊珊
90年新款 12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸農夫車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華級轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機
深圳市汽車展銷部
深圳進出口集團益華有限公司
地址：筍崗路5號（近雅園賓館）
電話：257297. 256561
聯繫人：陳興達　劉志強　李偉東

俊業汽車有限公司　全港最大左軚全線車系陳列室
沙田大圍成全路25-27號 成全工業大廈G3地下（大圍火車站斜對面）　電話：6011373-7　傳真：6011739　全港獨有汽車特平超級市場

合群車行
★專營轉口國內左軚車輛★
電話：3344266 7661116　傳真：7645063
地址：九龍紅磡差館里41號地下
全新豐田、日產、三菱12-15座麵包車，1噸-1.75噸農夫車，0.5-0.75噸的士頭農夫車，豪華8座麵包車，豪華級小轎車，吉普車。
大量現貨・隨時供應

日發機器供應有限公司
香港軒尼詩道188號2樓
電話：5754356
傳真：8383413
現貨 包送交錦渡
全新左軚豐田12座麵包車，1.5噸農夫車，的士頭農夫車，皇冠高級轎車，26座旅遊巴士，三菱豪華吉普車，日產公爵、藍鳥轎車，巴寧豪華型八座。日野、實力、五十鈴5至15噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、吊機、剷車、發電機。

出口入口不可少　轉口貿易一定要　☎7366033　世界工商刊物有限公司
全美國進出口商名錄1989
全美國製造商名錄1990
九龍尖沙咀星光行1421室　電傳：38426 GWLI HX　傳真：7355993

專營汽車配件
本公司專營各款日本純正部品汽車另配件，發動機總成。西德桑塔納汽車純正部品配件。特以優惠價格供應中國市場，可在香港付款國內提貨外滙及人民幣均可，歡迎來函或致電查詢盧小姐洽。
源博有限公司　電話：481 1392（5線）　傳真：（852）481 1623

★華粵汽車有限公司★
全線全新左軚系列
陳列室：譚公道115號地下 ☎7135191

影藝談

「牌例」與「例牌」

陳志城

看電影票房數字，十之八九，是注意前三名，譬如最近人們注意的便是《賭聖》，還有那《新半斤八兩》吧！這種心理是很自然的，

電影仍然有其他不能替代的市場位置，問題是我們用什麼方法去在這位置內分一杯羹。

《賭聖》帶給電影人的啟示：是你必須真正地看準市場然後集中火力出擊。

手》如此，《賭聖》亦然。

《賭》片是「食」住了周潤發的《賭神》，然後再發揮周星馳這神奇小子的特性。

星仔在這之前，是走紅了，但未到「更上一層樓」，能夠把他從二千萬推到四千萬去的，則是這部《賭聖》。

我們可以看到，電影市場儘管是有一定的市場定位，但在定位裡，誰佔一個較大位置，那就拿出自己的本事來吧！

畢蘭加士打與女秘書

「牌例」與「例牌」

陳志城

看電影票房數字，十之八九，是注意前三名，譬如最近人們注意的便是《賭聖》，還有那《新半斤八兩》吧！這種心理是很自然的，好了，我們集中注意高票房的影片時，有一個感覺，是電影市場復甦啦，人們又再熱烈地進入戲院啦，電影人的生涯又再多姿多采啦……肯定是會有這麼一種感覺。

但在「感覺過後」，還得實在地看看市場實質，也就是從整個電影市場道看。

不必過分的樂觀，但也沒有必要作呼天搶地的叫苦連天，我相信電影仍然有其他不能替代的市場位置，問題是我們用什麼方法去在這位置內分一杯羹。

《賭聖》帶給電影人的啟示：是你必須真正地看準市場然後集中火力出擊。

吳思遠是一位很具創意的電影人，但《賭聖》卻與創意無關，反而是承接了吳思遠的另一個很大的特性，那就是懂得「趁機而上」，《蛇形刁手》捧出了喜劇功夫的成龍，但這類「功夫喜劇」，不是吳思遠首創，在這之前，最少有三幾部功夫喜劇出現過，如劉家良的《神打》，但能夠抓住那特性發揚光大的，則是「大頭遠」，《蛇形刁手》如此，《賭聖》亦然。

《賭》片是「食」住了周潤發的《賭神》，然後再發揮周星馳這神奇小子的特性。

星仔在這之前，是走紅了，但未到「更上一層樓」，能夠把他從二千萬推到四千萬去的，則是這部《賭聖》。

我們可以看到，電影市場儘管是有一定的市場定位，但在定位裡，誰估一個較大位置，那就拿出自己的本事來吧！

電影之所以吸引，是它往往是「不按牌理出牌」，——出牌得手之後，這又成了「牌例」了。「牌例」很容易變成「例牌」。

能夠使之成為「牌例」，是成功者，跟上去而變成「例牌」，是註定失敗，任何事業都是這樣，這一點該是啟示吧？

刻劃貴族反映人性

——談《孽戀紅杏》

西門逸

査理・史托烈治在四年前，曾與尼古拉斯・雷、尚・康・高達等九位導演合力拍製《普薩蠻》，贏得空前的成功。八八年的作品《孽戀紅杏》亦贏得高評價。

《孽戀紅杏》不單只成功寫出一段貴族出牆紅杏的悲劇，同時反映了貴族在受保護的生活中，一旦脫離了保護罩，便完全失去生活的能力。

史托烈治以深入貴族生活的洞悉力，觀察生活的點點滴滴，曲雅堡壘、璀璨裝飾、金黃光采，在鏡頭下盡顯無遺，男女主角出場，那份雍容華貴，瞧不起非貴族者的氣焰，使堂皇包裝之下，予人感到有徹底欠缺的一面。姬絲汀・湯美絲無意中認識了登徒浪子路柏・基斯，後者突然到訪，湯美絲與丈夫占士・韋伯將他置於最差的客房中，目的是要他知難而退。可是，基斯的俊俏，湯美絲的情慾難抑，化成乾柴烈火，韋伯亦戴上綠帽而不自知。史托烈治在寫貴族的追求享受，不知節制，放縱情慾，也沒有能力承擔後果，落墨甚深。

史托烈治透過情慾放縱開始，引伸到經濟生活，當湯美絲與情郎基斯雙雙出走，湯美絲便如離水之魚，基本上難以活下去。

當湯美絲要走回頭路，丈夫韋伯卻已往南美探險，在意外中困於蠻荒之地。湯美絲既不能重獲韋伯的財富，韋伯更因為不會造一般木筏逃走，只得與一位在土人生活圈的老人共同生活，為對方讀小說，以求兩餐。

史托烈治的貴族生活描寫，亦出現在今日世界的部分世家子弟，但與普羅群眾的生活則相去甚遠，所以，片中能引起的共鳴，大抵只是影片反映普遍人性的部分，及史托烈治的純熟技巧，所引來目眩的效果。

莫扎特作品全集

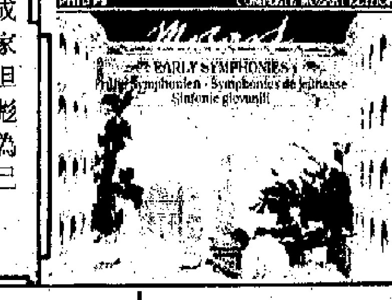
史君良

樂韻新聲

莫扎特在短促的一生中創作了大量的音樂作品，為世人帶來無窮的歡欣與情趣，後人曾出版了二十七冊《莫扎特作品全集》（樂譜）。

明年是莫扎特逝世二百週年，世界各地現已開始籌備各項紀念活動，令人興奮的是PHILIPS計劃推出的一套《莫扎特作品全集》CD，從今年九月開始至明年十一月期間，採取分期單套方式先後錄製發行，共四十五輯，一百八十款CD，錄有六百二十六首作品，這是唱片史上空前龐大的製作。

這套巨作錄音，可能是世界上最齊全的莫扎特作品全集，即有歌劇二十二部、交響曲四十九首、鋼琴協奏曲二十五首、小提琴協奏曲七首、鋼琴奏鳴曲十七首、小提琴奏鳴曲四十二首、弦樂四重奏二十六首、彌撒曲十五首、讚美詩一百三十多首等，這些巨作錄音全集中，有些作品是從未演出過和從未錄音過的，如首次收錄的莫扎特早期六部歌劇，因此，這套唱片顯得十分珍貴。



急凍奇俠

李琴

影碟情報

《急凍奇俠》的跨越時空情節，雖然不是什麼新鮮的構思，但在港產製作中，已是較為特別了。這使後來的《漫畫奇俠》以及最近公映的《千年女》與對引用了類似的跨越時空意念，作為戲劇發展的基本結構。

當然，這些製作都不能與弗烈・舒庇斯執導的加拿大製作《冰人四萬年》相比，但《急凍奇俠》無論在包裝上、動作場面和整個故事的完整性，還是勝於其他同類題材的港產製作，令這部有部分意念來自《冰人四萬年》的電影，亦有其可觀之處。

霍耀良在片中的認真和用心是可以看得出來，這與他在近期的作品《紅場飛龍》不同，後者有一個原漫畫故事作基礎，他只在技巧上配合，已經有不俗的效果。《急凍奇俠》則有更多創意，或更多特技場面的發揮，其中對來自不同時空的人，相處時所衍生的笑料營造，就相當踏實，反映了較新意念下，有較廣闊的創作空間。

元彪與元華是明朝人，元華到處肆虐，引來元彪的追捕，不料雙雙跌進冰谷成為冰人，千年後被考古學家發現，令他們得以復活。但元華在復活後仍到處為害人間。元彪則遇上張曼玉，發展了一段情，但為了對付元華，最後還是決定回到自己的年代去。（1989／115分 Laser Video Disc發行）

視與聽

劉德華的戲路

阿笑

只想開心吓

陳惠敏導演的《義膽雄心》埋罩大概會有七百萬元，又是劉德華的標準數。

鄭則士導演的《獄中龍》又如何呢？有分析家認為，《義膽雄心》劉德華死得早，重頭戲在萬子和陳惠敏身上，如果讓華仔打到尾，收入會多些。

阿笑不敢說這些批評家無理。喜歡看華仔的觀眾，自然不想見華仔早死，如果真的讓他由頭演到尾，票房好些一點也不奇。

《獄中龍》華仔由頭捱到尾了，又如何？怕要上映後才知了。

阿笑不算華仔的擁躉，因為並非所有華仔演的戲都喜歡看。華仔是個好演員，阿笑欣賞他的演技。但看了那麼多，阿笑忽然發覺，華仔的表演，好像有一個差不多的模式。為甚麼會這樣呢？他的演技倒退了？還是沒有以前那麼用功？想來想去只有一個理由，就是華仔演的人物差不多，不是江湖中的小流氓，就是小頭目，都是沒有文化，爛命一條，英俊靚仔的女人湯丸式的打仔。

精采訪問

董行

幕前幕後

星期日沒了《時事追擊》，「無線」週六晚的《新聞透視》變成周末唯一時事節目。就是這種心理，使我周六晚看到了一「場」精采的訪問。

當晚的《新聞透視》，探討私立大專的情況。整段報道，直指教署管理不當，一些已經停辦的私立大專每年招生，教署竟也不理，連校董換了人，教署官員也不知曉。

看罷報道，驚嘆某些官僚機構之效率。唯一可取的，是港府還願意派人面對鏡頭，講些怎樣也說不通的「道理」。

訪問當中，記者詞鋒凌厲，數度逼使教署官員向市民「交代」。官員百詞莫辯，在十多分鐘的訪問中敗下陣來。

不知道是否經常有冤無路訴，看完這段訪問，頻呼過癮。一肚子的怨氣，彷彿一下子都發泄了出來。

身為公僕，竟也不知份內事，還要列舉條例，諸多推搪。幸好記者有備而戰，不然，市民又被蒙在鼓裡。

曾經想過，這形式的訪問是否也可以用文字寫成對話式報道？但發覺這樣做，會失去現場氣氛。一問一答的過程，若非直接從螢幕上看到，很難感覺到那種壓力。這形式的訪問，恐怕是電視的專利。

移民

潘冰嫦

香港因為九七問題，不少人對前景感到迷惘和焦慮，於是興起了移民的念頭。有些有錢人早已打了底，取得一本外國護照；沒錢的也不乏拚命搵錢，設法移民。

說來好笑，近年朋友碰面，話題少不免圍繞着「移民」兩字，如何請律師、如何辦手續等，聽得人極之煩厭。有些辦妥移民之人，一派高人一等的模樣，回港拋着搵「急錢」的心態，然後一走了之，讓留下的人收拾「殘局」。

有一個移了民的朋友，滿口風涼話，說香港人人想走，個個搶錢。有人從正途搶，有人打家劫舍，搶掠銀行店舖。其實香港人有着很多特別的習慣，移民到外地的，有部分挾着大量的金錢和香港式的生活習慣到當地去。以加拿大為例，是港人移民最熱門的目的地，當地的房地產，被港人搶貴。香港式的生活，已經直接影響到當地簡樸的民風，而令到不少加拿大人對港人產生反感。最近多倫多更經常發生華人持槍打劫的案件。看來移民外國並非上策。

畢蘭加士打結婚

新娘未夠四十歲

齊齊

畢蘭加士打與女秘書

老牌影星畢蘭加士打已於九月十日在洛杉磯與女秘書秘密結婚！

說是老牌，年紀相當已不在話下，你道畢蘭加士打今年貴庚幾何？告訴你，七十有六是也。與「老畢」相比，女秘書還是花樣年華，今年只有三十八歲。

七十有六跟三十八結婚，是否匹配，乃見仁見智，畢竟對一些人而言，感情之維繫並不與年齡相關。老畢有五個孩子，長子四十四歲，次子四十二，三女四十一，四女三十九，只有幼女（三十六）比女秘書稍年輕。

這全都不要緊，女秘書主動求愛，聲言結婚指環不喜奢手拍上絕不放人（老畢要赴南卡羅來納拍電視劇），那邊廂，老畢五個子女也「興高采烈迎媽媽」，天時地利人和之下，婚禮便順理成章地舉行。

畢蘭加士打早於二十一歲時結婚，三年後離婚；四六年迎接第二任妻子，生了五個子女，六九年離婚。今番是第三次任新郎。

港九影院聯合廣告

港利②① 香港仔 8700278 ｜ 新都 5772296　新寶 3857151 ｜ 影都 7426111　新樂 3618167　凱都2 4594857　金門 3653111　新聲 6976808　鴻基2 6538201 ｜ 美都 4788911　雅都 6976808 ｜ 富都 3423997　寶石 3657116　凱都1 4594857 ｜ 華龍 4922545　星福 8189102 ｜ 龍都①② 4332362 青衣島長發邨長發商場 ｜ 油麻地 ｜ 朗元 芝加哥 4736266

今天五場 義膽雄心 劉德華 萬梓良 主演 導演：陳惠敏 兒童不宜 ｜ 最後兩天 警察扒手兩家親 鄭則仕 馮淬帆 老少咸宜 後天獻映 獄中龍 ｜ 最後兩天 警察扒手兩家親 獄中龍 後天映 ｜ 今天五場 義膽雄心 劉德華 萬梓良 陳惠敏 江湖新經典：第一部 ｜ 今天五場 淫妻要被嗒 ｜ 今天五場 洞房花燭世界 III

奧斯卡（牛頭角道）7966700 ｜ 皇后　華盛頓　皇都 ｜ 利順 3432659　芳葵 4208708 ｜ 好世界 ｜ 利舞台 8954294 ｜ 普慶②・新華 7811833 5738291 ｜ 普慶① 7811833　佐敦站 倫敦 7368292 ｜ 百老匯 旺角西洋菜街①②③ 3325732 ｜ 太古站 康怡廣場 城市①② 8864589 ｜ 太古城 5670421

今天五場 淫肉靈魂賣 III ｜ 最後兩天 笑星撞地球 胡慧中 廖偉雄 大為主演 兒童不宜 ｜ 最後明今兩天 笑星撞地球 李美鳳 胡大為 廖偉雄 曾志偉 ｜ 今天五場 笑星撞地球 ｜ 今映 2級 墮落花 ｜ 全線映 90年金像獎最佳外語片 星光伴我心 ｜ 今映 3級 情慾色香味 ｜ 今映 2級 黑海霸王花 ｜ 墮落花 第2級　李香君 紅線女 第1級　笑星撞地球 第2級 ｜ 今映 警察扒手兩家親 第1級　三個俏佳人 黑海霸王花 第2級 ｜ 最後明今 笑星撞地球 ｜ 最後兩天 李香君 ｜ 五場獻映 笑星撞地球 ｜ 五場獻映 黑海霸王花

華聲 ｜ 金聲 7718933　總統 8331937 ｜ 民樂 3675649　樂聲 3617109 ｜ 鴻基1　鴻基　鴻聲　金 ｜ 好運 淘大花園 7556810 ｜ 紅磡 ｜ 新光①② ｜ 南昌　石硤尾 ｜ 朗元 ｜ 新藝 沙田第一城　南華②① ｜ 珠江 土瓜灣 1123041 ｜ 銀都②① ｜ 蘭宮 4922946 ｜ 聯華 朗元 4755733

最後兩天 虎膽龍威 續集 ｜ 今天獻映 義膽雄心 姚煒 陳惠敏 萬梓良 劉德華 主演 兒童不宜（三院） ｜ 最後兩天速看 笑星撞地球 爆笑巨片 ｜ 最後兩場 搜書院 12:30 2:30 ｜ 今天五場 魔繭 ｜ 今天五場 黑海霸王花 ｜ 今天五場 魔繭 ｜ 加四點午夜場 笑星撞地球 ｜ 今天五場 笑星撞地球 ｜ 今天五場 笑星撞地球 ｜ 今天五場 地球撞笑星　魔繭 ｜ 今天五場 淫妻要被嗒 ｜ 今天獻映 新半斤八兩

新樂宮 朗元 ②① 4421000 ｜ 凱旋 4161419 ｜ 銀星②① 6870091 ｜ 國泰 ABC 荃灣 ｜ 國際 九龍城 3820749 ｜ 香港仔 5551449 ｜ 碧麗宮 8951609 ｜ 大淘 淘大花園 7967371 ｜ 都會②① ｜ 明珠 海運 7306444 5776351 ｜ 京都②① 5717374 ｜ 帝國荷李活（元朗區）牛頭角 ｜ 百樂 快樂 5705454 7306148

五場 李香君 紅線女 ｜ 五場 天若有情 ｜ 最後兩天 警察扒手兩家親 ｜ 黑海霸王花 ｜ 今天五場 笑星撞地球　即日場 李香君　今天五場 黑海霸王花 ｜ 最後兩天速看 笑星撞地球 ｜ 今天四場 末世紀的女人 ｜ 最後兩天 李香君 ｜ 今天五場 黑海霸王花 ｜ 最後今天 換巢虛女 III ｜ 今天五場 感官世界 ｜ 今日五場 警察扒手兩家親 ｜ 最後兩天 新半斤八兩 ｜ 今天五場 友女性愛最淫・損 III ｜ 今天五場 女損友 性愛最淫 III ｜ 最後三天 虎膽龍威續集 布斯韋利士

UA 沙田 ｜ UA 荃灣 ｜ UA 金鐘 ｜ 寶聲①②③ ｜ 巴倫①②③ ｜ 翠鳳 6495929 ｜ 彩鳳 7993093 ｜ 明月 ｜ 新城② 屯門 4512394-5 ｜ 新城① 屯門 4512394-5 ｜ 紫灣 ｜ 萬年 ｜ 屯門 4591170 ｜ 帝后 香港仔

花落園　黑海霸王花　魔繭　虎膽龍威續集　李香君 ｜ 花落園　黑海霸王花　魔繭　李香君　新半斤八兩 ｜ 今天五映 警察扒手兩家親　魔繭　情慾色香味　李香君 ｜ 院① 笑星撞地球　院② 新半斤八兩　院③ 義膽雄心 ｜ 院① 新半斤八兩　院② 李香君　院③ 黑海霸王花 ｜ 今天五場 淫妻要被嗒 III ｜ 今天五場 淫妻要被嗒 ｜ 今天五場 黑海霸王花 ｜ 今天五場 淫妻要被嗒 III ｜ 今天四場 黑海霸王花 ｜ 今天四場 警察扒手兩家親 III ｜ 今天六場 O K 一咬　今天五場 魔繭 ｜ 今天五場 淫妻要被嗒

沛君　榮君　畫

……份進出宮禁，不再發抖了，而捏造的宗本等罪狀，已宛如變了真的，有此一事了。

同時完顏亮要殺秉德，先已調外為行台，還不曾下手。這天烏希的老婆唐括氏又入宮侍寢，「好哥哥，親哥哥」的叫了一通之後，提起秉德的老婆。（七〇）

龍…… 直接日本進口全…… 分銷處原廠質量…… 龍…… 引進…… 車場，……
華…… 廣州市汽車陳列展銷…… 廣州——華多利…… 地址：廣州市東風西…… 南油大厦首層…… 電話：677392（及圖…… 聯繫人：羅錦釗、潘……
俊…… 沙田大圍成……
合群…… 全新豐田…… 0.75噸的士……
出口入口不…… 全線進口商名錄　全線出口商名錄　全線製造商名錄 …… 九龍尖沙咀星光行……

傳跳槽被飛並不確實
譚炳文照常演出無線台慶將亮相
今宵監製金廣誠謂未接炳哥辭職信

有傳《歡樂今宵六千次》譚炳文被「飛」，主要因為他跳槽「亞視」已成鐵一般的事實。那日問及監製金廣誠此事時，他一口便否認，更親口證實炳哥仍照常開工，除參與《六千次》特備節目外，還有台慶亮燈節目。

他強調炳哥並沒有被「飛」起，亦不知傳言從何而來。至今他沒收過譚炳文的辭職信，他更觀察不到炳哥要跳槽的跡象。炳哥在「無線」效力多年，積了九十多日大假，而他亦沒有提出過大假的要求。以他所知炳哥已拍了一部電視劇集，恐怕跳槽之說只是傳言。其實當晚還有不少以前參與過《今宵》節目的舊同事亮相，如余子明、羅蘭、俞明等等。

至於《今宵》的長劇計騷方法一問題，他自問是中間人，同時已向上層反映藝員意見。

今年中秋節，「無線」再與市政局合力製作《漫天星輝迎彩月》，定於下月三日假新伊館舉行。當晚由阿姐、潘宗明擔任主持工作，演出者有三位今屆出爐的港姐，另外還有林憶蓮、張立基、吳婉芳及《今宵》的一班同事。

嘟嘟與甘仔分手傳言
陳自強謂私事不過問
嘟嘟在星登台電話只報工作

最近傳出嘟嘟與甘國亮分手的消息，由於嘟嘟目前尚在新加坡登台，故昨日找得她的經理人陳自強問問。

陳自強表示前兩日曾與嘟嘟通過電話，當時只有談及當地觀眾的反應十分好，對分手之事隻字未有談及。而陳自強透露，自己的工作只是安排「仔女」的工作，對方私事，假如不是他們自動傾訴，自己也不會過問。

而有傳嘟嘟與甘仔分手，是因她去了壓洛哥拍外景一段時間引致的，陳自強認為此說法是很無稽的，假如一段十年的感情會因分隔一小段日子而分開，這也不值珍惜，不過相反感情之事，未分隔過亦會有分手的機會。

無線須惡補
洪寧

精采的亞運會開幕式！七彩繽紛目不暇給，令人開心之極！不過，如此美妙場景，卻又為「無線」擔憂。

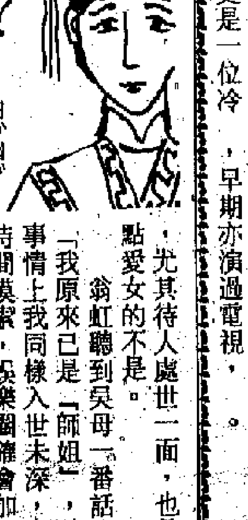
亞運主持林嘉華，雖久經戰陣，也獨力難支。因為，他剛從加拿大飛回來，似乎還未「定神」，也未熟讀資料，便即上陣；而拍檔的五名靚女，除了紙上寫的，又像一無所知，奈何！當然，也不能怪責五靚女，即使「惡補」也是難頂。看來開幕式的評介，似乎全倚重在現場的陳尚來與韓毓霞。

這次香港直播，「無線獨家，亞視零碎」。「亞視」以馬為主，沒法；但是，「無線」卻擺出輕鬆姿態，只惜無料可說，反而變成說話過多。《威風鑼鼓》的威武鼓聲，《碧水風術》優美樂韻，都淹蓋了，還幸林嘉華有「停聲六秒」之舉，否則，還有連番廣告，觀眾是更難滿足的。

這一回，「無線」又要惡補了！

翁虹可否演林黛玉

翁虹可演林黛玉？
思聰



轉眼間，翁虹又成為今屆「亞姐」的「師姐」，在前晚今屆「亞姐」冠軍吳綺莉生日宴上，吳母在台上致謝辭時，特別提到這位「師姐」翁虹，認為吳綺莉要多向她學習，尤其待人處世一面，也希望她可提點愛女的不是。

翁虹聽到吳母一番話，才頓覺：「我原來已是『師姐』，其實在許多事情上我同樣入世未深，全憑這一年時間摸索，娛樂圈確會加速人成長的，所以一年後吳綺莉，一樣比現在成熟」。

翁虹與吳綺莉雖然碰面機會不多，只有三、四次，但兩人卻投契得很，就如前晚翁虹因為要學車，故撥了電話給吳綺莉要遲一點才到，「壽星女」堅持等她出現才切蛋糕，使她深深感受到對方很有誠意。

「我送了一大盒朱古力及一束鮮花給吳綺莉，只希望她甜甜蜜蜜過每一天。」這也是「壽星女」自己的生日願望。

翁虹見到身穿西裝的吳綺莉，便不禁讚一句：「好靚仔！」

她更說：「我首次見到她古裝扮相時，就覺得她很適合演一個小說人物，就是《紅樓夢》中的賈寶玉，以其高度、俊俏樣子及脂粉味，豈不是恰如多情賈寶玉嗎？」那麼，翁虹亦甚適合演弱不禁風的林黛玉了。

這個構思「亞視」倒應值得考慮，以前的「無線」有《倚天屠龍記》、《書劍恩仇錄》，「佳視」時代有《射鵰英雄傳》，邱氏年代「亞視」則有《秦始皇》、《武則天》，但如今的「亞視」卻未見真正有一部經典大製作，所以既有適合人物，又有雄厚資本，何不考慮再開《紅樓夢》呢？

「在我十四歲時，正於北京學跳舞，當時中央電視台開拍《紅樓夢》電視劇，物色了我演紫娟或雪雁此角色，不過要我留在北京四年拍攝，似乎太長時間了，所以沒答應。」翁虹認為這只是一個夢想，並不能話拍就拍，因為投資極龐大，但她也期望能與吳綺莉合作拍劇。

吳婉芳劉美君齊否認愛滋病

最近有傳圈中一位女藝人染上愛滋病，這位女藝人曾是港姐出身，除演過電視劇集外，更是一位冷艷好歌手。

就此傳聞引起外間人諸多猜測，吳婉芳雖是參加港姐出身，早期亦演過電視，但她自問不是冷艷歌手，只屬於青春活潑型的歌手，對於愛滋病的傳言，她認為傳言不能盡信，始終檢驗報告是機密的事，不容易傳至街知巷聞。

她對最近的劫案更為關心，由於新碟快要推出，出席宣傳活動較為多，所以家人也成為接送保鑣。間及她男友時，她表示男友是圈外人，往往時間配合不到；也難於廿四小時護送她。

劉美君心臟自小有問題，早前更在招待會上復發。傳聞染上愛滋病的女藝人因心臟有問題而求醫被揭發。劉美君指稱至今仍未有時間看醫生，通常一年有一至兩次心臟劇痛。但劇痛過後她又不再理會。

她坦言怕愛滋病，因此在公眾場合用膳時也特別小心，更不想會傳給家人。打趣間及她夫婿時，她笑言世事也難說，但相信機會很微，她只對自己有信心，因為她太「惡」，老公亦不會在外面拈花惹草。

顧美華北上拍滾滾紅塵

顧美華年來拍片不多，閒來無事便以逛公司、打牌度日，她也樂此不疲，自得其樂。最近她興致之下，跑去拜師學現代舞。有人建議她何不去學唱歌，還可以登台賺外快，顧美華表示會考慮。

前一陣，顧美華隨男友嚴浩北上長春拍《滾滾紅塵》一片，不過她只是客串幾天。笑問何以男友只安排她客串，不給她機會做主角，顧美華笑道：「大約他覺得我的演技退步了吧。」她又開玩笑的說，與嚴浩感情由好朋友成了普通朋友，她對一切不寄望過高，也就不會有太大的失望。

吳婉芳（左）和劉美君笑談愛滋女歌手傳聞

紀政訪問受讚賞
思文宇

「亞運會」係繼「世界盃」後，兩電視台再次迎面對撼的體育節目，不過在開幕禮當日，兩台都接到觀眾電話投訴，「無線」以「靚女陣」亮相，以為觀眾欣賞美貌可容忍她們有限度的體育智慧，可惜第一仗已被彈到「樹葉落」，而「亞視」因為轉播賽馬，故「斷纜禾蟲」式播開幕儀式太「有纜」。

不過「亞視」有兩方面是值得一讚的，於首天中國運動員奪取了一面金牌，該台人造衛星轉播全部過程「冇走雞」，還有「飛躍羚羊」紀政的精采訪問。據知她接着還訪問中國的劉華金、鄭鳳榮、中華台北的楊傳廣及北韓的申金丹，全由紀政以面子爭取回來，「亞視」今趟真的「物超所值」了。

吳綺莉十八歲生日發帖請客唱媽媽好
父母離異她十六年沒與父聯絡

除了吳婉芳外，「亞姐」冠軍吳綺莉，於前晚由其母為她搞了一個「十八歲的生日會」，吳綺莉親自發請柬邀請了她一班好朋友，與她共度這個成年日子，圈中藝人色括：任達華、翁虹、孫名翠、陳黛娜、陳寶蓮、鍾慧冰、安德尊等，原本她亦有邀請三位「港姐」的，不過她們因要錄影節目，故未能出席。

吳綺莉前晚穿得甚男性化，她表示因為朋友送了一件西裝給她，故答應在生日當晚穿著，她顯得非常開心，笑不攏嘴，因為收到很多禮物，如：鮮花、絲巾、朱古力、服裝、筆等，尤其鮮花更擺滿屋，她透露有位朋友送給她九十九支玫瑰，對方雖是男性，但彼此只是好朋友，沒有追求意思，而是寓意她長長久久及友誼永固，另外亦收到一大束她最喜愛的白色玫瑰花。

談及生日願望，她表示除了早前所說盼望每天開心之外，也希望母親身體健康，她前晚更準備了一束「火百合」給母親，以答謝養了她十八年的勞苦，還當眾唱了幾句「媽媽好」，在場嘉賓也感受到她兩母女的親情。

吳綺莉表示在她只有兩歲大時，父母已離異，十八年以來只見過父親兩、三次，印象極模糊，已起碼十六年未與父親聯絡，對方亦已另有家庭，她也不想騷擾對方。

她讚母親一向給其很大自由，不會刻意管束，而十八年來都愛錫她，既然自己今天已成長，好應盡點心意報答。

吳綺莉過十八歲生日親吻媽咪

朱慧珊約滿無線 理想工作做司儀

朱慧珊日前在經理人陪同下出席慧研會的慈善首映禮上，本是亞姐出身的她在這種情形出現，的確引起大家的注目，朱慧珊亦有尷尬之感，她去出席亞姐會議，亞姐們都詫異的問她：「你不是已過了無線？」她在港姐群中亮相，其他人又視她為亞姐，令她處處不討好。

其實目前朱慧珊與無線的合約已屆滿，她回復了自由身，她最想做的工作是司儀，不過她生性慵懶，她一天拍一組戲已足夠，如果叫她一天拍幾組戲，她相信自己賺了錢也沒命享！

陳玉蓮婚後多年仍具風韻

吳君如笑唔出
阿混

吳君如置新樓，卻置出麻煩來了。上手業主欠下債項，吳君如竟然被人追上門，汽車還被淋上漆油。

本來，「冤有頭，債有主」，債主追債不會亂追的，如果欠債者已遷出，債主沒有理由改追下一手業主。當然，不排除有此事件發生。

債主追上門，竟然發覺吳君如為新業主，是否因此「喜出望外」呢？不得而知，吳君如身為名氣界人物，當然害怕了。加上近期治安不靖，女藝人接二連三遇劫，難怪「大笑姑婆」也笑唔出了。

發仔所說，藝人捱更抵夜，賺個辛苦錢，望賊佬大人對佢地藝人「網開一面」，高抬貴手，唔好打佢地主意。所以話，啲女星成日自報身家，又話目標幾多千萬……依家始知驚字點寫？

張堅庭分析形勢星仔是現代阿Q
冇厘頭對白合港人心態

最近張堅庭只為《夜魔先生》演出，他表示自己以全職導演，次職演出，因時間上會有所衝突，所以演出是不宜太多。

阿庭自言自己的戲路很窄，多數也只演傻仔的角色，自然會是導演選他，而他並沒有選擇權利。

早前，阿庭出席過《無敵幸運星》的煞科宴，他說：「現在的煞科宴倒像慶功宴，有魚翅吃那麼豐富，電影未上已經慶功。」

而最近每逢有煞科、慶功宴，也大部分是周星馳有份演出，他可會妒忌呢？阿庭說：「這是妒忌不來的，圈中靚的、高大的大有人在，但能吸引大批年青觀眾的唯獨有他。」阿庭分析，星仔的戲路，主要是他主持了四年兒童節目，時間久了，才能未被發揮，心理自然受到抑壓，故才會產生出這種語無倫次和無厘頭的戲路，而這種現代阿Q「得把口」的精神，也代表了現時的香港人心態，這怎會不受歡迎呢！

袁詠儀喜中秋日吃四個月餅

袁詠儀很喜歡中秋節，她覺得中秋節氣氛不單止一日，小時與家人吃過飯便跑到街上提花燈，現時她長大看見小朋友玩花燈從而產生一份懷念之情。

中秋節食品中，她最喜歡中秋月餅。她笑言看到蛋黃便開心，一日可以吃四個月餅。除了中秋節，她較喜歡聖誕及新年。自小她收到的利是也交由媽咪保管，即使現時長大也將大部分的收入交由媽咪儲起來，因為她不善於理財。

★★★《神龍擊殺令》（下）（明珠台晚上九．三五）積琪蓮．史密芙被委派駐羅馬尼亞大使，沒想到因而身陷險境。在此之前，丈夫亦在看似交通意外的事件中死亡。羅拔．韋勒則成為史密夫的救星，使她多次脫險。李．非蘭士的執導，無論在動作場面與情節鋪敘，都有表現。（1988／120分）

★★★《飛越工作間》（翡翠台晚上七．〇五）今集以「命令的傳達」為主題，看不同工作、不同行業，如紀律部隊、百貨公司、保險公司、快餐店是如何傳達命令的。

★★★《急救先鋒》（本港台晚八．三〇）本集以「窒息」為題，寫廚師為獎金，參加競食大賽，有一回被食物哽塞氣管，幾乎喪命，如何進行急救呢？

《地平線追蹤》訪賽馬節

★★★《地平線追蹤》（本港台晚十．四〇）觀意大利每年一次的賽馬節，也會看看美國明尼蘇達州一位教授，如何與巨大黑熊一起生活，還有一間專門破壞物件的實驗室，那裡專責測試物品耐用程度。

《演藝天地》談著名畫作

★★★《演藝天地》（國際台晚上九時）雜誌式的電視節目。今集分析林布蘭的畫風，及辨認名畫的真假。

此外節目亦會訪問世界知名的四重奏樂團TARACS，介紹世界最新的特技效果，寬虹藝術，及羅浮宮與希臘巴特農神殿兩大古典建築的維修過程。

韋一峰

高麗虹（右）想重返校園；吳麗珠在無線十年也說人情味淡

高麗虹賦閒欲重拾書本
演壞女人要細看劇本

因為《財叔》一直未開工，高麗虹便賦閒在家，她想利用這段時間去學些東西，又或者重拾書本，完成大學的工商管理課程。

對洪金寶計劃逐步退隱，減少拍動作片，高麗虹認為是明智之舉，一個人年紀漸大，體力也不如前，洪金寶本身又較胖，體重大，打起來倍感吃力，況且他的最大興趣在導演上，但高麗虹相信大哥的這個計劃要真正實行起碼要兩年之後。

最近有製片家打高麗虹的主意，想找她演一個壞女人，如梅艷芳演的《川島芳子》，高麗虹要看過劇本才考慮，而且要影片的結尾怎麼交代，總之不能影響形象。

目前治安不靖，出身打女明星的高麗虹，她笑言自己學的不過是拳腳功夫，拳腳又怎能敵刀槍？惟有出入小心，好在她個性好靜，平時甚少上夜街，更不喜應酬，人家以為她高傲，避免牽入是非圈。

電影票房龍虎榜

九月二十四日止計

①黑海霸王花	157,683	(24院)
②義膽雄心	150,721	(20院)
③笑星撞地球	144,096	(25院)
④感官世界	95,688	(3院)
⑤警察扒手兩家親	93,783	(19院)
⑥魔胎	78,479	(8院)
⑦淫妻要被嗒	68,256	(9院)
⑧墮落花	61,880	(5院)
⑨虎膽龍威續集	59,035	(4院)
⑩李香君	58,838	(11院)

至九月二十四日止票房總收入

①新半斤八兩	26,254,896	(32天)
②虎膽龍威續集	14,200,260	(40天)
③義膽雄心	7,088,437	(12天)
④笑星撞地球	6,826,493	(10天)
⑤感官世界	5,742,756	(26天)
⑥星光伴我心	2,562,103	(47天)
⑦黑海霸王花	1,861,465	(4天)
⑧墮落花	1,208,224	(12天)
⑨警察扒手兩家親	1,230,739	(5天)
⑩魔胎	791,889	(5天)

陳玉蓮望演話劇
自信有直播經驗做業餘歌手不欺場

影、歌、視都做過的陳玉蓮，有一個遺憾：就是還沒有機會演過話劇，她相信假如有人邀請，她又有期的話，她是可以有勇氣接演的。以前在無線，她有過九年做《歡樂今宵》直播的經驗，鍛鍊了自己的膽量，即使到了現場，她亦不會驚。

經常外出登台的陳玉蓮，不曾遇過有人向她提出任何要求，「假如有這種人的話」，她也不會答應的。她所遇到的最多是叫她飲酒；此時阿蓮就很婉轉的表示自己不擅飲，只能以茶代酒。

邱月清扮演情婦
亞視搞攝影比賽

▲邱月清昨返「亞視」，為《鬼做你老婆》一劇造型，劇中她飾演陳百燊及熊德誠的情婦，她認為很具挑戰性，但現實生活中，她不會做「秘密情人」。

倘若將來她丈夫有外遇，也不能原諒，除非不知，否則必定離婚，因為「一次不忠，百次不用」；但沒有感情的婚外情，她倒可容忍，這只是男人逢場作興，不傷感情。

▲「亞視」新資訊節目《地平線追蹤》首輯推出後甚獲好評，而且學生觀眾甚多，該台更舉辦攝影比賽，參賽主題以大自然動態與景物、珍奇事物為主。

▲對於婚前性行為的看法，梅小惠覺得是一件很私人的事，她與曾偉權拍拖四年，這段私人的事當然無法奉告。

不過她本人極為反對墮胎及未婚媽媽的做法，每個人對自己所做的事要負起一份責任。她本身很喜歡小朋友，但絕對不會在婚前有懷孕，此事對小朋友會造成很大影響。

▲吳麗珠經開阿姐、夏雨及毛舜筠對《歡樂今宵》連續劇計「騷」方法有意見，她表示自己亦有份演出連續劇，事實上一班同事亦非「初哥」，同時提出意見內裡一定有問題。

珠女覺得一間公司成為企業化越來越多漏洞，管理工作交由電腦代勞，因此再沒有人情味道回事，否則也不會多位藝員也跳槽。台前幕後的員工離去，對整個電視台士氣有很大打擊。

梅小惠反對墮胎
吳麗珠談人情味

大公經濟

熱線電話：八九一一六〇二
傳　　真：八三四五一〇四

置業安居盡在掌握

東亞銀行「好供好住」置樓貸款計劃，條件優惠，可助閣下迅速達成置業安居的願望：

● 貸款額可高達樓價之九成
● 還款期最長二十五年
● 利率特惠
● 免手續費及估價費
● 提早還款免付補償利息
● 贈送首年火險費
● 同時申請東亞VISA咭而獲批准，首年年費可獲豁免

歡迎駕臨東亞銀行總行及各分行查詢或致電
842 3256 或 842 3257

全力以赴的一族…

開創成功之道

日產巴車型VANETTE

日產汽車服務(中國)有限公司　電話：868 2626

應付業務不前及成本大增
「艇仔」式外滙買賣公司部分正縮皮或擬結業
該業良莠不齊監理不足當局宜注視

【本報訊】來自銀行業的消息，有相當部分專門經營「艇仔」式外匯槓桿買賣的非認可機構，最近紛紛縮細辦事處，以盡量減低成本。有部分公司更擬結束業務。銀行業人士頗擔心這可能會影響有關客戶出金，加速暴露經營外匯槓桿買賣「艇仔」公司現存的種種問題。

一位不願透露姓名的銀行外匯經理稱，有相當多經營「艇仔」外匯買賣的公司現時準備收縮業務，即把其辦事處的寫字樓面積縮細，以應付業務發展不前和成本大增的困擾。有部分「艇仔」公司更有意把辦事處由三個單位的面積縮為僅有一個單位。

消息稱，這些經營外匯槓桿買賣的「艇仔」公司不僅各自的結構出現良莠不齊的情況，甚至所僱用的「駁腳」營業員的質素也參差甚大。有部分「駁腳」營業員近期更以集團式的穿梭於多間「艇仔」公司，爭取較多的累積底薪收益。「艇仔」公司現時支付給「駁腳」營業員的底薪有限，並視乎工作經驗、客路等條件的每月給予三千元至一萬元不等，但有部分「駁腳」營業員聯同幾人組成「集團」，同時分別為幾間公司工作，收取的工資累積數目為數頗是可觀。「艇仔」公司在「駁腳」營業員底薪負擔增加的同時，生意額也有跡象縮減。由於有越來越多消息流傳於市場，謂若干參與外匯槓桿買賣的客戶被「艇仔」公司或「駁腳」公司隨時斬倉等做法的打擊，受損不菲，使更多投資者有所警覺。另外，「艇仔」公司現時還擔心港府金融當局可能立例管制外匯槓桿買賣活動。

該位銀行外匯經理指出，銀行金融業現時普遍擔心「艇仔」公司在收取客戶交易定金後，處理該筆為數龐大資金和日後出金的問題。「艇仔」公司通常是以「駁腳」營業員的收取客戶交易定金的數額，作為支付給營業員佣金的計算基礎，而這樣的計算辦法大有商榷之餘地。因為這筆定金按理是以相當於「代理人」的名義收取款項，有關公司是不應隨意動用的。

他又說，「艇仔」公司沒有任何條例監理，結構會較銀行或接受存款公司要差得多，若一旦在經營上出了問題，其客戶不一定可以追討回他們的按金。

他說，金融當局雖頗為注視「艇仔」公司的外匯槓桿買賣活動，但現時尚未決定是否作出監理，若處理此一問題失當，有可能使一般投資者續受不良的「駁腳」營業員騙取金錢，甚至對本港金融業聲譽產生不良影響。金融當局宜加緊處理外匯槓桿買賣的問題。

對黃週旋收購建議作出回應
百富勤建議愛美高華置股東接受收購及高價出售
惟兩股成為無附帶條件收購可能性不大

【本報訊】愛美高及華人置業財務顧問百富勤融資昨日對黃週旋的收購建議發表回應文件。該文件指出，愛美高股份及認股證的收購價格可以接受，建議股東接納收購，或高價在市場出售，不過，認為這項收購建議成為無附帶條件的可能性不大。

至於華人置業，百富勤認為華置九一及九三年股證的收購價可以接受，建議股東接納收購，或高價在市場出售，而九五年認股證收購價則不理想，建議股東不接納。不過，由於愛美高的收購建議不大可能成為無附帶條件，因而華置的收購建議亦無法成為無附帶條件。

此外，身為愛美高及華置董事的張悅文，對百富勤的推薦意見表示同意。

此外，愛美高主席劉鑾雄、華置主席劉鑾鴻在文件中為公司業績作出辯護。他說，該公司之盈利及資產值因八七年十月之股災而受到嚴重影響。然而，當時該公司董事已開始將集團之投資進一步分散至物業方面。而隨著華置於八七年十二月收購皇室大廈及夏慤大廈之行動完成後，集團已擁有一個甲級商業組合。同時該集團若干種業務（例如證券投資）之業績在頗大程度上受外在及特殊因素影響，例如八七年之股市暴跌等。近年，儘管公司轄下之證券業務仍繼續受到外圍事件影響，但由於集團之管理層善於物色及進行有利可圖之交易，故集團之有形資產淨值亦得以大大增強。

自集團於八三年七月上市以來及隨後從市場集資，集團之綜合有形資產淨值由八三年約二億一千二百萬元躍升至八九年十二月三十一日約四十四億九千六百萬元。

另外，自愛美高於八六年收購華置百分之四十二點八股本權益後，加上隨後從市場籌集所得之資金，華置之綜合有形資產淨值由八六年十二月三十一日之約二億九千六百萬元躍升至八九年十二月三十一日之約八十三億七千六百萬元。

同時，文件中亦透露愛美高及華置最新的有形資產淨值，分別為每股七元四角三仙及五元七角七仙，而計及認股證行使後的資產值，則分別為五元九角九仙及四元六角一仙。

黃週旋上周五購入百四十萬股愛美高

【本報訊】收購及合併委員會接獲獲多利財務通知，黃週旋在上周五續在市場吸納愛美高股份，合共一百四十四萬八千股，購入價分別為三元三角七仙半至三元四角五仙。

循環下挫　跌開就跌

經濟小語　林浩雨

昨日股市在沒有外圍的影響及指引下，仍然大跌，只能說一句，是本身的弱勢使然。本來，港股一向以日股及美股的馬首是瞻，但昨日東京休假無市，而上週五美股也只是小跌六點而已，一般人以為，港股即使沒有能力上升，但不外牛皮偏軟罷了，殊不知一開就大幅下挫，二千九百關在半個小時之後就失守，令人心更為虛怯，遂引致沽家增加，買家更加「無力挽」了。

以收市指數二八六一點計，已是今次中東事件以來的最低點，一浪低於一浪的走勢頗為明顯。成交額則仍是低水平，昨日只得五億七千五百萬元，主要是承接力弱，買家都怯於後市的不明朗，不敢全力接貨，而部分沽家則急於卸貨減磅，遂引發循環式的下挫。大市有點「為下跌而下跌」，已不必講什麼因素了。事實上，昨日也沒有新的因素可以解釋港市的急跌，只是「一跌開就跌」的心理在起作用。凡是弱市，每每如此，易跌難升的市道，走勢也是這樣。

儘管技術性走勢已顯示超賣相當嚴重，但短期能否喘定，仍沒有太大的把握。理論上，大市在連破三千及二千九百關之後，到二千八百點水平，沽家應該收收手的，且看市況是否如此了。

人心虛怯　大戶減磅
股市昨急挫七十點
業界謂難預測底點
政治市無技術性走勢可言仍未到入市時候

【本報訊】由於市場人心虛怯，加上有基金大戶出貨減磅，在承接力不足的情況下，大市一瀉如注，全日共跌七十點〇九，以二八六一點七七收市，而成交額達五億七千五百萬元。證券界人士認為，由於目前處於政治市，現時港股已無技術性走勢可言，難以預測那個水平為底位，而跌破二千九百點重要心理關口後，大市可能會再下挫，考驗二千八百點的支持位。

獲多利通成發言人表示，昨日股市大跌七十點，主因與外圍股市無關，而是有個別基金不斷出貨，由於成交額低，一個較大型的沽盤已令指數下跌數十點。

他指出，基金不在較早時間減磅而選擇在此時，原因中東問題拖延一段時間，同時爆發戰爭的機會又比前大增，基金於是延到現在才被迫出貨減磅，而現時市場承接力尤其薄弱，因而大市一瀉如注。

他續稱，相信大市仍未見底，亦會進一步下跌，可能會推至二千八百點。由於港股逐日在「陰乾」，故此投資者現時不宜入市，以持有現金為尚。

海裕金融執行副總裁許照中表示，由於個別基金及台資近期在市場集中沽售多隻大藍籌，指數被大幅拖低。他說，基金大戶未來仍會進行減磅活動，大市短期仍會有壓力。即使有技術性的反彈，但估計升幅不會太大，故入市尚未是適當的時刻。

不過，目前大市已跌至二八五零點的水平，這為今年初大市上升浪的起步點，因此，這水平會有一定的支持力，不易跌破這關口。

台股昨續跌百九點
今年跌幅世界紀錄

【本報訊】據「中央社」台北二十四日電：台灣股市今天暴跌一百九十一點一七，以兩千八百零七點二一收市，成交量大幅萎縮為新台幣一百一十八億元。

又訊：台灣「行政院經濟建設委員會」高級官員表示，今年來台灣股市的跌幅及跌速已創下世界紀錄，已可媲美一九二九年華爾街股市的「大崩盤」，投資人實在是「反應過度」。

特稿
中東事件以來跌了六百點
長期走勢指標再亮起紅燈

本報記者　鄧炳輝

中東事件自八月二日爆發至今，對於金融市場所構成的衝擊經已盡展眼前，其中股票市場所受影響相信最為直接，以港股為例，有關事件已將恒指抹去了逾六百點子的幅度，昨天更低跌至二八六〇水平，後市去向究竟何去何從？相信已成為最熱門的討論話題。

經歷了去年北京事件之後，大市在今年初開始踏入康復期，恒指自去年底的二六八三點五七起步，初期目標為三千點水平，結果這個目標在無驚無險之下便順利達到，但二月下旬日股大跌，則將港股幾乎打回原形，恒指於二月廿十日當天追隨日股大跌而急挫一一八點五三水平，但所受的衝擊則較預期為細，大市在一輪反覆之後，便又再整裝待發，重向三千點水平進軍，但可能日股暴跌及美股自高位而下令投資者稍見猶疑，故此及後恒指於三月至四月皆在二八五〇至二九五〇之間作反覆徘徊，墮入了牛皮待變的局面。

後市較預期更差

大市終於在四月中開始作突破性上升，恒指切切實實地衝越了三千點大關水平，並逐一向三千一、三千二、三千三、三千四及三千五百點水平進軍，走勢可謂悅目異常，而成交亦一天比一天地暢旺，牛市之勢基本上已確認而成，然而，好景不常，港股再度受到政治性的中東事件所衝擊，初段固然受到事件的突發性影響而呈現大跌，但及後所見每況愈下的表現，則似乎較預期更差，令到不少投資者都遭受嚴重的損失。

刻下大市走勢是較為惡劣的，恒指於八月二十三日挫至二八七一點四一水平，首度跌穿了二百五十天平均線的據點，但幸而在其後數日作出了大幅的反彈，故此向淡訊號亮了很短的時間便告熄滅，令人對後市仍有多少的憧憬。

形勢已越來越險峻

在上周五，港股受到中東事件的衝擊而又再呈現較差的表現，恒指於當天再次跌穿了二百五十天平均線的水平，昨天再跌七十點，形勢已越加險峻，短期而言二八五〇水平將成為最重要的指標，如果這個年初的起步點水平亦跌破的話，技術性向淡之勢已完全確立，加上二百五十天線的長期指標訊號在個多月之內連跌兩次，更令人對後市表現不敢樂觀。

不過，由於中東事件的發展完全是受到政治性因素所支配，故此究竟後市去向如何，沒有人可以下一個明確判斷，但無論結果如何，大市已肯定受到重創。

立信工業今接受認購
集資五千萬擴展業務
每股售價一元每五股送一認股證

【本報訊】立信工業昨日宣布上市詳情，發售共五千二百萬新股，於十月十二日正式上市，並訂於本月二十五至二十八日接受認購申請。新股發售價為每股一元，每五股送認股權證一份，今次上市集資共五千二百萬元，主要作為減債及擴展業務之用。

同時，該集團大股東將以發行價配售一千八百萬現有股份予Nomura/Jafco Investment（Asia）Ltd管理的兩項基金、JF、Asia Select Ltd及麗新發展等公司。所配售的股份，佔立信擴大股份後的百分之九。

該集團主席方壽林表示，今次上市的資產並不包括廠房在內。至今，方氏家族仍佔廠房百分之八十權益。另外，該集團正計劃三至五年後，將廠房移師到生產成本較低之地區。

他又表示，今次發售新股所得淨收益約四千四百五十萬元，其中約二千萬元用於購置新機器與設施，並進行研究及發展工作，致力於開拓歐洲市場，另外二千萬元用於償還短期債務，集資前負債與資產比率是一點一，集資後則降至零點五；其餘四百五十萬元會作為一般營運資金。他又強調，今次集資主要是打響集團的知名度，不是削減負債的問題。

該集團去年海外市場營業額增長達百分之五十三，其中中國市場未計算在內。在八九及九零年間，美國及歐洲營業額更增長達一倍。此外，為進一步加強海外業務，最近與西德一間市場拓展公司達成合作協議，為歐洲客戶提供服務。並計劃在新加坡及加拿大成立兩間市場拓展辦事處，分別為東南亞及南北美洲市場提供服務。

此外，該集團又另設一營業小組，專責拓展蘇聯、波蘭及南斯拉夫等東歐市場，並在過去數月中已接獲數項訂單。

紅綠燈語
滙豐新世界新低　愛美高逆市而升

股市又再大跌，昨日上升股只七種，下跌股二百七十種，完全不成比例。逆市而升者，首推愛美高，收三元四角半，升二仙半，成交有二百萬股，顯示並非乾升。其中，愛美高九〇認股證升得最勁，收一角二仙四，升一仙，升幅百分之八，相當不俗。是否黃週旋力吸，稍後如有公佈當可知道。

若干弱勢股已率先創出本年新低。例如匯豐收四元九角七仙半，跌一角二仙半；新世界收八元五角，跌三角半；文華東方收四元五角，跌一角半，這些都是新低價。至於太古，則收十四元八角，平今年低價。

藍籌之中，跌得最少的是怡和及希慎。怡和收廿九元九角，只跌一角；希慎收一元一角八仙，亦只跌一仙。希慎因業績及派息好，所以硬朗。怡和今日就宣佈，似乎揸家頗有憧憬，表現良好，原因在此。此外，怡系還有一隻突出股，為牛奶是也，昨收八元六角半，升一角，業績好是支持因素。

工業股中，最強的是東著，收一元二角七仙，無升降，成交二百五十八萬股，也算活躍。此股已而本月廿八日（星期五）宣佈中期息，價位如此硬朗，或與業績理想有關。

其士商業股權雖然跟市下跌，但仍能收八仙，已算不錯，正股收五角四仙，無升降，頂得甚。

詹　福

福輝首飾超額認購

【本報訊】福輝首飾昨日宣佈，其新股發售已獲超額認購一點三倍。在這個新股發售計劃中，被凍結的資金達一億八千一百九十三萬元。

大通銀行推出最優惠買樓月
按標準按揭利率減一厘

【本報訊】美國大通銀行宣佈推出「最優惠買樓月」，提供全港首創買樓減一厘獨有優惠。申請手續非常簡單，申請人只須符合資格，貸款額在港幣二百萬元或以下，更於本年十一月三十日前辦妥所有樓宇按貸手續，即可享有當年供款以標準按揭利率減一厘的獨有優惠，為置業人士節省利息開支，而由第二年起，客戶仍可繼續享有減息四分一的特惠。

為配合減一厘的優惠，美國大通銀行更為客戶提供「樓息還款計劃」，每月供款額配合客戶每年收入增加而逐步提高，客戶可選擇由百分之五起的增幅，令供樓年期縮短，減低利息支出。另外客戶只須付出第一年火險保費，即可享有兩年火險保障。

銀行金融
英鎊走勢飄忽風險大

程玉宇

英鎊昨日在亞洲匯市出現技術反彈，但估計它在短期內仍會繼續大幅波動，兌美元在一．八三有強力支持。

英鎊在上星期初曾受利好消息刺激下彈升，但很快便在獲利回吐盤及美元技術性轉強的雙重壓力下掉頭急跌。全周的高低點差價達八百多點子，可見匯市風浪之大。不少外匯從業員受損不菲。事實上，國際油價近期迅速攀升，應對英鎊有支持，使日圓受到壓力，惟英鎊卻相反有大幅下跌，及日圓呈強勢。

不過，英鎊於短短幾日內急劇下滑，似乎吸引若干買盤趁低吸納。亞洲的英鎊買盤力度十足，昨日下午英鎊就一下子上升約一百點子。英鎊兌美元在一．八三價位的支持力甚強，看來仍是一個強力關口。

預期英鎊在短期會有可能進一步略為上升，但兌美元在一．八七的阻力不弱。英鎊兌西德馬克交叉盤價同樣在買盤支持下彈升，預料它可升破二．九一，並有機會上試二．九三。

英鎊走勢飄忽，匯市有人形容它「輪死人」。英國首相戴卓爾夫人強調要先壓低通貨膨脹率，英鎊才有可能加入歐洲貨幣體系，與財相馬卓安的觀點並不一致。若加上油價高企也未有強力支持，英鎊的短線走向更難揣測。其投資風險仍大。

文華半年純利一億七
非經常溢利有一億五
擬將普通股在英上市　中期息一角

【本報訊】文華東方國際有限公司昨日宣佈，在截至一九九零年六月三十日止之半年度，該公司未經審核之除稅及少數股東權益後但未計入非經常項目前之綜合純利為二千二百六十萬美元（港幣一億七千六百三十萬元），與一九八九年同期比較，減幅為百分之七點五，每股盈利三點三四美仙，董事局議決派發中期息每股一點四一美仙（港幣一角一仙），截止過戶日期為十月十五日至十九日。

另外，上半年之非經常溢利為一千九百五十萬美元（港幣一億五千二百萬元），主要來自撥回對聯號公司及其他投資預留之準備金，此等準備金原本預留供澳門文華東方酒店及新加坡東方酒店之用，惟該兩間酒店之業績及市值均已有所改善，故無須保留此等準備金。

文華東方主席西門．凱瑟克稱，該集團現正籌劃將其普通股於倫敦國際證券交易所上市，董事會相信，此舉配合一九九零年二月公司股份在盧森堡證券交易所上市，以及現正推行之贊助美國預托證券計劃，將可進一步增強本集團之國際性業務形象。此外，董事會建議將公司股本改以美元計算，同時決定使用美元單位及依據國際會計準則編製賬目。

在上半年公司之業務方面，由於來自各主要市場之遊客數目減少，加上行內競爭激烈，令香港酒店業市道轉趨疲弱，集團旗下位於本港之兩間酒店亦受影響。惟澳門文華東方酒店並未受本港之疲弱市道影響，在溢利方面，增長穩定。

大生九〇認股證
周四最後交易日

【本報訊】聯交所昨日發表的一項通告指出，由於大生地產的九零年認股證將在本周五（二十八日）下午四時截止認購大生地產普通股，所以大生地產九零認股證的最後交易日期為本周四（二十七日）。

通告亦指出，會員必須留意在周五（二十八日）中午十二時將所有大生地產認股權證的交易全部交收妥當。如有在上述時間內尚未能完成者，買賣雙方須協議並以書面確定買方將認購普通股或放棄其認股權利，以便日後履行交收時有所依據。

嘉華國際發新股
購大股東三地皮

【本報訊】嘉華國際昨日宣佈，發行新股收購大股東私人擁有三個地皮，總值七千三百多萬元，嘉華國際將發行六千九百九十多萬股新股，每股作價一元零五仙六支付。該三個地皮分別位於中區、西貢及粉嶺。

期所即將最後決定
削減期指特別徵費
傳由每張徵費三十元降至五元

【本報訊】香港期貨交易所將會在本月之內就削減期指合約的特別交易徵費作出最後決定。

期交所主席麥純衡在接受路透社記者訪問時指出，該所會將期指特別徵費降至市場可接納的水平，以恢復期指市場的成交量，有關將每張合約徵費由三十元降至五元的建議，將會在本月三十一日有決定。

另一方面，獲多利行政總裁文思表示，期指市場本具有一定的吸引力，但被太昂貴的買賣成本所窒礙。他認為期交所並未能作出最好的處理手法，使投資者可以理解新的運作形式。另外亦提供不足的風險管理保障及太多干預。獲多利在期指市場的買賣量佔總成交額約兩成。

另外，期所行政總裁喬偉能則表示，期所已有計劃將監管系統簡化，但他希望能夠盡快容許股票拋空活動，以令市場套戰活動可以順利進行。

滙金寶達東期貨有限公司董事鄭啓森則表示，本港的期貨最低佣金額定得太低，故此參與買賣的經紀難以彌補到其經營成本，使市場交投受到影響。

簡訊

夏利文通過私有化計劃

▲夏利文發展昨日在股東會上通過私有化計劃。同時，有關新加坡馬哥勃羅的供股計劃仍未定案，九倉已表示支持這項計劃，縱使股東不予以支持，九倉亦會包銷其餘的股份。

萬眾財務不派中期息

▲萬眾財務半年盈利為一百八十萬元，比去年同期上升百分之十二點五。不派中期息。

大眾國際不派中期息

▲大眾國際六個月盈利為四百五十九萬三千多元，較去年同期減少百分之三十一點五五。不派中期息。

英之傑溢利增二成八

▲英之傑太平洋半年盈利為一億八千一百萬元，較去年同期增加百分之二十八。

樂聲電子小股東提出質詢

▲一些樂聲電子小股東，在昨日的股東會上向董事局提出質詢，指樂聲電子的派息率偏低。樂聲電子董事譚學林則指出，相對來說，公司的派息率已相當合理，而且經過四次的紅股派送，公司的股份發行量已由原來的二億五千萬股增至現時的七億多股，所以不能單以股息來衡量業績表現。

視野講場
基金大哥共商大市去向

洛奇

中東事件對大市的摧毀能力，較想像之中為大，昨天港股便跌至中東事件以來的最低點水平，後市去向如何？二八五〇水平的表現將會獲得一定的啟示。

昨天大市急挫七十點，但成交量則不足六億元，業內人士都認為這主要反映了大市缺乏承接力，而人心又見虛怯，故此大市表現便一瀉如注。不過，另一個原因，則是基於一班基金大哥在這兩天下午都需要出席一個會議，故此沒有積極入市做買賣，成交固然縮減，而大手買賣亦欠奉，所以特別顯得大市缺乏承接之力。

有關基金大哥所出席的會議，據悉是由滙豐召開，除了基金界的重要人物會出席之外，上市公司之巨頭亦會參與，他們將會以股市何去何從的題目進行討論及各抒己見，故此備受市場之重視，可惜記者不能列席，否則將他們的看法公開，對大市去向未嘗不是一項啟示。

據悉，一名本港巨頭最近空了三百張的期指合約，一改其以往一直看好的論調，故此短期大市仍不敢樂觀，但筆者對有關消息則頗感詫異，因為一個身家數以十億元計的巨頭，斷不會為了少許利潤而積極參與期指買賣，明乎此，可以反映有關傳聞可能是故意傳出，大家要小心了。

本，何不考慮再開《紅樓夢》呢？

「在我十四歲時，正於北京學跳舞，當時中央電視台開拍《紅樓夢》電視劇，物色了我演紫鵑或雪雁此角色，不過要我留在北京四年拍攝，似乎太長時間了，所以沒答應。」翁虹認為這只是一個夢想，並不能話拍就拍，因為投資極龐大，但她也期望能與吳綺莉合作拍劇。

數星星

在動作場面與情節鋪敘，都有表現。（1988／120分）

★★★《飛越工作間》（翡翠台晚上七．〇五）今集以「命令的傳達」為主題，看不同工作，不同行業，如紀律部隊、百貨公司、保險公司、快餐店是如何傳達命令的。

★★★《急救先鋒》（本港台晚八．三〇）本集以「窒息」為題。

美日奧擬剔除討論部分行業
關貿談判爭議未決 正研究設附件協調
劉勵超稱應商討所有服務性行業

【本報訊】關貿協定屬下烏拉圭回合的談判代表剛於本月二十二日完成有關服務協議小組大會，該會議對美國、日本及奧地利企圖剔除部分服務行業的問題上，仍未獲得任何進展，港府表示失望，並擔憂若此問題未能獲得解決，有關談判將無法在短期內順利達成協議。現時談判代表正研究設立附件以解決各會員的矛盾。

貿易署助理署長劉勵超接受本報記者訪問時稱，各談判代表目前仍對談判協議應包括的行業範圍有較大的爭議。由於美國國內有部分行業不想納入此協議內，加上當地的財務及銀行業屬美國財政部所管核，部分官員認為不應將有關財務協議納入貿易部門處理，故美國談判代表企圖將金融服務剔除在討論範圍內。據悉，日本的立場及內部政府行政部門亦面對類似的問題。

至於奧地利方面，他稱，由於奧地利位於歐洲心臟地帶，陸上運輸協議可能導致當地交通負荷過重，影響當地環境，所以其談判代表建議將運輸業剔除在談判範圍內。

他說，香港及其他各談判代表基本上反對美國、日本及奧地利的建議，他們認為，談判範圍應包括所有的服務性行業，若只選擇某些行業，談判協議將如同虛設。

劉勵超稱，在開始談判的初期，發展中國家的態度並不積極，但現時他們明瞭到此協議對國際貿易的影響甚大，同時，他們希望藉開放當地服務業市場，與西方國家交換輸出勞工的條件。

他續稱，美國及日本現時的態度相當強硬，所以部分談判代表建議在談判協議下設有附件，解決各會員間的矛盾。

他相信，美國最終將會讓步，因為服務協議是其重點談判項目之一，若服務協議談不攏，將影響烏拉圭談判的成就，但若服務協議未能包括所有服務行業，談判協議所產生的效用則受到限制。

兩新界土地今拍賣 分作貨倉或工業用
龍山行謂買家多會抱審慎態度

【本報訊】屋宇地政署今日下午二時三十分，在大會堂劇院公開拍賣兩幅土地。

兩幅土地均位於新界。第一幅在上水第四B區，面積約九百二十九平方米，供作工業及／或貨倉用（厭惡性行業除外）。另外一幅土地位於沙田安睦街第十一區，面積約三千二百五十平方米，作貨倉用（危險品貨倉除外）。

又訊，龍山行企劃及研究經理張家龍認為，上水工業及貨倉地段可建樓面約四萬九千九百九十四平方呎。該區是上水區一個重要工業及貨倉區域，過去一年港府曾推出多幅位於該區之土地，受到用家歡迎。該區目前每平方呎樓面地價約二百元，估計該地段成交價約一千萬。沙田貨倉用地可建樓面約三十三萬二千一百六十五平方呎。估計該地段的成交價仍會在平均每平方呎樓面地價三百八十元左右，地段估計約一億二千六百萬元。

張家龍表示，由於這次拍賣正在中東戰事的陰影下，加上全球經濟都預計放緩，恐怕對香港的工業投資產生影響，今次拍賣出現較濃厚觀望氣氛及審謹態度。此外加上是次拍賣全為工業及貨倉用地，參與競投的地產發展商相對少，故此較難引起關注。不過，這次拍賣正如是一次機會來估量中東戰事對香港工業投資的參考。

寶馬山花園前景仍好

王華　地產市道

北角寶馬山花園日前推出第八座，平均每方呎為二千七百八十七元，比五月時開售的第七座稍多約二十元，屬於象徵性的上升。然而，由於該樓盤的前價已較高，而且所擁有的單位也較多，能維持這個售價已是相當良好，應令人滿意。

實際上此樓盤在四月初次開售時，平均每呎是二千八百多元的，目前位於樓盤中央部分視野較好的單位訂價略低，應視為適應市場的表現。如果以即供分期九折計，平均每呎二千五百元，與區內的高級住宅價相比亦屬市價，應可吸引用家或投資者入市，以目前市況來看，要炒的話價錢似乎是高了一點，沒有什麼水位可走。

其主要原因是這個樓盤今年底便可以入伙，現時經濟形勢又不太樂觀，加上海灣局勢的影響，這些二百多萬元而且有些接近三百萬元的單位，銷售要比中小型的遜色，流轉也不太暢順。實力稍為弱一些的買家入市便相當審慎。

不過，寶馬山花園始終佔有一個良好的位置，加上設計上又有氣派，這類單位存有一定的需求，目前銷售未如一般中小型住宅快並不就是證明其表現呆滯。以這樣短的入伙期距離，開售後幾天已售出近半單位，成績已算不錯了。

反傾銷委會不上訴 認為勝訴機會不大
陳祖澤擔心設基金致其他機構倣效

【本報訊】工商司陳祖澤昨日在一個公開場合表示，港府原則上不會就個別工業作撥款資助，但若該項資助對整體工業有所裨益，港府則會個別考慮。雖然設立反傾銷基金為一個有建設性的建議，但他擔心若基金成立後，其他機構會爭相倣效。

陳祖澤稱，港府昨日與反傾銷委員會開會討論有關美國人纖毛衣傾銷指控的上訴事宜，而且亦討論過有關反傾銷基金費用徵收的途徑及運用款項的原則等。雖然此建議有建設性，但由於港府資源有限，他擔心基金成立後，其他如醫療及工商界等機構亦會作出類似的要求。

反傾銷委員會主席唐英年稱，該會現已決定不進行上訴，因為上訴需時一年，而且律師費用龐大，勝訴的機會亦不大。

他認為現時成立反傾銷基金是必須的，因為人纖毛衣傾銷指控成立後，其他的指控將接踵而來，紡織界人士原則上同意這項基金的成立。稍後該會亦會就此建議向港府提交一份詳細的報告書，同時港府亦皆允將考慮此基金成立的可行性。

加拿芬廣場改用途

金圭　談樓

由於長沙灣廣場一層樓面改作時裝批發中心的市場反應良好，麗新集團有意再添食，將尖沙咀東部加拿芬廣場大部分寫字樓樓面亦改為批發中心，包括時裝及珠寶行業。

地產界人士表示，自前加拿芬廣場寫字樓自招租以來，市場反應只是一般而已，迄今只有高層一層樓面租出。雖然加拿芬廣場每呎租金由原先的三十元一呎，調低至現在的二十五元，但出租情況仍然未有大改善，故此，發展商麗新集團採取了應變策略，計劃將大部分寫字樓樓面改為批發中心。

加拿芬廣場共有十九層，合共有十五萬方呎的樓面，據知麗新有意將樓面出租予不同行業，經營批發業務，包括珠寶及時裝，換言之，日後加拿芬廣場會變成了珠寶及時裝批發中心。

現時尖沙咀東部寫字樓每呎租金一般降到三十元一呎以下，但出租樓面若是作為批發業務用途，每呎租金可在三十元以上，對發展商是甚為有利的。此外，寫字樓樓面改作批發中心，是不會受到樓面出租用途所規限，最重要的是物業本身設計不需要進行大規模的改裝，而基於批發中心對發展商盈利貢獻更大，這類型的批發中心會成為物業發展新趨勢。

和記資訊購器材 擴通訊網絡功能

【本報訊】和記資訊傳通有限公司昨日宣佈，該公司已與其加拿大無線數據網絡供應商MDI／MOTOROLA簽訂一份價值二千四百萬美元的器材訂購合約。

根據該份為期三年的合約，MDI將提供流動資訊硬件、軟件及操作服務，使和記資訊傳通得以擴展在香港的整個公共流動數據網絡及加強其功能。此外，和記資訊傳通更可在英國興建和發展網絡基本設施。

華人銀行屯門分行 本月中已開幕營業

【本報訊】香港華人銀行的屯門分行已於本月十五日開幕，開幕儀式由立法局議員、新界鄉議局主席劉皇發、新界政務署長許[illegible]、副銀行監理專員卓[illegible]泉主持。該行執行董事李宗、李澤培、首席總經理張鐵鈴、總經理陳威雅等出席儀式。

美元轉淡外幣反彈 新西蘭元報四八三
加拿大元微揚收市六七四點六

【本報訊】美元轉淡，此間存款外幣行情昨日多告回彈，只有法國法郎及瑞典克朗調低。

收市時，英鎊的實出價報十四點四六，上升〇・〇一。日本圓升二・四五，升為五七〇・〇，息降八分一厘。西德馬克升二・六五，升為四九五・五，息降十六分一厘。

加拿大元升〇・四五，升為六七四・六，息降十六分三厘。澳洲元上升一・九，升為六四六・四五。新西蘭元升三・三五，升為四八三・四，息降八分一厘。

歐洲貨幣單位升五・三，升為一〇二五・八五，息升十六分三厘。瑞士法郎昨上升四・四五，升為五九三・九五，息升十六分一厘。美元存款價升〇・二，升為七七六・八，息降八分一厘。

法國法郎跌〇・六五，跌為一四七・七五，息降十六分七厘。瑞典克朗跌〇・八，跌為一三四・八，息降八分一厘。

金價升十二元 收市三六〇一

【本報訊】九九金昨日在買盤支持下反覆微升，下午升破三千六百元，以全日高價三千六百零一元收市，比上周收市價升十二元。飾金牌價昨日不變，每兩仍掛三千八百八十元。

九月二十四日 恒生指數期貨成交紀錄

結算月	開市價	結算價	變動	今日最高	今日最低	合約期最高	合約期最低	成交約數	成交	未平倉合約數	變動
十月	2890/2930	2875	-44	2930	2866	3615	2700	1125	1255	3933	+225
十二月	2900/2940	2888	-44	2915	2880	3430	2880	25	43	125	+29
二月	2920/2960	2905	-50	--	--	3210	3210	0	0	5	0
四月	2940/2980	2920	-45	--	--	--	--	0	0	0	0
合約總數								1146	1298	4063	+254

嘉華銀行美分行獲准 成為存款保險局成員

【本報訊】嘉華銀行紐約分行已獲美國政府批准，成為美國聯邦存款保險局（FDIC）的成員，並於下（十）月一日起開始生效。

嘉華銀行稱，其紐約分行將在當地擴大經營零售業務，吸收各種大、小額存款。目前只有匯豐、恒生、東亞及嘉華四家港資銀行是美國聯邦存款保險局成員。

世紀城市委四高層

【本報訊】世紀城市集團主席羅旭瑞日前宣佈，委任李雪微為世紀城市、富豪酒店國際、百利保、富利國際的董事。

現任百利保董事的蔡志榮擢升為該公司的副董事總經理，並獲委任為國泰城市國際控股有限公司的董事。此外，龐述賢擢升為富豪酒店國際控股有限公司的副董事總經理，龐氏現為該公司的董事。同為富豪酒店董事的余達綱，亦擢升為該公司的副董事總經理。

黃金滴點

兆豐

金股滙炒家紛紛忍手

雖然中東局勢未有解決方法，令金價時有起落，不過行內人士表示，近期市場上炒家已比前減少，估計和這次中東事件引發全球股市下跌，使不少投資人士受到損失，間接打擊他們的入（金）市興趣有關。

一家本地較具規模的投資機構表示，他們不但在股票方面的生意減少，連外滙也受到影響。因為金、股、滙在過去一個半月以來的反覆，對投資者的挫傷性也日益增加，結果炒金者也在波動增加但不容易適應的情況下，部份被大市「篩」了出來。

很明顯，這個多月來市場投資者的手風均不大順利。不止此，經營期貨的公司，也不見得可以獨善其身，規模大的還好一些，因他們有一定的客戶基礎。規模小的就更不容易為，在淡靜的時候，更形淡薄，生意十分難做。

這些市場回淡，相信主要是受同一因素——世界經濟放緩所困擾。因為無論中東打與不打，世界油價在短期內也難以下跌，人們在這個時候，開始擔憂隨之而來的經濟問題，特別是切身的開支增加，但就業情況可能由現況轉為惡化的問題。最近美國公開表示有三十五家銀行存在問題，大通銀行更公佈全球性裁員五千人，相信只是一些初步的表現。看來，金市在這些因素「干擾」下，走勢會更形飄忽。

M.V. "BOONKRONG I"　美上美　九月廿三日落貨　九月廿五日開行　直透：曼谷
M.V. "MAH IV"　美西美　十月一日落貨　十月二日開行　直透：曼谷
貨客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
干諾道西十八號八字樓　船務部直線電話：5485749　5404580

招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD
香港干諾道中152-155號招商局大廈11樓　電話：入口部：5-440555
圖文傳真：5-412084　（查詢船期）：代理部：5-440557
★各收貨人注意★
◀定期客貨班輪▶
海興號 M. S. "HAI XING"　九月二十七日由上海抵港
安新 M. S. "AN XIN"　九月二十七日由天津抵港
★請盡速到上述地址辦理提貨手續★

BRUNEI ASIA LINE
文萊沙巴砂勝越特快航線
★兼收12／20／40尺貨櫃及冷藏櫃往各港口★
士必鉅輪 SPECO GIANT V.55/90　24／9落貨　25／9開行　直航：、亞庇、斗湖、山打根
士必貴輪 SPECO QUEEN V.61/90　30／9落貨　1／10開行　直航：納閩、古晉、詩巫
華松輪 HUA SONG V.31/90　9／10落貨　10／10開行　直航：汶萊、亞庇、斗湖、山打根
士必鉅輪 SPECO GIANT V.57/90　15／10落貨　16／10開行　直航：納閩、古晉、詩巫
貨櫃收貨站：青衣島宏光貨倉　電話：4338022
散貨收貨站：九龍灣東方貨倉　電話：7958003
澳門代理：興記行　宜安街11—13號　電話：556113
總代理：國光船務公司

長運有限公司 Eternal Way Ltd.
香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心17樓　電話：8339989　傳真：5727353
航線	船名	航次	截貨	離港
香港⇄瀾石（佛山）	瀾石5號		4/10	5/10
	瀾石1號		3/10	4/10
	瀾石8號		8/10	4/10
	瀾石6號		5/10	6/10
香港⇄汕頭／揭陽	粵揭301		每星期兩班	
	粵揭302			
香港⇄石龍（東莞）	圖結281		每星期兩班	
	圖結288			
	圖結066			
香港⇄黃埔	瀾石7號		每星期兩班	
不定期船舶：瀾石No.2/4/8/9/10　廣駁513／517
貨櫃：天天收貨，天天開航　實行門對門運輸
散貨：天天收貨，二、四、六開航
收貨站A：華聯貨運有限公司　青衣島地段68號　B：瀾發倉碼有限公司　長沙灣發祥街1號
兩天免費倉期
本公司承運來往國內外，海、陸、空、聯運服務，辦理香港中轉，廣東省各地，陸運拖車服務，手續簡便，收費合理，歡迎垂詢。

CKS 香港珠江貨運有限公司 CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.
定期全貨櫃散貨航線：廣東省⇄香港⇄世界各地
港口	船名	班期
湛江	粵江1015,1016 1017	香港開每月5,15,25日，湛江開每月10,20,30日　湛江代理：中國外輪代理公司　湛江分公司　電話：282807
海口	粵江1018,1019 1020	香港開每月10,20,30日，海口開每月5,15,25日　海口代理：海口新港港務管理局　電話：33100
中山	粵江415,435	每天一班
容奇	粵海203	逢星期二、四、六開航
南港	粵海233	每星期兩班
珠海	長海3號	每星期兩班
船東及香港總代理：香港珠江貨運有限公司
其他航線：廣州、黃埔、太平、江門、肇慶、蛇口、三埠、新會等口岸。
貨運服務：①本公司在港九新界公共卸貨區，設有18個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務。②承接貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務，價錢合理，歡迎垂詢。
香港收貨站：珠江倉碼運輸有限公司　電話：4612808（屯門40區320地段近踏石角）
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈2樓108室
電掛：82699 CKTHL HX　圖文傳真：5591593　電話：8591533 8591638

全自動電源穩壓器
電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使貨廠生產不正常，設備經常損壞。請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司為一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。
三力電業公司　葵涌葵豐街25—31號華業大廈A座15樓B室　電話：4220381-2　電傳：39708 SAMEC HX

傢俬人造皮　傢俬絨布　美德行541144　香港蘇杭街37地下
氣動燙金機　燙金紙　美德行541144　香港蘇杭街37地下

幸福婚姻　婚姻介紹　九龍河內道二號五樓　3689986　傳真3665857

假髮　3652698

日本名廠　川崎　Kawasaki　最合中國城鄉客貨兩用　KH125　AR125　總代理：怡豐　黃泥涌道139　電話5 779342

專營汽車配件
本公司專營各款日本純正部品汽車另配件，發動機總成。西德桑塔納汽車純正部品配件。特以優惠價格供應中國市場，可在香港付款國內提貨外匯及人民幣均可。歡迎來函或致電查詢盧小姐洽。
源博有限公司　電話：481—1392(5線)　傳真：(852)481—1623

商業　分類廣告

高級請柬、賀咭、燙金設計專家
款多價平、聖誕年曆咭等　歡迎定樣加名免費
電話：5729415　傳真：5720784

您在廣州的辦事處
本公司為您提供廣州高級寫字樓及會議室內有電話7線傳真機電腦打字機公關小姐代接電話信件接待訪客陪同外訪代登國內外商業廣告代在各地進行諮詢尋找貨源和買家代辦各事項招收國內外會員促進中港台交流提供創業良機。每月500元起另有寫字樓分租電廣州678331轉1980、1940蔡洽

Honeywell China Inc.
各種機電開關、傳感器、光電元件、鍵盤、電磁閥、燃燒裝置、控制器和記錄儀等
電話：8325630　傳真：5723132
霍尼韋爾中國公司自控產品部　香港灣仔港灣道32號10樓

木工機械　專營歐洲名廠木工機械、乾燥設備、傢俬廠用器材　8911772　請電洽

石材總滙　純白雲石及各國產石材　詢電FAX7301691張家材

保麗板　大量供應　電：5675122

建築機械發電機租售
日本翻新發電機歡迎如機換大機挖泥機小松20HT PC220 IH085剷泥機小松D75S二型三型 955K953 大小風路機風機炒吠剷泥機在深圳設有維修廠，專業代客維修保養
請電 全球工程公司　香港電話：4745022　傳真機：4797668

發電機售 1875KVA 防音型交流發電機出售　電3320783

AMANO 安勉勞自動打咭機
牌子最老　信譽最好　行銷國內外　電子石英鐘更鐘
總代理：譜通有限公司　香港文咸東街至德大廈17樓　電話：5411708-0　DX-3000型

佐敦酒店
位於九龍商業及購物中心交通方便全部豪華套房酒店設備齊全每日房租200元起歡迎公幹探親台胞華僑住宿
電話3322581　傳真7822901　九龍佐敦道吳淞街123號3樓

寫字樓租　油麻地彌敦道地面單邊寫字樓平呎租宜　5602540洽

好景80元　8953822或8950680

新興旅社　酒店設備高尚套房
有冷氣浴廁電話電視俱齊備專營大陸台灣華僑單人房160雙人房180-200元九龍旺角彌敦道607號2207室電梯按22字
圖文傳真：(852)7802223　電話：3850027．7801275

佳利地產　特平深圳　旺角彌敦道582號　信和中心13樓1306B室　7803328　朝九晚十，歡迎業主委托，買家睇樓
A 現樓：①湖心 大中細 電話傢俬 ②友誼 兩電話 業主出國 ③德興 傢俬電 二房三房 ④國商 廿餘萬 電話商住 ⑤翠竹 廿餘萬 業主還廠 ⑥東樂 千呎兩 每呎三百
⑦東方皇宮 二三四房入伙 ⑧金城 新裝修 傢俬電話 ⑨怡景 三大房 電話傢俬 ⑩舖位 即營業連睡房19萬（尚有百餘單位未能盡錄）
B 樓花：①海富 ②興隆 ③文錦 ④威爾登 ⑤圖寶 商住
C 出租
D 戶口樓：①富嘉千呎$2500 ②友誼兩房$2600 ③湖濱三房$2600 ④和平三房$2900 ⑤羅湖二房$2500 ⑥海豐電話$3500
即日遷戶　城市四名　農村三名

租售

電子零件　專營及C各通用訊件 8 件

妮雕屏封　現金收購妮雕屏封　有意請電　602 1881　FAX：5025001　黃生或…

徵求

上海女護士　新到兼職外出上門服務早11至晚10時請電11682921 2293

醫藥

遺失聲明
我公司於1990年8月份遺失中華人民共和國海關進境汽車載貨清單No. 0105841及0105843，特此聲明作廢。
香港東儲企業有限公司

遺失聲明
遺失萬順船務有限公司九月十六日簽發提單乙份編號51船名中食96特此聲明作廢
付貨人譚記傢俬啓

聲明
香港金利發國際貿易公司張耀光先生請於1990年10月15日前來深圳上步區205棟豐華塑料製品廠有限公司辦理有關換執照事宜，否則按自動退出處理，責任自負。
深圳豐華塑料製品廠有限公司
一九九〇年九月十五日

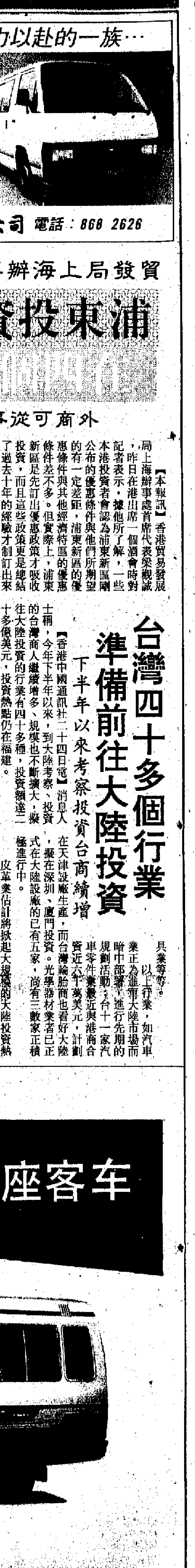
遺失

上環賓館　全海景、近地鐵、起價300元　供應中菜　8138737　5415382

皇都酒店　北角四百餘房、中地台面現代　英皇道　5664101

金輪賓館　集團經營大量套房
大酒店設備套房內冷氣浴廁電視電話齊備，專營大陸台灣華僑
單人房160元　雙人套房200元
九龍旺角彌敦道737金輪大樓10樓　電話：3928169　圖文傳真FAX：7802223

宏發旅店　銅鑼灣人丸公司酒店設備日租長住特價…



台灣四十多個行業 準備前往大陸投資
下半年以來考察投資台商續增

【香港中國通訊社二十四日電】消息人士稱，今年下半年以來，到大陸考察、投資的台灣商人繼續增多、規模也不斷擴大，擬往大陸投資的行業有四十多種，投資額達二十多億美元，投資熱點仍在福建。

以上行業，如汽車業正為進軍大陸市場而暗中部署，進行先期的規劃活動，台十一家汽車零件業最近與港商合資近六千萬美元，計劃在天津設廠生產，而台灣輪胎商也看好大陸投資。光學器材業者已正式在大陸設廠的已有五家，尚有三數家正積極進行中。皮革業估計將掀起大規模的大陸投資熱

【本報訊】香港貿易發展局上海辦事處首席代表梁觀誠，昨日在港出席一個酒會時對記者表示，據他所了解，一些本港投資者會認為浦東新區剛公布的優惠條件與他們所期望的有一定差距，但實際上，浦東新區的優惠條件與其他經濟特區的優惠條件差不多。但浦東新區是先訂出優惠政策才吸收投資，而且這些政策更是總結了過去十年的經驗才制訂出來

…力以赴的一族…
…司 電話：868 2626
…座客车
…无论在城市或农村…丰田汽车都能应付裕…优异的生产运输…式以供选择。…车更设有配件销售点…地国内城市，亦设有…站，为各地丰田用户…务。
TOYOTA 丰田汽车

全力以赴的一族…
開創成功之道
日產公爵型CEDRIC
NISSAN
日產汽車服務(中國)有限公司 電話：868 2626

港台與大陸

全力以赴的一族…
開創成功之道
日產佳奔型URVAN
NISSAN
日產汽車服務(中國)有限公司 電話：868 2626

貿發局上海辦事處梁觀誠表示
浦東投資政策具優勝
外商可從事商業貿易金融及證券等行業

【本報訊】香港貿易發展局上海辦事處首席代表梁觀誠，昨日在港出席一個酒會時對記者表示，據他所了解，一些本港投資者會認為浦東新區剛公布的優惠條件與他們所期望的有一定差距，浦東新區的優惠條件與其他經濟特區的優惠條件差不多。但實際上，浦東新區是先訂出優惠政策才吸收投資，而且這些政策更是總結了過去十年的經驗才制訂出來的，這就是浦東新區較其他特區優勝的地方。

梁觀誠稱，具體來說，浦東新區還有四個方面是與其他特區有所差別的。一是浦東新區可以允許外商經營商業，港商可在那裡開辦快餐店或零售商店；二是浦東新區設有外高橋保稅加工區，允許港商從事貿易；三是浦東新區允許外資經營金融業務；四是上海的股票市場已有一定基礎，相信港商亦會有興趣在浦東經營證券業務。

梁觀誠指出，可能是宣傳推廣工作做得不太足夠之故，所以不少港商會覺得浦東新區現時仍是荒地一片，具體的投資活動還要等待基建完成後才能進行。但事實上，浦東新區目前已具備了一定的投資條件，並非是一片沒有水電供應的荒地。而且，浦東現有常住人口一百多萬，所以在勞動力供應方面絕對沒有問題。如果港商現在到浦東設廠，基本上是可以馬上投產的。

梁觀誠認為，在開發浦東新區的同時，亦應留意浦西的發展。雖然浦西的三個開發區擁有與浦東相同的優惠條件，但浦西其餘地區是否亦擁有相同的優惠條件，目前還未有正式公佈。值得注意的是，目前已有四家外資銀行在浦西設有分行，如這些外資銀行不能享有浦東的稅收優惠，引起的問題可能會很複雜。

貿發局駐台代表楊士京稱
台商近期赴大陸投資減
相信只屬短暫過渡時期
島上勞動密集產業必會向外遷移

貿發局駐台灣代表楊士京在同一場合表示，雖然近期到大陸投資的台商號在數量上比前一段時期有所減少，但相信這只是一個過渡時期，而大陸始終是台商最理想的投資地點。

至於這個過渡時期的長短，則主要取決於兩岸有關方面的態度。

楊士京稱，近期台商到大陸的投資有所減少，一方面與王永慶的海滄投資計劃受阻有關，但最主要的因素是台灣當局在是否允許台商到大陸投資的問題上，態度一直搖擺不定，這會令到一般商人不了解當局的大陸政策，在作出投資決定時，會有所顧慮。

楊士京指出，從長遠來看，台商到大陸的投資會不斷增加。事實上，台灣當局現已鼓勵島內廠商向高科技方面發展，所以勞動密集型產業一定要外移。從各種各樣的條件來看，大陸都是最適合台灣產業外移的地方。

國際石油化工展下月在深圳舉行

【本報深圳二十四日專電】九〇國際石油化工儀器儀表和計算機軟件展覽會，將於十月六日至十日在深圳國際展覽中心舉行。

有來自全中國和美國、西德、日本、英國等國和香港地區的中外廠商參加。展覽期間將有各類產品展示、新產品介紹、技術交流研討和貿易洽談訂貨等活動，並提供各種產品和技術資料。

特稿
上海股市與證券買賣

已開辦五年的上海股票市場，今年上半年以來打破沉寂局面，股價漲勢令人吃驚。靜安指數最高曾創下一百九十三點一一的紀錄。最堅挺的豫園商場股票掛牌委托售價比發行面額翻了兩番。上半年的官方公布數字，證券交易量高達十二億五千萬元（人民幣，下同）。

轉股份制不容易

上市公司必得解決企業股份制問題，這是毋庸置疑的。然而國有化制度的內地企業，要轉股份制的難十分艱難。就以上海七家上市公司來說，至今實施的股份制仍然沒有法律依據。如延中實業，個人股佔百分之九十四，但性質卻要按「集體企業」對待。說是股份制企業，但國家股、集體股誰人代表？資產產權怎樣界定？全都未有結論。

一位剛結束日本證券業考察之行的海通業務部高級行政人員對記者說，政府有意鼓勵中外合資企業上市，看來其中困難也不少，人財物，產供銷都捆在一起，難分你我，實施起來甚至比現在國營公司有更大更多紛爭，總之技術處理很棘手。

股民信必盈利

說股民買賣股票帶盲目性是毫不過份的。但股民們理直氣壯地回答：你什麼時候見過國營公司破產？而且上市公司都是政府千挑萬揀的，「執笠」的話，政府面上也無光。所以在內地玩股票，買國營公司的包無錯。

業內人士也告訴記者一件事，有上市的飛樂股份公司大約在一個月前曾被上海市政府課以黃牌警告，理由大約是因為原材料漲價，成本提高而影響效益。此事經傳媒曝光後，該企業股票價格只是穩定原有水平不動一個多星期時間，馬上又上去了。本月上旬記者採訪時拿到當天有價證券自營價格核定表（每天由工商銀行上海信托投資公司編制），飛樂股份的開盤價報二一二點零，成交上限價報二一六點三，價位在七家公司中排名第三。可見股民心理絲毫不受影響。

申銀證券公司副總經理黃貴顯說，股東和上海市民一樣，平時都是靠傳媒作日常的新聞報道來了解七家公司的經營情況，想最全面獲悉企業業績，那只能等到一年一次的股東大會了。

至於股票年報是有的，從八八年開始面世，拿到本年度年報時，通常是來年春暖花開時節了。

由於社會各界對股票認識分歧較大，有關法律不健全，上海證券市場上，交易品種發展不平衡。

本報記者 何穗怡

上市品種趨向萎縮

據統計，上海證券市場上市證券共二十六個品種，其中股票七個，國庫券兩個，各類債券十七個。股票方面發行少上市更少。與股票比較，國庫券市場一枝獨秀，日趨興旺。由於從交易櫃台上購入的國庫券（稱二手國庫券）的年得益率比儲蓄利率要高近十個百分點，而購買國債風險又小，因此國庫券成為「搶手貨」，不少當不成「股民」的市民紛紛投身國庫券市場。上海方面幾家證券公司和銀行信托投資公司自和全國二十七個省市六十多個交易點建立證券業務聯網後，去年一年上海就「吞」進外地國庫券三億多。但從今年起中央規定國庫券流通不能出省，以向外地調入國債為主的上海碰上了新問題。

而其他債券品種的狀況是發行難上市少，由於利率、市場等多方面原因，企業和金融債券的發行不暢，而各類國債的發行多數是採用行政攤派，給二級市場的上市帶來困難。

買賣要有經紀人

涉及股市活躍，很大程度要靠經紀人，上海金融界人士表示，年底開張的證券交易所，沒有經紀人是不行的。上海要有經紀人是肯定的，但不允許私人經紀。儘管現在已有一些各階層人士強烈要求扮演這一角色，但政府態度相當明確。而三家證券公司的高層卻樂觀地認為，他們的公司要爭取成為當然的經紀人，是有法人地位的經紀人。他們覺得私人經紀十分不妥。這一點與政府態度相同。

經貿縱橫
土特產市場逐漸失去

高存

內地向海外出口的拳頭產品中，陶瓷、蔬菜、罐頭及搪瓷器皿均有質量下降的趨勢。陶瓷是我國自古以來的「保留項目」，但時至今日，海外其他生產國經科學研究，加上在競爭壓力下，着重改進包裝，務求減少損失，提高外觀美感，結果能取得龐大的海外市場。相反，我國的產品卻是數十年一貫制，有些產品運送到海外時，破損的佔了大部分，而且由於生產過程品質控制欠佳、工藝落後，質量明顯落後於別國的一些產品。據統計，現時我國出口到美國的陶瓷數量最多，但金額僅佔第八位，產品賣不起價錢，經濟效益相當不理想，這是令經銷商很苦惱的事。

再看農產品方面，過去大陸輸港的農產品佔了頗大市場，但近這十年八年，情況每況愈下，雞蛋從質量至包裝均比不上美國的；食米已漸讓位於泰國的；木瓜、龍眼也都是泰國的天下；橙及蘋果等更不用說盡是外國貨。看這情況，真叫人洩氣。這麼大的中國，難道拿不出一些品質優良的產品嗎？

而且，有不少是以往還不錯，現在越來越不好，這是怎麼回事呢？

不少經營國貨的生意人認為，內地如不及時採取措施，加強改進品質，改進包裝，目前內地土特產在本港還有的一點陣地，可能在不久之後便會失去，日後要想奪回來便困難重重了。

台灣四十多個行業準備前往大陸投資
下半年以來考察投資台商續增

【香港中國通訊社二十四日電】消息人士稱，今年下半年以來，到大陸考察、投資的台灣商人繼續增多，規模也不斷擴大，擬往大陸投資的行業有四十多種，投資額達二十多億美元，投資熱點仍在福建。

中國經貿部長鄭拓彬月中在廈門指出，台商目前欲往大陸投資設廠的行業包括：石油業、汽車業、製鞋業、光學器材業、自行車業、小家電業、機械業、印刷業、皮革業、照明燈具業、漁業、遊艇業、塑料業、房地產業、紡織業、雨傘業、鋼鐵業、模具業等等。

以上行業，如汽車業正為進軍大陸市場而暗中部署，進行先期的規劃活動，台十一家汽車零件業最近與港商合資近六千萬美元，計劃在天津設廠生產，而台灣輪胎商也看好大陸，擬在深圳、廈門投資。光學器材業者已正式在大陸設廠的已有五家，尚有三數家正積極進行中。

皮革業估計將掀起大規模的大陸投資熱，大批業者已往閩粵考察。台灣漁業當局現正研商與大陸合作的可行性，其構想是以台灣養殖技術配合大陸的資源及勞力進行雙邊間接合作，最具可行性的合作項目據說是養鰻。而石油公司亦考慮到大陸設煉油廠，當然這要得到台灣當局許可才行。

麥氏咖啡在穗推出
由中美合資廣通食品公司製造

【本報廣州二十四日專電】成立六年的中美合資企業，廣通食品有限公司，以美國麥氏為商標推出超級特選咖啡。今天哥倫比亞咖啡商協會的代表在此間宣佈，這是國內咖啡生產行業中目前唯一獲得該協會認可，並允許使用哥倫比亞國家咖啡生產者聯合會商標的咖啡。

運用美國卡夫通用公司提供的麥氏技術和配方的廣通食品公司，八八年起正式進行咖啡生產，產品的速溶和三合一兩大類十多個花色品種現已行銷國內。今年起採用百分之百哥倫比亞咖啡豆製造的純咖啡品種，品質已達世界優質咖啡水平。

飛利浦接獲合約
價值一百萬美元

【本報訊】飛利浦中國香港集團及中國振華電子（深圳）工業公司已與青島港簽署一項大型合約，為該港口供應及安裝程控式數字電話交換系統。該項合約總值超過一百萬美元，包括一套擁有四千條電話線路的專用多點系統網絡。

廣東冶金出口產品看樣訂貨會

謹訂於一九九〇年九月二十五至二十九日在香港舉辦廣東出口產品看樣訂貨會。主辦單位竭誠歡迎海外華僑、台灣同胞 港澳及世界各地工商、貿易界人士屆時光臨並商洽貿易。

參加單位：

廣東省韶關鋼鐵廠
廣東省大寶山礦
廣東省冶金進出口公司
廣東省冶金工貿公司
廣東省冶金礦山公司
香港金盛企業公司
廣東省深圳冶金工業公司
中國冶金進出口總公司深圳工貿公司
廣東省五金礦產進出口公司
香港粵海五金礦產有限公司
廣州市冶金工業總公司
廣州鋼鐵有限公司
廣州鍍鋅鐵絲廠
廣州鋼鋁加工廠
廣州異型鋼材廠
廣州軋鋼廠
廣州鋼管廠
廣州鋅片廠
廣東省肇慶市礦冶工業總公司
廣東省冶金物資供銷公司
廣東省新塘冶金工業區
廣東深圳圳寶實業公司
汕頭經濟特區冶金有色金屬公司
廣東順德型鋼廠
廣州市番禺縣市橋軋鋼聯合公司
韶關市冶金礦產總公司
廣東省翁源縣礦產公司
廣東省曲江縣礦產總公司
廣東省雲浮縣礦產公司
廣東省懷集縣鐵礦公司
廣東省羅定錳礦

主辦單位：

中國國際商會廣東商會
中國國際貿易促進委員會廣東省分會
廣東省冶金工業總公司

協辦單位：

香港國際科技信息促進中心有限公司
技術交流展覽部

承辦單位：

香港永安行
聯絡電話：5477109(2線)，8586708(6線)

展覽會中心：

香港德輔道西32-36號聯業銀行
西區大廈7樓，永安行展覽中心
電話：8582939(2線)8586904(2線)

最新丰田Coaster牌30座客车

1990年最新丰田Coaster牌30人座客车
HZB30L—MDZR型
4164cc柴油，五档超速手动变速
豪华级高顶型，长轴距
另备有汽油/柴油22座，26座，30座以供选购
＊在香港备有少量现货，敬请自备外汇批文欢迎查询

丰田汽车，是日本现代汽车工业科技的最高结晶，性能超卓，设备先进，在日本，欧美及世界各地，销量所向披靡，年年稳踞第一。

在国内，丰田汽车一样大受欢迎，是国内销量第一的进口汽车。

而丰田所生产的各类货车及商用车，引擎强劲有力，车身坚固耐用，而且耗油量极低，载货量特多，无论在城市或农村，无论是何种工作，丰田汽车都能应付裕馀，委以重任，是现代最优异的生产运输工具。並备有最多款式以供选择。

在广州，丰田汽车更设有配件销售点。在北京，广州及其他国内城市，亦设有丰田正式及特约维修站，为各地丰田用户提供最佳维修保养服务。

车到山前必有路 有路必有丰田车
TOYOTA
丰田汽车

TMSC
丰田皇冠汽车（中国）有限公司
香港鰂魚涌英皇道1063号
皇冠汽车大厦8楼 电话：5635161—4
电报挂号：CROWMOTOTOR H.K.
电传机：86241 CROMO HX

丰田通商广州办事处：
中华人民共和国
广州市东方宾馆2766室
电话：669900 —2766室
电传机：44436 TYSAN CN

……流轉也不太暢順……為弱一些的買家入市便相當審慎。

不過，寶馬山花園始終佔有一個良好的位置，加上設計上又有氣派，這類單位存有一定的需求，目前銷售未如一般中小型住宅快並不就是證明其表現呆滯。以這樣短的入伙期距離，開售後幾天已售出近半單位，成績已算不錯了。

新西蘭元……
加拿大元微揚收市六七四點六五

……升為四八三．四，息降八分一厘。歐洲貨幣單位升五．三，升為一〇二五．八五，息升十六分三厘。瑞士法郎昨上升四．四五，升為五九三．九五，息升十六分一厘。美元存款價升〇．二，升為七七六．八，息降八分一厘。法國法郎跌〇．六五，跌為一四七．七五，息降十六分七厘。瑞典克朗跌〇．八，跌為一三四．八，息降八分一厘。

M.V. "MAH IV"
美西美 九月廿三日落貨 九月廿五日開行
美西美 十月一日落貨 十月二日開行
直透：曼谷
貨客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
船務部直線電話：5485749 5404590
干諾道西八十八號

招商局
CHINA MERCHANTS
香港干諾道中152-155號
圖文傳真：5-412084

★各……
◀定期客貨班輪▶
海興號 九月二十七日由……
安新 九月二十七日由……
★請……

BRU……
文萊……
士必鉅輪 SPECO GIANT V.5……
士必貴輪 SPECO QUEEN V.6……
華松輪 HUA SONG V.31/90……
士必鉅輪 SPECO GIANT V.5……
貨艙收貨站：青衣島宏……
散貨收貨站：九龍灣東……
澳門代理：興記行……
國光船務……

全自動電……
電力供應不穩定，電壓……，設備經常損壞。請立刻與……決。本公司為一有拾年以上……
三力電業公司

高級請柬、賀咭
燙金設計專家
款多價平、聖誕年曆咭等
歡迎定樣加名免費
電話：5729415
傳真：5720784

佐敦酒店
位於九龍商業及購物中心交通方便全部豪華套房酒店設備齊全每日房租 200 元起歡迎公幹探親台胞華僑住宿
電話3322581 傳真7822981
九龍佐敦道吳松街123號3樓

徵求
現金收購
有意請電
妮雕屏封
FAX：6021884 5025001

財相駁斥衰退

英經濟發現仍沒

八月收支赤

星澳紐市滑落急

泰國南韓逆勢升

澳元微升買盤稀

紐元反覆價低挫

金虎牌牆紙粉 法國製造・經濟實用

嘉刊廣告 五七二六九八〇

UnionBank 友聯銀行 熱線電話：8451223 8451282 「多元通存款計劃 靈活調撥 保本生利」

以下利率僅供參考，如有更改，恕不另行通知。

存款期	港元	美元	加元	澳元	紐元	英鎊	馬克	日圓
一個月	8.2500%	8.1250%	12.4375%	13.3125%	13.6250%	14.7500%	8.0000%	8.1250%
二個月	8.2500%	8.0625%	12.2500%	13.0000%	13.7500%	14.7500%	8.0625%	8.1250%
三個月	8.2500%（第一日）	8.0625%	12.2500%	12.8125%	13.8125%	14.7500%	8.1875%	8.1250%
六個月	——	8.0625%	11.7500%	12.7500%	13.8125%	14.5625%	8.5000%	8.3750%
最低存款額	港幣：HK$500,000		其他貨幣：HK$10,000					

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD.

進展不怠穩健　服務必盡忠誠

電話：8268333　圖文傳真：8100592

歡迎訂閱大公報
歐洲航空版　美洲航空版

本報每天除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」；及在美國用衛星傳真印刷的「美洲航空版」，各具特色，歡迎垂詢、訂閱。

電話：5 757181

各地分銷處：
三藩市
Chinese Newspapers Consolidated Sales Inc. 548 Kearny St., San Francisco, CA.94108,U.S.A. Tel:(415)421-5729
倫敦
Wen Tai Sun Co.Ltd. 80 Dean St.,London,W1 England. Tel:01-437-5188/8234
維也納
Asia Souvenir. Wien 15,Lohrmasse 1,Austria. Tel:923412

本港股票行情

九月二十四日（星期一）

恒生指數	2,861.77	−70.09		
香港指數	1,879.21	−46.28	成交股份	296
所有普通股指數	1,672.79	−44.26	上升股份	7
金額：	575,356,119		下降股份	270
總成交股數：	423,575,217		無變股份	19
宗數：	10,810			

香港分類指數

金融	1400.11	-33.48
公用	1754.14	-44.13
地產	2919.90	-72.95
綜合	2130.73	-44.75
工業	1684.85	-35.64
酒店	1597.93	-40.34

十大成交金額

公司	金額
滙豐	27,493,195
太古A	26,888,545
長實	26,865,600
置地	24,492,143
怡和	24,377,825
和黃	23,106,840
[illegible]	19,748,157
牛奶	18,635,300
新地	15,961,067
新世界	14,848,699

十大成交股數

公司	股數
第一太銀	42,100,000
愛美高90	26,292,000
宇宙(新)	18,676,000
[illegible]美90	16,387,000
滙信	14,132,000
聯海90	12,840,000
新系	12,630,000
興利91	10,300,000
信置	8,986,000
鷹君	8,617,508

十大上升股票

公司	收市價	升%
愛美高90	0.124	+9.73
城市貨源	0.49	+2.08
牛奶	8.650	+1.17
[illegible]	0.495	+1.02
愛美高	3.45	+0.73
電視企業	0.95	+0.53

十大下跌股票

公司	收市價	降%
聯海90	0.03	-21.05
利興90	0.23	-20.69
海聯92	0.24	-17.24
玉郎94	0.035	-16.67
宇宙91	0.24	-15.79
其士商業股權	0.08	-15.79
[illegible]	0.32	-13.51
金山92	0.05	-10.71
信置91	0.50	-10.71
至祥	1.59	-10.17

恒生指數移動線

（5天）	2951.16	-31.62
（10天）	3012.03	-22.60
（50天）	3177.26	-12.91
（250天）	2973.64	0.78

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
	[illegible]									
023	東亞銀行	13.20	13.30	13.40	13.20	13.20	-0.40	65,400	10.85	4.73
440	大新金融	6.80	6.90	6.90	6.70	6.80	-0.30	14,800	7.82	7.06
011	恒生銀行(除息)	19.40	19.60	19.70	19.40	19.50	-0.50	188,147	10.59	5.13
005	滙豐銀行(除息)	4.95	4.975	5.05	4.95	4.975	-0.125	5,508,996	6.64	7.67
183	嘉華銀行		1.40	1.40	1.40	1.40	-	10,000	9.62	
349	友聯銀行	1.85	2.05	2.10	2.025	2.025	-0.10	54,000	13.34	5.93
096	永隆銀行(除息)	29.00	29.20	29.30	29.00	29.00	-0.60	2,000	8.92	5.03
	[illegible]									
021	聯合企業(除息)									
271	亞洲證券	1.76	1.77	1.80	1.76	1.77	-0.04	110,000	4.49	5.18
090	百富勤	2.025	2.05	2.15	2.025	2.05	-0.125	323,000	9.56	7.07
206	國泰城市	1.12	1.15	1.16	1.15	1.15	-0.04	50,000	12.23	2.61
106	CRUSADER	0.495	0.51	0.52	0.49	0.50	-0.03	2,676,000	9.09	
053	道亨集團	1.21	1.22	1.24	1.21	1.22	-0.05	895,000	12.06	5.33
214	第一太特									
097	恆基發展		1.82	1.88	1.81	1.81	-0.090	2,114,000	2.29	7.75
145	建屋貸款	9.85	9.90	10.00	9.80	9.85	-0.65	18,000	6.31	10.66
166	第一太平銀行	0.027	0.028	0.029	0.028	0.028	-0.001	42,100,000		
170	工業投資									
208	怡和策略	15.00	15.10	15.40	15.00	15.00	-0.50	246,321	7.50	1.67
376	萬勝證券		0.65	0.66	0.66	0.65	-0.03	10,000	16.50	
222	國信投資	0.77	0.80	0.81	0.79	0.79	-0.03	120,000		
495	百利大									
220	萬泰財務									
227	大衆國際	0.28	0.265	0.265	0.255	0.26	-0.01	1,328,000	10.40	3.85
253	麗德投資	0.475	0.495	0.50	0.49	0.495	+0.005	294,000	1.06	6.06
086	新鴻基公司	1.87		1.91	1.87	1.88	-0.07	342,000	6.79	7.98
265	德利投資(除息)									
028	天安中國	1.10	1.12	1.13	1.10	1.11	-0.03	1,639,000	[illegible]	0.09
258	滙信太平洋	0.53	0.55	0.58	0.53	0.54	-0.01	14,132,000	[illegible]	
276	宇宙投資	0.157	0.158	0.17	0.153	0.157	-0.011	18,676,000	[illegible]	
763	宇宙(舊)	0.152		0.165	0.152	0.152	-0.014	1,678,000		
	[illegible]									
360	大東電報									
002	中華電力	13.60	13.70	13.90	13.60	13.60	[illegible]	420,663	9.52	5.29
026	中華汽車	22.20	22.60	22.20	22.20	22.60	-0.10	1,000	17.52	2.39
032	香港隧道(除息)	13.70	13.80	13.80	13.80	13.80	-0.10	18,000	8.36	8.19
003	中華煤氣	9.35	9.40	9.85	9.35	9.40	-0.40	1,467,400	9.56	4.79
006	香港電燈(除息)	8.65	8.75	8.75	8.65	8.65	-0.15	1,255,820	10.24	6.30
008	香港電訊	5.80	5.85	5.95	5.80	5.80	-0.15	1,667,971	14.83	4.83
050	香港小輪(除息)	3.925	3.95	3.95	3.925	3.95	-0.05	50,000	10.21	7.09
062	九龍汽車	5.70	5.80	5.75	5.70	5.70	-0.10	60,200	9.05	8.42
	[illegible]									
024	寶威國際(除息)	0.82	0.83	0.82	0.81	0.82	-0.01	214,000	3.78	13.41
043	卜蜂國際	1.43	1.44	1.47	1.40	1.44	-0.03	486,000	10.51	4.86
123	嘉宏集團	3.625	3.65	3.65	3.625	3.65	-0.025	1,515,800	10.43	5.75
355	世紀城市	1.50	1.51	1.53	1.48	1.51	-0.06	449,600	6.57	5.96
025	其士(除息)	-	1.46	1.46	1.46	1.46	-0.04	1,020,000	8.59	4.11
116	周生生	1.91	1.96	1.98	1.92	1.92	-0.04	130,000	4.00	15.63
367	莊士機構	0.375	0.38	0.395	0.37	0.38	-0.015	2,265,000	10.27	2.63
487	冠恒頓	0.56	0.58	0.58	0.57	0.57	[illegible]	360,000	57.00	
353	牛奶國際	8.60	8.65	8.75	8.50	8.65	+0.10	2,157,000	13.62	3.47
441	寶隆洋行									
034	愛美高	3.425	3.45	3.50	3.425	3.45	+0.025	2,068,000	383.33	4.35
142	第一太平	1.50	1.51	1.55	1.50	1.50	-0.05	[illegible]	6.30	4.00
270	粵海投資	0.66	0.70	0.70	0.69	0.69	-0.03	[illegible]	58.97	2.90
264	公和祥	0.37	0.375	0.39	0.365	0.37	-0.025	[illegible]		
013	和記黃埔	10.20	10.30	10.50	10.20	10.20	-0.30	2,233,212	10.20	[illegible]
175	志正國際	1.36	1.40	1.39	1.34	1.36	-0.02	93,114	[illegible]	[illegible]
015	怡和控股	29.90	30.00	29.90	29.70	29.90	-0.10	817,307	10.14	[illegible]
174	奇盛集團(除息)									
191	麗新國際		1.46	1.47	1.46	1.46	-0.05	470,575	6.92	8.22
194	麗創興									
478	名力集團(除息)	0.66	0.67	0.69	0.66	0.67	-0.03	400,000	5.83	2.99
224	建生國際(除息)									
369	富豪國際	1.03	1.05	1.10	1.03	1.04	-0.10	798,826	8.39	7.69
281	川河集團	0.485	0.49	0.52	0.47	0.485	-0.035	708,000	5.68	
249	森那美	4.40	4.45	4.45	4.35	4.40	-0.025	272,000	7.17	12.73
019	太古洋行A	14.80	14.90	15.40	14.70	14.80	-0.70	1,796,660	7.62	5.41
087	太古洋行B	2.55	2.575	2.60	2.55	2.55	-0.10	565,000	6.57	6.27
004	九龍倉集團	7.55	7.60	7.70	7.50	7.60	-0.25	1,122,499	11.57	5.72
632	SCOTTISH									
290	永安集團	9.35		9.55	9.55	9.55	-0.20	2,000	106.11	1.57
020	陳豐國際	3.675	3.775	3.80	3.775	3.775	-0.075	211,000	8.80	5.03
100	仁孚	2.925	3.00	3.00	2.925	2.925	-0.125	76,000	4.51	10.60
238	森麻合(除淨)	0.74	0.76	0.77	0.76	0.76	-0.05	150,000	7.14	4.20
188	正大	0.86	0.87	0.90	0.86	0.87	-0.03	241,400	38.84	
532	王氏港建	0.74	0.75	0.75	0.75	0.75	-0.05	244,500	4.84	10.00
	地產[illegible]業									
373	聯合集團	0.68	0.70	0.72	0.69	0.69	-0.04	2,394,000	4.41	10.87
056	聯合地產	1.20	1.22	1.28	1.20	1.21	-0.10	147,944	3.56	7.85
101	海外置業	3.075	3.10	3.10	3.00	3.075	-0.025	3,224,222	8.76	8.62
268	奔達	1.58	1.59	1.73	1.57	1.58	-0.12	1,586,200	1.09	3.80
108	建業國際	0.68	0.73	0.73	0.72	0.72	-0.05	84,000		
131	卓能	1.58	1.62	1.75	1.58	1.59	-0.18	126,000	8.07	3.77
112	至祥置業									
001	長江實業	10.80	10.90	11.20	10.80	10.90	-0.40	2,449,000	8.65	3.49
130	中華娛樂	0.82	0.85	0.86	0.82	0.82	-0.05	1,197,600	7.45	8.54
127	華人置業	2.025	2.05	2.15	2.00	2.05	-	8,136,649	17.08	43.90
216	建業置業	0.78	0.79	0.79	0.77	0.78	-0.02	500,000	3.70	10.26
125	四海地產									
121	紀德置業	2.125	2.15	2.20	2.075	2.075	-0.225	76,000	33.31	0.72
156	高目發展(除息)	0.64	0.65	0.65	0.64	0.64	-0.01	884,000	112.28	4.69
128	安寧企業(除息)		1.56	1.60	1.56	1.56	-0.04	90,000	18.80	3.21
035	遠東發展(除息)	1.25	1.26	1.34	1.24	1.24	-0.06	552,750	10.51	3.23
135	第一華南	0.126	0.13	0.14	0.13	0.13	-0.01	540,000	0.06	153.85
140	金山地產	0.20		0.216	0.202	0.202	-0.018	1,810,000	26.93	
041	鷹君	2.275	2.325	2.425	2.25	2.275	-0.15	8,617,508	3.36	3.54
010	恒隆	4.975	5.00	5.05	4.975	5.00	-0.10	1,248,000	5.80	8.20
052	夏利文									
012	恒基地產	7.65	7.70	7.90	7.70	7.70	-0.20	615,000	9.39	3.90
007	置地	7.55	7.60	7.65	7.50	7.55	-0.20	3,219,255	12.80	6.36
149	港澳發展	0.29	0.295	0.315	0.295	0.295	-0.02	3,762,000	10.42	8.47
049	信託A(除息)	4.30	4.325	4.35	4.30	4.30	-0.075	67,145	6.27	7.56
153	信託B(除息)									
480	香港興業(除息)	2.10		2.10	2.05	2.10	-0.075	42,400	11.23	2.38
159	江聯投資	0.62		0.62	0.62	0.62	-0.02	38,936	26.16	4.03
160	漢國置業	1.09	1.11	1.12	1.09	1.09	-0.05	618,600	9.99	10.01
161	鴻福									
054	合和實業	2.925	2.95	3.00	2.925	2.95	-0.15	2,257,000	8.68	7.46
055	新昌集團	4.10	4.15	4.30	4.15	4.15	-0.125	1,239,000	6.70	6.99
164	恭泰置業(除息)	0.76	0.80	0.82	0.76	0.80	+0.03	1,690,000	2.25	7.50
014	希慎興業	1.17	1.18	1.19	1.17	1.18	-0.01	4,130,000	11.41	7.20
165	明輝發展(除淨)									
173	嘉華(除息)	0.99	1.01	1.01	0.99	0.99	-0.05	180,194	34.26	2.02
245	星港地產	1.92	1.95	2.05	1.92	1.95	-0.175	140,000	5.00	20.51
182	順利企業									
184	百成企業		1.98	2.00	1.98	1.98	-0.045	26,000	4.83	5.05
185	建滔新址	0.32		0.34	0.32	0.32	-0.05	40,000	23.70	
134	BEAZER ASIA		6.90	7.00	6.90	6.90	-0.35	50,000	16.43	1.74
190	福谷祖									
189	廣生行	0.78	0.79	0.82	0.78	0.78	-0.04	2,213,500	1.70	21.79
063	倫敦愛丁堡									
488	麗新發展	0.76	0.78	0.78	0.76	0.77	-0.02	202,000	0.95	5.19
284	德祥	1.21	1.22	1.26	1.21	1.21	-0.07	1,876,000		

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
068	利興發展		2.85	2.90	2.90	2.85	-0.025	1,000	3.11	6.67
201	華大地產		0.24	0.235	0.235	0.235	-0.01	120,000	14.78	
202	萬年置業	0.30	0.305	0.315	0.30	0.305	-0.025	1,174,000	152.50	3.28
158	萬邦投資	35.00	36.00	36.00	36.00	36.00	-0.25	500	8.82	6.67
200	新濠國際		0.223	0.224	0.222	0.222	-0.004	1,520,000	22.65	
017	新世界發展	8.45	8.50	8.80	8.45	8.50	-0.35	1,694,913	7.87	7.06
219	鴻易	0.52	0.55	0.53	0.51	0.52	-0.04	252,500	2.48	
078	百利保	2.05	2.075	2.10	2.05	2.05	-0.075	606,325	7.59	6.93
282	百樂門	0.285	0.29	0.29	0.28	0.285	-0.015	1,550,000	12.02	5.26
163	華航縈(除息)	0.74	0.75	0.79	0.72	0.74	-0.03	5,042,000	41.57	1.35
074	保華集團	1.90	1.92	1.92	1.88	1.90	-	1,930,224		
225	博富臨	2.325	2.40	2.475	2.325	2.325	-0.20	24,000	7.57	4.30
232	聯邦地產A	6.40	6.50	6.50	6.45	6.45	-	40,000	7.87	9.30
228	聯邦地產B	1.26	1.28	1.23	1.25	1.26	-	50,000	7.88	9.52
231	富利國際									
251	爪哇企業	1.83	1.87	1.87	1.83	1.86	-0.07	75,000	7.15	4.84
240	海裕實業									
018	新鴻基地產	13.30	13.40	13.50	13.20	13.40	-0.20	1,198,106	10.00	4.93
132	菲華(除淨)	0.66	0.68	0.71	0.65	0.67	-0.05	710,000		
263	順豪物業	1.64	1.65	1.69	1.62	1.65	-0.04	5,862,000	23.24	
083	信和置業	0.46	0.465	0.48	0.46	0.465	-0.015	8,986,000	9.30	4.30
247	信和地產	0.415	0.42	0.435	0.415	0.42	-0.01	2,404,000	8.75	5.71
085	大新公司									
257	寧發國際	1.26	1.27	1.31	1.23	1.26	-0.07	120,000	630.00	
088	大昌地產	3.375	3.40	3.45	3.375	3.375	-0.125	260,000	8.23	10.37
089	大生地產	2.40	2.425	2.475	2.40	2.40	-0.10	341,500	5.81	5.00
091	德榮建築									
277	大興置業	1.05	1.07	1.06	1.05	1.05	[illegible]	[illegible]	116.67	4.76
266	大昌[illegible](除息)	2.40	[illegible]	[illegible]	2.45	2.45	-0.15	50,000	18.85	0.82
[illegible]	[illegible]	1.14	1.15	[illegible]	1.14	[illegible]	-0.04	[illegible]	11.40	2.63
[illegible]	永[illegible]	0.243	0.246	0.248	0.243	[illegible]	-0.002	[illegible]	17.70	
281	永達利	2.025	2.125	2.15	2.05	2.05	-0.15	80,000	91.52	
260	聯合東榮	0.68	0.69	0.72	0.66	0.69	-0.05	1,440,000	[illegible]	[illegible]
193	慶屋國際		3.075	3.15	3.00	3.00	-0.275	50,000	[illegible]	[illegible]
296	裕興建築(除息)		2.075	2.00	1.99	1.99	-0.135	20,000	[illegible]	3.02
571	萬棉		0.49	0.49	0.49	0.49	-0.01	150,000		
207	明仁企業	2.625	2.65	2.80	2.40	2.65	-0.10	2,022,000	9.40	
535	孫福記	2.70		2.725	2.675	2.70	-	415,800	9.96	2.53
022	亞細安	0.178	0.182	0.185	0.178	0.178	-0.01	590,000		
	[illegible]									
105	凱聯酒店(除息)	2.70		2.60	2.60	2.70	-0.10	96,000	9.00	3.70
341	大家樂(除息)	1.96	1.99	2.025	1.98	1.98	-0.045	340,000	10.82	5.30
037	遠東酒店	0.83	0.86	0.87	0.84	0.84	-0.04	350,000	70.00	2.38
039	富麗華酒店									
195	格蘭酒店A	1.56	1.59	1.61	1.61	1.59	-0.02	71,144	8.46	10.06
196	格蘭酒店B	0.147	0.151	0.147	0.147	0.147	-0.004	80,000	7.74	10.88
051	海港企業(除息)	6.90	7.00	6.90	6.90	6.90	-0.20	5,000	7.58	9.42
045	大酒店(除息)		4.00	4.05	4.00	4.00	-0.10	61,830	10.81	4.25
155	華基泰	3.05	3.075	3.25	3.025	3.075	-0.20	568,000	9.92	4.88
422	文華東方	4.475	4.525	4.60	4.475	4.50	-0.15	587,715	7.76	8.67
071	美麗華酒店(除息)	-	5.60			5.60	-	110,000	29.32	3.04
084	新世界酒店									
223	百樂酒店(除息)									
078	富豪酒店	1.45	1.47	1.49	1.46	1.46	-0.07	349,335	5.93	4.11
235	紅寶石									
557	城市酒店	0.45	0.455	0.475	0.45	0.45	-0.02	1,200,000		
	[illegible]									
506	海裕實業(除息)	-		1.67	1.67	1.67	-0.03	10,000	19.20	4.49
283	國泰航空(除息)	7.20	7.25	7.35	7.20	7.20	-0.20	847,000	6.21	5.83
029	中華造船	0.97	0.98	0.98	0.97	0.97	-0.02	1,126,000	1.15	
746	中華造船股權	0.01	0.014	0.01	0.01	0.01		166,000		
117	萬邦航業	4.35	4.40	4.50	4.40	4.40	-0.10	719,000	3.89	4.55
217	海南發展									
332	東方海外	3.60	3.70	3.80	3.70	3.70	-0.20	8,000	74.00	
237	安全貨倉(除淨)	6.05	6.10	6.30	6.05	6.10	-0.25	64,000	[illegible]	8.20
242	信德企業	2.925	2.95	3.05	2.95	2.95	-0.175	958,000	8.40	9.83
095	華光航業									
119	[illegible]海康(除息)									
269	海暉集團(除息)	0.92	0.93	0.95	0.91	[illegible]	-0.03	360,000	16.03	
	[illegible]									
481	中國印染(除息)	0.345		0.35	0.345	0.35	-0.01	30,000	5.22	5.71
122	鱷魚恤		1.87	1.92	1.86	1.87	-0.05	299,058	7.19	5.61
420	福田實業									
154	香港毛紡									
172	香島漂染(除息)									
339	麗氏國際(除息)	1.86	1.87	1.86	1.85	1.86	-0.01	671,000	8.27	8.60
212	南洋紗廠									
178	永新企業(除息)	1.12	1.14	1.14	1.12	1.12	-0.03	65,000	6.22	11.61
234	玫瑰針織	1.08	1.09	1.17	1.08	1.08	-0.08	1,436,000	11.74	
250	南海紗廠	7.00	7.15	7.00	7.00	7.00	-0.20	16,000	5.04	5.36
458	聯亞集團(除息)									
272	協興針織									
273	怡南實業									
008	南聯實業(除息)	6.90	6.95	6.90	6.90	6.90	-0.05	99,000	7.26	11.59
294	長江製衣(除息)									
464	長江國際(除息)	0.47	0.49	0.47	0.47	0.47	-0.02	100,000	6.71	7.45
375	長江貿易(除息)									
	[illegible]									
522	ASMPACIF IC									
510	實力	0.82	0.83	0.86	0.82	0.83	-0.01	1,204,000		
104	冠亞商業	0.83	0.84	0.86	0.83	0.83	-0.04	1,530,125	8.57	6.73
141	金城工商	0.89	0.93	0.93	0.92	0.92	-0.04	76,000		1.09
378	城市資源	-	0.49	0.49	0.49	0.49	+0.01	2,000		
031	康力投資									
118	大同機械	0.93		0.97	0.89	0.93	-0.07	966,000	7.05	6.45
205	萬順實業	2.65	2.675	2.675	2.65	2.65	-0.025	128,000	35.52	
033	依利安達	0.50	0.51	0.52	0.50	0.51	-0.01	2,253,000	15.45	7.84
136	通用電子	0.66	0.67	0.68	0.66	0.67	-0.05	555,000	9.05	4.48
040	金山實業(除息)	1.77	1.80	1.81	1.77	1.78	-0.06	88,000	6.64	6.18
044	港機工程(除息)	14.60	15.00	14.90	14.60	14.60	-0.40	67,600	9.60	5.07
114	興利科技	0.208	0.21	0.215	0.21	0.21	-0.008	1,660,000	8.05	8.57
750	太平地氈	4.60	4.70	4.80	4.70	4.70	-0.20	27,000	9.59	15.11
047	合興食油									
167	萬威科技(除息)	-	-	1.06	1.06	1.10	-	1,000,000	7.05	5.45
179	德昌電機	5.90	6.00	6.05	6.05	6.00	-0.20	4,000	10.70	3.33
180	開達實業		0.97	0.97	0.97	0.97	-0.04	100,000	13.66	4.12
490	建生電子	2.475	2.50	2.575	2.425	2.475	-0.125	1,412,000		0.40
186	蘭翔集團	0.51	0.52	0.54	0.50	0.51	-0.03	1,470,000	24.52	
411	南順	5.15	5.20	5.40	5.15	5.15	-0.45	37,000	13.81	3.36
366	陳氏實業	1.23	1.24	1.29	1.23	1.25	-0.07	814,000	20.50	1.63
213	樂聲電子(除淨)	0.57	0.59	0.60	0.55	0.59	-0.01	257,750	7.87	7.97
438	太平協和	1.28	1.29	1.31	1.27	1.29	-0.02	7,313,000	4.30	7.05
075	彩星集團	3.35	3.375	3.475	3.325	3.375	-0.20	3,764,000	14.00	1.48
076	森美實業	0.127	0.128	0.131	0.127	0.127	-0.005	2,560,000		
243	品質企業	0.50	0.52	0.55	0.51	0.51	-0.03	1,444,000	14.17	1.96
229	利民實業	1.58	1.60	1.65	1.60	1.60	-0.11	723,000	4.27	13.00
472	鴻運電子	0.54	0.55	0.56	0.54	0.55	-0.02	1,276,000	16.18	
236	生力啤酒	3.675	3.70	3.70	3.65	3.675	-0.05	101,200	6.56	10.88
521	三泰實業(除息)									
448	香美電器	0.48	0.485	0.50	0.48	0.485	-0.025	5,898,600	3.56	8.53
081	敏華電器	1.37	1.38	1.45	1.37	1.38	-0.08	554,000	8.12	5.80
485	升鴻(除淨)	0.57		0.61	0.57	0.58	-0.04	1,418,000	4.08	12.93
084	實光實業(除息)	2.525	2.55	2.725	2.525	2.55	-0.225	558,000	7.73	7.84
500	訊科國際	1.01	1.04	1.04	1.02	1.02	-0.06	260,000	25.50	0.98
094	東茗	1.26		1.27	1.23	1.27	-	2,584,000	7.66	5.67
518	同得仕(除淨)		1.00	1.00	0.98	0.98	-0.04	50,000	6.19	6.96
419	友利電訊	0.85	0.88			0.88	-0.01	400,000	15.17	
533	偉易達	2.45	2.475	2.475	2.425	2.45	-	3,453,000	3.04	12.24
413	華盛國際	0.475	0.48	0.485	0.475	0.48	-0.02	224,000	4.60	8.53

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
099	王氏工業									
298	遠生實業	0.235	0.236	0.245	0.235	0.235	-0.013	7,720,000	19.42	4.26
254	廣聯企業									
524	瑞菱國際			3.45	3.35	3.30	-0.20	24,000	15.42	1.64
544	大同混凝土		3.60	3.50	3.50	3.50	-0.125	13,000	8.94	2.86
567	壽幸科研	1.29	1.31	1.37	1.28	1.29	-0.11	1,309,000	7.94	4.34
	傳播業									
036	遠東投資									
147	新系機構	0.62	0.63	0.67	0.62	0.63	-0.05	12,630,000	123.53	0.08
009	電視企業(除息)	0.95	0.97	0.95	0.95	0.95	+0.005	30,000	7.92	8.95
343	玉郎國際	0.68	0.70	0.68	0.67	0.68	-0.01	260,000	48.57	
018	東方報業(除息)	1.31	1.32	1.38	1.32	1.32	-0.06	574,000	8.25	7.58
080	邵氏(除息)									
233	星島(除息)	1.60		1.65	1.65	1.65	-0.02	10,000	6.79	12.12
511	電視廣播(除息)	6.10	6.20	6.25	6.25	6.25	-0.15	13,000	7.35	9.60
583	南華早報	2.40	2.425	2.425	2.40	2.40	-0.05	1,454,000		
	[illegible]及[illegible]他									
508	其士商業國際									
513	恒和集團	0.50		0.50	0.49	0.50	-0.01	314,000	2.63	18.00
113	迪生創建	8.65	8.70	9.20	8.70	8.70	-0.30	655,900	11.34	2.71
152	新創見	0.405	0.43	0.405	0.405	0.405	-0.025	20,000	202.50	9.88
280	景福(除息)	0.95	0.98	0.95	0.95	0.95	-0.05	20,000	7.00	11.58
066	迪卡佛A(除息)	10.40	10.50	10.40	10.40	10.40	-0.10	42,000	6.54	7.69
067	立興(除淨)	8.35	8.45	8.40	8.30	8.40	-0.20	58,000	6.22	5.36
241	瑞興									
244	先施	2.40	2.50	2.55	2.40	2.40	-0.25	92,000	17.23	31.25
417	謝瑞麟	0.38	0.385	0.395	0.375	0.38	-0.015	3,800,000	4.86	10.76
279	東方紅	0.57	0.59	0.60	0.58	0.58	-0.03	370,000	6.03	6.90
289	永安公司	6.20	6.25	6.35	6.15	6.20	-0.20	254,000	9.69	4.84
293	八百伴		1.74	1.70	1.70	1.70	-0.05	26,000	12.78	2.94
542	星晨	1.42	1.45	1.46	1.42	1.42	-0.07	60,000	8.45	3.17
747	其士商業股權	0.076	0.08	0.088	0.088	0.08	-0.015	108,000		
586	香港玩具	1.08		1.15	1.11	1.12	-0.05	600,000		

認股證

代碼	公司	到期日子	[illegible]	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
479	聯合海外90	31/12/90	2005.88	1.86	0.035	0.029	0.03	-0.008	12,840,000
470	聯合海外93	31/12/93	2005.88	1.36					
460	聯合地產90	31/12/90	2197.80	2.73					
482	聯合地產93	31/12/93	2197.80	2.73					
475	實力國際91	30/06/91	3125.00	2.56					
285	亞洲證券91	30/06/91	1101.30	3.16					
144	奔達91	31/12/91	1000.00	1.31	0.66	0.62	0.63	-0.05	661,000
[illegible]	富豪95	30/06/95	5000.00	2.90			0.19	-	5,000
[illegible]	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00					
461	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.50	0.61	0.60	0.61	-0.03	164,000
493	瑞福91	31/08/91	12500.00	0.20					
496	華置91	31/03/91	4000.00	2.00	0.255	0.239	0.241	-	7,380,000
501	華置93	31/12/93	4000.00	2.75					
[illegible]	華置95	31/12/95	3142.86	3.50	0.129	0.127	0.127	-0.006	2,000,000
[illegible]	[illegible]	31/03/91	1262.46	3.01					
139	中[illegible]92	31/12/92	506.33	15.80					
[illegible]	[illegible]91	30/06/91	8000.00	1.13					
[illegible]	[illegible]士93	31/12/93	4888.89	1.35					
048	莊士92	31/12/92	7558.14	0.43					
468	莊士94	31/12/94	14925.37	0.67	0.119	0.119	0.119	-0.004	200,000
379	城市貨源92	30/06/92	1000.00	5.08					
488	卜蜂92	31/12/92	2600.00	1.20	0.51	0.48	0.48	-0.05	420,000
494	鱷魚恤91	30/06/91	1000.00	2.60					
594	金城93	31/12/93	4,000	1.10	0.41	0.41	0.41	-	20,000
109	CRUSADER92	31/03/89	4000.00	0.75					
462	大東電訊92	31/03/93	459.77	8.70					
437	依[illegible]92	31/12/92	1104.00	1.26	0.125	0.123	0.125	-0.001	645,000
433	高[illegible]日92	31/12/92	1000.00	0.50	0.275	0.275	0.27	-0.01	106,000
344	安[illegible]91	31/12/91	2395.83	1.92					
374	愛美高90	31/12/90	1500.00	3.60	0.127	0.113	0.124	+0.011	26,292,000
345	[illegible]94	31/12/94	1714.60	2.80	0.38	0.365	0.37	-	2,436,000
498	第一華南91	30/06/91	2000.00	2.00					
429	[illegible]92	31/12/92	1000.00	1.20	0.16	0.155	0.156	-0.006	345,000
507	[illegible]91	30/09/91	2204.64	2.273					
577	正大國際93	31/05/93	10000.00	0.90					
[illegible]	[illegible]91	30/11/91	2000.00	7.80					
360	金山實業91	01/12/91	909.10	2.75	0.25	0.25	0.25	-	50,000
143	鷹君92	30/09/92	6000.00	1.00	2.925	2.925	2.925	-0.075	6,877
[illegible]	鷹君94	30/09/94	2000.00	2.80	1.44	1.41	1.41	-0.06	964,935
516	格蘭酒店91	23/12/91	10000.00	2.00					
430	恆隆92	31/12/92	1000.00	9.50					
505	恆基發展91	31/08/91	1000.00	2.65					
474	興利91	31/12/91	10000.00	0.20	0.06	0.056	0.056	-0.005	10,300,000
423	大酒店92	16/12/92	1000.00	4.50			1.30	-0.04	200
151	置地91	31/12/91	1875.00	2.72	9.10	9.00	9.05	-0.15	31,000
560	港澳發展92	31/12/92	20000.00	0.65			0.13	-0.004	14,000
515	新[illegible]90	31/12/90	6000.00	1.00					
[illegible]	漢國92	31/12/92	2201.83	1.09					
351	合和91	31/12/91	2009.94	1.81	1.54	1.43	1.43	-0.12	276,000
435	惠[illegible]93	31/12/93	3580.04	1.01	0.36	0.38	0.36	-0.02	70,000
424	玉郎94	31/12/94	2000.00	2.10	0.038	0.034	0.035	-0.007	800,000
176	玉郎98	31/12/98	10000.00	1.00	0.122	0.109	0.109	-0.01	3,201,000
061	怡和92	15/10/92	303.21	16.49	8.40	8.00	8.10	-0.35	624,500
079	倫敦愛丁堡92	31/12/92	2000.00	0.60					
486	麗新發展94	31/07/94	2000.00	0.80	0.29	0.28	0.29	-0.01	730,000
563	麗新發展91	31/12/91	5000.00	2.20			0.36	-	1,100
432	利興90	31/12/90	1000.00	2.75	0.28	0.226	0.23	-0.06	1,799,000
377	萬勝92	31/12/92	1000.00	1.18					
382	美麗華90	31/12/90	1000.00	7.00					
381	美麗華92	31/12/92	1000.00	7.00					
380	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00	0.98	0.94	0.94	-0.08	3,000
533	新昌92	10/09/92	2000.00	3.60	1.46	1.46	1.46	-0.090	12,000
600	金山地產92				0.051	0.046	0.05	-0.006	1,985,000
568	壽幸科研93	31/01/93	2000.00	1.68					
363	新世界91	31/12/91	1000.00	9.00	2.35	2.225	2.25	-0.20	371,000
554	百樂門92	29/12/92	10000.00	0.80					
284	德祥92	30/09/92	10000.00	1.10	0.66	0.64	0.64	-0.01	7,026,800
537	係福記92	30/09/92	2000.00	1.60	1.66	1.64	1.64	-0.06	20,200
401	富豪91	30/06/91	2000.00	3.20			0.20	-0.01	518
369	川河90	31/12/90	4214.29	0.56					
368	川河92	31/12/92	4233.77	0.77					
456	爪哇08	03/12/08	4780.00	1.38					
570	湯臣93	15/02/93	2000.00	0.71	0.31	0.295	0.30	-0.01	1,274,000
476	玫瑰93	31/12/93	10000.00	0.80	0.36	0.33	0.335	-0.035	5,962,000
246	海裕95	31/03/95	4000.00	1.22					
449	[illegible]美90	30/09/90	4000.00	0.63			0.01	-	16,387,000
356	新地90	31/12/90	2211.92	7.55	12.90	12.90	12.90	-0.40	5,000
357	新地92	31/12/92	2211.92	7.55	13.30	13.10	13.10	-0.60	62,000
503	順豪物業90	31/12/90	2000.00	1.00	0.64	0.60	0.63	-0.03	470,000
593	富[illegible]95	30/06/95	4000.00	4.00	0.295	0.28	0.28	-0.025	268,165
574	中信電訊95	10/02/95	4000.00	4.755	1.98	1.95	1.95	-0.05	1,804,000
512	信[illegible]67	16/12/67	2397.26	2.92	1.64	1.60	1.64	-0.02	640,000
526	萬邦航業93	30/04/92	2000.00	0.00					
453	信置90	31/12/90	2000.00	1.39					
365	信置91	31/03/91	10000.00	0.51	0.53	0.50	0.50	-0.06	260,000
572	[illegible]92	31/12/92	2000.00	1.05					
457	信地90	31/12/90	1196.97	1.32					
248	信地91	31/12/91	6034.48	0.58					
504	升[illegible]91	31/08/91	6000.00	1.50					
448	[illegible]90	31/12/90	2000.00	0.80					
483	實光91	31/12/91	1000.00	5.00					
431	百富勤91	31/12/91	1498.66	3.47	0.30	0.27	0.285	-0.05	1,149,500
591	華航[illegible]91	09/08/91	6000.00	0.60	0.41	0.37	0.395	-0.03	660,000
490	謝瑞麟92	31/12/92	5684.21	0.95					
492	謝瑞麟94	31/12/94	5681.82	1.32					
514	同得仕91	31/03/91	8000.00	1.15					
346	九龍倉90	31/12/90	1153.80	6.50	1.66	1.51	1.54	-0.15	897,356
447	永鴻基92	31/12/92	5000.00	0.20					
421	王氏90	31/12/90	1216.60	1.57	0.32	0.32	0.32	-0.015	50,000
426	聯合東榮92	31/12/92	1260.00	2.40					
469	遠生02	31/12/02	10000.00	0.50	0.086	0.083	0.084	-0.006	2,300,000
584	新濠93	31/07/93	10000.00	0.17					
520	宇宙91	31/12/91	20000.00	0.20	0.265	0.24	0.24	-0.045	760,000
092	海聯國際92	31/03/92	12500.00	0.80	0.245	0.232	0.24	-0.05	240,000
525	品質國際92	30/06/92	15054.55	0.55					
527	品質國際93	31/12/93	13800.00	0.60	0.255	0.243	0.244	-0.026	768,000
531	大生地產90	28/09/90	4000.00	3.60					
529	陸氏實業91	30/06/91	2000.00	3.18					
530	粵海投資91	30/06/91	4000.00	1.00					
536	廣生行93	20/10/93	3000.00	3.80	0.37	0.36	0.36	-0.02	129,750
541	新滙國際90	30/11/90	10000.00	0.40					
588	[illegible]91	31/08/91	7000.00	0.50					

財相駁斥衰退之說時指出

英經濟發展僅緩慢 現仍沒有陷入衰退

八月收支赤字低英鎊股市皆反彈

【路透社倫敦二十四日電】英國財相馬卓安駁斥有關英國經濟已經滑入衰退的說法，說道英國經濟只是緩慢，在抑制通脹的鬥爭中出現困難時期是必然的。

馬卓安在華盛頓接受英國廣播公司記者採訪時說：「此刻我們看到經濟顯著緩慢。這種緩慢是絕對必要的。」他說：「除非我們的經濟出現緩慢，我們將不能改善通脹狀況。我認為改善通脹狀況是必要的，不只在短期內，而且在整個九十年代。」

馬卓安發表這番談話之前，英國工業聯合會表示，現在出現明白無誤的跡象，證明英國經濟已陷入衰退，聯合會並要求調低利率。

英國工業聯合會說，該會最新的調查報告顯示，上月英國的商業前景明顯轉弱，製造業現在預期製造業產值將出現八年來最顯著的下降。

馬卓安在談話中沒有提到英鎊加入歐洲貨幣體系匯率機制的可能日期。

馬卓安說，目前經濟緩慢與通脹高企之間肯定將出現困難時期。但是，「衰退」這個字眼肯定加深了人們的憂慮。

截至八月份止，今年英國的通脹率已升至百分之十．六。馬卓安在華盛頓說，未來數個月內英國經濟可能出現低增長或無增長時期，然而經濟增長緩慢是一個明顯的訊息，說明英國政府抑制通脹的政策正在奏效。

【法新社倫敦二十四日電】根據周一發表的數字顯示，八月份英國的經常項目收支赤字報十一億三千萬英鎊（二十一億美元），為今年以來最低的經常項目收支赤字，並且低於經濟學家預測的十四億英鎊赤字。

七月份英國的經常項目收支赤字於修訂後從原來宣佈的十三億九千萬英鎊增加至十六億八千萬英鎊。

八月份英國經常項目收支赤字銳減，消除了市場部份不明朗的陰影。

英國財政部說，這一數字是「清楚的證據，說明內部需求壓力減弱是緊縮政策的結果」。

八月份英國的貿易赤字也從七月份經修訂的十六億八千萬英鎊降至十一億三千萬英鎊。八月份英國的入口從七月份的九十九億三千萬英鎊降至九十七億七千萬英鎊，下降百分之一．七，並持續了今年三月份以來的跌勢。

可是，八月份英國的出口則從七月份的八十二億五千萬英鎊增加至八十六億三千萬英鎊，增加百分之四．六。

英國中央統計署估計，今年頭八個月英國的經常項目收支赤字為一百二十四億英鎊，有形貿易赤字為一百三十六億英鎊。

數字公佈後，英鎊與英國股市均出現反彈。英鎊分別從上周五收市時報一．八五〇五美元與數字公佈前報一．八六二五美元彈升至一．八七八五美元。一百隻股票的倫敦金融時報指數收復了午市下挫的二十點的部份失地，中午十一時四十五分金融時報指數報二〇一五．八，僅下跌九．七。

國際經濟

共市國家物價上升 八月份達五年最高

年通脹率為百分之五點九

【法新社布魯塞爾二十四日電】歐洲經濟共同體統計署周一宣佈，共同體八月份物價平均上升百分之〇．六，年通脹率達百分之五．九，是五年來的最高水平。

荷蘭的年通脹率最低，只有百分之二．四；希臘最高，達百分之二十一．九。

海灣局勢影響油價上漲，歐洲共同體各國八月份的通脹率直線上升，從西德的上升百分之〇．三，至葡萄牙的上升百分之一．三。

八月份歐洲共同體各國的通脹率如下：（愛爾蘭的通脹率按季度計算。）

荷蘭今年八月增長百分之〇．四，年通脹率為百分之二．四；丹麥—升百分之一，年通脹率百分之二．五；西德—升百分之〇．三，年通脹率百分之二．八；比利時—升百分之〇．六，年通脹率百分之三．三；盧森堡—升百分之〇．五，年通脹率百分之三．三；法國—升百分之〇．六，年通脹率百分之三．五；愛爾蘭—年通脹率三．五；西班牙—升百分之〇．五，年通脹率六．五；意大利—升百分之〇．七，年通脹率百分之六．八；英國—升百分之一，年通脹率百分之十．六；葡萄牙—升百分之一．三，年通脹率百分之十二．七；希臘—升百分之〇．六，年通脹率百分之二十一．九。

油價上漲利好 金價越三九二

【路透社倫敦二十四日電】周一上午倫敦金價微升，金價受到油價上升的支持，高於三九〇美元。上午定盤三九〇．一五美元，高於上周五收市的三八九．七〇美元，及上午開市的三八九．三〇美元，市場有補倉和部分新買盤支持。下午定盤三九二．五〇美元。

隨着中東局勢緊張，最近油價上升，對金市有利好作用。但交投並不理想，缺乏上周五升至三九三美元的衝勁。

白金在倫敦定盤四五一．二五美元，高於上周五三十一個月來的低價四四九美元。

白銀在倫敦報四．八二美元，比上周五升兩美仙，中午定盤四．八二九〇美元。鈀金定盤一〇一．二五美元，僅高於上周五的水平，上周五鈀金為四年來的最低價位。

世經圈 筆 平林

七國財長觀點之異同

七大工業國財長及央行行長上周六開會，達成了兩大共同觀點，一是認為在油價急升之下，當前仍繼續需要以壓抑通貨膨脹為急務。一是認為世界經濟儘管在油價急升衝擊下增長有所放慢，但今、明兩年仍可有所發展。

然而，儘管七國同意以壓抑通脹為大前提，但對於貨幣政策是否應該作適當的放寬，則七國財長意見並不一致。特別是美國財長布雷迪，他對於利率不應調低並不完全同意。布雷迪強調，他不能確定高通脹的危險性大，抑或是經濟放慢的危險性大，他更不能排除在聯邦預算赤字減縮協議達成之後美國利率會有所低降。

布雷迪對於他較早前要求聯邦儲備局降低利率以刺激經濟，也不願再作評論，他強調不需重覆申明他的觀點。至於其他工業國，英國、西德及加拿大這次則強調不應過早調低利率，因為這樣做會容易令通脹如脫韁之馬，一發不可收拾。

這次七國會議並沒有着重於匯率問題，認為匯率水平現仍可接受。這個觀點，則被匯市人士理解為七國仍可容忍美元繼續下降，七國會議後匯市的表現，證明了這種看法。不過，法國財長本周一則表示，若美元持續下跌，七國財長有需要開會討論。七國是否真的不讓美元大幅滑落，則可看看七國央行會否干預匯市。

特稿

英經濟滯脹跡象明顯

—通脹加劇企業倒閉增失業率升

英國經濟是否已經進入衰退？此間政界、經濟界人士眾說紛紜，莫衷一是。有的人認為，英國已經進入嚴重衰退，當前的經濟局勢正是一九八一—八二年衰退的重演。也有人認為不必大驚小怪，英國雖面臨經濟困難，但根本談不上衰退。多數人的看法是，英國經濟目前正處於衰退的邊緣——滯脹階段。這主要表現在：

一、通貨膨脹節節上升，居高不下。自前年以來，英國通貨膨脹率已從百分之三點四躍升到百分之十點六，創一九八二年二月以來的最高紀錄。

二、經濟增長速度大幅度下降。據政府發表的最新數字，一九八九年英國國內生產總值增長率僅為百分之二點二，比一九八八年的百分之四點七一下降了一．五九個百分點。今年第一季度的經濟增長率又降到百分之一點六。工業生產，特別是製造業生產已連續三個月下降。目前，英國的工業產值是一九八三年以來的最低點。

三、企業倒閉，利潤減少，投資不足。據《星期日泰晤士報》報道，企業正以「驚人的速度」倒閉，今年以來，全國已有二千三百六十五家公司倒閉，比去年增加兩倍。三分之二的公司利潤下降，就連世界聞名的帝國化學工業公司等大企業也紛紛預測今年下半年前景不佳。企業倒閉與利潤減少導致企業普遍投資不足。據統計，對製造業的投資比去年下降百分之三。

四、國際收支經常項目逆差日趨嚴重。今年第一季度英國的外貿逆差修正後的數字為四十六億英鎊，第二季度又上升四十九億英鎊，上半年已接近一百億英鎊。更令人擔憂的是，無形貿易（包括銀行、保險業和旅遊等）順差第二季度從第一季度的近十二億英鎊降到五千七百萬英鎊。政府預測今年全年經常項目逆差將達一百五十億英鎊。

五、失業人數持續上升。從今年三月起，英國全國失業人數逐月上升，從一百六十萬人增加到一百六十六萬人，佔全國就業人口的比率從百分之五點六上升到百分之五點八，達到一九八六年七月以來的最高點。今年以來，英國各地許多企業紛紛宣佈裁員，增添了蕭條氣氛。

關於今、明兩年英國經濟形勢的展望，保守黨政府、反對黨和經濟界人士有一點看法是一致的，即認為今年下半年經濟將繼續惡化。有所不同的是，政府預測經濟形勢今年下半年惡化後，將於明年開始好轉，反對黨和許多經濟界人士則認為明年還將繼續惡化。

新華社駐倫敦記者 韋永興

日圓穩步升

歡迎美元向淡加幣上揚

【綜合二十四日外電】周末舉行的七國集團會議顯然不關注美元的弱勢，致使周一紐約開市時，美元下跌一個半芬尼和一個日圓。

上周六，西德聯邦銀行總裁波爾說，七國集團對目前美元的水平多少感到滿意。周一，日本藏相橋本龍太郎也表示，日本將接受日圓有條不紊的升勢。

周一早市，加元在紐約外匯市場也上升。北海布倫特原油每桶跳升至三十九美元的十年來高點，也是支持加元上升的因素。

周一東京休市，以致歐美匯市相對淡靜。

周一中午，倫敦美元報一三五．六五日圓。

周一中午，倫敦外匯市場美元對其他主要貨幣的匯價如下（括弧內為上周三的收市價）：兌一．五六一五馬克（一．五五七〇馬克），兌一．三〇一〇瑞士法郎（一．三二〇五瑞士法郎），兌五．二二二五法國法郎（五．二七九〇法國法郎），兌一．一五一〇加元（一．一五二八加元）。一英鎊兌一．八八四五美元（一．八八四六五美元）。

美元若持續下跌 七國將開會討論

法財長評論匯率時表示

【路透社華盛頓二十四日電】法國財政部長布熱戈瓦說，如果美元因美國經濟與世界經濟狀況而進一步下跌的話，七國集團將開會商討對策。

他說：「我們的訊號是匯率水平現還可以。」他是指上周六發表的七國集團聲明。

他在被問及如果美元繼續下跌怎麼辦時說：「那時，我們將不得不進行磋商，決定下一步行動。」

但是，布熱戈瓦在記者招待會上未有提及美元處於何種水平才會迫使七國集團開會，商討對策。

各地股市

▲新加坡股市周一大幅下跌，海灣局勢緊張破壞了股市情緒。《海峽時報》工業指數跌一五．六五，收市報一一三二．七四。

▲紐約華爾街股市杜瓊斯工業指數上周五報二五一二．三八，跌五．九四。

星澳紐市滑落急 泰國南韓逆勢升

▲澳洲股市周一跌至二十八個月來的低位，一千四百點的支持位可能不保。

金普通股指數跌一七．五，股市報一四二二．五。為八八年五月十三日以來最低水平。

▲新西蘭股市周一下跌，為五年來的最低水平，交投疏淡。但經紀估計近日會回升。

柏克萊指數跌十．五〇，收市報一四九八．〇〇。

▲泰國股市周一微升，在連跌九個交易日後作技術反彈。SET指數升六．〇六，收市報六四四．〇一。

▲南韓股市周一微升，交投淡靜，基金入市干預，托高指數。綜合指數升二．四五，收市報五八七．三九。

澳元微升買盤稀 紐元反覆價低挫

【路透社悉尼二十四日電】澳元周一上升，日本市場休市，本地市場投資者興趣不大。

澳元收市報〇．八二九〇／八三〇〇美元，高於上周五收市的〇．八二八〇／九〇美元。

澳元交投幅為〇．八二八八美元至〇．八三一五美元，在沒有東京參予的市場中，亞洲市場顯得很淡。

新西蘭元周一下跌，經紀表示，上周五投資者大力拋售，周一出現低點吸納，但是在〇．六一九五美元時出現障礙，因而紐元轉而下挫，至收市報〇．六一七七／八四美元，高於開市的〇．六一三〇／四〇美元，但低於上周五收市的〇．六二〇八／一五美元。

惠刊廣告 五七二六九八〇

長沙最豪華的華天大酒店，熱誠歡迎商旅界，各位同仁光臨！

僅憑香港——長沙包機票，即可享受當天房費五折之特惠，包機預訂客人還可享受免費接機服務。

歡迎訂房！

祝旅途愉快！

地址：湖南省長沙市解放東路16號

聯絡人：穆昀

TLX：982021 HTDJD ON

FAX：0731—42270

TEL ：42888

重要聲明

本公司爲香港唯一代理中國標準豐田汽車系列往中國之豐田產品銷售機構，最近在本港市面流入少量中東標準MS133 I系列皇冠牌轎車，此車系配備噴射式發動機爲中東標準，只適合在中東地區使用，並不適合配用中國之汽油，地理環境，故豐田在中國之特約維修點不能提供維修服務，豐田廠方更不接受任何使用此車系而損壞之投訴，爲了保障中國豐田汽車用戶，希在購買皇冠牌轎車時認明MS132系列之中國標準車系才能在國內使用及得到適當的維修服務和零件供應。

TOYOTA 丰田汽车

豐田皇冠汽車（中國）有限公司敬告

上海浦東新區誕生的——上海東岸畫院

The birth of the Shanghai Dong An Art Academy at Pu Dong New Estate

畫展：十月一日在上海朵云軒揭幕

Painting exhibition: To be held at Duo Yun Xuan, 1 October

鳴謝（排名不分先後）

中國迅達電梯有限公司南方公司	上海長征燈具廠	奇美皮鞋店	經理：謝耀華
中國建設機械總公司上海公司	上海電視配件廠	上海針織二廠	廠長：陳國琪
中國人民保險公司上海分公司	總經理：魏原傑	上海冷拉型鋼廠	廠長：許仁寶
上海市東湖（集團）聯營公司	總經理：張小舒	上海閥門二廠一分廠	廠長：顧興泉
中國圖書進出口總公司上海分公司	經理：吳慶麟	上海自行車廠	廠長：徐全椽
上海輕達電梯（集團）聯合公司	總經理：劉民力	上海新華樹脂廠	廠長：楊慶芝
上海市機械設備進出口公司	經理：江一平	上海第十五金商店	經理：須柏年
環亞（上海）國際貨運公司	經理：楊雲	海普藥廠	廠長：吳偉英
上海市三益電子機械工業公司	經理：詹曦	上海新安電熱汀廠	廠長：蔡正興
海港實業總公司第一分公司	經理：常杏林	上海延安製藥廠	廠長：劉銘金
第一西比利亞皮貨公司	經理：朱海祥	吳淞化肥廠	廠長：周智新
上海躍華玻璃廠上海分廠	廠長：湯民森	上海光明針織廠	廠長：胡根
上海大孚橡膠總廠	廠長：葉念椿	上海葡萄糖廠	廠長：應紀才
健優美婦女兒童用品店	經理：劉德元	全國體育用品商店	經理：殷劍星
上海鐵合金爐料加工廠	廠長：潘遺福	泰山文化用品商店	經理：邱兆雲
上海徐廣體育器材廠	經理：羅安明	上海亞明電器廠	廠長：闞蓮英
上海浦江化工廠	廠長：潘平	上海繡品廠	廠長：陳永祥
世界鞋帽店	經理：許國忠	上海良工閥門廠	廠長：李忠元
上海汽車電器廠一分廠	廠長：陳祥寶	朝陽皮鞋商店	經理：楊美娟
上海先鋒電機廠	廠長：潘承番	紅星皮鞋商店	經理：王衛星
上海曙光貿易經營部	經理：章耀宗		

上海東岸畫院地址：上海浦東南路1454號　電話：8841864－4

Address of the Shanghai Dong An Art Academy: 1454,Pu Dong Road South,Shanghai Tel:8841864－4

出口商品（澳門）洽談會

WUXI EXPORT COMMODITIES (MACAU) FAIR

洽談日期：一九九〇年九月廿六日至十月四日　上午九時至十二時　下午二時至五時（星期日休息）

洽談地點：澳門羅理基博士大馬路南光大廈二字樓澳門展覽中心

歡迎光臨貿易或經濟技術合作洽談

徵求買家

我司現有水泥，如有意購貨者，請傳真或電傳，以便報價。

水泥型號：525

牌子：山東濰坊牌

數量：15萬噸　月供3萬噸

包裝：噸袋包裝，買方自備太空包

時貴實業有限公司

電話：8541511　傳真：8541070

電傳：67575CCWHK

宗岐鸿

真人益智寶

註冊商標　天馬牌 SKY HORSE

總發行：中港豪江企業有限公司

天馬牌《真人益智寶》蒙廣東省兒童福利會弱智兒童醫學顧問新瑞教授鄭重推薦，他指出智力低下或稱弱智，屬於中醫的五遲証、五軟証。天馬牌《真人益智寶》具有改善智力，是智力低下的獨特唯一的純中藥補髓營養劑。

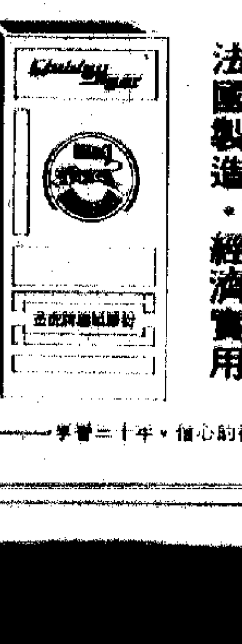
總銷處：協和醫藥（香港）有限公司

地址：香港中環德輔道中112－114號順安商業大廈五字樓

電話：5459661(4線)　傳真：5436080　電報：76265 WEEWX HX

歡迎海外代理

給你十足十信心！



金虎牌牆紙粉

法國製造・經濟實用

——享譽三十年・信心的保証——

香港聯松化學工業有限公司出品　電話：745 [illegible]

版八十二第

UnionBank 友聯銀行

以下利率僅供參考，如有

存款期	港元	美元
一個月	8.2500%	8.1250%
二個月	8.2500%	8.0625%
三個月	8.2500%（減一日）	8.0625%
六個月	——	8.0625%
最低存款額	港幣	

本港股

恒生指數 2,8

香港指數 1,8

所有普通股指數 1,6

金額：575.

總成交股數：423.

宗數：

電腦代號	公司	買價
023	東亞銀行	13.20
440	大新金融	6.80
011	恆生銀行(除息)	19.40
005	匯豐銀行(除息)	4.95
183	嘉華銀行	
349	友聯銀行	1.85
096	永隆銀行(除息)	29.00
021	聯合企業(除息)	
271	亞洲證券	1.76
090	百富勤	2.025
206	國泰城市	1.12
106	CRUSADER	0.495
053	道亨集團	1.21
214	第一太特	
097	恆基發展	
145	建屋貸款	9.85
166	第一太平銀行	0.027
170	工業投資	
208	怡和策略	15.00
376	萬勝證券	
222	閩信投資	0.77
495	百利大	
226	萬泰財務	
227	大衆國際	0.26
253	麗德投資	0.475
086	新鴻基公司	1.87
265	德利投資(除息)	
028	天安中國	1.10
258	湯臣太平洋	0.53
276	宇宙投資	0.157
763	宇宙(新)	0.152
360	大東電報	
002	中華電力	13.60
026	中華汽車	22.20
032	香港隧道(除息)	13.70
003	中華煤氣	9.35
006	香港電燈(除息)	8.65
008	香港電訊	5.80
050	香港小輪(除息)	3.925
062	九龍汽車	5.70
024	寶成國際(除息)	0.82
043	卜蜂國際	1.43
123	嘉宏集團	3.625
355	世紀城市	1.50
025	其士(除息)	-
116	周生生	1.91
367	甜士機構	0.375
487	冠傑	0.56
353	宇寶國際	8.60
441	寶隆洋行	
034	愛美高	3.425
142	第一太平	1.50
270	粵海投資	0.66
284	公和祥	0.37
013	和記黃埔	10.20
175	志正國際	1.36
015	怡和控股	29.90
174	奇盛集團(除息)	
191	麗新國際	
194	廖創興	
478	名力集團(除息)	0.66
224	建生國際(除息)	
369	富源國際	1.03
281	川河集團	0.485
249	森那美	4.40
019	太古洋行A	14.80
087	太古洋行B	2.55
004	九龍倉集團	7.55
632	SCOTTISH	
290	永安集團	9.55
020	隆豐國際	3.675
100	仁孚	2.925
238	森滿合(除淨)	0.74
188	正大	0.86
532	王氏港建	0.74
373	聯合集團	0.68
056	聯合地產	1.20
101	恒大置業	3.075
268	奔達	1.58
108	建懋國際	0.68
131	卓能	1.58
112	至祥置業	
001	長江實業	10.80
130	中華娛樂	0.82
127	華人置業	2.025
216	建業置業	0.76
125	四海地產	
121	紀德置業	2.125
156	高日發展(除息)	0.64
128	安寧企業(除息)	
035	遠東發展(除息)	1.25
135	第一華南	0.126
140	金山地產	0.20
041	鷹君	2.275
010	恒隆	4.975
062	夏利文	
012	恒基地產	7.65
007	置地	7.55
149	港澳發展	0.29
049	信託A(除息)	4.30
153	信託B(除息)	
480	香港興業(除息)	2.10
159	河聯投資	0.62
160	漢國置業	1.09
161	鴻圖	
054	合和實業	2.925
055	新昌集團	4.10
164	惠泰置業(除息)	0.76
014	希慎興業	1.17
165	明興發展(除淨)	
173	嘉華(除息)	0.99
245	星港地產	1.92
182	順利企業	
184	激成企業	
185	建造新	0.32
134	HEAZER ASIA	
190	施合組	
189	海生行	0.78
063	倫敦發丁館	
188	新新發展	0.76
284	德祥	1.21

…滙行情表（9月24日）

本地倫敦金行情

上午	下午
388.2／388.7	389.1／389.6
389.5／390.0	389.6／390.1
387.8／388.3	389.1／389.6
389.3／389.8	389.6／390.1

+0.80

…夜7.875 一月 8.4375 本地倫敦銀4.83

港金	買入 3107	賣出 3115
皇冠金幣	買入 3107	賣出 3115
楓葉銀幣	買入 52	賣出 60
金 實	買入 3657	賣出 3677
白金條價	買入 3690	賣出 3710
現城銀價	470－476	
飾白金(每兩)	4900	

…儲息率 （寶生銀行供稿）

貨幣	買價	賣價	一個月
澳洲元	645.15	646.45	13.0
新西蘭元	482.15	483.40	13.1875
瑞士法郎	592.35	593.95	7.375
加拿大元	673.35	674.60	12.0
法國法郎	146.50	147.75	9.0625

賣出 776.30

滙價指數 107.3(－0.2)

貨幣	單位	買價	賣價
新西蘭元	每百	472.00	482.00
日圓	每萬	567.50	569.00
新加坡元	每百	437.00	438.50
菲律賓	每百	28.50	30.00
泰國銖	每百	30.00	31.50
印尼盾	每萬	37.00	42.00
新台幣	每百	27.60	28.40
澳門幣	每百	93.00	96.00

（材料來源：中國國家外匯管理局）

貨幣	單位	買價	賣價
德國克朗	一百	77.30	77.69
荷蘭盾	一百	265.98	267.31
香港元	一百	60.63	60.93
新加坡元	一百	266.42	267.75
奧地利先令	一百	42.92	43.13
意大利里拉	一萬	40.26	40.46
瑞士法郎	一百	359.78	361.59
瑞典克朗	一百	82.08	82.49
澳洲元	一百	393.87	395.85

…洲線

西南太平洋紐約	9月27	港恒
關島	9月27	國光
美國	9月27	馬士基
美國西岸	9月27	利達
西北太平洋紐約	9月28	總統
…N	西北太平洋	9月28	日郵
	美國東加拿大	9月28	招商局
…DER	西北太平洋	9月28	太古
…E	西北太平洋	9月29	川崎
…R	美國	9月29	怡和
	西北太平洋紐約	9月29	馬士基
	西南太平洋紐約	9月29	馬士基
	西南太平洋	9月29	偉特
	西北太平洋	9月30	日郵
	西南太平洋紐約	9月30	港郵
	西北太平洋	9月30	利達
	西北太平洋紐約	9月30	海陸
	洛杉磯紐約	9月30	華海
	西北太平洋紐約	10月1	總統
	西北太平洋紐約	10月1	海陸
	西北太平洋紐約	10月2	海陸
	洛杉磯紐約	10月2	百保利
	美國東加拿大	10月2	港恒
	美國東岸	10月2	利達
	西北太平洋	10月3	大阪
	洛杉磯紐約	10月3	新興
	西北太平洋	10月4	川崎
	美國西岸	10月4	利達
	美國	10月4	馬士基
	美國東加拿大	10月5	招商局
	西北太平洋	10月5	日郵
	西北太平洋	10月5	太古
	西北太平洋紐約	10月5	總統
	洛杉磯三藩市	10月5	海豐
	西南太平洋紐約	10月5	大阪
	西南太平洋紐約	10月5	港郵
	西北太平洋紐約	10月6	馬士基
	西南太平洋紐約	10月6	馬士基
…DGR	西南太平洋紐約	10月6	川崎
	關島	10月7	怡和
	西北太平洋	10月7	日郵
	西北太平洋紐約	10月7	海陸
	檀香山	10月7	日郵
	洛杉磯紐約	10月7	華海
	西北太平洋	10月7	日航
	塞班島檀香山	10月8	寶基
	西北太平洋紐約	10月8	總統
	西北太平洋紐約	10月8	海陸
	西北太平洋	10月8	利達
	西南太平洋	10月9	偉特

…洲線

	智利	9月28	天祥
	南美	9月30	豐利行
	巴拿馬	10月2	百保利
…TEN	加勒比海	10月3	渣華
	南美	10月4	大阪
…RO	南美	10月8	太古
…E	加勒比海	10月9	大阪
	南美	10月9	招商局
…F	智利	10月14	日郵

…西蘭線

弗里曼特爾	9月27	川崎
澳洲	9月27	遠運
新幾內亞	9月28	太古
澳洲	10月1	遂初
澳洲	10月1	華林
澳洲	10月3	新興
弗里曼特爾	10月3	寶隆
新西蘭	10月4	TASMAN
南太平洋島	10月5	邊行
澳洲	10月7	遠運
澳洲	10月7	太古
南太平洋島	10月7	怡和

…運輸（集團）有限公司
…外貿易運輸總公司
…珠海公司
…公司
…（香洲）• 天天 對開
…珠外203，珠外204，珠外205
…啟時間：下午一時
…啟時間：下午三時
…仔卸貨區珠成碼頭
…、新會、佛山、及廣州海陸聯運貨物
…有限公司
…聯運服務
…世界各地（歐洲、澳洲、…、中東及非洲等地）…倘免香港中轉簽証
…國各地 拖運貨箱 服務
…：5466099
…151號成基商業中心6字樓 電傳：80727 ZHUSN HX
…：5594383

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
安新	ANXIN	天津	9月27	招商局
蘇昌	SUCHANG	南京	9月27	鐘山
寧波	NINGBO	新幾內亞	9月27	太古
雅歐高	ARAUCO	基隆	9月27	天祥
和平東南	HP DONGNAM	釜山	9月27	德興
檳城	BINCHENG	上海	9月27	遠運
易津	TRADE RELIEH	天津	9月27	輝騰
海洋玫瑰	MARINE ROSE	釜山	9月27	港興
士必寶	SPECO QUEEN	沙巴	9月27	國光
現代司令	HYUNDAI COMMANDER	美國	9月27	太古
國家	KUO CHIA	台灣	9月27	欣洋
彩虹	RAINBOW	釜山	9月27	港興
揚子江四號	YANGZI JIANG 4	上海	9月27	招商局
基士丁沙賓	CHRISTINA ISABEL	馬尼拉	9月27	天祥
倫娜	LUNA	日本	9月27	山久
珍珠光榮	PEARL GLORY	釜山	9月27	港興
海珍珠	SEA PEARL	日本	9月27	太平
風向	WINDWARD	高雄	9月27	川崎
金和	PLEIADES	釜山	9月27	國光
海皇琥珀	NEP. AMBER	美國	9月27	港恒
海傳	SEA LEGEND	台灣	9月27	海陸
泰勒總統	PRES. TYLER	美國	9月27	總統
長政	EVER GOVERN	美國	9月27	利達
捷途	CHITRAL	巴基斯坦	9月27	海王
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	歐洲	9月27	馬士基
海興	HAI XING	上海	9月27	招商局
快富輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	9月27	捷成
葬氏基將軍	GAF CEBESOY	日本	9月27	臨洋
加州土星	CALIFORNIA SATURN	美國	9月27	日郵
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	基隆	9月27	大阪
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	新加坡	9月27	大阪
碧波	GLOBE EMERALD	日本	9月27	日航
嘉利娜	CARMEN CARINA	台灣	9月27	新興
嘉澳灣	CARGO BAY	釜山	9月27	港興
海陸	JALAGOURI	新加坡	9月27	臨洋
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	9月27	永裕
汀江	TING JIANG	上海	9月27	輝騰
利達	FAIR COSMOS	上海	9月27	景華
敖江	AOJIANG	上海	9月27	騰隆
玉龍	YUN LONG	上海	9月27	金發
通順	MILD SPLENDOUR	曼谷	9月28	輝騰
琴台	QINTAI	武漢	9月28	華夏
福士貨櫃	BLEES CONTAINER	台灣	9月28	寶成
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	9月28	寶成
阿拉伯勝利	ARABIAN SENATOR	美國	9月28	怡和
新華十號	XINHUA 10	曼谷	9月28	三寶
浙興	ZHELI	寧波	9月28	招商局
東方同盟	OOCL ALLIANCE	台灣	9月28	港郵
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	9月28	新興
國光	KUO KWANG	新加坡	9月28	欣洋
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	美國	9月28	大阪
高華	GOWA	日本	9月28	太平
雅那加	ACHLERGRACHT	台灣	9月28	寶成
國珍	KUO JANE	曼谷	9月28	欣洋
國偉	KUO WEI	台灣	9月28	欣洋
金尼芝	CHEMNITZ	歐洲	9月28	東亞
翡翠二號	EMERALD II	日本	9月28	山久
華納海馬	ANDHIKA WANADHARMA	沙勝越	9月28	東源
巴天加	BATANGAS	日本	9月28	益高
亞洲之星	ASIAN STAR	基隆	9月28	川崎
大聲	TSK CHORUS	台灣	9月28	日郵
來利德安娜	LLOYDIANA	地中海	9月28	太古
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	美國	9月28	川崎
海陸快航	SL. EXPRESS	美國	9月28	海陸
亞羅西	AROSIA	日本	9月28	寶隆
利來安	NL. HOORN	日本	9月28	寶隆
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	美國	9月28	馬士基
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	9月28	怡和
陶南六號	DONAM NO. 6	釜山	9月28	港興
波堤馬	BALTIMAR SATURN	胡志明市	9月28	港興
金華	KING HWA	高雄	9月28	永裕
馬尼拉橋	MANILA BRIDGE	台中	9月28	馬士基
海有	HAI YOU	台中	9月28	永隆
布蘭尼達	PLANETA	台灣	9月28	日郵
明州十號	MING ZHOU 10	寧波	9月29	華夏
石咀山	SHI ZUI SHAN	蕪湖	9月29	海豐
立仁	UNI.HUMANITY	台灣	9月29	利達
馬士基翩桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	9月29	馬士基
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	9月29	永裕
亞士馬士基	AXEL MAERSK	西北太平洋	9月29	馬士基
瑪麗馬士基	MARIE MAERSK	新加坡	9月29	馬士基
雅士玫瑰	ACX ROSE	新加坡	9月29	日郵
海皇紫玉	NEP. ZIRCON	歐洲	9月29	港恒
陶南九號	DONAM NO. 9	新加坡	9月29	港興
邊利達	BENALDER	高雄	9月29	邊行
東方和諧	OOCL ACCORD	台灣	9月29	港郵
東方事業家	OOCL EXECUTIVE	美國	9月29	港郵
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE	美國	9月29	大阪
海華	HAIHUA	曼谷	9月29	昌宏
渣華萬祿	NL. VAN NOORT	台灣	9月29	渣華
發展者	SL. DEVELOPER	新加坡	9月29	海陸
亞當斯總統	PRES. ADAMS	美國	9月29	總統
南江	NAMGANG GLORY	釜山	9月29	東宇
多利嘉	TOLUCA	美國	9月29	偉特
福他山度士	FROTASANTOS	新加坡	9月29	豐利行
新加坡勝利	S'PORE SENATOR	歐洲	9月29	怡和
新加坡歌利	SINGAPORE GLORY	基隆	9月29	東宇
天燕	TIAN YAN	天津	9月29	輝騰
長賓	EVER GOODS	台灣	9月29	利達
宏春	HON CHUN	台灣	9月29	海豐
海勇	MARINE BRAVE	曼谷	9月29	永隆
	VICARCSE	斗湖	9月29	華夏
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	9月29	寶成
安春	ANCHUN	台灣	9月29	海豐
威來	VELA	釜山	9月29	港興
環球成功	GLOBEL SUCCESS	釜山	9月29	東宇
早川丸	HAYAKAWA MARU	基隆	9月30	川崎
金灣	GOLDEN BAY	曼谷	9月30	港興
通利	MILD VICTORY	上海	9月30	輝騰
新海河	XINGHAIHE	澳洲	9月30	遠運
馬蘭	MALAN	海口	9月30	招商局
明展	MING PROGRESS	歐洲	9月30	華海
薩曼達	NORASIA SAMANTHA	台灣	9月30	匯信
航海家	SL. NAVIGATOR	美國	9月30	海陸
羅施馬士基	LAUST MAERSK	基隆	9月30	馬士基
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	9月30	遂初
長冠	EVER LAUREL	日本	9月30	利達
基斯尼夫	TIKHON KISELEV	歐洲	9月30	華林
渣華哥倫布	NL. COLOMBO	南非	9月30	渣華
忠武	NANJIN CHUNGMU	美國	9月30	韓進
國慶	AMALIA	曼谷	9月30	欣洋
美西美	MAH IV	曼谷	9月30	振盛行
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	台灣	9月30	寶成
通運	MILD TRAN	基隆	9月30	輝騰
金字塔	PYRAMIDS	基隆	9月30	川崎
波堤馬	BALTIMAR SATURN	胡志明市	9月30	港興
國利二號	KUO LIE 2	高雄	10月1	永裕
克拉適卡一號	KRASICA 1	日本	10月1	ASPAC
陶南六號	DONAM NO. 6	曼谷	10月1	港興
凱春	KAI SHUN	台灣	10月1	海豐
萬春	WANCHUN	台灣	10月1	海豐
賓嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	庇能	10月1	遂初
祥春	NORDSUND	台灣	10月1	海豐
利來克拉倫斯	NL. CLARENCE	地中海	10月1	寶隆
海皇翡翠	NEP. JADE	美國	10月1	港恒
革新者	SL. INNOVATOR	美國	10月1	海陸
施利馬士基	CECILIE MAERSK	日本	10月1	馬士基
蘇葛夫	KHUD ZHUKOV	日本	10月1	華林
中華瑞祥	R.R. RATNA	台灣	10月1	港郵
錦春	CHIN CHUN	台灣	10月1	海豐
	ESTE FRESCO	日本	10月1	益高
國强	KUO CHANG	曼谷	10月1	欣洋
國隆	KUO LUNG	台灣	10月1	欣洋
海福	OCEAN BLESSING	日本	10月1	大阪
渣華列士告頓	NL. VAN LINSCHOTEN	新加坡	10月1	渣華
青華	QINGHUA	青島	10月1	康成
大富	GREAT FORTUNE	日本	10月1	川崎
天樂	TSK MELODY	台灣	10月1	日郵
吉海	YOSHIUMI	日本	10月1	日航
新華七號	XINHUA 7	曼谷	10月2	三寶
新大阪	ZIM OSAKA	台灣	10月2	新興
漢江	HANGANG GLORY	釜山	10月2	東宇
施汪露	AL. SWAMRUZ	釜山	10月2	匯信
仙女星	ANDROMEDA STAR	新加坡	10月2	欣洋
上海	SHANGHAI	上海	10月2	招商局
達比拿	TAPIOLA	新加坡	10月2	百保利
海皇翠玉	NEP. EMERALD	基隆	10月2	港恒
雅斯	GLORIA ACE	日本	10月2	中央
長嵐	EVER GRACE	美國	10月2	利達
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	美國	10月2	大阪
拉普拉塔陽光	SUNSHINELA PLATA	新加坡	10月2	大阪
還浩	LEEWARD	新加坡	10月2	新興
威利永星	VILLE DE MERCURE	台灣	10月2	偉特
雅士金絲雀	ACX CANARY	台灣	10月2	日郵
光大二號	KWANG TA 2	高雄	10月2	永裕
太平丸	PACIFIC MARU	日本	10月3	大阪
新寧勇士	SUNNY VENTURE	日本	10月3	中央
華洋	SINO OCEAN	青島	10月3	太平
湯馬士	THAMES	歐洲	10月3	大阪
亨伯橋	HUMBRE BRIDGE	高雄	10月3	川崎
天翔	SKY HOVER	天津	10月3	輝騰
	TREIN MAERSK	新加坡	10月3	馬士基
樂裕泉	LE YU QUAN	青島	10月3	華夏
和平南進	H.P. NAMJIN	釜山	10月3	港興
國泰	DANACS	台灣	10月3	欣洋
錦江	KEUMGANG GLORY	曼谷	10月3	東宇
安寧勇士	EARNESTVENTURE	基隆	10月3	大阪
北野	KITANO	高雄	10月3	日郵
基亞華列	KIA WALEED	台灣	10月3	怡和
漢倫	HANJIN OAKLAND	高雄	10月3	韓進
倫敦橋	TOWER.BRIDGE	美國	10月3	川崎
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	10月3	寶隆

華潤運輸倉儲有限公司 CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO. LTD
華夏企業有限公司 FAR EAST ENTERPRISING CO.,(H.K.) LTD.
香港灣仔港灣道二十六號華潤大厦十九樓
TELEX 75333 FAREN HX / TEL 8333608 / FAX 8345584
19/F CHINA RESOURCES BLDG., 26 HARBOUR ROAD WAN CHAI, HONG KONG
香港代理

航線	船名／航次	收貨期	抵／離期		電話
香港⇌鹿特丹 安特衛普 漢堡	HERSING V.TS065W	21-26/9	28-29/9	（出）	8283563
	▲LUBAN V.41	4-9/10	10-11/10		8283567
	HERDAH V.TS066W	8-14/10	15-16/10		8283562
	▲MONIUSZKO V.35	22-27/10	28-29/10		
	▲B.PRUS V.17	22-27/11	28-29/11	（入）	8283586
	▲ALSO ACCEPTING FCL DIRECT TO GDYNIA, POLAND. ACCEPTING FCL & B/BULK TO ROTTERDAM,ANTWERP,HAMBURG WITH TRANSHIPMENT BREMEN,AMSTERDAM,LE HAVRE,LONDON,LIVERPOOL,SCANDINVIA, U.K.				
香港⇌大連	•運豐"YUN FENG"V.DT151	4-6/10	6-7/10	（入）	8283509
	•嘉發"JIA FA"V.DJ041	5-7/10	8-9/10	（出）	8283515
	•嘉發"JIA FA"V.DJ043	18-20/10	21-22/10		8283510
	大連、連雲港兼收併箱服務				8283516
	兼收瀋陽、長春、哈爾濱及東北地區各城市整箱貨。				
香港⇌天津／新港	•天耀輪"TIAN YUE"V.150B	3-9/10	10-11/10	（出）	8283564
	•天燕輪"TIAN YAN"V.110B	24-30/9	1-2/10		8283595
	•天翔輪"SKY HOVER"V.34B	26/9-3/10	4-5/10		8283569
	兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安貨				
	慶榮"QING RONG"	——	——	（入）	8283500
香港⇌青島	•樂裕泉"LE YU QUAN"V.QE056	24/9-1/10	1-2/10	（入）	8347227
	•魯裕"LU YU"V.QY131	15-22/9	23-25/9	（出）	8283564
	散貨船每月三航次，天天收貨。				
香港⇌蕪湖	•安溪M.V."ANXI"	RVTG.		（入）	8283501
	新增貨箱、散貨定期班輪每二十天一航次			（出）	8283579
香港⇌武漢	•琴台"QIN TAI"V.QT016	29/9	28-30/9	（入）	8283585
	•琴台"QIN TAI"V.QT018	12-13/10	10-14/10	（出）	8283578
香港⇌南京／南通／張家港／上海	•蘇鶴"SU HE"V.H9036	7-9/10	9-10/10		
	•蘇鶴"SU HE"V.H9038	23-24/10	24-25/10	（入）	8283501
	兼收：蕪湖、合肥、安慶、九江、武漢等地貨物			（出）	8283579
	•蘇麒"SU QI"V.H/9036	7-9/10	9-10/10		8283576
	•蘇麒"SU QI"V.H/9038	20-22/10	23-24/10		8283578
	兼收 上海、蘇州、無錫、常州、南京整箱貨				
	芝山三"ZHI SHAN 3"V.SB				
	芝山一"ZHI SHAN 1"V.SC005	2-3/10	29/9-4/10		
	河音"ZHI YIN"	27-28/9	28-29/9		
	兼收：溫州、寧波、張家港、南通散貨（每星期兩航次）				
香港⇌寧波	•明州十"MING ZHOU 10"	29/9	28-30/9	（入）	8283585
	•明州四"MING ZHOU 4"	2/10	2-3/10	（出）	8283578
	散貨船每月四航次				8283579
香港⇌廈門	•嘉運"JIA YUN"V.X9018	——	8-9/10	（入）（出）	8283503 8283581
香港⇌海口	•同安"TONG AN"V.KA070	21-24/9	23-25/9	（入）	8283502
	•同安"TONG AN"V.KA072	2-5/10	4-6/10	（出）	8283589
	•同安"TONG AN"V.KA074	11-14/10	13-15/10		8283588
香港⇌汕頭	龍華"LONG HUA"1,"LONG HUA"2 汕頭號"SHAN TOU"			（入）	8283503
	龍山"LONG SHAN" 《每星期兩航次，天天收貨。》			（出）	8283594
香港⇌廣東	中山出"CHUNG TAO CHUT" 3,4,11,13,15,25,27,28			（入）	8283503
	往來廣州、黃埔、水口、開平、新會、汕頭、澳頭、容奇			（出）	8283581
香港⇌北海	南方"NAN FANG 907.908.909" 海翔505"HAI XIANG505" 鴻達"HONG DA"			（入）	8283503
	兼收：海口、防城散貨 三天免費倉期《每星期兩航次》			（出）	8283581

說明：★全貨箱班輪 ★★貨箱／散貨班輪

本公司受各船東委托為貨運代理，可按客戶要求，安排專船往國內及海外各港口，並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務，聯繫電話：8283569 華北 8283579 華中 8283589 華南 8283515 遼寧

恒運(遠東)有限公司
THROUGH TRANSPORT (F.E.) LTD.
REGULAR LCL & FCL DOOR TO DOOR SERVICE TO BEIJING
香港—北京市
定期全貨櫃及散貨併貨櫃
直達北京市內之海關監管倉庫，北京清關及提貨手續簡便 並可提供門到門服務
運費特廉 歡迎垂詢
地址：香港九龍彌敦道518－520號彌敦行16樓
電話：3328812 圖文傳真：7811765 7811799
電傳：30073 ETFEL HX

華夏企業有限公司福建業務部
香港港灣道26號華潤大廈42樓（FAX：8276079 TELEX：69705 MFD HX）
聯繫電話 8386277 8310069

香港⇄福州、廈門

公司	船名／航次	收／截貨	抵／離香港
閩安航運企業有限公司	香港⇄福州		
	•"YONG AN"		逢每月15、30日抵香
	"CHONG AN"		逢每月10、25日抵香
	•"MIN MAO V.FA9016"	24-26/9	26-27/9
	"MINWAILENG NO.1"	28-29/9	29-30/9
	•集裝箱收貨站：華勝（4977308）		
羅源航運	香港⇄福州、羅源		
	"LUO HANG 105"	2-4/10	3-5/10
廈門輪船公司	香港⇄廈門		
	"MIN HAI 227"	逢星期四抵香	星期四收貨
	"MIN HAI 228"	每星期一抵香	星期一收貨
	廈門收貨站：同益碼頭TEL43175		
松竹梅船務公司	香港⇄福州		
	"SONG ZHU MEI NO.1"		逢每月1、11、21日抵香

散貨班輪收貨站：潤發碼頭 TEL：7288321
灣仔萬通卸貨區 TEL：5498137 8930360

得力貨運有限公司
Dynamic Freight Services Ltd.
怡和太平洋屬下機構
業務範圍
定期全貨櫃／散貨航線（無需轉櫃）
大宗貨及重型運輸
天津、大連、營口、上海、廣東 ⇄ 香港 ⇄ 亞、美、歐、澳、非各洲
上海、華南 ⇄ FOB／CIF ⇄ 台灣
兼提供門對門、倉儲、單證申報服務及即時簽發保險保單。
船位充足
歐洲 美國
Tel: 563 5900
Ext:29 韓國偉先生
Ext:32 李國亮先生
怡和傳統穩健可靠
地址：香港銅鑼灣糖廠街28號康和大廈4樓 電話：563-5900，565-5839 訂位部
圖文傳真：564-7434 電傳：72945 DSERV HX

各收貨人注意
楊子江一 M/V"YANG ZI JIANG 1"
九月廿三日由青島抵港卸貨
請盡速到下述地址辦理提貨手續
恒閩貨運有限公司
香港中環德輔道中317號啓德商業大廈2006-8室
電話：5437393 電傳：8153559

惠刊廣告 請撥電話 五七二六九八〇

帆風船務有限公司
FANFUL SHIPPING CO. LTD.
全貨櫃及散貨定期航線

航線	船名	班期	
廣州／黃埔	CHU JIANG 6	每週2航次	（天天收貨）
湛江／北海	YUE JIANG 1016	開每月8、22日	（天天收貨）
海口／三亞	YUE JIANG 1019 / YUE JIANG 1018	每月4航次	（天天收貨）
中山	YUE JIANG 415	隔日開航	（天天收貨）
容奇	YUE JIANG 203	逢2·4·6開航	（天天收貨）

PROVIDE FCL & LCL WITH ATTRACTIVE RATE TO:
EUROPE: Hamburg, Antweap, Rotterdam, Bremen, Bremenhaven
E. COAST: Boston, New York, Philadelphia, Norfork, Baltimore
W. COAST: Los Angeles, San Francisco, Seattle
S.E. ASIA: Taiwan, Bangkok, Singapore, S. Korea, Japan
地址：香港皇后大道中367-375號萬利商業大廈1101室
電話：815-5455 五線 圖文傳真：545-7971

TOKO LINE
◀定期直航▶
星加坡·巴生

		ETA	ETD
SILVIA SKY	泊位	A20 24/9	
BATANGAS		28/9	30/9
ESTE FRESCO		1/10	3/10

NYK LINE
總代理：日本郵船(香港)有限公司
地址：海富中心一座卅一樓
電話：八六四五一〇〇〇（十二線）

澳洲全貨箱航線 直往：悉尼、墨爾本、布里斯班
東方武士 M.S."ORIENTAL KNIGHT" 九月廿五日落貨 廿六日開行
邊柯達 M.S."BENALDER" 直航進行，全貨箱服務 九月廿九日落貨 十月一日開行
東京灣 M.S."TOKYO BAY" 十月六日落貨 八日開行
波斯灣全貨箱航線
杜爾灣 M.S."TOR BAY" 十月五日落貨 六日開行
山盛輪 M.S."Y.S. PROSPERITY" 十月廿四日落貨開行
紅海地中海航線
萬寶隆丸 M.S."MONT BLANC MARU" 九月廿七日落貨開行
海洋東京 M.S."OCEANUS TOKYO" 直往：阿歷山大、泰得港、伊斯坦堡全貨箱服務 十月四日落貨 五日開行
協和越山 M.S."CONCORD ECHIZEN" 直往：四日市、阿丁、蘇丹港 十月廿六日落貨 廿八日開行
協和飛鳥 M.S."CONCORD ASKA" 直往：底布吉、阿歷山大 十月十八日落貨 二十日開行
克拉適卡一號 M.S."KRASICA 1" 直往：利馬索、依斯坦堡 九月廿七日落貨 廿八日開行
[illegible]全貨箱服務
前進 M.S."ASIAN PROGRESS" 十月六日落貨 七日開行
皇家協定 M.S."ROYAL ACCORD" 十月二十日落貨 廿一日開行
早川丸 M.S."HAYAKAWA MARU" 九月廿九日落貨 三十日開行
南非瓦爾 M.S."VAAL" 直往：南非德班、約翰尼斯堡、角城 十月四日落貨 五日開行
雅士蓮 M.S."ACX LOTUS" 直往：日本各埠 十月七日落貨 七日開行
浪鋒 M.S."PIONEER WAVE" 直往：東非、達累斯薩拉姆、蒙巴薩 十月十日落貨 十一日開行
珍夫人 M.S."LADY JANE" 直往：中美洲西岸 十月十日落貨 十一日開行
A VESSEL 直往：加勒比海、西班牙港 十月十日落貨 十一日開行
百利達 M.S."PLATA" 九月廿五日落貨開行
雅士金絲雀 M.S."ACX CANARY" 直往：曼谷 十月二日落貨開行
風向 M.S."WINDWARD" 直往：弗里曼特爾 九月廿七日落貨開行
賓嘉邊丹 M.S."BUNGA BINDANG" 直往：越南胡志明市 九月廿五日落貨 廿七日開行
T.S.K. LINK 直往：新加坡、曉嗎、巴生港、泗水、三寶壟
雅士蓮 M.S."ACX LOTUS" 九月廿五日落貨 廿六日開行
天聲 M.S."TSK CHORUS" 九月廿九日落貨 三十日開行
雅提詩 M.S."ACX DAISY" 十月五日落貨 六日開行
布蘭列特 M.S."PLANETA" 九月廿八日落貨開行
天樂 M.S."TSK MELODY" 只往：新加坡及巴生港 十月一日落貨開行
澳門總代理：日郵船務有限公司 澳門南灣街時代商業中心一八〇二室 電話：五九三八六六（三線）

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
威利海皇	VILLE DE NEPTUNE(上午七時)	地中海	A39	偉特
海洋百週年	OCEAN CENTAURUS(中午)	日本	國際橋	大阪
普樂總統	PRES.POLK(上午四時)	美國	國際橋	總統
松城	SONG CHENG(上午三時半)	澳洲	現代橋	遠運
雅孟達沙	NORASIA AL MUNTAZAH(中午)	日本	國際橋	歷信
北鳳	BEI FENG(上午六時)	大連	油蔴地	宏光
國翔	NORDSINO(下午二時)	台灣	A34	欣洋
釜山歌莉	BUSAN GLORY(下午)	基隆	B	東宇
東方俠士	ORT.KNIGHT(下午三時)	澳洲	現代橋	港郵
源水	HANJIN YCEU(上午七時)	美國	海陸橋	韓進
保衛者	SL.DEFENDER(下午)	美國	海陸橋	海陸
興華	HSING HWA(中午)	高雄	油蔴地	永裕
奧富	OHFU(上午六時)	基隆	A13	亞聯
長聚	EVER GATHER(上午五時)	美國	國際橋	利達
天躍	TIAN YUE(中午)	天津	A18	輝騰
鱷魚交響樂	ALLIGATOR SYMPHONY(下午七時)	美國	現代橋	大阪
百利達	PLATA(上午四時)	釜山	現代橋	日郵
圖和碧	TUHOBIC(下午)	台灣	A	ASPAC
長信	EVER TRUST(下午五時半)	台灣	A	利達
長春	W.H.303(下午四時)	台灣	國際橋	海豐
愛順	AYSEN(下午三時)	馬尼拉	國際橋	港恒
長益	EVER OBTAIN(下午三時)	台灣	A	利達
海東	HAI TONG(下午)	台灣	深水埗	永隆
興勝	HINGSON(中午)	曼谷	A16	珠江
雅英殊高	INZHENER YERHCSHKIN(上午六時)	日本	國際橋	華林
聖路易士	ST.LOUIS(下午六時半)	釜山	A54	港興

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
東方友好	OOCL AMITY(中午)	曼谷	國際橋	港郵
百利達	PLATA(上午十時半)	曼谷	現代橋	日郵
士必鉅	SPECO GIANT(下午)	沙巴山打根斗湖	吉列島	國光
新愛出利亞	ZIM IBERIA(上午)	洛杉磯紐約	現代橋	新興
海陸企業	SL.ENTERPRISE(上午)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
雅提詩	ACX DAISY(上午)	西北太平洋	現代橋	日郵
普樂總統	PRES.POLK(半夜)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
長合	EVER GATHER(下午)	美國西岸	國際橋	利達
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE(上午八時)	美國東加拿大	國際橋	川崎
海王	HAI WANG(下午)	高雄	油蔴地	永裕
通洋	MILD OCEAN(下午)	上海	B19	輝騰
多年高	DORINCO(上午)	南美	A38	川崎
巴黎	CGM PARIS(上午)	日本	國際橋	實隆
軒利碧琪	HANNE BAKKE(上午)	基隆	現代橋	森那美
威利海皇	VILLE DE NEPTUNE(下午)	日本	A39	偉特
勇敢	GALLANTRY(下午)	大連	江聯碼頭	招商局
源水	HANJIN YCEU(下午)	西北太平洋	海陸橋	韓進
海洋百週年	OCEAN CENTAURUS(下午)	新加坡	國際橋	大阪
奧富	OHFU(中午)	南非	A13	亞聯
雅英殊高	INZHENER YERHCSHKIN(下午)	新加坡	國際橋	華林
松城	SONG CHENG(下午)	上海	現代橋	遠運

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
南泰王子	NANTAI PRINCE	基隆	A	欣洋
海春	HAI CHUN	基隆	深水埗	永隆
雅士蓮	ACX LOTUS	台灣	現代橋	日郵
海皇象牙	NEP.IVORY(上午五時)	基隆	國際橋	港恒
信春	SHIN CHUN	台灣	國際橋	海豐
先鋒少尉	PIONEER REEFER(半夜)	新加坡	A	日郵
萬花開	MAJAPAHIT(上午八時)	新加坡	A	太平
秀山	XIU SHAN	上海	B	中富
天湖山	TIAN HU SHAN(上午十時)	張家港	B	鋪山
諾蘇珊	NORASIA SUSAN(下午十時)	歐洲	國際橋	歷信
立昇	UNI.SHINE(下午六時)	台灣	A	利達
樂春	NATHANEL	台灣	國際橋	海豐
愛比	ELBE	高雄	國際橋	日郵
歌利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY(中午)	日本	A	華林
柯華巴	AL.WAJBA	台灣	現代橋	怡和
朝陽公園	CHOYANG PARK(上午十時)	高雄	海陸橋	朝陽
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE(上午七時)	美國	現代橋	川崎
明傑	MING PROMINENCE	台灣	國際橋	華海
大同二號	TA TUNG 2	高雄	油蔴地	永裕
柯亞樂亞	AL.AHHADIAH(下午九時)	阿拉伯灣	現代橋	怡和
慶春	W.H.301	台灣	國際橋	海豐
歌莉亞	GLORIA(下午二時)	釜山	B	港興
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA(上午)	基隆	國際橋	實隆
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI(上午)	基隆	A15	東亞
士得羅夫	MIKHAIL SVETLOV(下午八時)	日本	A	華林
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	基隆	現代橋	大阪
海皇琥珀	NEP.AMBER(半夜)	美國	國際橋	港恒
萊茵橋	RHEIN BRIDGE(上午六時)	高雄	國際橋	川崎
立謙	UNI MODEST(下午十一時)	台灣	A	利達

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
惠華	HUI HUA(下午)	曼谷	A19	珠江
浙雁	ZHE YAN	寧波	A33	招商局
朝陽公園	CHOYANG PARK(下午)	歐洲	海陸橋	朝陽
圖和碧	TOHUBIC	地中海	A	ASPAC
長益	EVER OBTAIN(上午)	地中海	A	利達
東晶	EAST CRYSTAL(上午)	新加坡	B8	中央
國翔	NORDSINO(上午)	印尼新加坡	A34	欣洋
蘇運	SU YUN(下午)	大連	A28	華夏
天躍	TIAN YUE	天津	A18	華夏
黃華泉	HUANG HUA QUAN(下午)	烟台	B23	華夏
興華	HSING HWA(下午)	高雄	油蔴地	永裕
萬花開	MAJAPAHIT(下午)	日本	B	太平
保衛者	SL.DEFENDER(上午)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
東方俠士	ORT.KNIGHT	澳洲	現代橋	港郵
鱷魚交響樂	ALLIGATOR SYMPHONY(上午)	西北太平洋	國際橋	大阪
愛順	AYSEN	馬尼拉	西區	港恒
長信	EVER TRUST(上午)	曼谷	A	利達
海皇象牙	NEP.IVORY(上午)	新加坡	國際橋	港恒
雅孟達沙	NORASIA AL MUNTAZAH(上午)	歐洲	國際橋	歷信
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE(下午)	西南太平洋	現代橋	川崎
萊茵橋	RHEIN BRIDGE(下午)	歐洲	國際橋	川崎
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI(下午)	科倫坡	A15	東亞
釜山歌莉	BUSAN GLORY	日惹	B	東宇
長春	WH 303(上午)	高雄日本	國際橋	海豐
聖路易士	ST.LOTUS(下午)	釜山	A34	港興

輪船停泊處

船名		停泊處	公司
昌信	CHEMISKY	B25	昌宏
安國	AN QUO	A31	裕祥
雨花	YU HUA	A73	招商局

輪船公司電話表

公司名稱		電話
景華	KEN WA	5528500
港興	KONG HING	5443146
捷迅	KRISTIAN JEBSENS	5434777
利洲	LI CHU	5411851
利達	LIDA	8258211
金輪	LP SHIPPING	8218482
馬士基	MAERSK	8372222
遂初	MAK SHUI CHO	5286111
萬祥源	MAN CHEUNG YUEN	5457031
萬順	MAN SHUN	5436600
美通	MITRANS FREIGHT	8343772
大阪三井	MITUI(O.S.K.)	5293110
	MARITHAI INTERNATIONAL	5211203

本港金融外幣行情表(9月24日)

九九金行情	上午	下午	本地倫敦金行情	上午	下午
開市	3584	3596	開市	388.2/388.7	389.1/389.6
最高	3599	3601	最高	389.5/390.0	389.6/390.1
最低	3582	3596	最低	387.8/388.3	389.1/389.6
收市	3598	3601	收市	389.3/389.8	389.6/390.1
兌價	−8.00	升降 +12.00	升降	+0.80	

場內交收量 8,400両　國際拆息行情 隔夜7.875 一月 8.4375　本地金較價4.83

飾金金幣	買入 3125	賣出 3145	海運金	買入 3107	賣出 3115
純金條	買入 3112	賣出 3120	本港金幣	買入 3107	賣出 3115
楓葉白金幣	買入 3665	賣出 3685	楓葉銀幣	買入 52	賣出 60
白金條	買入 3665	賣出 3685	金寶	買入 3657	賣出 3677
舊飾	買入 3112	賣出 3120	白金飾物	買入 3690	賣出 3710
貿易銀價	373		長城銀價	470—476	
飾黃金(每両)	3880		飾白金(每両)	4900	

外幣存款收市牌價及息率 (寶生銀行供稿)

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	775.90	776.80	7.9375	澳洲元	645.15	646.45	13.0
英鎊	1442.85	1446.75	14.5	新西蘭元	482.15	483.40	13.1875
日圓	568.70	570.00	7.875	瑞士法郎	592.35	593.95	7.375
西德馬克	494.30	495.50	7.75	加拿大元	673.35	674.60	12.0
ECU	1024.30	1025.85	9.3125	法國法郎	146.50	147.75	9.0625

美電 每百 買入776.20 賣出 776.30

外幣對港幣買賣價　港匯指數 107.3(−0.2)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	774.80	776.50	新西蘭元	每百	472.00	482.00
英鎊	每鎊	14.26	14.36	日圓	每萬	567.50	569.00
西德馬克	每百	490.40	491.90	新加坡元	每百	437.00	438.50
瑞士法郎	每百	587.10	588.60	菲披索	每百	28.50	30.00
法國法郎	每百	146.10	147.10	泰國銖	每百	30.00	31.50
意里拉	每千	6.51	6.51	印尼盾	每萬	37.00	42.00
加拿大元	每百	670.00	674.00	新台幣	每百	27.60	28.40
澳洲元	每百	640.00	644.00	澳門幣	每百	93.00	96.00

外幣對人民幣匯價表(材料來源：中國國家外匯管理總局)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	3415.73	3432.85	挪威克朗	一百	77.30	77.69
比利時法郎	一萬	1457.17	1464.47	荷蘭盾	一百	265.98	267.31
加拿大元	一百	406.01	408.04	香港元	一百	60.63	60.93
西德馬克	一百	299.73	301.23	新加坡元	一百	266.42	267.75
法國法郎	一百	89.52	89.96	奧地利先令	一百	42.92	43.13
英鎊	一百	887.66	892.10	意大利里拉	一萬	40.26	40.46
美元	一百	471.03	473.39	瑞士法郎	一百	359.78	361.59
丹麥克朗	一百	78.62	79.01	瑞典克朗	一百	82.08	82.49
澳門元	一百	58.57	58.86	澳洲元	一百	393.87	395.85

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
愛比	ELBE	歐洲	9月27	日郵
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	9月27	大阪
利來安	NL.HOORN	地中海	9月28	實隆
阿拉伯勝利	ARABIAN SENATOR	歐洲	9月28	怡和
嘉利娜	CARMAN CARINA	歐洲	9月28	新興
薛比塞將軍	GAF CEBESOY	土耳其	9月28	海洋
亞露西	AROSIA	歐洲	9月28	實隆
合城	HERSING	歐洲	9月28	華夏
長資	EVER GOODS	歐洲	9月29	利達
華清河	HUA QING HE	地中海	9月30	招商局
富河	WEALTHY RIVER	歐洲英國	9月30	招商局
羅施馬士基	LAUST MAERSK	歐洲	9月30	馬士基
邊柯達	BENALDER	歐洲	9月30	邊行
薩曼達	NORASIA SAMANTHA	歐洲	10月1	歷信
烏沙高夫	KAP.VALERY USHAKOV	熱那亞那不勒斯	10月1	華林
卡拉薇加一號	KRAEICKA I	地中海	10月2	ASPAC
威利水星	VILLE DE MERCURE	地中海	10月2	偉特
新大阪	ZIM OSAKA	地中海	10月3	新興
長昇	EVER ORIENT	地中海	10月3	利達
韓倫	HANJIN OAKLAND	歐洲	10月3	韓進
德國勝利	GERMAN SENATOR	歐洲	10月4	怡和
北野	KITANO	歐洲	10月4	日郵
赫倫	ASD HEKTOR	地中海	10月4	海柏
亨伯橋	HUMBER BRIDGE	歐洲	10月4	川崎
派克	W.PIECK	歐洲	10月5	東亞
海洋東京	OCEANUS TOKYO	地中海	10月5	日郵
長秀	EVER GLAMOUR	歐洲	10月5	利達
巴黎	CGM PARIS	地中海	10月5	實隆
明福	MING COMFORT	歐洲	10月6	華海
美進謝夫	KAP.MEZENTSEV	梅爾辛伊士坦堡	10月7	華林
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	歐洲	10月7	馬士基
托維斯娣	PROF.TOVSTYKH	歐洲	10月7	華林
秋河	QIU HE	歐洲英國	10月8	招商局
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	10月8	太古
長剛	EVER VALOR	地中海	10月8	利達
諾蘇珊	NORASIA SUSAN	歐洲	10月8	歷信
亞洲	CONTSHIP ASIA	地中海歐洲	10月9	港怡
新委內西亞	ZIM VENEZIA	地中海	10月10	新興
長宏	EVER GRADE	歐洲	10月10	利達
華泰河	HUA TAI HE	地中海	10月10	招商局
威利海皇	VILLE DE NEPTUNE	地中海歐洲	10月10	偉特
朝陽光榮	CHOYANG GLORY	歐洲	10月10	朝陽
海皇子玉	NEP.ZIRCON	歐洲	10月11	港恒
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	10月11	捷成
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	10月12	遂初
利來克拉倫斯	NL. CLARENCE	地中海	10月12	實隆
巴黎勝利	PARIS SENATOR	歐洲	10月12	怡和

印•巴•中東線

船名		開往港口	月日	公司
柯華巴	AL.WAJBA	阿拉伯灣	9月27	怡和
泰勒總統	PRES.TYLER	阿拉伯灣	9月28	總統
利來安	NL. HOORN	紅海	9月28	實隆
長資	EVER GOODS	科倫坡巴基斯坦	9月29	利達
茜莉馬士基	CECILIE MAERSK	阿拉伯灣	10月1	馬士基
海福	OCEANBLESSING	科倫坡印度巴基斯坦	10月1	大阪
亞當斯總統	PRES.ADAMS	阿拉伯灣	10月1	總統
烏沙高夫	KAP.VALERY USHAKOV	馬德拉斯科倫坡	10月1	華林
威利水星	VILLE DE MERCURE	科倫坡阿拉伯灣	10月2	偉特
長昇	EVER ORIENT	遮打	10月3	利達
基亞華列	KIA WALEED	阿拉伯灣	10月4	怡和
富萬山	FU WEN SHAN	紅海	10月4	招商局
麥迪遜總統	PRES.MADISON	阿拉伯灣	10月5	總統
青河	QING HE	阿拉伯灣	10月5	招商局
施旺路	AL. SWAMRUZ	吉大港加爾各答	10月5	歷信
巴黎	CGM PARIS	紅海	10月5	實隆
長秀	EVER GLAMOUR	科倫坡印度巴基斯坦	10月5	利達
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	10月6	太古
世洋雅士	SEYANG ACE	吉大港	10月6	港興
香路怡榮利	ROESEVERETT	吉大港印度	10月6	福來
傑臣總統	PRES.JACKSON	阿拉伯灣	10月8	總統
海洋天皇星	OCEAN SIRIUS	科倫坡印度巴基斯坦	10月8	大阪
長剛	EVER VALOR	遮打	10月8	利達
柯沙美亞	AL.SHAMIAH	阿拉伯灣	10月9	怡和
長宏	EVER GRADE	科倫坡印度巴基斯坦	10月10	利達
金威達	GOLD VARDA	科倫坡印度	10月10	新興
威利海皇	VILLE DE NEPTUNE	科倫坡阿拉伯灣	10月10	偉特
利來基利文	NL.CLEMENT	紅海	10月12	實隆
立麗	UNI. SUPERB	阿拉伯灣	10月13	利達
瑪利寶	MARIBOR	卡拉奇	10月14	亞運

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
雅那加	ACHLERGRACHT	南非	9月28	實威
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	9月30	川崎
渣華萬祿	NL.VAN NOORT	西非	9月30	渣華
茜莉馬士基	CECILIE MAERSK	東非	10月1	馬士基
太平丸	PACIFIC MARU	南非	10月4	大阪
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	10月4	欣洋
安寧勇士	EARNEST VENTURE	西非	10月4	大阪
雁山	YAN SHAN	西非	10月5	華怡
亞斯樂榮	ALS.PROSPERITY	南非	10月5	亞聯
維亞瓦爾	VAAL	南非	10月6	怡和
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	西非	10月7	馬士基
海洋能力	OCEAN COMPETENCE	東非	10月7	大阪
阿比讓	CR.ABIDJAN	西非	10月8	沙啫

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
立謙	UNI.MODEST	曼谷	9月27	利達
昌信	CHEMISKY	曼谷	9月27	昌宏
嘉澳灣	CARGO BAY	曼谷	9月27	港興
安武江	ANWUJIANG	馬尼拉	9月27	招商局
國家	KUO CHIA	新加坡曼谷	9月27	欣洋
亞洲之星	ASIAN STAR	曼谷	9月28	川崎
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	9月28	怡和
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	9月28	新興
碧波	GLOBE EMERALD	新加坡巴生	9月28	日航
成來	VELA	日惹新加坡巴生	9月29	港興
環球成功	GLOBAL SUCCESS	曼谷	9月29	東宇
高華	GOWA	新加坡印尼	9月29	太平
天樂	TSK CHORUS	新加坡印尼	9月29	日郵
聶江	NIENJIANG	馬尼拉	9月29	招商局
海陸快航	SL.EXPRESS	新加坡	9月29	海陸
新加坡歌莉	SINGAPORE GLORY	日惹新加坡巴生	9月29	東宇
立仁	UNI. HUMANITY	曼谷	9月29	利達
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	9月30	實輝
東方和諧	OOCL ACCORD	新加坡曼谷	9月30	港郵
馬士基品桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	9月30	馬士基
巴天加	BATANGAS	新加坡巴生	9月30	益高
華納海馬	ANDHIKA WANADHARMA	印尼	9月30	亞利來
	DEJA BHUM	曼谷	9月30	華洋行
興勝	HING SON	曼谷	9月30	珠江
通利	MILD VICTORY	曼谷	9月31	輝騰
海華	HAI HUA	曼谷	10月1	[illegible]
中華瑞祥	R.R.RATNA	曼谷	10月1	[illegible]
天樂	TSK MELODY	新加坡巴生	10月1	日郵
凱春	KAI SHUN	馬尼拉	10月1	海豐
海福	OCEAN BLESSING	新加坡巴生庇能	10月1	大阪
士必貴	EPECO QUEEN	納閩古晉詩巫	10月1	國光
美西美	MAH IV	曼谷	10月2	振盛行
吉海	YOSHIUMI	新加坡巴生	10月2	日航
德順	TAKSUN	印尼	10月2	聯航
大富	GREAT FORTUNE	沙巴山打根斗湖	10月2	川崎
新華十號	XIN HUA 10	曼谷	10月2	三寶
雅士金絲雀	ACX CANARY	曼谷	10月2	日郵
國隆	KUO LUNG	印尼新加坡	10月2	欣洋
祥春	NORDSUND	曼谷	10月3	海豐
和平南進	H.P.NAMJIN	曼谷	10月3	港興
雅斯	GLORIA ACE	新加坡	10月3	中央
愛順	AYSEN	馬尼拉	10月3	港恒
國泰	DANAOS	新加坡曼谷	10月3	欣洋
	ESTE FRESCO	新加坡巴生	10月3	益高
華洋	SINO OCEAN	新加坡	10月3	太平
海皇翠玉	NEP.EMERALD	新加坡	10月3	港恒
湄南橋	MAENAM BRIDGE	曼谷	10月4	川崎
新寧勇士	SUNNY VENTURE	新加坡巴生	10月4	中央
博春	WH 202	新加坡巴生庇能	10月4	海豐
基亞華列	KIA WALEED	新加坡	10月4	怡和
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	印尼新加坡巴生	10月4	東宇
海龍	SEA DRAGON	新加坡日惹	10月5	太平
立裕	UNI. HANDSOME	曼谷	10月5	利達
山宮六號	SUN KUNG 6	印尼	10月5	實輝

中國內地

船名		開往港口	月日	公司
順江	SHUN JIANG	大連	9月27	招商局
秀山	XIU SHAN	上海	9月27	中富
錦江	JIN JIANG	上海	9月27	滿强
海達	HAI DA	寧波	9月27	招商局
舜泉	SHUNQUAN	青島	9月27	華夏
五蓮泉	WU LIAN QUAN	青島	9月27	華夏
閩海一二二	MIN HAI 122	福州	9月28	華閩
華佳	HUA JIA	廈門汕頭	9月28	招商局
易津	TRADE RELISH	天津	9月28	輝騰
閩海二二五	MINHAI 225	廈門	9月28	華閩
平頂山	PING DING SHAN	上海	9月28	金輪
駱江	LUO JIANG	廈門	9月28	華閩
華盈	HUA YING	張家港	9月29	招商局
北鳳	BEI FENG	大連	9月29	宏光
琴台	QIN TAI	武漢	9月30	華夏
天燕	TIAN YAN	天津	9月30	華夏
浙鵬	ZHELI	寧波	9月30	招商局
通順	MILD SUN	上海	9月30	輝騰
汀江	TING JIANG	上海	9月30	輝騰
敖江	AOJIANG	上海	9月30	騰隆
閩海二二四	MINHAI 224	泉州	9月30	華閩
新海河	XINGHAIHE	上海新港	10月1	遠運
閩海一〇五	MINHAI 105	福州	10月1	華閩
廈水運二五	XIASHUIYUN 25	廈門	10月1	華閩
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	10月2	招商局
洛河	LUOHE	大連新港	10月2	招商局
海興	HAI XING	上海	10月2	招商局
潮白河	CHAOBAIHE	新港	10月3	招商局
育志三號	YU ZHI 3	廈門	10月3	華閩
皖平	WANPING	上海	10月3	騰隆
北戴河	BEIDAIHE	上海烟台新港	10月4	金輪
馬蘭	MALAN	海口	10月4	招商局
天翔	SKY HOVER	天津	10月4	華夏
閩海一〇九	MINHAI 109	福州	10月4	華閩
同安	TONGAN	海口	10月5	華夏
泉州一號	QUAN ZHOU 1	泉州	10月5	華閩
青華	QINGHUA	青島	10月5	康盛
樂裕泉	LEYUQUAN	青島	10月5	華夏

台灣省線

船名		開往港口	月日	公司
大同二號	TA TUNG 2	高雄	9月27	永裕
昌盛	THUBAN	台灣	9月27	昌宏
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	9月28	實威
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	台灣	9月28	實威
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	9月28	永裕
東方同盟	OOCL ALLIANCE	台灣	9月28	港郵
海珍珠	SEA PEARL	台灣	9月28	太平
國光	KUO KWANG	台灣	9月28	欣洋
國偉	KUO WEI	台灣	9月28	欣洋
宏春	HON CHUN	台灣	9月29	海豐

日本•南朝鮮線

船名		開往港口	月日	公司
谷城	GU CHENG	日本	9月27	招商局
捷途	CHITRAL	釜山	9月27	海王
歌莉亞	GLORIA	釜山	9月27	港興
海洋玫瑰	MARINE ROSE	釜山	9月28	港興
國偉	KUO WEI	日本	9月28	欣洋
翡翠二號	EMERALD II	日本	9月28	山久
和平東南	H.P.DONGNAM	釜山	9月28	港興
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	仁川釜山	9月28	實威
海珍珠	SEA PEARL	日本	9月28	太平
東方同盟	OOCL ALLIANCE	日本	9月28	港郵
國光	KUO KWANG	日本	9月28	欣洋
光輝貨櫃	GLORY CONPAINER	釜山	9月28	實威
陶南九號	DONAM NO. 9	釜山	9月29	港興
亞力馬士基	AXEL MAERSK	日本	9月29	馬士基
南江	NAMGANG GLORY	釜山	9月29	東宇
國珍	KNO JANE	日本	9月29	欣洋
宏春	HON CHUN	日本	9月29	海豐

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
海皇琥珀	NEP. AMBER	西南太平洋紐約	9月27	港恒
金和	PLEIADES	關島	9月27	國光
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	美國	9月27	馬士基
長政	EVER GOVERN	美國西岸	9月27	利達
泰勒總統	PRES. TYLER	西北太平洋紐約	9月28	總統
加州主神	CALIFORNIA SATURN	西北太平洋	9月28	日郵
莆河	PU HE	美國東加拿大	9月28	招商局
現代司令	HYUNDAI COMMANDER	西北太平洋	9月28	太古
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	西北太平洋	9月29	川崎
星加坡勝利	SINGAPORE SENATOR	美國	9月29	怡和
亞士馬士基	AXEL MAERSK	西北太平洋紐約	9月29	馬士基
瑪麗馬士基	MARIE MAERSK	西南太平洋紐約	9月29	馬士基
多利嘉	TOLUCA	西南太平洋	9月29	偉特
雅士玫瑰	ACX ROSE	西北太平洋	9月30	日郵
東方專業家	OOCL EXECUTIVE	西南太平洋紐約	9月30	港郵
長冠	EVER LAUREL	西北太平洋	9月30	利達
發展者	SL. DEVELOPER	西北太平洋紐約	9月30	海陸
明進	MING PROGRESS	洛杉磯紐約	9月30	華海
亞當斯總統	PRES ADAMS	西北太平洋紐約	10月1	總統
領航者	SL. NAVIGATOR	西北太平洋紐約	10月1	海陸
革新者	SL. INNOVATOR	西北太平洋紐約	10月2	海陸
達比歐	TAPIOLA	洛杉磯紐約	10月2	百保利
海皇翡翠	NEP. JADE	美國東加拿大	10月2	港恒
長惠	EVER GRACE	美國東岸	10月2	利達
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	西北太平洋	10月3	大阪
新海發	ZIM HAI FA	洛杉磯紐約	10月3	新興
倫敦橋	TOWER BRIDGE	西北太平洋	10月4	川崎
長宇	EVER GLOBE	美國西岸	10月4	利達
力沙馬士基	LEXA MAERSK	美國	10月4	馬士基
民河	MIN HE	美國東加拿大	10月5	招商局
加州宙美	CALIFORNIA ZEUS	西北太平洋	10月5	日郵
先鋒	HYUNDAI PIONEER	西北太平洋	10月5	太古
麥迪遜總統	PRES.MADISON	西北太平洋紐約	10月5	總統
華衛	NATIONAL DIGNITY	洛杉磯三藩市	10月5	海豐
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	西南太平洋紐約	10月5	大阪
中華出口商	OOCL EXPORTER	西南太平洋紐約	10月5	港郵
安迪馬士基	ANDERS MAERSK	西北太平洋紐約	10月6	馬士基
瑪珍馬士基	MARCHEN MAERSK	西南太平洋紐約	10月6	馬士基
亨利赫德遜橋	HENRY HUDSON BRIDGE	西南太平洋紐約	10月6	川崎
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	關島	10月7	怡和
雅士蓮	ACX LOTUS	西北太平洋	10月7	日郵
探險者	SL. EXPLORER	西北太平洋紐約	10月7	海陸
前進	ASIAN PROGRESS	檀香山	10月7	日郵
明星	MING STAR	洛杉磯紐約	10月7	華海
日本太陽神	JAPAN APOLLO	西北太平洋	10月7	日航
馬松	MARJON	塞班島檀香山	10月8	富基
傑臣總統	PRES. JACKSON	西北太平洋紐約	10月8	總統
太平洋	SL. PACIFIC	西北太平洋紐約	10月8	海陸
長環	EVER LINKING	西北太平洋	10月8	利達
美娜	MITLA	西南太平洋	10月9	偉特

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
雅歐高	ARAUCO	智利	9月28	天祥
福他山度士	FROTA SANTOS	南美	9月30	豐利行
達比奧	TAPIOLA	巴拿馬	10月2	百保利
渣華列士告頓	NL. VAN LINSCHOTEN	加勒比海	10月2	渣華
太平丸	PACIFIC MARU	南美	10月4	大阪
聖地牙哥	SANTIAGO DEL ESTERO	南美	10月6	太古
海信	OCEAN CONFIDENCE	加勒比海	10月9	大阪
雲城	YUN CHENG	南美	10月9	招商局
馬奧多富	MARIA OLDENDORFF	智利	10月14	日郵

澳洲•新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	9月27	川崎
檳城	BINCHENG	澳洲	9月27	遠運
寧波	NINGBO	新畿內亞	9月28	太古
賓嘉拉帝	BUNGA TERATAI	澳洲	10月1	遂初
蘇葛夫	KHUD. ZHUKOV	澳洲	10月1	華林
迷逸	LEEWARD	澳洲	10月3	新興
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	10月3	實隆
瑞達娜	TA MARINER	新西蘭	10月4	TASMAN
	SUHANA	南太平洋島	10月5	邊行
松城	SONG CHENG	澳洲	10月7	遠運
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	10月7	太古
紫色協和	KYOWA VIOLET	南太平洋島	10月7	怡和

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5460572（總機） 8581548（傳真）
出口：8584679 入口：8584657 貨櫃：5598376

定期班輪川航香港⇌福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	響峯山(貨櫃)	逢十、二十、三十
廈門	廈水運15	逢星期一
	育志4號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
	羅江(貨櫃)	V.XL9046 24–28/9 30/9
	羅江(貨櫃)	V.XL9048 4–8/10 10/9
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州1號	逢十、二十、三十

＊承接至汕頭、湛江、上海、張家港之海運服務
＊並代辦中轉接貨、報關、保險、提貨、拖箱、裝拆箱等服務

（珠江船務有限公司全資附屬機構）
CKS WAI BERT STEAMSHIP CO., LTD.
惠博輪船有限公司
香港干諾道西28號威勝商業大廈十樓
香港：5-8591443 5-8591434（出口）
5-8591432 5-8591499（入口）

香港⇌曼谷 船名	貨櫃／散貨班輪 載貨	離港
惠華輪 MV.HUI HUA V.62S	11/10	14/10
興勝輪 MV.HING SON V.68S	17/10	20/10
惠華輪 MV.HUI HUA V.68S	1/11	4/11

＊辦理經香港中轉中國各口岸及中轉曼谷貨物運輸服務

香港⇌營口 船名	貨櫃／散貨班輪 載貨	離港
華億輪 MV.WAH YEE 36N	5/10	8/10
華億輪 MV.WAH YEE 37N	25/10	28/10
華億輪 MV.WAH YEE 38N	4/11	7/11

＊辦理營口經香港中轉世界各口岸，並可簽發全程提單
＊辦理世界各地經香港中轉營口至黑龍江、遼寧、吉林首內陸等地

泰而信船務有限公司
DAIMEI SHIPPING LTD.
地址：香港德輔道中279-281號豐和大廈10/F B座
電話：5458880（3線） 傳真：5449961
本公司爲海南省海運總公司在香港之總代理
香港←→海口
雜貨輪（150噸—1000噸）共16艘
油輪（450噸—1300噸）共3艘
每星期一至二航次由香港←→海口新港碼頭
收貨站：九龍土瓜灣建聯碼頭 電話：3657260
承接廣東省、海南省等各地貨運、油運
承接貨櫃至海口、廣州、黃埔、江門、天津、上海等各口岸
代辦中轉接貨、接櫃、報關、保險、提貨、裝拆等業務服務
◀陸路運輸▶
承接香港——中國各地貨櫃拖運服務

珠成海陸運輸（集團）有限公司
中國對外貿易運輸總公司 廣東省珠海公司
珠成船務有限公司
香港/珠海（九州、香州）•天天對開
珠外103,珠外105,珠外203,珠外204,珠外205
散裝貨截數時間：下午一時
全貨櫃截數時間：下午三時
收貨站：灣仔卸貨區珠成碼頭
聯接拱北、中山、斗門、順德、新會、佛山及廣州海陸聯運貨載
珠成國際貨運有限公司
承辦中國對外聯運服務
・中國各省市、香港、世界各地(歐洲、澳洲、美國、加拿大、東南亞、中東及非洲等地)
・簽發全程提單 ・辦理香港中轉簽証
・中國對外全程運費報價
承接香港——中國各地拖運貨箱服務
電話：5466099
香港干諾道西144-151號成基商業中心6字樓
電話：5466099 電傳：80727 ZHUSN HX
圖文傳真：5594383

入…

船名	
安新	ANXIN
蘇昌	SUCHANG
寧波	NINGBO
雅歐高	ARAUCO
和平東南	HP DONGNAM
檳城	BINCHENG
易津	TRADE RELISH
海洋玫瑰	MARINE ROSE
士必貴	EPECO QUEEN
現代司令	HYUNDAI COMM…
國家	KUO CHIA
彩虹	RAINBOW
揚子江四號	YANGZI JIANG 4
基士文莎寶	CHRISTINA ISAB…
倫娜	LUNA
珍珠光榮	PEARL GLORY
海珍珠	SEA PEARL
風向	WINDWARD
金和	PLEIADES
海皇琥珀	NEP. AMBER
海傳	SEA LEGEND
泰勒總統	PRES. TYLER
長政	EVER GOVERN
捷途	CHITRAL
倫娜馬士基	LUNA MAERSK
海興	HAI XING
快富輪	FRANKFURT EX…
薛比塞將軍	GAF CEBESOY
加州土星	CALIFORNIA SA…
萬寶隆丸	MONT BLANC M…
鱷魚幸運	ALLIGATOR FOR…
碧波	GLOBE EMERAL…
嘉利娜	CARMEN CARIN…
嘉澳灣	CARGO BAY
海陸	JALAGOURI
東海六號	TUNG HAI 6
汀江	TING JIANG
利達	FAIR COSMOS
敖江	AOJIANG
玉龍	YUN LONG
通順	MILD SPLENDO…

華… CHINA… 香港代理 R FAI… 香港…
香港⇌鹿特… 安特衛… 漢…
香港⇌大連…
香港⇌天津 新港…
香港⇌青島…
香港⇌蕪湖…
香港⇌武漢…
香港⇌南京… 南通… 張家港… 上海…
香港⇌寧波…
香港⇌廈門…
香港⇌海口…
香港⇌汕頭…
香港⇌廣東…
香港⇌北海…
說明：★全貨箱班… ★★貨箱／散…
布蘭列特 M.S.“TSK MELODY” 九月廿八日開落行貨
天樂 只往：新加坡及巴生港 十月一日開落行貨
澳門總代理：日龍船務有限公司 澳門南灣街時代商業中心一八〇二室 電話：五九三八六六（三線）

月餅銷量今年略有增加 成本上升售價漲一成多

本港出口外地月餅數量增二成售價不菲

每年的農曆八月十五日，是中國的第二大傳統佳節——中秋節。人們吃月餅以取團圓之義，故又稱團圓節。

早在兩漢時，先祖們在立秋日已舉行慶典，至唐代已有帶餡的餅食，但不叫月餅。直至北宋時大詩人蘇東坡寫了「小餅如嚼月，中有酥與飴」的小餅詩，以餅喻月，才首次將「月」和「餅」聯在一起。到北宋太宗年間，更將八月十五日這天確定為中秋節。自此，每逢過節，人們有祭月、拜月、賞月和吃月餅的習俗。但月餅一詞，卻直至明代田汝成寫的《西湖遊覽誌餘》「八月十五日謂之中秋，民間以月餅相遺，取團圓之義」中才有記載。

民間還有一個有關月餅的愛國故事，相傳元末明初，天下大亂，民不聊生，明太祖軍師劉伯溫，為驅除韃子，恢復漢人天下，在中秋節前利用月餅暗藏紙條，通知家家戶戶在八月十五日那天一舉將韃子殺盡。所以中秋吃月餅自明朝起更為盛行。本港雖是華洋雜處，人們對慶賀中秋仍十分重視，節日氣氛濃厚，月餅仍是人們為過節送禮自用的佳品。隨着時代的進步，月餅無論製作、體積、包裝亦有所改進，惟用料講究真材實料，仍沿用傳統的餡料。本港以廣府人居多，用料以蓮蓉、豆蓉和五仁為主，其中以蓮蓉最受歡迎，花式也較多，有純淨白蓮蓉、欖仁蓮蓉、單黃至多黃蓮蓉等。近年月餅出現「迷你」裝，精緻小巧，使月餅外型帶來新的突破。

由於月餅是一年一度的應節食品，雖然對於較多糖份和脂肪的食物，不一定人人受落，但作為應節，一般人都樂意品嘗月餅獨特的滋味，故此，月餅仍有可觀的銷路。

據一間老字號的餅店負責人表示，本港人士較喜愛的蓮蓉月，佔本港月餅市場銷售量的百分之七十左右。而蓮蓉月中近年又以白蓮蓉月較受歡迎和名貴。價錢方面雙黃的大約每盒一百零六元，四黃白蓮蓉一百三十八元左右。比較名貴的有七星伴月，貴價的大約二百六十八元一盒，普通的二百零八元，迷你式《七星伴月》只賣一百三十八元左右。

第二大類是紅豆為主餡的紅豆月，價錢一般比較便宜。據一間老字號餅店提供的價錢表，今年雙黃紅豆月售八十四元一盒，天津紅豆月售六十六元。其次是以綠豆製成的豆蓉月，價錢與紅豆月差不多。還有一種叫棗蓉月，以紅棗為主餡，售價比紅豆、豆蓉略貴，雙黃棗蓉月大約售九十六元一盒，這種月餅台灣人比較喜歡吃。

此外，還有第四類的如蛋黃金腿月，售價一百零六元，金華火腿月，九十六元、伍仁鹹肉月，七十八元，欖仁果子月等。

由於通脹關係，原料、人工等成本逐年上升，今年的月餅售價比去年增長了百分之十至十五。雖然售價比去年為高，但銷量預計仍比去年同期有所增加，特別是輸往外地的月餅會有大幅增加的趨勢，今年估計比去年增加二成以上。價錢方面也不便宜，本港一間老字號的餅店，輸往英國的雙黃蓮蓉月，售十二點二磅一盒，銷往台灣的每盒也要八百台幣。

該餅店負責人表示，去年本港曾出現市民排隊購買月餅的現象，這並非表示月餅銷量大增，而是因為去年受「六四」事件影響，部分商號持穩重態度，減少訂貨。廠家亦鑑於在農曆八月初一至初六訂單比上年同期減少了百份之二十，因此壓縮產量。沒料到，到了初八、初九，市民購買力轉旺，造成部分商號八月十一或十二開始已沒有存貨。由於今年生產平穩，市場供應量充裕，相信今年不會再有此種情況出現。

翠亨邨茶寮精益求精 「朱雀」月餅品味創高峰

美麗華集團翠亨邨茶寮的「朱雀」月餅，裝潢與食味均獨創風格，八八年推出以來，在市場上樹立形象，贏取口碑。

翠亨邨茶寮在銳意創新和不斷改良下，今年再創高峰，推出豪華型白金裝雙黃松子純白蓮蓉月餅，氣派非凡。白金裝每盒四個，售價港幣一百一十元。

此外，還有金裝雙黃純白蓮蓉月餅，同樣是每盒四個，售價港幣一百零五元，更有方便攜帶的迷你裝蛋黃純白蓮蓉月餅，每盒八個，僅售港幣六十六元。

每款「朱雀」月餅均選用一級材料精心炮製而成，且由專人檢定出品水準，務求做到每個月餅都香甜軟滑，品味出眾！在包裝方面，每款均用上等吸塑盛載，蠟紙掩封，並附精緻膠刀叉一套，倍見心思，送禮自奉，大方名貴。

在這講求效率的年代，節省時間最為重要。美麗華集團飲食服務部設有專人負責訂購月餅事宜，更備有精美送禮咭，方便饋贈親友之用，顧客只須致電：三六八一一一一內線六〇八八，即可辦妥！

翠亨邨茶寮為酬謝顧客的熱烈支持，特設多項特惠優待。凡購迷你裝月餅五十盒或以上，可享九折優待；如購一百盒以上，除九折優待外，更可享有免費送貨服務。此外，凡購白金裝、金裝月餅三十盒或以上，可享受九折優待，如購五十盒或以上，則除九折優待外，更有免費送貨服務。

珠江月餅提高質量 增禮盒裝迷你蛋黃白蓮蓉月

本報記者 周華

遠近馳名的珠江月餅，從選料、工藝、包裝等方面，提高求進，保持了一貫的聲譽，皮薄餡靚的品質，價格實惠受廣大消費者所歡迎。本年度上市的珠江月餅，除以傳統的黃蓮蓉月餅廣受歡迎外，白蓮蓉月餅在近年來成為時尚流行的品種。據經銷商長合公司負責人稱：珠江月餅製造選料嚴格，工藝考究，務求皮薄餡靚，不膩不滯，甜度適中，吃起來清香爽口。包裝方面改良，採用保鮮機械設備，生產全部自動化。每個月餅都用獨立包裝保鮮，以保持質量及存放時間較長。

至於價格方面，由於受通脹影響，亦作適當調整，調整幅度百分之五至八，但較港產月餅價廉宜，因此頗受普羅大眾購買。

珠江月餅今年增加禮盒裝迷你蛋黃白蓮蓉月餅，淨重六百克，售五十八元。價格實惠，名貴大方，實為送禮自奉佳品。

珠江月餅禮物券，一年一度酬賓，在港售券，國內提貨，價格照八九年度。雙黃蓮蓉月每盒售港幣三十八元，蛋黃金腿月每盒三十三元，雙黃紅豆沙月每盒售三十三元，雙黃白蓉每盒三十八元，蛋黃蓮蓉月每盒二十九元，全部是鐵盒裝。提貨地點：廣州、佛山、中山、江門、新會、開平、台山。

珠江月餅亦有轉口遠洋銷售品種：雙黃白蓮蓉，雙黃蓮蓉，純正蓮蓉，蛋黃蓮蓉，四黃蓮蓉，七星伴月等。已於七月初分批裝運至美國及加拿大各埠。

松筠堂 孫文題

百年佳釀，元首之選
強精健體，男人口碑！
中秋佳節，凡買大號一瓶，奉送仿古酒杯一隻，送完即止。

中國廈門酒廠榮譽出品
總經銷：誠興貿易公司
電話：571 3184， 傳真：873 2575

雙燕牌 產品系列

雙燕牌® 冰糖燕窩 功能：補虛潤肺 養顏補虛

雙燕牌® 冰糖雪蛤膏 功能：滋補養顏 强肺潤膚

雙燕牌® 蟲草烏雞精 功能：祛風活血 强壯筋骨

質量上乘 信譽可靠

南北行各門市部、各大藥行、國貨公司、超級市場均有代售。
總代理：世紀長江有限公司 電話：7429811 傳真：7854662

國貨公司、超級市場、士多有售。
總代理：廣南行有限公司
經銷處：長合公司 電話：543 7851 543 7746

香港大陸火車輪船時間表

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	11.33	91	9.30	10.48
98	9.00	12.18	93	11.20	12.38
92	12.25	15.43	95	17.27	18.45
94	2.25	17.43	97	19.30	20.48

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
212	6.50	9.42	101	6.20	8.35
214▲	7.40	10.15	543▲	6.44	11.18
68	9.08	11.27	103	6.50	9.18
104▲	10.00	12.12	81	7.48	9.47
82▲	10.50	12.42	83	8.42	10.41
84	11.35	13.34	501	9.30	14.34
544▲	12.16	17.22	105▲	9.32	11.46
106▲	12.28	14.20	85	10.38	12.37
86▲	13.30	15.22	77	11.16	13.15
64	14.13	16.45	215▲	11.35	13.46
216▲	14.38	16.56	87▲	12.55	14.47
88	15.43	17.42	107▲	13.38	15.30
502	16.06	22.02	109	14.32	16.31
108	16.36	18.58	89▲	15.32	17.24
110	17.28	19.43	63	15.45	17.44
90	18.08	20.07	111▲	16.45	19.19
78	19.00	20.59	67	16.55	18.54
102	19.30	21.45	211▲	17.56	20.32
112	20.20	22.19	213	19.18	21.17

(如有變更，開車時間以火車站公佈爲準) 有▲者列車停廣州東站，即天河站。

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
廣州	飛翔船	8.40	11.40	13.15	16.15
	(泊洲頭咀)	8.50	11.50	13.30	16.30
		9.00	12.00	14.00	17.00
	(泊黃埔)	19.45	12.45	14.45	17.45
		13.15	16.15	17.30	21.30
	荔灣湖號	8.15	11.45	13.00	16.30
	星湖天湖	21.00	5.00	21.00	5.00
	(泊洲頭咀)	星湖雙（天湖單31停）		天湖雙（星湖單31停）	
太平江門	流花湖號	8.45	11.00	15.30	17.45
	五邑湖	9.00	12.30	14.00	17.30
	銀州湖	13.00	16.30	8.15	11.45
	蓬萊湖	8.40	12.10	13.30	17.00
三埠	金山湖	8.30	13.30 雙	13.30	18.30
	潭江輪	19.30 雙	8.30	17.00	6.00單31停
	銀山湖	8.30	13.30 單	13.30	18.30
廣海	新寧號	8.35	11.50	14.00	17.15
肇慶	西江輪	19.30	7.30 單	19.00	7.30 雙
	端州湖	7.45	12.45 雙	14.00	19.00 單
番禺	北秀湖	7.55	10.10	11.00	13.15
		13.30	15.45	16.00	18.15
	蓮花湖	8.20	10.35	16.15	18.30
容奇	順風號	8.10	10.25	11.15	13.40
		14.00	16.15	17.00	19.1[illegible]
	順德	9.00	[illegible]	16.15	18.45

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
中山	秀麗湖	8.40	10.25	11.45	13.30
		14.00	15.45	16.45	19.30
	逸仙湖	8.00	9.45	10.30	12.15
		13.00	14.45	16.30	18.15
汕頭	濰湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		9月1,3,5,7,13,15,17,19,21,27,29日		9月2,4,6,12,14,16,18,20,26,28,30日	
	南湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		9月8,10,12,14,20,22,24,26,28,30日		9月7,9,11,13,19,21,23,25,27,29日	
鶴山	龍津號	8.55	12.05	15.30	18.40
汕尾	東湖	21.30	約10小時	18.00	約10小時
		9月1,3,6,8,10,13,15,17,20,22,24,29,30日		9月2,5,7,9,12,14,16,19,21,23,28日(30日開上午10:30)	
海口	馬蘭號	12.00	18小時	18.00	18小時
		每月4,8,14,20,24日		每月6,12,16,22,29日	
三亞		12.30	20小時	12.00	20小時
	(經海口)	(開8,24日)		(11,28日)	
廈門	集美號	14.00	8.00(逢二,五)	15.00	9.00(逢一,四)
	海穩號	每月2,5,9,12,23,26,30日		每月1,4,8,11,22,25,29日	

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
梧州	灕江號	8.00(雙日)	17.00	7.30(單日)	16.30
蛇口	飛翔船	8.00	8.50	9.15	10.05
		10.15	11.05	14.30	15.20
		15.30	16.20	17.00	17.50
珠海	飛翔船	7.45	8.45	9.30	10.30
		11.00	12.00	13.00	14.00
		14.00	15.00	17.00	18.00
	蓮花山	8.00	10.00	16.00	18.00

電話查詢：

中旅社　中環分社 5220450　旺角分社7895800
尖沙咀分社 8854728　觀塘分社3451338
北角分社 5650370　紅磡分社3349333
灣仔分社 8343388　元朗分社4755367
荃灣分社 4991433　沙田分社6917261
廣旅：（銅鑼灣）8393916　（彌敦道）3810311
珠江：（上環）8583876　中港客運碼頭7361179
港中飛翼：訂票5232136　桂江船務5480293
國旅（總公司）7215317　（香港分社）8104282
油麻地小輪：5423038　益豐船務8591122

Fleet Trans International Co., Ltd.
富騰船務有限公司
FLT
A Jardine Pacific business
Rm. 938 Jardine House
香港中環怡和大廈938室
Tel: 846 8698
As Agents for: Allpoints Maritime Inc.
Interpacific Transports S. A.
Tel: 846 8672 (Outbound)　846 8671 (Inbound)

FULL CONTAINER EXPRESS SERVICE
中國內地 PRC Ports ⇄ FCL ⇄ 香港 HKG ⇄ FCL/LCL ⇄ KEELUNG 基隆 / KAOHSIUNG 高雄 / BANGKOK 曼谷
＊運費特廉　＊毋需換櫃　＊安全快捷　＊航次頻密

TO KAOHSIUNG; KEELUNG 往高雄；基隆

船名	收貨	截貨	到—離港
MILD SPLENDOUR(通展) V.9019E	23/9	27-28/9	29-30/9
MILD TRAN(通運) V.9034	24/9	28-29/9	30/9-1/10
MILD OCEAN(通洋) V.9025E	5/10	9-10/10	11-12/10
MILD VICTORY(通利) V.9028	14/10	18-19/10	20-21/10
MILD SPLENDOUR(通展) V.9020E	15/10	19-20/10	21-22/10

CHINA PORTS ⇌ HONG KONG ⇌ TAIWAN
† FCL service + continual receiving
† Service with / without transloading of container

TO BANGKOK 往曼谷

船名	收貨	截貨	到—離港
MILD VICTORY(通利) V.9025W	23/9	27-28/9	29-30/9
MILD SPLENDOUR(通展) V.9019W	30/9	4-5/10	6-8/10
MILD OCEAN(通洋) V.9025W	12/10	16-17/10	18-19/10
MILD SPLENDOUR(通展) V.9020W	22/10	26-29/10	28-29/10

1. CHINA PORTS ⇌ HONG KONG ⇌ BANGKOK
2. TAIWAN ⇌ HONG KONG ⇌ BANGKOK
† FCL Service
+ Service with / without transloading of container

CY TERMINAL:
Hoi Kong Container Services Co., Ltd.
Tsing Yi Hoi Kong Depot --- Outbound　Tel: 497 7099
----- Inbound　Tel: 434 0427
CFS TERMINAL:　434 0414
United Distribution Services (Far East) Ltd.
---Inbound & Outbound　Tel. 480 6183
Asia Terminal Bldg., 5/F.,

FOR BOOKING AND ENQUIRY PLEASE CALL　846 8683
訂船位及查詢請電　846 8680
846 8679

中國遠洋運輸公司
總代理：招商局 貨櫃航運有限公司
CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.
香港干諾道中152－155號招商局大廈3字樓　電傳：62095 CMCL HX　81212 CMCL HX
業務部 電話：8150033 5432259　FAX：8158206

香港←→中國各大港口

全貨櫃定期班輪航線

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	PING XIANG CHENG	401	1/10	2/10
	PING XIANG CHENG	403	18/10	19/10
新港	XIONG YUE CHENG	404	8/10	9/10
	XIONG YUE CHENG	406	24/10	25/10
上海	LIN JIANG	350	3/10	4/10
	KANG HE	20E	8/10	9/10
廈門/福州	HAN ZHONG HE	174	28/9	29/9
黃埔	GAO CHENG	67	27/9	28/9
張家港	HUA YING	9029	28/9	29/9
大連/新港	LUO HE	67E	1/10	2/10
	SHUN JIANG	321	11/10	12/10
廈門	HUA JIA	9073	6/10	7/10
	HUA JIA	9077	16/10	17/10
汕頭	HUA JIA	9075	11/10	12/10

＊承辦貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務
＊承辦國內外經香港中轉業務
安全快捷・航次最多・價格廉宜・歡迎垂詢
文件部電話：5435511（內線361、378、372）

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
Rm.918 Jardine House　電話 Tel:8449198
香港中環怡和大廈9樓 918室
Macau Agent:Seatrade Shipping Agency.　Tel:559965

天津(新港)　Tientsin Marine Shipping Company 天津市海運公司
HONG KONG ⇌ XINGANG(TIENTSIN) CONTAINER/BREAKBULK SERVICE（貨箱／雜貨班輪）
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、長春、蘭州、瀋陽、太原、塘沽、西安及華北一帶(雜貨及併／整箱貨)
HK/XINGANG CONTAINER/BREAKBULK SERVICE
香港／天津（新港）拼／整箱貨

船名	收貨	截貨	到—離港
TIAN YAN(天燕)V.110AB	即日	27/9	29-30/9
SKY HOVER(天翔)V.34AB	27/9	2/10	4-5/10
TIAN YUE(天躍)V.150AB	1/10	6/10	8-9/10
TIAN YAN(天燕)V.111AB	5/10	10/10	12-13/10

承接大批集裝箱貨 直航秦皇島
CY :HOI HONG CONTAINER SERVICES CO. LTD. TEL:4011188
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭　(CFS)電話：4253325
收貨站：誠安貨運有限公司　(TRS)電話：4675583

天津(新港)　China National Foreign Trade Transportation Corporation 中國對外貿易運輸公司——天津分公司
HONG KONG ⇌ XINGANG(TIANJIN)FULL CONTAINER（貨箱班輪）
兼收新港至內陸貨車或火車貨(整／拼箱貨)往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等……
"CONTAINER SERVICE"
香港／天津（新港）拼／整箱貨

船名	收貨	截貨	到—離港
TRADE RELISH易津V9016N	即日	26/9	27-29/9
TRADE RELISH易津V9017N	4/10	9/10	11-12/10
TRADE RELISH易津V9018N	18/10	23/10	25-26/10
TRADE RELISH易津V9019N	31/10	6/11	8-9/11

CFS/CY:Modern Terminal Ltd. 4253325　收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭　電話：4253325

上海　Sinotrans-Asian Development (Shanghai) International Transportation Corporation. 環亞（上海）國際貨運公司
HONG KONG ⇌ SHANGHAI DIRECT BREAKBULK SERVICE（雜貨班輪）
Also Inland haulage to Shanghai city other cities in the vicinity.
兼收上海市及附近城市貨物陸路運輸

船名	收貨	截貨	到—離港
TING JIANG汀江V9023	即日	28/9	27-30/9
XIANG JIANG湘江V9031	2/10	8/10	8-10/10
TING JIANG汀江V9025	9/10	15/10	14-17/10
XIANG JIANG湘江V.9033	18/10	24/10	24-26/10

FAITH & SAFE TRANSPORTATION LTD. TEL: 467-5583　收貨站：誠安貨運有限公司（TRS）電話：4675583

上海　Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Limited 上海市錦江航運有限公司
HONG KONG ⇌ SHANGHAI FULL CONTAINER SERVICE（貨箱班輪）

船名	收貨	截貨	到—離港
MILD OCEAN 通洋 V.91A	即日	25/9	24-26/9
MILD SUN通順V.9035	即日	28/9	29-30/9
MILD OCEAN通洋V.92A	即日	30/9	2-3/10
MILD TRAN通運V.9037	31/9	5/10	6-7/10

CY:HOI KONG CONTAINER SERVICE CO.LTD.　收貨站：海港貨櫃服務有限公司　電話：4011188

廣州（黃埔）
HONG KONG ⇌ HUANGPU (GUANGZHOU) CONTAINER/BREAKBULK SERVICE
香港⇌黃埔（廣州）　貨箱／散貨駁船
Also accept large shipment for Guangzhou Coastal Area　兼收廣東省沿岸地區大宗貨物

船名	收貨	截貨	到—離港
穗拖集駁1 SUITUOJIBO 1 V9080	27/9	28/9	28-29/9
穗拖集駁1 SUITUOJIBO 1 V9082	2/10	3/10	3-4/10

FAITH & SAFE TRANSPORTATION LTD. TEL: 467-5583　收貨站：誠安貨運有限公司（TRS）電話：4675583

渣華郵船公司
渣華(香港)有限公司
香港辦事處 電話：5455633／8529500
中國業務部 電話：5455699
葵涌辦事處 電話：4811331
澳門代理 殷理基洋行 電話：511888

航線	船名	開航日期
西非	NEDLLOYD VAN NOORT	10月1日
	NEDLLOYD VAN DIEMEN	10月31日
東非毛里求斯	NEDLLOYD VAN NOORT	10月1日
	NEDLLOYD EVEREST	10月15日
南非	HAYAKAWA MARU	9月26日
	VAAL	10月6日
加勒比海拉丁美洲	NEDLLOYD VAN LINSCHOTEN	10月2日
	NEDLLOYD HONG KONG	10月19日
	NEDLLOYD VAN NECK	11月2日
南美西岸	NEDLLOYD VAN LINSCHOTEN	10月2日
	NEDLLOYD HONG KONG	10月19日
南美東岸	NEDLLOYD EVEREST	10月15日
	NEDLLOYD MAURITIUS	11月15日
紐西蘭	NL HOORN	9月28日
	TOYAMA	10月5日
	BUNGA PERMAI	10月12日

聯航船務有限公司
Joint Maritime Co., Ltd.
香港定期印尼航線及船隻租賃
香港干諾道西21至24號海景商業大廈四樓
總代理　香港：JOINT MARITIME CO., LTD. 聯航船務
印尼：P. T. ADMIRAL LINES 亞美來船務
星加坡：KOWA SHIPPING PTE. LTD. 高華船務

香港——印尼／耶加達、三寶壟、泗水		抵港	開行
德順	M. V. TAKSUN（直航三寶壟）	29/9	3/10
衍順	M. V. HINSUN	3/10	7/10
威順	M. V. WISUN	10/10	14/10
新海和二號	M. V. NEW HERO NO.2	16/10	20/10

查詢電話：5-485144　傳眞：5-592547　電報：75316 JOMAC HX

德成貨運有限公司
地址：香港文咸西街64-66號永順大廈三樓　電話：8588131　傳眞：8588266
原櫃直達　毋須轉櫃
定期貨櫃及散貨服務　海口⇆香港⇆世界各地

船名	航次	收貨	截貨	離港
海成2號	V9026	25/9	28/9	29/9
海成1號	V9031	1/10	4/10	6/10
海成2號	V9028	8/10	11/10	13/10

定期貨櫃及散貨服務　湛江⇆香港⇆世界各地
海駁1001逢五號，十五號，廿五號由香港開出
收貨站：青衣海港六號場

請訂閱大公報

太平船務（香港）有限公司
PIL
香港灣仔告士打道77至79號華比大廈十九樓
Tel:5293283(14 Lines) Booking Enquiry:Tel:5293494 529351C
定期特快貨柜服務

特快直航星加坡、及印尼

船名	航次	截貨	離港	星加坡	雅加達	泗水
★高華	67SB	28/9	30/9-1/10	5/10	8/10	10/10
★華航	45SB	3/10	4-4/10	9/10	—	—
★海龍	48SB	4/10	5-5/10	16/10	11/10	—
★萬花開	63SB	8/10	9-10/10	14/10	17/10	31/10

特快直航台灣、韓國及日本—北海道

船名	航次	截貨	離港	高雄	基隆	釜山	富山	室蘭	苫小牧	日立	橫濱	名古屋	神户	釜山
★萬花開	62NB	25/9	26/9	—	—	—	—	—	—	—	3/10	4/10	5/10	30/9
SEA PEARL	31NB	26/9	28/9	29/9	1/10	4/10	7/10	—	9/10	11/10	—	—	—	—
KOTA MEALTI	19NB	3/10	5/10	8/10	6/10	—	—	—	—	—	—	—	—	—
KOTA RIA	11NB	3/10	5/10	8/10	6/10	—	—	—	—	—	—	—	—	—

特快直航台灣，韓國及青島

船名	航次	截貨	離港	高雄	基隆	釜山	青島
★華航	46NB	14/10	15-16/10	—	18/10	21/10	24/10

特快直航新港

船名	航次	截貨	離港	新港
★海龍	49NB	30/10	31-31/10	27/10

入口船期表

船名／港口	航次	由	抵港	提貨日期
KOTA PANJANG	06NB	台灣	24/9	26/9
★萬花開	62NB	印尼	26/9	28/9
SEA PEARL	21NB	日本	27/9	29/9
★高華	67SB	釜山	29/9	1/10
★華航	45SB	青島	4/10	6/10
KOTA MELATI	19NB	星加坡	4/10	6/10
		承接貨櫃		

香港至　HOCHIMINH, CHITTAGONG, MONGLA, COLOMBO, HODEIDAH, JEDDAH & AQABA
★CY／TRS：宏光貨櫃碼頭有限公司（青衣）　4338622
CY：港洋海運有限公司（鰂魚涌）　4658330

川崎近海汽船株式會社
特快新輪川航
M.V."GREAT FORTUNE" V.1
到港：九月廿七日　啓航：九月廿八日
直航：古晉、汶萊、納閩、亞庇、山打根、斗湖
M.V."ORIENT KING" V.30
到港：十月十日　啓航：十月十一日
直航：古晉、汶萊、納閩、亞庇、山打根、斗湖
（兼收20呎集裝箱貨）
收貨站：油塘灣崇德園2號利高貨倉　電話：3486182
貨櫃站：青衣路地段3107　電話：4977099
總代理：川崎（香港）有限公司　香港統一中心33樓
接載部：8615593　文件部：8615571

中國對外貿易運輸公司江蘇省分公司
總代理：ZS 鍾山運輸有限公司
ZHONG SHAN TRANSPORTATION CO., LTD
香港←→江蘇省長江各港口

港口	船名	航次	截貨期 CFS CY	到／離港
張家港	易勃 TRADE VIGOUR	V.66/67(全貨櫃)	2-2/10	3-4/10
	天湖山 TIAN HU SHAN	V.9031(散雜貨)	25/9	26-28/9
	蘇龍 SU LONG	V.134（散雜貨）	——	21-26/9
南京	蘇昌 SU CHANG	V.32/33（散雜貨/貨櫃）	25-25/9	26-27/9
南通	易勃 TRADE VIGOUR	V.66/67(全貨櫃)	2-2/10	3-4/10
鎮江	華龍 HUA LONG	V.9013（散雜貨）	14/10	15-17/10

收貨站：CY：現代貨箱碼頭有限公司　CFS：宏光貨箱碼頭有限公司　電話：4338622
TRS：高華運輸有限公司　電話：3880860
（如有大宗貨物，可特別安排專船裝運）

孫文題
大號一瓶，奉送仿
古酒杯一隻，送完即止。
電
雙燕
產品
雙燕牌
功能
南北行各
總代理：

中秋佳節水果供應充裕
柚子水晶梨來價漲一成
新品種美國西瓜清甜無核身價高現已上市

中秋時分是水果的盛產季節，不少應節品種如柚子、楊桃、柿子亦告登場，使水果檔更添色彩，品種繁多。

市面上的柚子，以泰國的西施柚為主，中國廣西榕縣出產的沙田柚，現仍是掛果期，最快要等到十一月份才能採摘，未能趕及中秋節前應市，只好讓西施柚獨領風騷。西施柚外形圓潤，身重、即水份夠，價錢比沙田柚貴二至三倍，今年的批發價大約每個十一至二元，比舊年貴了百分之十五。

日本水晶梨肉質幼嫩，清甜多汁，是市民過節時較喜愛的生果之一。今年水晶梨來價比去年貴了百分之二十五到三十。據生果批發公司樂仙有限公司的負責人指出：今年日本將以往每盒二十四美元，十五公斤庄的水晶梨，改為每盒二十三美元十公斤庄，看上去每盒便宜了一至二美元，實質貨量卻少了三分之一，所以今年水晶梨零售價每個八至十元，有些賣到十二元壹個。

他說，今年應節的水果品種較多，但價錢普遍比去年貴百分之十至十五。他透露，本月二十日有一批華盛頓蘋果同鮮橙運到，可以趕及節前供市民購買。蘋果每箱分一百個庄及一百一十三個庄，鮮橙分八十八個庄與一百一十三個庄兩種，批發價為每箱二百一十元。本港每年進口的生果中，以鮮橙為最多，而美國鮮橙一直獨佔鰲頭，去年達七萬公噸。

一直以來，美國是本港水果的最大來源地，品種多，數量大。今年更由於台灣方面連續打風，造成水災，特別六月同七月的兩次大颱風，令台灣的大紅柿同西瓜大幅減產。生果商特別從美國進口西瓜，以填補台灣西瓜的空缺。美國西瓜外形略呈鵝蛋形、皮花斑柳條，肉呈粉紅色，無核，味道鮮甜。台灣西瓜一向雖以無核為招牌，但還是有一些微嫩瓜子藏在瓜肉中，而美國此種西瓜就真正做到無核，故價錢較貴，批發價要四元半至五元一斤。

美國的另一隻暢銷水果——西梅和布冧，今年前一段時間來貨充足，因產地今年氣溫高升，形成水果早熟，需要早摘，有部份甚至已熟爛不能出口。此兩種水果現已沒有來貨，到中秋節時可能會因貨少而賣價比較貴。青提、紅提、蜜瓜等就不受影響，來貨量比去年同期增一成至成半。

中國內地也是本港進口水果的主要來源地之一。據業內人士透露，近年由於中國內地體制改革，本銷市場繁榮，因此輸港水果數量有所下降。八八年是七萬公噸，去年只有六萬一千公噸，佔香港總入口水果二十六萬公噸的四分一，下降了百分之十三之多。但主要品種如西瓜、荔枝、新疆哈密瓜、天津鴨梨等就沒有減少。據統計，去年七至十月在港銷售的新疆哈密瓜，達六千公噸，今年在港銷售的西瓜，達一萬二千公噸。

在應節水果品種方面，今年國內主要有紅柿、哈密瓜及天津鴨梨，潮州柑要等到節後十月下旬才能上市。據生果商表示，今年哈密瓜貨源比較緊張，可能與北京亞運會有關，因有部份出口的水果，會留下本銷或轉運到北京，以供應各國來賓和運動員。但為了照顧港澳地區，在中秋節前新疆哈密瓜仍會增加一千公噸投放本港市場。天津鴨梨方面大約有三至四千公噸。

其他國家應節的水果還有：泰國楊桃、香蕉，新加坡楊桃，澳大利亞啤梨，南非、阿根庭橙、加拿大蘋果、智利柑、非律賓香蕉、台灣柑、富貴柿等等。日本也有富貴柿和日本溫室大蘋果供應，價錢大致較去年略貴。

在眾多國家中，近年要數泰國輸港水果冒升得最快，應節的西施柚，去年的銷售量為五千公噸，今年估計有五至六千公噸。已過造的龍眼及榴槤，更幾乎壟斷了香港市場。看來，泰國已穩坐本港水果來源地的第三把交椅，並有直追中國之勢。

周華

健腦靈增強腦功能
日中合作研製而成

健腦靈是日本長生藥品株式會社與中國汕頭製藥廠技術合作以現代化最新的科技研製而成的新產品。

健腦靈對調理神經系統、促進腦細胞活躍化、強化腦機能有幫助的新藥品。並有提高血紅蛋白量、紅細胞的作用，故對體弱多病，病後貧血的神經衰弱患者是為適宜。其是以治本為主，特點藥性中和，療效和緩漸進。

學童因學業繁重用腦過度引起注意力不集中，思考力減退。成人因工作壓力致腦機能與循環不良引起之頭痛、失眠、健忘、理解力減退。老人的神經衰弱、疲勞感、睡眠異常，情緒不穩、食慾不振等均有顯著療效。

消除體內累積脂肪
「愛得麗」減肥丸獲好評

現代都市的人大多從事靜態工作，運動量少，加上營養過剩，容易致胖。肥胖不但有礙「觀瞻」，影響女性的曲線美，更重要的會增加罹患心臟病、糖尿病、高血壓等疾病的機會。

目前對付肥胖除控制飲食，堅持鍛鍊或作腸短路外，藥物減肥乃是主要方法。常用的減肥藥有食慾抑制劑、膨脹充填劑、輕瀉劑、甲狀腺激素及脂溶素等，這些減肥製劑雖有一定效果，但在不同程度上有厭食、腹瀉、倦怠、體力減弱或產生依賴性等不適的副作用。

由海外貿易公司全球總代理之「愛得麗」減肥丸，是根據中國民間驗方，遵循「本草綱目」的中醫理論，經嚴格篩選，辨證，以純中藥製成，經臨床驗證，服用「愛得麗」減肥丸一個月（一個療程）減肥有效率百分之九十一，服用期間並未發現厭食、腹瀉、氣短、倦怠等不良副作用，經動物安全試驗結果，證明無毒性，無副作用，安全有效。

「愛得麗」減肥丸能協助消除體內累積的脂肪，排除瘀積的水份，化解澱粉質，控制新脂肪的產生，加速新陳代謝，除能減輕體重外，還有降血脂作用，故對高血壓等患者改善症狀也有一定療效。

「愛得麗」減肥丸含有上藥人參，調節體內功能，在減肥的同時大補元氣，不會出現軟弱無力和精神不振的現象，使身體感到輕快。

由於「愛得麗」減肥丸除減輕體重外，沒有影響體力的優點，所以在體重分級別的體育項目中，可用作控制體重的良方，達到不影響體力，還可增加訓練量的功效。「愛得麗」減肥丸暢銷美國、法國、澳洲、加拿大、日本等地，並獲一致好評。

塑膠燈籠大行其道
紙紮綵燈尚未失色

中秋是中國的傳統習俗節日之一，中秋綵燈是一年一度應節商品，現時市面上的紙紮店、文化用品店乃至街市店舖內，都懸掛起形式各異的中秋綵燈，招徠顧客。

據香港油燭紙紮業工會理事黃章介紹，現時本港市面上銷售或通過本港轉口銷往海外的中秋綵燈，絕大部分由內地輸入，只有極少數為本港紙紮師傅製作。大陸輸港中秋綵燈數量，以八六年為最盛時期，輸入約二十多萬支，近年來由於受到經濟放緩，人工昂貴及塑膠花燈衝擊，輸入量有所下降，今年輸入不足十萬支，減少了百分之二十五，大陸中秋綵燈來自廣州、佛山及東莞等口岸。

黃章說，香港的紙紮業與其他行業一樣，面臨工場店舖租金高昂，勞工短缺、原材料費上漲的問題。紙紮綵燈是一種純手工操作的工作，花時費工。本港紙紮師傅平均每日工資高達二至三百元，因此不少紙紮業商人向內地訂貨，除本銷外，還轉口到海外，遍及美國、加拿大、澳洲、日本、西德和日本等地。僑居海外的華人，仍保持中國傳統節日的風俗，對中秋節十分重視，使綵燈的銷量保持歷年高數字。

塑料燈籠的問世，對紙紮的中秋綵燈銷量造成一定衝擊，致使中秋綵燈輸港量近年來有所下降。塑料燈籠體積輕巧，不易破損，安全好用，更適合小孩子玩耍，不少商人樂於訂貨。但是折疊式的中秋綵燈並不受塑料燈籠的影響，輸入數量保持每年兩千多箱（每箱內有大小折疊式燈籠，由五十打至一百五十打不等）。其中約二成為轉口海外，八成本港吸納銷售。

他指出，紙紮業是一項古老的傳統工藝，現時此行業後繼乏人，五、六十年代從事此行為八百多人，現僅有三百多人。市政局每年中秋時節邀請紙紮業老師傅製作綵燈，懸掛公眾場所，供市民欣賞。年屆七十六歲梁有德師傅，今年將紮製大型彩燈，題為「金馬奔月慶華圓」。他說此燈設計正在構思中，骨架為竹木，材料是絹綢，分幾層，層層綴有小花燈，燈上繪有奔馬人物和花鳥，並在轉動部分裝上電了設備，通電後緩緩轉動，令花燈大放異彩。

烹調佳餚賀中秋
三井蠔油添美味

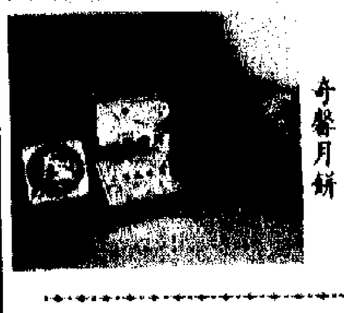
中秋佳節，家家慶團圓，烹調美味菜色一家共享，或家宴親朋，樂也融融。要增添菜色美味，一般煮婦都喜以蠔油調味。深圳所產蠔隻以肥美聞名，用來製成蠔油，鮮味濃厚，營養豐富，老少咸宜。蠔豉冬菇燴髮菜是廣東人逢年過節必備的菜色，加入深圳特產三井蠔油更添美味。

奇馨推出孖寶裝月餅

今年，奇馨餅家推出一系列不同餡料的月餅，包括蛋黃燒雞月、五仁鹹肉月及正紅豆沙月等。奇馨餅家除了推出迷你月餅外，今年還特設「孖寶裝」，每盒兩個。奇馨月餅一向以品質馳名，各款月餅皮薄餡靚，質高味美，全部以生油精製，絕不油膩，故深受歡迎。

每年訂購奇馨月餅會的顧客甚眾，因為奇馨月餅會價錢合理，品質優良。奇馨月餅會可分三類，供滿十二個月可得下列各餅：四十元月餅會精選，包括一盒三黃蓮蓉月及五盒雙黃蓮蓉月；六十元月餅會大份，包括八盒雙黃蓮蓉月及二盒迷你月餅；三十元月餅會細份，包括四盒雙黃蓮蓉月及一盒迷你月餅，各款餅會皆送中西餅券各一張及發財利是封。

由於選擇多，出品佳，價錢廉，故奇馨月餅會深受顧客歡迎。


奇馨月餅

即食燕窩及罐頭魚翅
龍標嘜頭新加坡生產

過去燕窩、魚翅等高級食品是較難品嘗得到。如今，港人生活水準不斷提高，消費力加強，但由於生活緊張，要炮製來吃，頗覺費時。為了適應消費者需求，信裕有限公司半年前已向國外市場推銷原產地為新加坡的龍標罐裝燕窩及龍標罐裝魚翅，獲得酒家及酒樓的好評，說明這類高級食品在本港有極大的銷售潛力。

龍標嘜頭的燕窩產品以純正高級燕窩為原料，分別製成高麗參、花旗參冰糖燕窩及純正冰糖燕窩三款，均為滋補美味，真空包裝處理保證品質純正，即開即食，男女老幼四季均宜。每瓶淨重九十五克，較市面一般重量多些，且價錢亦屬大眾化。因近日燕窩原產地貨源歉收，市場缺貨，價格有不斷急速上升之趨勢，故此迫不得已，略為調整價格予以彌補。

龍標罐裝魚翅，採用高級一品魚翅炮製，湯料上乘，不含人造色素及防腐劑，天然滋味，經新加坡政府衛生部門檢驗合格。每罐淨重450克，有貝魚翅、紅燒魚翅、冬菇魚翅多個品種，各具特色。

龍標燕窩及魚翅，自用送禮名貴實惠歡迎選購。

蛇王源
蛇王源海鮮菜館
歡迎電話訂座：三二二二一一三一、三八四八三八八
油麻地佐敦道白加士街77至81號（近佐敦地鐵站口）

經濟實惠　精選套餐

特別介紹　秋天進補，蛇羹最好

蛇羹海鮮餐
花膠竹絲雞會五蛇羹壹窩
吊片蒸肉餅
翡翠炒生魚片
百花蒸釀荳腐
海蜇燒味拼盆
特價：三佰弍拾元

金牌乳鴿餐
紅燒乳鴿皇
花膠北菇扒菜胆
陳皮豉汁蒸大蟮
荳腐時菜魚雲湯
海蜇拼叉燒
特價：弍佰三拾元

鮑翅海鮮餐
原盅雞燉鮑翅壹盅
碧綠炒斑球
蔥花魚雲蒸荳腐
玉蘭鵝掌翼
鮮鴨胭腸拼蛇汁鵝
特價：三佰壹拾元

生魚海鮮餐
廣州生魚兩味
西芹雲耳炒生魚片
吊片蒸肉餅
鮮鴨胭腸拼燒味
時菜荳腐生魚片湯
特價：壹佰叁拾捌元

午市特價蛇羹餐每位四十二元
包括　花膠竹絲雞會五蛇羹　壹碗
鮮鴨胭腸飯　壹碗
蛇汁灼時菜　壹碟

合時食譜

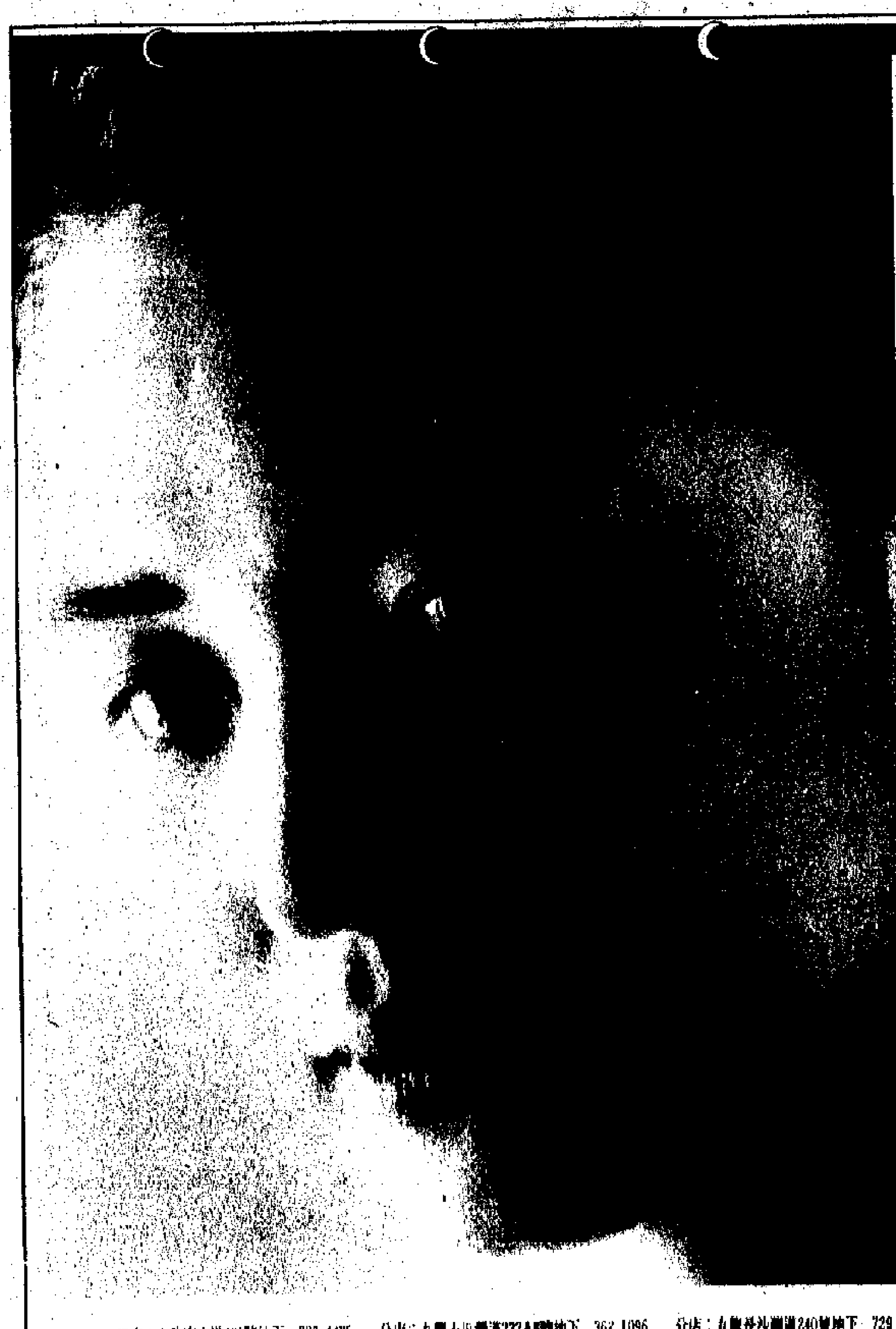
龍標燕窩
龍標產品　真材實料

(龍標罇庄燕窩)
●龍標野山花旗泡參冰糖燕窩 ●龍標純正冰糖燕窩
●龍標高麗參冰糖燕窩 ●龍標高級禮品盒 3罐庄

(龍標罐庄魚翅)
●干貝江瑤柱魚翅 ●紅燒魚翅
●雞湯大鮑翅 ●冬菇雞絲魚翅

中秋送禮最實惠
滋補養顏　促進健康
送禮名貴　省時實惠
超值貢獻　即食產品

各款精品任君選擇
各海味藥材店國貨公司均售
本品不含人造色素或防腐劑
香港總代理：信裕有限公司 SUEN YUE COMPANY, LIMITED
香港文咸西街五十九號 59, Bonham Strand West HONG KONG



嫦娥到底有幾靚
相信無人知道
奇馨月餅皮薄餡靚
就好多人都知

嫦娥的樣子究竟如何？無從稽考。奇馨月餅的味道怎樣？一經品嚐後，必使你回味無窮。奇馨月餅皮薄餡靚，質高味美，以生油精製，絕不油膩，不是一般月餅所能媲美，奇馨餅家特別推出迷你月餅（蛋黃蓮蓉），每盒五十二元，送禮大方。

特設「孖寶裝」，每盒兩個，最適宜各大機構及廠家奉送員工，作為中秋禮品。

北角分店現已營業
渣華道90號，近北角碼頭（華豐國貨後面）
歡迎訂購

奇馨月餅會　各款餅會供滿十二個月可得下列各餅

40元月餅會精選	三黃蓮蓉月	壹盒
送中西餅券各壹張 並送加送發財利是封五十個	雙黃蓮蓉月	五盒
60元月餅會大份	雙黃蓮蓉月	八盒
送中西餅券各貳張 並送加送發財利是封壹佰個	迷你月餅	貳盒
30元月餅會細份	雙黃蓮蓉月	四盒
送中西餅券各壹張 並送加送發財利是封五十個	迷你月餅	壹盒

奇馨餅家

正店：九龍青山道231號地下 386 4435　分店：九龍土瓜灣道237A號地下 362 1096　分店：九龍長沙灣道240號地下 729 7565　分店：九龍紅磡山谷道村6座10號地下 365 1128　分店：北角渣華道90號 880 9339　總廠：九龍紅磡鶴園街2號地下恆豐工業大廈 333 5915

總經銷：香港聯合企業有限公司　電話：3480241
華恒食品貿易有限公司　電話：5432919

震撼全球的減肥新產品
暢銷美國、法國、澳洲、加拿大、日本！
純中藥大突破

愛得麗減肥丸

臨床驗證有效率達91%！
人參純中藥精製，
無副作用、安全有效。
不會損害健康的減肥佳品。不影響食慾、無須戒口、自然減輕體重。

中國總代理：上海……公司
全球總代理：海外貿易公司
電話：5440632　Fax: 6541592
各大藥行及國貨公司有售

健腦靈
けんのうりん
註冊商標
購買時請認明黃盒包裝海豚註冊商標

適應症
學童：學業繁重用腦過度引起之注意力不集中、記憶力減退、思考力減退。
成人：工作壓力引起之頭痛、頭重、失眠、健忘、神疲體倦、理解力減退。
老人：夜難入眠、疲勞感、睡眠異常、情緒不穩、食慾不振。

各大藥行、國貨公司有售
全球總代理：海外貿易公司
電話：5440632, 5416675, 8542361　FAX：8541592

本廣告僅供參考之用，並不構成有關收購、購買或認購證券之邀請或建議。

FONG'S INDUSTRIES COMPANY LIMITED

（於百慕達註册成立之有限公司）

發售新股

每股面值港幣一角之股份五千二百萬股

售價每股港幣一元

股款須於申請時繳足

（每五股股份連同認股權證一份）

經辦人及保薦人

渣打（亞洲）有限公司

由

渣打(亞洲)有限公司　　**三和國際財務有限公司**

包銷

本公司已向香港聯合交易所有限公司申請批准於一九九〇年九月二十五日刊發之本公司售股章程所述 Fong's Industries Company Limited 之已發行及將予發行之股份、將予發行之認股權證，以及因行使認股權證之認購權所可能發行之股份上市及買賣。股份及認股權證預期將於一九九〇年十月十二日星期五開始買賣。股份之認購申請僅會依照售股章程之基準予以考慮。售股章程連同申請表格可於一九九〇年九月二十五日星期二上午九時至一九九〇年九月二十八日星期五中午十二時止之正常辦公時間內在下列各處索取：

香港聯合交易所有限公司
任何會員

渣打（亞洲）有限公司
香港
中環
怡和大廈33樓

三和國際財務有限公司
香港
皇后大道中15號
置地廣場
公爵大廈2101室

振通有限公司
香港
中環
花園道1號
中銀大廈23樓

渣打銀行
香港
皇后大道中15號
置地廣場
公爵大廈

或其下列任何分行：

香港：	置地廣場分行	皇后大道中15號
	交易廣場分行	中環康樂廣場 8 號交易廣場第一座101號店舖
	香港貿易中心分行	德輔道中161-167號
	海富中心分行	夏慤道海富中心地下68號單位
	糖街分行	銅鑼灣糖街 1 號
九龍：	九龍總行	旺角彌敦道630-636號
	長沙灣道828號分行	長沙灣長沙灣道828號
	觀塘分行	觀塘輔仁街88-90號
	新蒲崗分行	新蒲崗寧遠街10-20號
	尖沙咀分行	尖沙咀加連威老道10號
新界：	沙田中心分行	沙田橫壆街2-16號沙田中心沙田購物商場22號店舖
	荃灣分行	荃灣大河道99號
	屯門分行	屯門鄉事會路23-28號冠興樓D舖位
	元朗分行	元朗元朗大馬路140號
	上水分行	上水石湖墟新豐路55號
	大埔分行	大埔廣福道23-25號

已塡妥之申請表格連同應付申請款項之支票或銀行本票，須於下列日期及時間內送交渣打銀行上列任何一間分行：

一九九〇年九月二十五日星期二　—　上午九時至下午四時
一九九〇年九月二十六日星期三　—　上午九時至下午四時
一九九〇年九月二十七日星期四　—　上午九時至下午四時
一九九〇年九月二十八日星期五　—　上午九時至中午十二時

申請表格最遲須於一九九〇年九月二十八日星期五中午十二時交回。

一九九〇年九月二十五日

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

鑽中鑽多發財廣友威
勇龍百勝將軍龍膽穩

孖T專欄

馬澄

本周三夜馬仍然跑膠地，由第三、五、六班馬搶綱，全晚不設錦標賽。上周三膠地夜馬，老馬佔盡優勢，原因是老馬利季初，養精蓄銳出擊，戰意特別旺盛，而這類馬對膠地性能早已熟習，老馬識途，還有是質新馬膠地性能未明，或者是插班初出，幕後未具出擊決心及把握，故此，戰意不及老馬，形勢已處下風，今次夜馬也不乏老馬，是否可以翻版，值得研究。今次有少數馬在本季已出賽一次，有近績可稽，值得優先考慮，如果馬房作風鮮明，這些經已熱身馬匹值得重視。

孖T依然編跑第四、五場，分由第三及第六班馬角逐。綜觀兩場賽事，伍廐「鑽中鑽」及蘭廐「勇龍」是兩匹有狀態的實力馬，值得優先留意。以下是個人心水介紹：

頭關第四場第三班馬跑一六〇〇米，十四馬上陣。「鑽中鑽」是膠地專家，上季在膠地出賽四次，全部上名，得冠軍的一次，便是此程，當時牠亦在第三班，負一三三重磅，依然能輕易取勝，跑二千一百米膠地，是二三班混合賽，得第二，僅輸給已上第一班的步步勝，可見牠在第三班佔有班利。今季操足，兩次試閘走勢佳，可以作膽。

同場對手，「多發財」是上季自購馬，一出即勝，在千四米膠地爆大冷，其後八戰俱無表現，操練積極，三甲分子。「廣友威」五歲正在壯年，試大閘走勢不俗，狀態呈勇，可拚上名。「名禮」膠地有贏馬紀錄，配威仔鬥志佳，可以兼顧。

此駒馬膽「鑽中鑽」，配脚「多發財」、「廣友威」、「名禮」。

尾關第五場第六班馬跑一四〇〇米，八匹馬上陣。「勇龍」膠地性能佳，以往四戰一冠一亞二季，永不落空，馬匹降班出賽佔了便宜，現時狀態呈勇，試閘兩次，越跳越好，贏了同組高班馬，今次有備而戰，主帥策騎，坐二望一之選。

對手方面，「百勝將軍」今季已跑過一場九七五米得第三，一換上艾法誠，果然有表現，匆匆再出，看來幕後人有意再出擊。「都係名駒」上季長期在第五班拚入位置，肉身馬始終難有十足狀態，今季轉入維廐之後，操練明刀明槍，但馬身仍嫌肥，如今降班轉利有力闖入三甲。「龍膽」膠地千六米有入位置紀錄，今季降第六班，形勢大利，以往健康欠正常，弱馬利季初出擊，有力加入戰團。

此場馬膽「勇龍」，配脚「百勝將軍」、「都係名駒」、「龍膽」。

第四場	第五場
⑧鑽中鑽	①勇龍
⑧⑪②名禮 廣友威 多發財	②⑥③都係名駒 龍膽 百勝將軍

馬房消息介紹孖QT馬膽

馬房雷達　阿森

愛爾蘭曲廣友威勇龍
配脚木球武士多發財名禮都係名駒

周三夜馬昨晨排位，六場馬跑膠地，果然出現冷場，第六班馬短途賽只有四駒上陣，今季馬會實行新例，跑第五名也有獎金，有獎金也無人要，誠一怪事也。

昨晨天未光，阿森入馬房打探消息，馬房老友介紹今次的孖QT馬膽為「愛爾蘭曲」、「廣友威」及「勇龍」。

第三場第五班一四〇〇米，出馬七匹。夏廐的老友介紹「愛爾蘭曲」做馬膽。

這場賽事，「愛爾蘭曲」可以做膽。夏廐的老友說，「愛爾蘭曲」復課之後，操練循序漸進，狀態已達作戰水準。近課更見積極備戰，拍跳考驗所見，勁強力足。此駒跑膠地千四米應該是最佳的機會，「肥夏」已部署搏殺，贏馬開齋。

配脚方面，三匹插班新馬「木球武士」、「英國之星」及「極容易」，以「木球武士」最值得重視。這匹質新馬今季復課即開始積極打磨，成熟進步，有力推翻一切預測。選冷脚，考慮「名符其實」及「良駒」。

第四場第三班一六〇〇米，出馬十四。方廐的助手介紹「廣友威」做馬膽。

方廐助手說，「廣友威」今季健康有起色，復操以來，拍跳試閘，備戰功夫做得非常充分。至於馬匹的狀態，起得甚為滿意。此外，此場的對手不算強，而牠的鬥志較單純，可以放心做馬膽。

配脚方面，徐貴良的一對基本座騎，「多發財」及「名禮」均有兼顧的必要。寶廐的「威威」勤操進步，上季尾已跑得接近，不容忽視。再選一匹，考驗演出準繩的「鑽中鑽」。

第五場第六班一四〇〇米，出馬八匹，蘭廐的老友介紹「勇龍」做馬膽。

蘭廐老友表示，這場賽事應是「過江龍」的世界，而主力應在白禮棟的「勇龍」。「勇龍」上季跑膠地表現出色，今季復操以來，即見積極打磨，而「前頭」就是指向今仗。此外，這匹自購馬降落最低班，班次已佔盡便宜，應可輕勝回升第五班。

配脚方面，老友介紹「都係名駒」、「百勝將軍」及「一條龍」。

晨操精選

勞楚令

龍驃寶必得狀態轉勇
廣友威宏德二號冷敲

夜賽馬匹昨晨最後試跑，有賽事者大部分已出試，現選評如下：

「廣友威」胡活士與助手之「獵金」，在草地跑道試閘，出閘之後兩駒順勢疾馳一段，「廣友威」步捷勁強，步幅開揚，表現甚佳，今次跑膠地千六米，雖然未有戰績支持，仍有重視之必要，是半冷佳選！

「龍驃」葉楚航試三段，在海旁直路處起步，一放而去順其自然，跑畢全程，速度雖然不甚快，不過勁力均勻貫注，步頭硬朗，狀態顯然轉勇，投注特別彩池要兼顧此駒。

「寶必得」馬輝試三段，前段極力按慢，如踱步一樣，中段稍放，馬兒即揮展四蹄，貼欄疾馳，衝過終點仍然有餘勢。「寶必得」今季勤操，狀態已勇，不過未有膠地戰績支持，若成為大熱門捧場有戒心，有分頭就必須兼顧。

「宏德二號」助手，與陳俊輝之「博得妙」一起在草地跑道試閘，出閘之後雙雙推騎而疾馳一段，兩駒走勢均佳，狀態俱已達戰鬥水準。今次、廖廐此兩駒有備而戰，分道揚鑣都是爭霸分子。就今季賽事所見，廖廐馬匹戰意明朗，有機會就爭取，不計較冷熱，且看今次夜馬是否如此。

「乾坤」艾法誠試兩段，揚韁推起即疾馳而去，老馬仍有氣勢，步頭硬朗有勁，馬身毛色俱佳，目前狀態比上季跑入位置時更好，今季在白廐有一番作為，此駒以往拚搏不多，今次已值得重視！

「愛爾蘭曲」戴利試三段，在海旁直路處起步，前兩段扣緊韁繩緩馳，所以速度很慢，末段轉入直路之後才稍放，馬兒即自動搶衝，衝過終點餘勢仍強，狀態轉勇。「愛爾蘭曲」久未出頭，看操練動態今次必然拚搏，可作半冷門小敲，投注特彩池要兼顧。

「馬運來」徐貴良策騎，先踱步而後試一段，走勢仍勁，狀態保持勇健，大可以連捷升班。

「龍至聖」馬輝試三段，一放而去逐段加速，末段將到終點處騎者稍為推騎，馬兒即有反應，勁力仍強，此駒跑膠地特別出色，今次有備而戰，當然是爭霸分子之一。

馬運來鬥志高昂
多發財勤操路合

今季跑了三天，騎師及馬房爭勝機會相當平均。騎師方面，有十五位經已有頭馬進賬。可見平均，本地騎師之中，徐貴良、蔡鎮威兩人都有兩場頭馬，表現頗佳，徐貴良首天先拔頭籌。手風及信心大增。上週末騎「長勝孖寶」特別出色，本週三夜馬出賽兩場，每匹均屬惡馬，成為今次夜馬最值捧場一位。

徐貴良在週三第一場騎「馬運來」，對手太少，估計必然屬全熱門，不過，鬥志不用懷疑，伍廐戰意高，更重要是此駒上季末及今季初走勢截然進步，大有扶搖直上之勢，今仗對手太少，派彩多寡不計，志在多取一次頭馬機會，照估計，此駒升上第五班仍有前途，今仗肯定不會留力矣！

另外，徐貴良在第四場還選策一匹甘廐「多發財」，明智之舉。同場廐友「名禮」本來也是徐貴良坐騎，早期均有充份準備，不過論實質，路程，及狀態，都是「多發財」佔先一籌，此駒上季初出在第二班贏千四米膠地爆冷，及後竟然越跑越差，馬根本沒有健康問題，戰意閃縮，導致今季轉廐，不過，換廐不換人。仍然由徐貴良主理，形勢轉利，今季勤操謀定而動，目標指向今仗，憑後上贏千四米，必然合跑千六米，對手多未臻水準，徐貴良又有機會增添頭馬，除此之外，馬輝還未開齋相當令人意外，本週三有出頭機會，其中「龍至聖」、「寶必得」應有皇者興，前駒更值敲冷。

周三夜賽馬匹配搭排位表

▲升班馬　▼降班馬　☆自購高價馬　●越級挑戰馬　★戴眼罩馬匹

第一場　第六班　一六〇〇米　第一口孖寶頭關　六環彩

號	馬名	排位	騎師	負磅	廐	齡
①	馬運來☆	1	徐貴良	一二九	伍	7
②	好環境▼	2	馬泰斯	一二五	許	5
③	時來運到	3	白禮棟	一二三	登	6
④	墨玉	4	馬佳善	一二三	林	9

第二場　第五班　一四〇〇米　第二口孖寶頭關　第一口孖寶尾關

號	馬名	排位	騎師	負磅	廐	齡
①	自由萬歲★	3	馬輝	一三五	洲	3
②	乾坤☆▼★	4	艾法誠	一三四	白	9
③	九龍勁★	2	馬泰斯	一二八	許	3
④	法律之星	5	胡活士	一二八	方	4
⑤	力度高☆▼★	6	白禮棟	一二六	蘭	8
⑥	威采★	1	謝偉豪	一二五	張	3
⑦	宏德二號★	7	伯嘉	一二五	摩	7

第三場　第五班　一四〇〇米　第三口孖寶頭關　孖Q頭關　第二口孖寶尾關　六環彩

號	馬名	排位	騎師	負磅	廐	齡
①	皇爺☆▼	1	馬佳善	一三五	林	6
②	木球武士	2	胡活士	一三三	方	3
③	英國之星	4	葉楚航	一二八	簡	3
④	愛爾蘭曲★	3	戴利	一二八	夏	7
⑤	極容易	5	羅富全	一二八	謝	3
⑥	名符其實☆★	6	蔡鎮威	一二一	登	7
⑦	良駒	7	何敬森	一二八	陳	4

（⑤「極容易」首次戴眼罩）

第四場　第三班　一六〇〇米　孖Q尾關　三寶頭關　第三口孖寶尾關　第四口孖寶頭關　孖T頭關　六環彩

號	馬名	排位	騎師	負磅	廐	齡
①	威威☆▼	8	艾法誠	一三五	賓	4
②	多發財☆▼	4	徐貴良	一三四	甘	5
③	永勝福星☆▼	9	★談樹文	一三三	許	4
④	勁歌☆	10	伯嘉	一三〇	摩	5
⑤	龍驃☆★	6	葉楚航	一三〇	登	9
⑥	鑽中鑽☆★	3	李易學	一二八	伍	8
⑦	心滿意足☆▼	5	謝偉豪	一二六	洲	7
⑧	名禮★	7	蔡鎮威	一二四	甘	6
⑨	福狐☆	1	丁冠豪	一一五	簡	8
⑩	廣友威☆	2	胡活士	一二〇	方	5

（①「威威」除眼罩）

第五場　第六班　一四〇〇米　孖T尾關　三寶次關　第四口孖寶尾關　第五口孖寶頭關　六環彩

號	馬名	排位	騎師	負磅	廐	齡
①	勇龍☆▼★	4	白禮棟	一三五	蘭	7
②	都係名駒▼★	2	戴利	一三三	白	6
③	百勝將軍	7	艾法誠	一三三	張	5
④	博得妙	6	伯嘉	一三三	摩	7
⑤	龍膽▼	8	蔡鎮威	一二五	登	4
⑥	係醒嘅★	5	何敬森	一三二	朱	6
⑦	一條龍★	3	謝偉豪	一二六	陳	7
⑧	龍至聖	1	馬輝	一二三	洲	6

（①「勇龍」首次戴開縫眼罩）

第六場　第三班　一六〇〇米　第五口孖寶尾關　三寶尾關　六環彩

號	馬名	排位	騎師	負磅	廐	齡
①	贏得威☆▼	1	戴利	一三五	伍	6
②	財源▼	7	羅富全	一三四	甘	6
③	三皇☆▼	4	唐敏生	一三四	簡	4
④	大滿冠☆▼	6	鍾占祺	一二七	朱	6
⑤	寶必得▼	3	馬輝	一三三	林	5
⑥	天下太平☆▼	2	詹賓遜	一三三	岳	5
⑦	龍脈☆▼	5	蔡鎮威	一二〇	登	7

賽馬初步預測

（阿森提供）

第一場	①馬運來	④墨玉	③時來運到
第二場	①自由勇士	②乾坤	③九龍勁
第三場	④愛爾蘭曲	②木球武士	⑥名符其實
第四場	⑩廣友威	②多發財	①威威
第五場	①勇龍	③百勝將軍	②都係名駒
第六場	①贏得威	②財源	③三皇

周末沙田賽馬昨配磅
及時而出負超頂磅　杯賽兩駒掛頭牌

本周末在沙田馬場舉行的日馬賽事乃是本季第三次首天的賽序，屆時八場賽事將在草地A跑道進行角逐，也是這個馬場新鋪的部分沙網草地跑道的首次考驗。各報名參賽馬匹已於昨日由評磅員林逢榮進行評分及配磅，「重頭戲」的港大校友會盃，「馬至尊」及「新紗龍」雙雙負一三五磅而同掛頭牌，而第一、二班混合賽跑一千米直路賽，馬王「及時而出」負一四一的超頂磅上陣，較「喜多寶」及「超速名駒」多負廿五磅，這匹上季從未跑過此程的馬王在今次的賽事表現是一次考驗。以下為各組馬匹的配磅：

第一、二班混合賽一〇〇〇米（第一組）

及時而出	一四一	伍
晨鋒	一三五	蘭
紅利年	一三〇	許
眼鏡之寶	一一九	簡
喜多寶	一一六	歐
超速名駒	一一六	白

第一、二班混合賽一〇〇〇米（第二組）

興威	一三三	簡
樣樣威	一三一	歐
凱旋至尊	一三一	蘭
特駒	一二九	摩
良材	一二九	摩
霹靂	一二六	洲
時運高	一二五	白
車中寶	一二四	安
金戈鐵馬	一二三	謝
保發得	一二三	王
年年好	一二一	賓
幸運紀錄	一二〇	夏
天然好	一二〇	伍
火紅火綠	一一九	方
（後備）夠爽快	一一八	安
鷹揚	一一五	洲
鍾意寶	一一五	簡
博得好	一一七	摩
步步領	一一一	摩

第三班一二〇〇米（港大校友會盃）

馬至尊	一三五	許
新紗龍	一三五	謝
環球之寶	一三四	甘
鑽石福星	一三二	方
發得勁	一三〇	摩
百靈驥	一二九	岳
黃金時代	一二九	蘭
利港基	一二九	簡
幸運飛馬	一二九	洲
順利得勝	一二六	登
證券之星	一二四	安
長旺	一二四	白
好世界	一二四	陳
高速度	一二三	歐
（後備）一定跑	一二二	謝
意中人	一二〇	簡

第三班（第二組）一二〇〇米

安勝	一三五	伍
皇家騎警	一三五	林
南海	一三五	登
鐵板燒	一三四	安
超越時空	一三四	賓
百寶威	一三三	謝
高勁	一三三	朱
滿載而歸	一三三	白
馬來之光	一三二	洲
龍勁	一二九	許
好彩數	一二七	簡
叱咤風雲	一二五	夏
大老闆	一二四	岳
鴻勁	一二三	甘
（後備）博得過	一二一	摩
龍脈	一二七	登

第四班（第一組）一四〇〇米

祿中寶	一三七	簡
南雄	一三四	登
得利寶	一三三	伍
喜運寶	一三二	方
仙履至尊	一三一	歐
特別介紹	一二九	陳
威得至好	一二七	洲
金鎗俠	一二六	夏
忠信	一二五	岳
心甘	一二五	朱
同威	一二三	歐
又得米	一二一	張
彩雀	一二一	蘭
舞照跳	一二〇	許
（後備）千變萬化	一一五	甘
得發	一一五	歐
遊戲人間	一一三	簡

第四班（第二組）一四〇〇米

萬紫千紅	一三五	摩
楊家寶	一三五	簡
馬戲	一三三	歐
齊齊發	一三三	登
聖火令	一二八	王
愛自由	一二八	朱
瀟洒太子	一二七	方
幸運爵士	一二五	賓
一家親	一二五	蘭
名利雙收	一二四	夏
威風	一二二	岳
自己友	一二〇	張
及時趕到	一二〇	甘
翠河	一二〇	許
（後備）天天進步	一一二	陳
金寶	一一三	簡
新領域	一二四	許

第四班（第三組）一四〇〇米

麟寶	一三八	摩
慧德	一三八	登
馬迷之寶	一三四	簡
飛虎山	一三三	王
淘金	一三三	許
出水芙蓉	一三三	岳
多福	一三三	夏
是日精選	一三二	朱
全運爵士	一二九	賓
好趣	一二六	張
露明駒	一二五	陳
小精靈	一二三	歐
勝在開心	一二二	洲
麒麟至尊	一二〇	許
（後備）掂掃	一一七	簡
木球之星	一二六	方

（註：特級鑽石已升班而無參賽資格）

第五班一二〇〇米

勁達	一三五	朱
綽華之寶	一三五	甘
跑得快	一三四	夏
天天更好	一三二	陳
華商之威	一三一	洲
百發龍	一三〇	王
英國之星	一二八	簡
東中寶	一二六	岳
長拳小子	一二五	登
聖駕	一二五	謝
東方龍	一二四	摩
美國生菜×	一二三	許
衣錦榮歸	一二三	白
名望	一二〇	蘭
（後備）活力之霸	一二二	歐
好着數	一二一	張
金輪	一二七	方
三恭	一二六	安
自由萬歲	一二五	洲
雪驪龍駒	一二一	白
永德	一二三	登
快發時代	一二〇	蘭
威猛	一二六	朱
精心傑作	一一九	白
確信一號	一一六	洲

（註：馬名下有×者為第六班馬）

良駒班利谷起心火
愛爾蘭曲動態積極

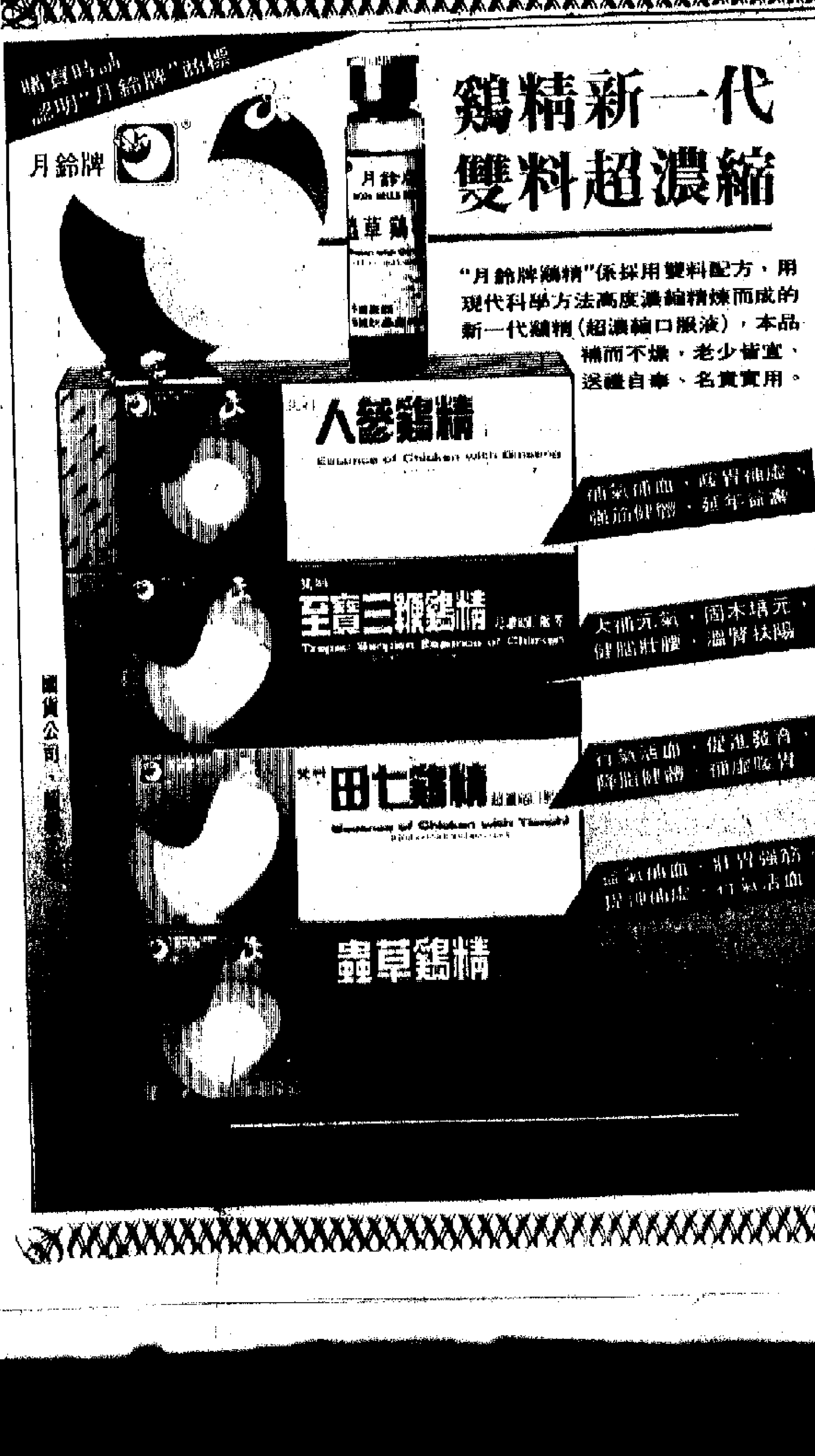
大探內子　少榮

●朱寶明昨晨在觀操時，某一電視台邀請他做訪問，卻遭朱寶明一口拒絕，原來他對電視台偏幫外籍馬房而不滿，事後朱寶明表示，外籍馬房贏馬，則大讚特讚，而華籍馬房贏馬，又唔見得被受尊崇，此外，馬匹轉入外籍馬房後有好表現，又話外國佬好嘢，功夫使得，反之又唔見他們讚吓華籍馬房，傳播界如此偏幫外籍馬房，使到我哋啲華籍馬房不滿咁話。

●馬王「及時而出」昨晨出試，見到其右後蹄有紗布包紮，操後戴利表示，此駒只是脚部輕微被刮傷，情況不算太壞，就算牠用三隻脚來跑，亦會跑贏對手咁話。

●夏志信馬房全晚獨出一匹「愛爾蘭曲」，據廐房手足來料稱，肥夏對此駒極表重視，經常入馬房睇此駒。昨日下午，夏志信又入馬房睇馬，睇完之後大發嚕囌，話啲馬伕打理得唔清潔，睇其動態，今次上陣，必拚無疑，值得加倍留意。

●陳緟麟馬房的「良駒」，今季所見進步甚大，狀態起得相當出色，據廐房手足來料稱，此駒早期打過特效强身針，馬已谷起其心火，身處第五班得班利，今次有備而戰，是有力左右大局，值得加以兼顧。



一九九〇年九月廿六日　大公報　Ta Kung Pao　督印：大公報(香港)有限公司　TELEX: 72859 HKTKP HX　今日出紙八大張

中英小組在英開會
首天會議進行四個多小時
雙方咸稱會議內容充實氣氛好